

# LIMBA ROMÂNĂ

Anul LXIII

2014

Nr. 2  
aprilie – iunie

---

## SUMAR

BIBLIOGRAFIA ROMÂNEASCĂ DE LINGVISTICĂ (BRL, 56, 2013) de Florin Sterian ... 161

### *IN MEMORIAM*

50 de ani de la dispariția lui Jaques Byck (*Maria Simionescu-Cazimir*)..... 295



**BIBLIOGRAFIA ROMÂNEASCĂ DE LINGVISTICĂ**  
(BRL, 56, 2013)  
LUCRĂRI DE LINGVISTICĂ APĂRUTE ÎN ȚARA NOASTRĂ  
ÎN CURSUL ANULUI 2013\*

DE  
FLORIN STERIAN\*\*

*SUMAR*

	<i>În atenția cititorilor</i> .....	163
I.	<i>Documentare și informare</i> .....	165
	1. Bibliografii .....	165
	2. Periodice .....	165
	3. Volume omagiale, culegeri .....	167
	4. Semnalări, referate .....	169
	5. Teze de doctorat și masterat .....	170
	6. Rezumate .....	170
	7. Indici, sumare .....	170
II.	<i>Generalități</i> .....	170
	1. Manifestări științifice .....	170
	2. Dări de seamă, cronici .....	172
III.	<i>Lingvistică generală</i> .....	173
	1. Lingvistică teoretică .....	173
	2. Lingvistică matematică și aplicată .....	185
IV.	<i>Limba română</i> .....	189
	1. Generalități .....	189
	2. Istoria lingvisticii românești .....	189
	3. Istoria limbii .....	190
	4. Dialectologie .....	193
	a. Generalități .....	193
	b. Graiurile dacoromâne .....	193
	c. Aromână .....	195
	d. Istroromână .....	195
	e. Meglenoromână .....	196
	5. Filologie .....	196
	6. Fonetică și fonologie .....	200

\* Au fost incluse și titluri din anii precedenți extrase din culegeri, din periodice etc. care nu ne-au parvenit la timp.

\*\* La întocmirea fișelor bibliografice a colaborat Mihaela Moldoveanu.

7. Gramatică .....	200
a. Generalități .....	200
b. Morfologie .....	201
c. Sintaxă .....	202
8. Lexicologie .....	204
a. Semantică .....	204
b. Formarea cuvintelor .....	208
c. Etimologii .....	208
d. Lexicografie .....	209
9. Limbă literară .....	213
a. Generalități .....	213
b. Stilistică, poetică, limba scriitorului .....	214
c. Cultivarea limbii .....	219
10. Onomastică .....	220
a. Generalități .....	220
b. Antroponimie .....	220
c. Toponimie .....	222
d. Zoonimie .....	223
11. Ortografie, ortoepie, punctuație .....	223
12. Româna peste hotare .....	224
V. <i>Balcanistică</i> .....	225
VI. <i>Filologie clasică</i> .....	225
VII. <i>Germanistică</i> .....	228
VIII. <i>Romanistică</i> .....	232
IX. <i>Slavistică</i> .....	244
X. <i>Tracologie</i> .....	247
XI. <i>Limba albaneză</i> .....	247
XII. <i>Limba (neo)greacă</i> .....	248
XIII. <i>Limba guarani</i> .....	248
XIV. <i>Limba japoneză</i> .....	248
XV. <i>Limba maghiară</i> .....	249
XVI. <i>Limba malgașă</i> .....	250
XVII. <i>Limba turcă</i> .....	250
XVIII. <i>Limba vietnameză</i> .....	250
XIX. <i>Limbi afro-asiatice</i> .....	250
XX. <i>Limbi chino-tibetane</i> .....	250
XXI. <i>Limbi hamito-semitice</i> .....	251
XXII. <i>Limbi indo-europene</i> .....	251
XXIII. <i>Limbi indo-iraniene</i> .....	251
XXIV. <i>Limbi nigerocongoleze</i> .....	252
XXV. <i>Limbi uralo-altaice</i> .....	252
XXVI. <i>Metodica predării limbilor</i> .....	252
1. Generalități .....	252
2. Limba română .....	253
3. Limbi străine .....	254
4. Manuale, cursuri, ghiduri etc. ....	260
XXVII. <i>Varia</i> .....	266
XXVIII. <i>In honorem</i> .....	267
XXIX. <i>In memoriam</i> .....	268
<i>Sigle și abrevieri</i> .....	270
<i>Indice alfabetic</i> .....	272
1. Autori .....	272
2. Cuvinte .....	293

*ÎN ATENȚIA CITITORILOR*

Din dorința de a oferi cititorilor o bibliografie cât mai cuprinzătoare, ne adresăm – pe această cale – autorilor de lucrări ce fac obiectul BRL, rugându-i să ni le semnaleze, trimițând informațiile necesare pe adresa:

INSTITUTUL DE LINGVISTICĂ „IORGU IORDAN – AL. ROSETTI”  
AL ACADEMIEI ROMÂNE  
Redacția revistei „Limba română”  
– Pentru BRL –  
Calea 13 Septembrie nr. 13  
050711 București

Ar fi de preferat ca autorii să trimită un exemplar din lucrare la această adresă. Imediat ce au fost fișate pentru BRL, lucrările primite vor fi predate bibliotecii Institutului, ca donații din partea autorilor. Confirmarea primirii lucrărilor o va constitui însăși includerea acestora în BRL.

Mulțumim anticipat tuturor celor care vor răspunde prezentului apel.

Cât privește ortografierea acestui număr din BRL, cititorii sunt rugați să rețină că textele care nu ne aparțin (numele și prenumele autorilor, titlurile și subtitlurile lucrărilor, denumirile rubricilor, ale titlurilor comune, ale instituțiilor care au patronat lucrările) sunt redactate în *o r t o g r a f i a* în care au fost tipărite.



## I. DOCUMENTARE ȘI INFORMARE\*

### 1. BIBLIOGRAFII

1. FAUR, ELENA, HARHĂȚĂ, BOGDAN, MOCANU, NICOLAE (coord.), *Profil biobibliografic Eugen Lozovan (2 mai 1929 – 3 decembrie 1997)*, Dacoromania, **18**, nr. 2, 2013, 148–181.
2. MOCANU, NICOLAE, SWIGGERS, PIERRE, *Profil biobibliografic Sever Pop (27 iulie 1901 – 17 februarie 1961)*, Sever Pop – 50/110, 2011, 13–48.
3. STERIAN, FLORIN, *Bibliografia românească de lingvistică* (BRL, **55**, 2012). *Lucrări de lingvistică apărute în țara noastră în cursul anului 2012*, LR, **62**, 2013, nr. 3, 271–408 [a colaborat la întocmirea fișelor bibliografice Mihaela Moldoveanu]
4. VINȚELER, ONUFRIE, *Câteva precizări cu privire la activitatea mea științifică*, In onorem Onufrie Vințeler, 2011, 11.
5. \* *Bibliografia lucrărilor publicate de prof. univ. dr. Onufrie Vințeler*, In onorem Onufrie Vințeler, 2011, 12–25.
6. \* *Bibliografia națională română. Cărți, albume, hărți*. Bibliografie elaborată de Biblioteca Națională a României, **60**, nr. 8–20, 2011 (BNR).
7. \* *Lista lucrărilor publicate*, Omagiu Maria Marin, 2013, 17–25.
8. \* *Lista selectivă a lucrărilor prof. dr. Tiberiu Pleter*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 9–11.
9. \* *Opera științifică a profesorului Vasile Arvinte*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 19–26. VEZI și nr. 544, 1350, 2081, 2082, 2089, 2091, 2094, 2095, 2103.

### Recenzii

10. VICARIO, FEDERICO, Paul Videsott, *Rätoromanische Bibliographie. Bibliografia retoromanza 1729–2010*, Bozen–Bolzano, University Press, 2011, 520 p., AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 381–383.

### 2. PERIODICE

11. \* *Acta Technica Napocensis*. Series: *Languages for Specific Purposes*, Cluj-Napoca, vol. 12, nr. 1, 2, 3, 4 (The 3<sup>rd</sup> International Conference on Cultural Diversity and Multilingualism, Cluj-Napoca, 27–28 September 2012), 2012; vol. 13, nr. 1, 2, 3, 4, 2013.
12. \* *Analele științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași*. (Serie nouă). Secțiunea IIIe *Lingvistică*, Iași, tomul LVIII, 2012 (**In Memoriam Vasile Arvinte (1927–2011)**) [cu 1 fot.]. Vezi și nr. 55.

\* Numerele culese cu caractere **aldine drepte** trimit la titluri de cărți sau de volume separate. În cazurile în care prin abreviere s-a reușit economisirea spațiului grafic, s-a procedat la această operație cu numele editurilor sau cu acelea ale instituțiilor sub egida cărora a apărut lucrarea (ultimele sunt puse în paranteze rotunde, la sfârșitul indicației bibliografice), prescurtările putând fi găsite, la locul lor alfabetic, în secțiunea *Sigle și abrevieri* (culese cu caractere *cursive albe*). Același tratament l-au avut și indicațiile referitoare la rezumate, precum și termenii bibliografici uzuali.

Din același motiv, recenziile la volumele și lucrările incluse în acest număr al bibliografiei nu au mai fost trecute separat, în secțiunea de recenzii, ci imediat după indicația bibliografică a lucrării recenzate, precedate de prescurtarea „Rec.:”, titlul recenziei păstrându-se ca atare numai atunci când din el nu reiese ce lucrare este discutată.

În sfârșit, titlurile recenziilor la cărțile apărute în bibliografiile din anii precedenți au fost reduse, în unele cazuri, la o informație minimă, suficientă pentru identificarea lucrării recenzate, după care s-au pus puncte de suspensie între paranteze drepte „[...]”; cu ajutorul unei trimiteri, cititorul va putea afla nu numai titlul complet al lucrării recenzate, ci și toate indicațiile bibliografice necesare.

13. \* *Analele Universității București. Limba și literatura română*, București, EUB, **61**, 2012.
14. \* *Analele Universității București. Limbi și literaturi străine*, București, EUB, **61**, nr. 1, 2, 2012.
15. \* *Analele Universității* [Creștine „Dimitrie Cantemir”]. Seria *Științele limbii, literaturii și didactica predării*. Nr. 1, 2, 2011 (Ediția 2011 a Analelor Facultății de Limbi și Literaturi Străine este închinată memoriei doamnei conferențiar universitar dr. Gabriela Lupchian, întemeietorul facultății și al activității de cercetare filologică din cadrul acesteia, decan de excepție între 1999–2010). Vol. XI, nr. 1, 2, 2012, București, ProUniversitaria, 2012 (UCDC. FLLS).
16. \* *Analele Universității de Vest din Timișoara*. Seria *Științe filologice*. Vol. XLIX, 2011.
17. \* *Analele Universității din Craiova*. Seria *Științe filologice. Lingvistică*. Anul XXXIV, nr. 1–2, 2012, [Craiova], EUniversitaria (Annales de l’Université de Craïova. Annals of the University of Craiova).
18. \* *Analele Universității din Oradea*. Fascicula *Limba și literatura română*. *Annals of the University of Oradea. Romanian Language and Literature Fascicule*, [Oradea], EUO, 2012.
19. \* *Analele Universității „Dunărea de Jos” din Galați*. Fascicula XXIV. Anul VI, nr. 1–2 (9–10), 2013. *Lexic comun / Lexic specializat. General Lexicon / Specialized Lexicon. Lexique commun/ Lexique spécialisé*. Actele Conferinței internaționale *Lexic comun – Lexic specializat*, 11–12 iul. 2013. *Limba română în timp și spațiu. The Romanian Language – in Time and Space. Le Roumain dans le temps et dans l’espace*. Coord. de proiect: Doina Marta Bejan, Oana Magdalena Cenac, Cristinel Munteanu.
20. \* *Analele Universității Spiru Haret*. Seria *Filologie. Limbi și literaturi străine*. *Annals of Spiru Haret University. Philology Series – Foreign Languages and Literatures*. București, EFRM, An XVI, nr. 16, 2011; an XVII, nr. 17, 2012.
21. \* *Analele Universității „Ștefan cel Mare” Suceava*. Seria *Filologie. A. Lingvistică*, [Suceava], EUS, 2013, tomul XVIII, nr. 1, 2012 [pe cop.: Dosar: Perspective lingvistice asupra vestimentației].
22. \* *Annales Universitatis Apulensis*. Series *Philologica*, **12**, tom 3, 2011 (MECTS. Universitatea „1 Decembrie 1918”, Alba Iulia. Facultatea de Istorie și Filologie).
23. \* *Anuar de lingvistică și istorie literară*. T. LI, 2011 (Număr special. Lucrările Colocviului internațional *Eugeniu Coșeriu – 90 de ani de la naștere*). T. LII, 2012, București, EAR, 2012, 2013 (AR. Filiala Iași. IFR). Vezi și nr. **59**.
24. \* *Buletinul științific*. Seria: *Limbi străine și comunicare*. Nr. 1, 2012 (Buletinul științific al Universității Tehnice de Construcții București).
25. \* *Bulletin of the Transilvania University of Brașov*. Series IV. Philology. Cultural Studies. Vol. 5 (54), no. 1, 2, 2012. Published by *Transilvania University Press*, Brașov, Romania, 2012.
26. \* *Dacoromania*, EAR, XVI, nr. 1 (**Număr dedicat lui Sever Pop [1901–1961] la 50 de ani de la moarte și la 110 ani de la naștere**), 2, 2011; XVII, nr. 1, 2, 2012; XVIII, nr. 1 (Les apports théoriques et/ou méthodologiques de l’analyse des corpus médiatiques en linguistique et analyse du discours), 2, 2013 (Serie nouă. Fondator Sextil Pușcariu) (AR. ILIL). Vezi și nr. **61**.
27. \* *Folia linguistica bucarestiensia*. Buletinul Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti” din București, București, EAR, 2013, nr. 9–10 (1–2/2012, ian.–dec.).
28. \* *Fonetică și dialectologie*, București, EAR, **32**, 2013 (AR. ILB).
29. \* *Limba română*, București, EAR, **62**, nr. 1, 2, 3, 2013 (AR. ILB).
30. \* *Limba și literatura română*. Revistă trimestrială pentru elevi, București, **40**, nr. 1–2, 2013 (SȘF).
31. \* *Limbă și literatură*, București, **55**, vol. I–II, 2013 (SȘF).
32. \* *Revue des études sud-est européennes*. *Journal of South-East European Studies*. Tome LI, n<sup>os</sup> 1–4, Janvier–Décembre 2013, București, EAR (Académie Roumaine. Institut d’Études Sud-Est Européennes).
33. \* *Revue Internationale d’Études en Langues Modernes Appliquées*. *International Review of Studies in Applied Modern Language*, Cluj-Napoca, Risoprint, 2013. Numéro 6/2013 (LMA. Limbi Moderne Aplicate. CIL. Centrul pentru Industriile Limbii). Vezi și nr. urm.



34. \*\* *Revue Internationale d'Études en Langues Modernes Appliquées. International Review of Studies in Applied Modern Language. Supplément au numéro 6/2013. Actes du Colloque international «Pour qui traduit-on?»* (Cluj-Napoca, le 12 octobre 2012), Cluj-Napoca, Risoprint, 2013. (LMA. Limbi Moderne Aplicate. CIL. Centrul pentru Industriile Limbii). Vezi și nr. prec.
35. \*\* *Revue roumaine de linguistique (Romanian Review of Linguistics)*. Tome LVIII, n° 1, Janvier–Mars. Non-Finite Verb Forms / Formes verbales non-finies; n° 2, April–Juin. Numéro special dédié au / Special issue for XXVII<sup>e</sup> Congrès international de linguistique et philologie romanes Nancy; n° 3, Juillet–Septembre. Verbes de perception / Verbs of perception, 2013.
36. \*\* *Studia Universitatis „Babeș-Bolyai”*. *Philologia*, Cluj-Napoca, Cluj University Press, 57, nr. 3 (Le colloque de linguistique comparée des langues romanes: Licolar), 4 (Utopies et antiutopies, classiques et modernes. Utopias and Dytopias, Classical and Modern), 2012; 58, nr. 1 (East Asian Studies. Issue Coordinator: Rodica Frențiu), 2 (Dynamics of Languages for Specific Purposes: Novel Approaches and Strategies. Issue Coordinators: Diana Cotrău, Dorina Zaharescu, Maria Ștefănescu), 2013.
37. \*\* *Studii de lingvistică*, vol. 2, 3 (*Identité, ressemblance, analogie: regards croisés. Identity, resemblance, analogy: contrasting viewpoints*). Nr. coord. de Céline Corteel și Jan Goes), 2013, [Oradea], EUO.
38. \*\* *Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)*. Anul IV. Nr. 1–2/2013, Craiova, ESitech, 2013 (UCr. FL. Centrul de cercetare în onomastică și lexicologie) (**In Honour of Professor Mile Tomici on His 75<sup>th</sup> Birthday. Hommage au Professeur Mile Tomici à l'occasion de ses 75 ans**). Vezi și nr. 54.
39. \*\* *Studii și cercetări lingvistice*, București, EAR, 64, nr. 1, 2, 2013 (AR).
40. \*\* *Synthesis*, XXXIX, 2012. Language and Literature in the Age of Enlightenment, [București, EAR, 2013] (Académie Roumaine. Institut d'Histoire et de Théorie Littéraire «G. Călinescu»).
41. \*\* *Word and Text*. A Journal of Literary Studies and Linguistics. Vol. II. Issue 1. June / 2012. Postcommunism – Postcolonialism's Other. Edited by Ioana Galleron, Arleen Ionescu and Bogdan Ștefănescu.  
VEZI și nr. 58, 64, 391, 402, 699, 1351, 1597, 1598, 1670, 1671.

#### Recenzii

42. BUTNARU, DANIELA, \*\* *Studii și cercetări lingvistice, LXII, nr. 1 (ianuarie-iunie)/2011* [...], ALIL, 52, 2012, 265–266. Vezi BRL, 54, 2011, nr. 31.
43. SPENCHIU, ANA-VERONICA, \*\* *Biblicum Jassyense. Romanian Journal for Biblical Philology and Hermeneutics*, edited by the Center of Biblical-Philological Studies *Monumenta linguae Dacoromanorum*, „Alexandru Ioan Cuza” University Iași, Romania, with the support of the Association for Biblical Philology and Hermeneutics of Romania, vol. 1, 2010 [...], ALIL, 52, 2012, 266–267. Vezi BRL, 54, 2011, nr. 15.
44. VLEJA, LUMINIȚA, \*\* *Philologica Banatica*, 2, 2012, Timișoara, Editura Mirton și Editura Amphora, 118 p., LL, 55, vol. I–II, 2013, 136–139.  
VEZI și nr. 405, 411, 417, 421, 427.

#### 3. VOLUME OMAGIALE, CULEGERI

45. \*\* *Abordări comparative în studiul limbilor*. Coord.: prof. univ. dr. Anca Cosăceanu. Coord. general al vol. proiectului: prof. univ. dr. Smaranda Elian, [București, RBA Media, 2011], 253 p. (UB. FLLS. Școala doctorală „Limbi și Identități Culturale”).
46. \*\* *Aspects de la problématique des genres dans le discours médiatique*. Coord.: Ligia Stela Florea, Cluj-Napoca, CCS, 2011, 187 p.

47. \* \* *Cercetarea lingvistică în actualitate*. Coord.: prof. univ. dr. Anca Cosăceanu. Coord. general al vol. proiectului: prof. univ. dr. Smaranda Elian, [Iași], IE, 2012, 302 p. (Proiectul POSDRU/88/1.5/S/63319. Educați 2. Excelență Doctorală Umanistă în Cercetare: Aplicații și Teorii Interdisciplinare 2) (UB. FLLS. Școala doctorală „Limbi și Identități Culturale”).
48. \* \* *Contrastive Studies in English and Romanian*. Edited by Dumitru Chițoran. With a foreword by Mircea Dumitru, Rector, University of Bucharest, and Terrence Wiley, President and Chief Executive Officer, Center for Applied Linguistics, Washington DC, [București], Bucharest University Press, 2013, 360 p. (UB. Catedra de limba și literatura engleză. CAL. Center for Applied Linguistics, Washington, DC).
49. \* \* *Criza valorilor și valorile crizei în domeniul limbilor și literaturilor moderne*. Ediția a X-a. Simpozionul Național organizat de Disciplina „Limbi moderne” a Departamentului „Științe Interdisciplinare” al Universității de Medicină și Farmacie „Gr. I. Popa”, Iași. Coord.: Mariana Flaișer, Iași, EAlfa, 2010, 369 p.
50. \* \* „Cuvinte potrivite”. *Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*. Coord.: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, EAR, 2013, 516 p.
51. \* \* *Directions actuelles en linguistique du texte. Actes du colloque international Le texte: modèles, méthodes, perspectives*. Sous la direction de Ligia-Stela Florea, Cristiana Papahagi, Liana Pop, Anamaria Curea. 2 vol., Cluj-Napoca, CCȘ, 2010. Vol. I: 330 p.; vol. II: 502 p.
52. \* \* *Distorsionări în comunicarea lingvistică, literară și etnofolclorică românească și contextul european*. Vol. îngrijit de Luminița Botoșineanu, Elena Dănilă, Cecilia Holban, Ofelia Ichim. Iași, EAlfa, 2009, 725 p. (AR. IFR) [vol. cuprinde textele comunicărilor prezentate la Simpozionul Internațional cu același nume, org. de Institutul de Filologie Română „A. Philippide” al Academiei Române, Filiala Iași, în colaborare cu Asociația Culturală „A. Philippide” (Iași, 25–27 sept. 2008)].
53. \* \* *In honorem magistri Onufrie Vințeler*. Coord.: Diana Tetean, [Cluj-Napoca], Editura Napoca Star, 2011, 300 p. [la 80 de ani]
54. \* \* *In Honour of Professor Mile Tomici on His 75<sup>th</sup> Birthday. Hommage au Professeur Mile Tomici à l'occasion de ses 75 ans*, Craiova, ESitech, 2013, 320 p. (**Studii și cercetări de onomastică și lexicologie (SCOL)**, anul IV, nr. 1–2/2013). Vezi și nr. 38.
55. \* \* *In Memoriam Vasile Arvinte (1927–2011)*, Iași, 2012 (**Analele științifice ale Universității „Alexandru Ioan Cuza” din Iași**, 58, 2012). Vezi și nr. 12.
56. \* \* *Limba română din perspectivă sincronică și diacronică*. Coord.: prof. univ. dr. Liliana Ionescu Ruxăndoiu, lect. univ. dr. Melania Roibu. Coord. general al vol. proiectului: prof. univ. dr. Smaranda Elian, [Iași], IE, 2012, 323 p. (Proiectul POSDRU/88/1.5/S/63319. Educați 2. Excelență Doctorală Umanistă în Cercetare: Aplicații și Teorii Interdisciplinare 2) (UB. Școala doctorală a Facultății de Litere. Secția Lingvistică și Comunicare).
57. \* \* *Limba română: variație sincronică, variație diacronică. Actele celui de al 12-lea Colocviu internațional al Departamentului de Lingvistică (București, 14–15 decembrie 2012). Omagiu lingviștilor Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu*. [București], EUB, 2013. (I) *Gramatică. Fonetică și fonologie. Lexic, semantică, terminologie*; (II) *Stilistică, pragmatică, retorică și argumentare. Istoria limbii, filologie, dialectologie*. Editori: Rodica Zăfău, Ariadna Ștefănescu, Carmen Mîrzea Vasile, Raluca Brăescu, 281 p., 323 p.
58. \* \* *Limbile moderne – în context european*. Simpozion național cu participare internațională, Târgu Jiu, 15 mai 2010 [Publicație interactivă a cadrelor didactice. Nr. 1/2010. Coord.: prof. Viorica-Floarea Spahiu, prof. Melania Mihai], Târgu-Jiu, Editura „Academica Brâncuși”, 2010, 449 p.
59. \* \* *Lucrările colocviului internațional Eugeniu Coșeriu – 90 de ani de la naștere* (Iași–Bălți, 27–29 iul. 2011). Coord.: Eugen Munteanu. Redactori: Luminița Botoșineanu, Doina Hreapcă, Ioana Repciuc, București, EAR, 2012, 443 p. (**Anuar de lingvistică și istorie literară**, T. 51, 2011). Vezi și nr. 23.
60. \* \* *Metafore ale devenirii din perspectiva migrației contemporane. Național și internațional în limba și cultura română*. Vol. îngrijit de Luminița Botoșineanu, Daniela Butnaru, Ofelia Ichim, Cecilia Maticiu, Elena Tamba, Iași, EAlfa, 2013, 599 p. [vol. cuprinde textele comunicărilor prezentate la Simpozionul Internațional „Metafore ale devenirii din perspectiva migrației

- contemporane. Național și internațional în limba și cultura română”, org. de Institutul de Filologie Română „A. Philippide” al Academiei Române, Filiala Iași, în colaborare cu Asociația Culturală „A. Philippide” (Iași, 21–23 sept. 2011)].
61. \* \* *Număr dedicat lui Sever Pop [1901–1961] la 50 de ani de la moarte și la 110 ani de la naștere*, București, EAR, 2011 (**Dacoromania**, XVI, nr. 1, 2011). Vezi și nr. 26.
62. \* \* *Perspective asupra textului și discursului religios*. Vol. îngrijit de Ioan Milică, Emanuel Gafton și Sorin Guia, [Iași], EUI, 2013, 346 p.
63. \* \* *Research Topics*. A Selection of Papers Presented at the Annual Conference of the Faculty of Foreign Languages and Literatures, Bucharest, 7–8 November 2008. Editor: Luminița Munteanu, [București], EUB, 2011, 137 p.
64. \* \* *Text și discurs religios*, Iași, EUI. Nr. 4/2012: *Lucrările Conferinței Naționale Text și discurs religios*. Ed. a IV-a, Iași, 10–12 nov. 2011. Editori: Alexandru Gafton, Sorin Guia, Ioan Milică, 2012, 537 p.; nr. 5/2013: *Lucrările Conferinței Naționale Text și discurs religios*. Ed. a V-a, Iași, 9–10 nov. 2012. „Feciorii și zidirea cetății întăresc numele” (BB, Is. Sir., 40, 21), 2013, 417 p. Rec.: Dora Văetuș, LR, 62, nr. 1, 2013, 120–122.
65. \* \* *Traductions sans frontières: Mélanges offerts à Rodica Baconsky. Traduceri fără frontiere. Volum aniversar Rodica Baconsky*. Coord.: Miorița Ulrich, Diana Moțoc. Florești – Cluj, Editura Limes, 2012, 292 p. (Colecția **Paraliteraria**). Rec.: Ana Coiug, RIELMA, nr. 6, 2013, 175–177 [text în lb. fr.].
66. \* \* *Typologie des emprunts lexicaux français en roumain. Fondements théoriques, dynamique et catégorisation sémantique*. (Éds.): Gabriela Scurtu, Daniela Dincă, Craiova, EUnversitaria, 2011, 255 p. (Seria **Études françaises**).
67. \* \* *Volum dedicat celei de-a 80-a aniversări a profesorului Tiberiu Pleter*, [București], EUB, 2012 (**Romanoslavica**, 48, nr. 3, 2012). Vezi și nr. 1671.
68. \* \* *Volum dedicat celei de-a 85-a aniversări a profesorului Virgil Șoptoreanu*, [București], EUB, 2012 (**Romanoslavica**, 48, nr. 4, 2012). Vezi și nr. 1671.  
VEZI și nr. 392, 401, 517, 1142, 1600–1603, 1605, 1711.

#### Recenzii

69. DUMA, MELANIA, \* \* *Stil și limbaj în mass-media din România*. Coord. Ilie Rad [...], FP.ro, 2011, 249–250. Vezi BRL, 50, 2007, nr. 61.
70. FLOAREA, CARMEN-IRINA, Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Carmen-Ioana Radu (editori), *Convergențe lingvistice. Lucrările celui de al IV-lea Simpozion internațional de lingvistică (București, 5–6 noiembrie 2010)* [...], FD, 32, 2013, 225–229. Vezi BRL, 55, 2012, nr. 50.
71. GEANĂ, IONUȚ, Aida Todi (coord.), *Filologie și didactică. Lucrările Colocviului Societății de Științe Filologice din România. Filiala Constanța*, București, EUnversitară, 2011, 259 p., LL, 55, vol. I–II, 2013, 158–160.
72. MANEA, LAURA, \* \* *Das Potential europäischer Philologien*, editor Christoph König, Göttingen, Wallstein Verlag, 2009, 328 p., ALIL, 52, 2012, 257–260.
73. MĂRGĂRIT, IULIA, \* \* *Confluente lingvistice și filologice. Omagiu profesorului Nicolae Felecan la împlinirea a 70 de ani*. Coord. Oliviu Felecan, Daiana Felecan [...], LR, 62, nr. 1, 2013, 114–117. Vezi BRL, 54, 2011, nr. 37.
74. POP, LIANA, Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, *Dialog, discurs, enunț. In memoriam Sorin Stati* [...], FP.ro, 2011, 241–244 [text în lb. fr.]. Vezi BRL, 55, 2012, nr. 54.  
VEZI și nr. 425, 428, 704, 710, 1606.

#### 4. SEMNALĂRI, REFERATE

75. \* \* *Apariții editoriale în 2012*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 12–13 [cărți].
76. \* \* *Articole apărute în alte reviste*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 33–35.

77. \* *Articole apărute în volume colective*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 23–32.  
 78. \* *Lucrări apărute în format electronic*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 36.  
 79. \* *Publicații intrate în biblioteca Institutului în 2012*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 54–63 [cărți și publicații periodice].  
 80. \* *Recenzii*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 35–36.  
 81. \* *Reviste îngrijite în Institut, apărute în 2012 la Editura Academiei Române*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 13–23.  
 82. \* *Serviciul de consultanță pe internet*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 63.  
 VEZI și nr. **1174**, 1615.

## 5. TEZE DE DOCTORAT ȘI MASTERAT

83. \* *Doctorat, masterat*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 52–53.

## 6. REZUMATE

84. FELECAN, OLIVIU, *Résumé*, NN, I, 2011, 643–644. Vezi și nr. urm.  
 85. FELECAN, OLIVIU, *Summary*, NN, I, 2011, 641–642. Vezi și nr. prec.  
 86. \* *Abstracts*, LUAS, 2012, 279–284.  
 87. \* *Abstracts*, RRIC, **8**, nr. 8, 2011, 141–148. Vezi și nr. 89.  
 88. \* *Résumés*, APGDM, 2011, 157–160. Vezi și nr. 90  
 89. \* *Résumés*, RRIC, **8**, nr. 8, 2011, 133–139. Vezi și nr. 87.  
 90. \* *Rezumate*, APGDM, 2011, 161–164. Vezi și nr. 88.

## 7. INDICI, SUMARE

91. \* *Index des images*, APGDM, 2011, 167–186.  
 92. \* *Indice*, FD, **32**, 2013 [aut.: Carmen-Irina Floarea, cuv.: Carmen-Ioana Radu].  
 93. \* *Indice de autori*, Dacoromania, **16**, nr. 2, 2011, 187–190; **17**, nr. 2, 2012, 279–284; **18**, nr. 2, 2013, 191–196.  
 94. \* *Indice de cuvinte*, Dacoromania, **16**, nr. 2, 2011, 191–192.  
 95. \* *Indicele revistei „Limba română” pe anul 2012*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 131–152 [alc. de: Andreea Dinică – mat., Monica Vasileanu – aut., Marius Mazilu – cuv.].  
 96. \* *Sumarul revistei „Limba română” pe anul 2012*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 125–129.

## II. GENERALITĂȚI

### 1. MANIFESTĂRI ȘTIINȚIFICE

97. ANGHEL, MANUELA-DELIA, *Prefață*, LMCE, 2010.  
 98. ARDELEAN, CARMEN-RODICA, *Round Table Organized by The Research Centre for Specialized Translation and Intercultural Communication – April 2012*, BulȘt-UTCB-LSC, nr. 1, 2012, 5–6.

99. BOJOGA, EUGENIA, *90 de ani de la nașterea lui Eugeniu Coșeriu*, Dacoromania, **17**, nr. 1, 2012, 81–87 [împliniți pe 27 iul. 2011; prilej pentru org. unor manifestări șt.].
100. BRUNEAUD-WHEAL, KAREN, *Colloque «La cohérence discursive à l'épreuve: traduction et homogénéisation»*, Université Sorbonne – Nouvelle – Paris, 12–13 octobre 2012, AT, nr. 18, 2012, 171–176.
101. CHETRARIU, ANCA-ANDREEA, *Colloque international «L'histoire des traductions en et du roumain»*, à l'Université de Vienne, 28–29 juin 2012, AT, nr. 18, 2012, 177–180.
102. CONDEI, CECILIA, *Coopération universitaire pour soutenir la recherche francophone (La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures / La jeunesse francophone. Discours, textes, contextes culturels en dialogue)*, Craiova, du 21 au 24 mars 2011, AUC-LLR, **16**, nr. 1, 2012, 215–217.
103. CONDEI, CECILIA, *Présentation*, JF-DTCCD, 2011, 7–8.
104. CONDEI, CECILIA, TEODORESCU, CRISTIANA-NICOLA, *Introduction*, JF-DLC, 2011, 6–7.
105. CORDUȘ, IULIA, *Journée d'étude «Histoire de la traduction. Repères et perspectives»*, Université «Ștefan cel Mare» de Suceava, 26 octobre 2012, AT, nr. 18, 2012, 181–183.
106. COSĂCEANU, ANCA, *Introducere*, ACSL, 2011, 5–6.
107. DINCĂ, DANIELA, *Séminaire universitaire international de recherche La formation professionnelle des futurs enseignants de FLE: enjeux et stratégies dans la zone ECO*, Craiova, 9–10 juillet 2012, AUC-LLR, **16**, nr. 1, 2012, 221–222.
108. ELEFANTE, CHIARA, *Le colloque bilingue Nancy Huston le soi multiple / Nancy Huston Multiple Self*, Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, les 8–9 juin 2012, AT, nr. 17, 2012, 149–153.
109. FLECAN, OLIVIU, *Cuvânt înainte*, NN, I, 2011, 9–10.
110. FLAIȘER, MARIANA, *Introducere*, CVVCDLLM, 2010, 5.
111. GAFTON, ALEXANDRU, GUIA, SORIN, MILICĂ, IOAN, *Cuvânt înainte*, TDR, nr. 4, 2012, [11].
112. GAFTON, ALEXANDRU, GUIA, SORIN, MILICĂ, IOAN, *Cuvânt înainte*, TDR, nr. 5, 2013, 9–10.
113. HARHĂȚĂ, BOGDAN, FAUR, ELENA, *The International Conference on Languages, E-Learning and Romanian Studies. The 6<sup>th</sup> Edition of the „Rumäniska sektionens Konferens, Lunds Universitet”*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 275–277.
114. ИБАHOВ, ЛЕОНТЕ, *Дни русской культуры в Яссах*, FR, **29**, nr. 1, 2013, 199. Vezi și nr. urm.
115. IVANOV, LEONTE, *Zilele culturii ruse la Iași*, FR, **29**, nr. 1, 2013, 198. Vezi și nr. prec.
116. MANGIULEA, MARIANA, *Programul Intensiv „Erasmus” Limbă literară vs substandard în comunicare. 2012–2014, Veliko Târnovo, Bulgaria*, Romanoslavica, **49**, nr. 1, 2013, 243–245.
117. MUNTEANU, EUGEN, *En guise de préface. La postérité d'Eugenio Coseriu*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 7–13.
118. OLARIU, FLORIN-TEODOR, *Colocviul internațional Eugeniu Coșeriu – 90 de ani de la naștere (Iași–Bălți, 27–29 iulie 2011)*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 439–443 [cu 1 fot.].
119. SAFFI, SOPHIE, TIMOC-BARDY, ROMANA, *Le colloque de linguistique comparée des langues romanes Licolar Aix-en-Provence, 7 et 8 avril 2011. Le système verbal dans les langues romanes. Expression de la multiplicité des représentations du temps et de la personne*, StUBB, **57**, nr. 3, 2012, 5–7.
120. SPAHIU, VIORICA-FLOAREA, *Argument*, LMCE, 2010, 3–4.
121. SPIȚĂ, DOINA, *Prefață*, GALAPRO, 2010, 7–10.
122. \* *Avant-propos*, DALI, I, 2010, 7–8 [semnat: Les éditeurs].
123. \* *Conferințele Academiei Române. Limba română și relațiile ei cu istoria și cultura românilor*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 46–47.
124. \* *Cuvânt explicativ*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 97–98 [semnat: Colegiul de redacție (Eugen Pavel, Nicolae Mocanu, Eugen Beltechi, Mircea Borcilă, Ligia-Stela Florea, Dumitru Loșonți, Ion Mării, G. G. Neamțu, Mihai M. Zdrengea, Mircea Minică, Veronica Vlasin)].

125. \*\* *Cuvânt-înainte*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 7–8 [semnat: Editorii].
126. \*\* *Cuvânt-înainte*, PTDR, 2013, 7–8 [semnat: Editorii].
127. \*\* *Editors' Introduction*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 99–100.
128. \*\* *Езикът и културата в съвременния свят*, Университет „Проф. д-р Асен Златаров”, 22–23 юни 2012 г., Бургас, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 305 [Bulgaria].
129. \*\* *Le colloque international GLAT Genova, 14–16 mai 2012, Terminologie: textes, discours et accès aux savoirs spécialisés*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 303.
130. \*\* *Manifestări științifice organizate de alte instituții*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 37–46.
131. \*\* *Manifestări științifice organizate de Institut*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 36–37.
132. \*\* *Organizarea și coordonarea unor manifestări științifice*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 48.
133. \*\* *The 19<sup>th</sup> Edition of the Franco-Romanian Colloquium in Information and Communication Sciences: Scientific Actuality in Organizational Communication: Questioning the New Stakes, Problems and Practices, March 14<sup>th</sup>, 2013, University of Bucharest*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 304.  
VEZI și nr. 34, **58**, **517**, 1401, **1600–1603**.

#### Recenzii

VEZI nr. 1144, 1606.

#### 2. DĂRI DE SEAMĂ, CRONICI

134. BORCEA, NICOLETA, BUTNARU, DANIELA, REPCIUC, IOANA, *Activitatea departamentelor Institutului „Alexandru Philippide” în anul 2011*, ALIL, **52**, 2012, 271–284.
135. DUMITRU, EMIL, *Cercul de limbă, cultură și istorie rusă „Dimitrie Cantemir”*, FR, **29**, nr. 1, 2013, 195–196. [org. de Catedra de istorie și geografie a Colegiului Economic „Virgil Madgearu” din București împreună cu Centrul Cultural Rus din cadrul Academiei de Studii Economice București și Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității Creștine „Dimitrie Cantemir” București]. Vezi și nr. urm.
136. ДУМИТРУ, ЭМИЛЬ, *Кружок друзей русского языка, культуры и цивилизации имени Дмитрия Кантемира*, FR, **29**, nr. 1, 2013, 196–198. Vezi și nr. prec.
137. NEVACI, MANUELA, RADU, CARMEN-IOANA, *Minutes of the 45<sup>th</sup> Editorial Board Meeting. Riga, May 28<sup>th</sup>–30<sup>th</sup>, 2012*, FD, **32**, 2013, 231–233.
138. PANȚEL, GABRIELA, *Activitatea Institutului de Cercetări Socio-Umane Sibiu, în anul 2011*, AICSUS, **19**, 2012, 213–224.
139. PANȚEL, GABRIELA, *Activitatea Institutului de Cercetări Socio-Umane Sibiu, în anul 2012*, AICSUS, **20**, 2013, 249–258.
140. \*\* *Burse, stagii de documentare, cursuri de vară etc.*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 50–52.
141. \*\* *Calendar*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 63.
142. \*\* *Contexte didactique et cognitif. Politiques des établissements d'enseignement supérieur*, JF-DLC, 2011, 152–153 [raportor: Cecilia Condei].
143. \*\* *Contexte linguistique. Rapports des ateliers*, JF-DLC, 2011, 7–8 [raportori: Valentina Rădulescu, Cecilia Condei].
144. \*\* *Granturi și proiecte*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 48–50.
145. \*\* *Modificări în componența colectivelor de cercetare*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 3.
146. \*\* *Notă asupra volumului*, LRPSD, 2012, 5 [semnat: Editorii].
147. \*\* *Planul de cercetare al Institutului de Lingvistică „Iorgu Iordan – Al. Rosetti” pe anul 2012*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 3–12.
148. \*\* *Premiile Academiei Române*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 53–54.
149. \*\* *Schimburi interacademice*, FLB, nr. 9–10 (1–2/2012), 48.

### III. LINGVISTICĂ GENERALĂ

#### 1. LINGVISTICĂ TEORETICĂ

150. ACHARD-BAYLE, GUY, *Du Pareil au Même. De deux identités et de trois doubles. On linguistic sameness: identities and duplications*, SL, 3, 2013, 11–29 [Engl. Ab.].
151. AFLOROAEI, ȘTEFAN, *Un proiect exemplar de filosofie a limbajului*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 83–93 [Engl. Ab.].
152. ALBU, ELENA, *Structuri verbale litotice*, LRPSD, 2012, 25–46 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Liliana Ionescu-Ruxăndoiu].
153. ALDEA, BOGDAN, *Feedback in Conference Interpreter Training*, RIELMA – Supplément, nr. 6, 2013, 64–71 [cu 1 tab.].
154. AMIGO TEJEDOR, MELISA, *¿Podemos hablar de **culturemas** en la traducción de algunas novelas de Carmen Martín Gaité al francés?*, RIELMA, nr. 6, 2013, 106–119 [Engl. Ab.].
155. ANDREI, ANCA, *Style et créativité en traduction*, TF, 2011, 229–235 [Engl. Ab.].
156. ANDREI, IONELA, *Strategii discursive în spațiul publicitar european: automobilul*, GALAPRO, 2010, 79–95 [rés. fr., Engl. Ab.; cu 17 fig.].
157. AVORNICESEI, OANA, *Literary Translation as Signification and Communication*, BulȘt-UTCB-LSC, nr. 1, 2012, 38–45 [rés. fr.; cu 7 fig.].
158. BALABAN, LUMINIȚA, GARCIA PEDREGOSA, ANA, *Mutual Understanding Through Language and Culture. Entendimiento mutuo a través del idioma y la cultura. Înțelegerea reciprocă prin limbă și cultură*, Bacău, Pro Plumb, 2010, [69] p.
159. BALAȚCHI, RALUCA-NICOLETA, *Défis de traduction d'un genre: l'autobiographie*, AT, nr. 18, 2012, 155–130 [Engl. Ab.].
160. BALAȚCHI, RALUCA-NICOLETA, *Madame Bovary en roumain ou un siècle de (re)traduction*, AT, nr. 17, 2012, 53–67 [Engl. Ab.].
161. BANCIU, VIORICA, *An Overview on Social and Political Discourses*, AUSH-LLS, 17, nr. 17, 2012, 21–26.
162. BARA, MARIANA, *Comportamentul discursiv al adverbului **chiar** în limba română actuală*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 9–18 [Engl. Ab.].
163. BĂLĂCESCU, IOANA, STEFANINK, BERND, *Poïétique, herméneutique et cognitivisme. Hommage à la grande dame de la poïétique: Irina Mavrodin*, AT, nr. 17, 2012, 125–145 [Engl. Ab.].
164. BĂLĂNESCU, OLGA, *Altă scrisoare către adolescentul de astăzi. Importanța pragmaticii în comunicare*, LLR, 40, nr. 1–2, 2013, 32–37.
165. BĂLĂȘOIU, CEZAR, *Prinde-mă, dacă poți! Comunicarea prin intermediar ca strategie de impunere a tăcerii*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 19–28 [Engl. Ab.].
166. BĂRĂ, ELENA, *Notes on Some Indirect Directives*, CSER, 2013, 341–347.
167. BEN HAMAD, LEÏLA, *La grammaticalisation: Bilan des études et perspectives de recherche*, SL, vol. 2, 2012, 5–24 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
168. BIRIȘ, GABRIELA, *Construcția **Nu-i așa?** în limba română*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 29–42 [Engl. Ab.].
169. BOBĂILĂ, IULIA, *Ucenicul traducător pe **Cărarea pierdută***, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 98–105 [Lewis Little, personajul-narator din romanul „The Way I Found Her”, de Rose Tremain].
170. BONDREA, EMILIA, *L'allocation, genre de discours public et cérémoniel*, AUSH-LLS, 16, nr. 16, 2011, 7–27 [Engl. Ab.; cu 1 tab., an.].

171. BONDREA, EMILIA, *Sur le discours radiophonique et son cadre spatial*, AUSH-LLS, **17**, nr. 17, 2012, 27–34 [Engl. Ab.].
172. BORBÉLY, ANNA, *Bilingvismul*, DCLLERCE, 2009, 33–42 [Engl. Ab.].
173. BRĂDEANU, LIGIA, *Defining Features of Idioms: 'Stumbling Blocks' in the Process of Translation*, StUBB, **57**, nr. 3, 2012, 239–252 [rez. rom.].
174. CANTARINI, SIBILLA, *Grundkategorien der argumentationstheorie: der theoretische ansatz von Sorin Stati*, StUBB, **57**, nr. 3, 2012, 189–205 [Engl. Ab., rez. rom.].
175. CĂTĂNESCU, MARIA, *Variants of the Thematic Description in the Medieval Romanian Texts – Religious Monuments*, TDR, nr. 5, 2013, 174–181 [rés. fr.].
176. CERCEL, FLORINA, *Stratégies de traduction du roman Le rocher de Tanios d'Amin Maalouf*, TF, 2011, 246–252 [Engl. Ab.].
177. CHARRON, MARC, *De la traducson comme pratique censoriale. Le cas de l'étudiant de langues schizophrène*, Louis Wolfson, AT, nr. 17, 2012, 101–111 [Engl. Ab.].
178. CHERECHEȘ, AURA, *La vulgarisation scientifique dans la presse d'information générale*, APGDM, 2011, 75–83.
179. CHETRARIU, ANCA ANDREEA, *L'autotraduction – une réécriture? Le cas d'Irina Mavrodin*, TF, 2011, 291–301 [Engl. Ab.].
180. CHIOSEA, SILVIA, *Complementaritatea iconic-lingvistic în discursul publicitar*, AUA, **12**, tom 3, 2011, 133–140 [Engl. Ab.].
181. CHIRICU, IULIANA, *Aspecte ale discursului raportat în știrea de presă*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 43–51 [Engl. Ab.].
182. CIOBANU, ANATOL, *Evoluția limbii în viziunea lui Eugeniu Coșeriu*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 121–132 [Engl. Ab.].
183. CIOLAC, MARINA, *Pour une typologie des unités totextuelles*, DALT, I, 2010, 37–49 [Engl. Ab.; cu 12 fig.].
184. CIUNGU, CRISTINA ANTOANETA, *Comunicarea eficientă în contextul educației interculturale*, LMCE, 2010, 324–327.
185. CIUPE LASZLO, REBECA, *PSI: a Herculean task?*, RIELMA – Supplément, nr. 6, 2013, 72–78 [PSI = Public Service Interpreting].
186. COCLICI (TELESCU), ADINA ELENA, *A Semiotic Perspective on the Biblical Parable*, TDR, nr. 4, 2012, 177–190 [deutsch. Zus.].
187. COCULESCU, STELUȚA, *Distorsionarea ethosului locutorului în discursul politic televizual românesc*, DCLLERCE, 2009, 73–84 [rés. fr.].
188. COIUG, ANA, PELEA, ALINA, *Le français et le roumain -égo/égaux devant la pudeur?!*, Translationes, nr. 4, 2012, 31–46 [Engl. Ab.].
189. COJA, CLAUDIA, *Particularități lingvistice ale conversației de tip „chat”*, București, EUniversitară, 2010, 117 p. [cu bibl. p. 112–117].
190. COLAS-BLAISE, MARION, *Du texte à l'iconotexte. Éléments pour une approche intersémiotique*, DALT, I, 2010, 51–63 [Engl. Ab.].
191. COLLETTE, KARINE, *L'interdiscursivité des écrits «autour» du conseil municipal*, DALT, II, 2010, 303–312 [Engl. Ab.].
192. COMĂNESCU, LILIANA, *Le processus de traduction à la Commission européenne*, BulȘt-UTCBLSC, nr. 1, 2012, 26–31 [Engl. Ab.; cu 3 fig.].
193. CONDEI, CECILIA, *Le projet TradSpe – une occasion pour dérouler diverses activités de recherche*, AUC-LLR, **16**, nr. 1, 2012, 218–220 [TradSpe = La traduction spécialisée – domaine de recherche pour la construction d'un modèle didactique opératoire en contexte pluriculturel].
194. CONDEI, CECILIA, *Techniques de recherche en linguistique, en littérature et en didactique (de l'analyse de contenu à l'analyse du discours et à l'analyse textuelle)*, JF-DLC, 2011, 172–181 [Engl. Ab.].
195. CONDRAT, VIORICA, *A Pragmatic Approach to Discourse*, AUS, **18**, nr. 1, 2012, 67–74 [rés. fr.; cu 1 fig., 1 tab.].



196. CONDRAT, VIORICA, *Dialogue as a Particular Type of Text Based on Collaboration*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 133–139 [cu 1 tab.].
197. CONSTANTINESCU, MUGURAȘ, *Présentation*, AT, nr. 18, 2012, 11–12.
198. CONSTANTINESCU, MUGURAȘ, *Traduire l'«espace poétique» d'Henri Michaux et d'Yves Bonnefoy*, TF, 2011, 218–228 [Engl. Ab.].
199. CORNEA, ADINA, *The Loss of Information in the Process of Communicating Through Translation. Possible Situations and Solutions*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 12–21 [Engl. Ab.; text în lb. rom.].
200. CORNEA, ADINA, *Traducerea economică – o provocare a erei globalizării*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 106–117 [cu 1 tab.].
201. CORTEEL, CÉLINE, GOES, JAN, *Introduction*, SL, 3, 2013, 7–10.
202. COȘCIUG, ANGELA, *Le concept du texte chez Eugenio Coșeriu*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 141–149 [Engl. Ab.].
203. CRIȘAN, MIHAELA-ANCA, *Le débat électoral télévisé – un genre hétérogène*, APGDM, 2011, 93–109.
204. CUNIȚĂ, ALEXANDRA, *Un cuvânt polimorf: doar*, SCL, 64, nr. 1, 2013, 25–40 [Engl. Ab.].
205. DĂRESCU, MARIA-MIHAELA, *Conceptul de deixis*, CVVCDLLM, 2010, 63–67 [Engl. Ab.].
206. DE ANGELIS, ROSSANA, *Sur la matérialité du texte. La textualisation*, DALT, I, 2010, 95–106 [Engl. Ab.; cu 2 fig.].
207. DEJICA, DANIEL, *Thematic Management and Information Distribution in Translation*, Timișoara, Editura Politehnica, 2010, 224 p. [cu bibl. p. 223–224].
208. DELEY, NATHALIE, *Le consumer magazine, quelle stratégie discursive pour quel message?*, DALT, II, 2010, 267–277 [Engl. Ab.; cu im.].
209. DELISLE, JEAN, *Traducteurs. Victimes de la censure*, Translationes, nr. 4, 2012, 11–16 [Engl. Ab.].
210. DELORMAS, PASCALE, *Inscription textuelle de l'hétérogénéité énonciative dans les discours autographiques*, DALT, II, 2010, 85–95 [Engl. Ab.].
211. DÉTRIE, CATHERINE, *Texte, textualité, modes de textualisation*, DALT, I, 2010, 19–36 [Engl. Ab.; cu an.].
212. DOBOȘ, MIHAELA, *Modele românești de traducere a poeziei. Ștefan Aug. Doinaș*, AUA, 12, tom 3, 2011, 43–54 [Engl. Ab.; cu 1 fig.].
213. DRAHTA, CRISTINA, *Traduire en roumain la terminologie soviétique employée par Andrei Makine*, AT, nr. 17, 2012, 37–51 [Engl. Ab.].
214. DROBOT, IRINA-ANA, *The Translation Process in Technical Texts*, BulȘt-UTCB-LSC, nr. 1, 2012, 65–70 [rés. fr.; cu 1 tab.].
215. DUMA, MELANIA, *Bârfa publică*, FP.ro, 2011, 160–169. Vezi nr. 394.
216. DUMA, MELANIA, *«Românul justițiar» în talk-show-ul românesc. De la Cicero la limbuți*, FP.ro, 2011, 142–159. Vezi nr. 397.
217. DUMA, MELANIA, PAȘCALĂU, CRISTIAN, *Scenarita în jargonul mediatic românesc*, FP.ro, 2011, 170–202. Vezi nr. 398.
218. DUMINICĂ, MARIN OCTAVIAN, *Le discours de chaire, moyen de communication publique*, TDR, nr. 5, 2013, 275–281 [Engl. Ab.].
219. DUMITRIU, DANA-MARINA, *Essais sur la traduction*. Avant-propos: Christian Tămaș, Iași, Ars Longa, 2009, 155 p.
220. DUMITRU, ADINA, *Limbajul politic actual. Dimensiuni lingvistice și pragmatice*, Geamăna, Tiparg, 2010, 162 p. (**Labirint. Teze**) [cu bibl. p. 158–162].
221. DUMITRU-LAHAYE, CRISTINA, *Pragmatique de la subversion et acte de dissuasion dans le dialogue dramatique*, DALT, II, 2010, 235–249 [Engl. Ab.; cu 2 fig.].
222. DURA, CARMEN, *Rhetoric of religious discourse in The Metropolitan Bartolomeu Anania's sermons*, TDR, nr. 4, 2012, 211–219 [rés. fr.].
223. DURUTTYOVA, MICHAELA, *Corpus Based Translation Research – Corpora and Their Advantages for Translators and Researchers*, BTUB, vol. 5 (54), nr. 1, 2012, 107–114 [cu 2 graf., 4 tab.].

224. ENACACHE, OVIDIU ADRIAN, *Argumentative Strategies in Cuvînt de îngropare vechiului Ștefan voevod, domnul Moldovei, ce s'a numit «mare» pentru marile vrednicii și vitejii ale sale*, TDR, nr. 5, 2013, 267–274 [rés. fr.].
225. FARAUANU, IULIAN, *AT e NT nel discorso sul popolo di Dio nell'Apocalisse*, TDR, nr. 5, 2013, 85–96 [Engl. Ab.].
226. FILIP, MARIA ANCA, *Misreading: granițe culturale și bariere lingvistice europene*, LRPSD, 2012, 9–24 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Rodica Zafiu].
227. FLOREA, LIGIA STELA, *Avant-propos*, APGDM, 2011, 5–6.
228. FLOREA, LIGIA STELA, *De la mise en thème à la mise en texte de l'information. Quelle place pour le point de vue du journaliste? Le cas du reportage*, Dacoromania, **18**, nr. 1, 2013, 65–82 [Engl. Ab.].
229. FLOREA, LIGIA STELA, *Introduction*, Dacoromania, **18**, nr. 1, 2013, 5–11 [text în lb. fr.]. Vezi și nr. urm.
230. FLOREA, LIGIA STELA, *Introduction*, Dacoromania, **18**, nr. 1, 2013, 12–18 [text în lb. engl.]. Vezi și nr. prec.
231. FLOREA, LIGIA STELA, *Nouveaux regards sur les genres de la presse écrite. Des critères pour une typologie opérationnelle*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 131–141.
232. FLORIA, FLORINELA, *Cronotopia alterității în lectură coșeriană*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 193–199 [Engl. Ab.].
233. GAGNON, ODETTE, *La cohérence du texte: mieux le définir pour mieux le maîtriser, l'enseigner, l'évaluer*, DALT, I, 2010, 223–234 [Engl. Ab.].
234. GALATANU, OLGA, *De la menace illocutionnaire aux actes illocutionnaires «menaçants». Pour une sémantique de l'interaction verbale*, SL, vol. 2, 2012, 59–79 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].
235. GAVRILIU, DELIA, *Identitatea actanților în dialog sau comunicarea și dreptul la cuvânt. Scurtă privire asupra statutului de jurnalist-comunicator, o altfel de experiență a alterității*, MDPMC, 2013, 57–65 [Engl. Ab.].
236. GAVRILIU (MĂRGĂRIT), DELIA, *The Peritextual Classification of the Journalistic Genres in the Current Romanian Press*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 341–354 [cu 3 fig., 4 im.].
237. GAVRILIU, LAURA-IRINA, *Argumentarea didactică*, CVVCDLLM, 2010, 69–80 [Engl. Ab.].
238. GEORGESCU, RENATA, *La traduction spécialisée: défis et méthodes d'enseignement*, RIELMA, nr. 6, 2013, 47–60 [Engl. Ab.].
239. GHENȚULESCU, RALUCA, *A Methodological Approach to Technical Translation*, BulȘt-UTCBC-LSC, nr. 1, 2012, 32–37 [rés. fr.].
240. GHERGHEL, VALERIU, *Visul nesfârșit al secolului al XVII-lea: limba adamică*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 201–213 [Engl. Ab.].
241. GHERGHINA CĂLIN, MARIANA, *Demonstrativul acesta la limita dintre utilizarea situațională și utilizarea anaforică*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 67–74 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
242. GOLOPENȚIA, SANDA, *Towards a Contrastive Analyses of Conversational Strategy*, CSER, 2013, 315–340 [cu 1 tab., an.].
243. GOLOPENȚIA-ERETESCU, SANDA, *Contrasted Grammars*, CSER, 2013, 31–38.
244. GREERE, ANCA, *Training for the Profession: Designing Translation Curricula or Where Does Theory Stand?*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 81–97 [cu 2 tab.].
245. GRUIESCU, ANIELA ELIZA, BOGDAN, GEORGIANA, *Multilingvismul în Uniunea Europeană*, LMCE, 2010, 408–411.
246. GUIA, SORIN, *Structures argumentatives dans le discours religieux de Bucovine*, TDR, nr. 4, 2012, 307–317 [Engl. Ab.].
247. GURLUI, LILIANA, *Discursul autorității – de la actul de limbaj la consensul social*, CVVCDLLM, 2010, 81–86 [Engl. Ab.].
248. HAILON, FRED, *Effets de politisation du texte journalistique*, DALT, II, 2010, 329–338 [Engl. Ab.].

249. HETRIUC, CRISTINA, *Quelques stratégies de transport culturel dans Tsatsa Minnka de Panaït Istrati*, TF, 2011, 106–116 [Engl. Ab.].
250. HOARTĂ CĂRĂUȘU, LUMINIȚA, *Distorsionări verbale și nonverbale în exprimarea acordului și dezacordului în româna vorbită actuală*, DCLLERCE, 2009, 179–190 [Engl. Ab.].
251. HOARTĂ CĂRĂUȘU, LUMINIȚA, *Particularitățile retorico-pragmatice ale dezbaterii electorale televizate românești actuale*, CVVCDLLM, 2010, 27–37 [Engl. Ab.].
252. HOINĂRESCU, LILIANA, *Definiția în argumentare*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 75–83 [Engl. Ab.].
253. HUMIȚA, OANA IRINA, *The Impact of Metalanguage in Today's Political Discourse*, LMCE, 2010, 317–321.
254. IAROSLAVSCHI, MARIA, *L'évaluation en interprétation simultanée. Petit guide pour les débutants*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 167–174.
255. IRIMIEA, SILVIA, *Perspectives on the Translation of Literature in Communist Romania*, RIELMA – Supplément, nr. 6, 2013, 41–52.
256. JACQUET-ANDRIEU, ARMELLE, *Sistema, norma y habla de Eugenio Coșeriu. Entre cognition, linguistique & neuropsychologie*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 215–229 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].
257. JENSEN, VIGGO BANK, *Eugenio Coseriu, Scandinavian Linguists and Variational Linguistics*, Dacoromania, 17, nr. 2, 2012, 154–162.
258. KANTOR, LOREDANA M., SCRIDON, ALEXANDRA, *Strategies in Translating Information Leaflets*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 177–189 [rez. rom.; cu 3 fig.].
259. KERBRAT-ORECCHIONI, CATHERINE, *Corpus médiatique et interprétation: le cas des débats présidentiels*, Dacoromania, 18, nr. 1, 2013, 19–34 [Engl. Ab.].
260. LASCU, GHEORGHE, *Traducerea intraductibilului: numerale și cifre*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 70–80.
261. LASCU, IOAN, *Initier ou éduquer à la poésie/littérature par la traduction?*, JF-DLC, 2011, 126–130 [Engl. Ab.].
262. LEU, VIOLETA, *Funcții pragmatice ale diminutivelor în limba română actuală vorbită. Diminutivele în actele de vorbire ritualice*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 85–93 [Engl. Ab.].
263. LIVESCU, MICHAELA, *Mă rog – marcator de discurs în limba română*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 101–114 [Engl. Ab.].
264. LUNG, ADRIANA, *Le discours conflictuel dans la télévision roumaine ou «gâlceava la români»*, FP.ro, 2011, 125–141. Vezi nr. 395.
265. LUNGU-BADEA, GEORGIANA, *Argument. (Im)pudeur dans la traduction. (Im)pudeur de la traduction*, Translationes, nr. 4, 2012, 7–8.
266. LUNGU BADEA, GEORGIANA, *Idei și metaidei traductive românești (secolele XVI–XXI)*, Timișoara, Editura Eurostampa, 2013, 228 p. (Colecția **Metalepsis**). Rec.: Diana Moțoc, RIELMA, nr. 6, 2013, 181–186 [text în lb. sp.].
267. LUPU, MIHAELA, *Pour un nouveau paradigme pour la traductologie: le traducteur technologue*, JF-DTCCD, 2011, 127–136 [Engl. Ab.].
268. MAFTEI, VALERIA, *Particularități ale dialogului în emisiunile televizate de tip „concurș de cultură generală”*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 95–104 [Engl. Ab.].
269. MAINGUENEAU, DOMINIQUE, *Des énoncés sans texte?*, DALI, II, 2010, 176–189 [Engl. Ab.; cu 1 sch.].
270. MANOLIU, MARIA, *'I Don't Hate You, I Love You'. Adversative Conjunctions in a Romanian-English Contrastive Grammar*, CSER, 2013, 177–187.
271. MANU MAGDA, MARGARETA, *Dialogul în comunitățile plurilingve. Texte germane din zona Sibiului. Studiu sociolingvistic*, București, EAR, 2013, 211 p. [cu bibl. (p. 61–64), an.].
272. MANU MAGDA, MARGARETA, *Forme de exprimare a modalității alocutive în texte românești din secolul al XVI-lea*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 105–116 [Engl. Ab.].

273. MANU MAGDA, MARGARETA, *Indici lingvistici de identificare a alocutorilor virtuali în presa românească scrisă*, Omagiu Maria Marin, 2013, 277–292 [deutsch. Zus.].
274. MANU MAGDA, MARGARETA, *Pragmatică și antroponimie (considerații teoretice referitoare la sistemul apelativelor în limba română actuală)*, NN, I, 2011, 503–513 [Engl. Ab.].
275. MARCOCI, SANDA, *Les lieux communs de l'argumentation publicitaire*, AUSH-LLS, 17, nr. 17, 2012, 101–105.
276. MARCOCI, SANDA, *Noms propres et promesses dans le discours publicitaire*, AUSH-LLS, 16, nr. 16, 2011, 79–82.
277. MARDARE, GABRIEL, *La linguistique, les mots et la communication. Esquisse pour une analyse des stratégies dialogiques de Coseriu*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 231–239 [Engl. Ab.].
278. MAREȘ, ROXANA, *Cultural Difficulties in Translations from English into Arabic*, AUDC, vol. XI, nr. 1, 2012, 69–77.
279. MAVRODIN, IRINA, *Une pratico-théorie de la traduction littéraire en dix fragments*, AT, nr. 18, 2012, 133–137.
280. MAZILU (ARGHIR), FLORENTINA, *Variația lingvistică în discursul respondenților*, LRPSD, 2012, 80–119 [Engl. Ab.; cu 7 fig; cond. șt.: prof. univ. dr. Mihai Dinu].
281. MAZILU, SIMONA, *The Strategic Use of Persuasive Definitions in Pro-Life and Pro-Choice Argumentation*, RT, 2011, 62–70.
282. MĂRÂNDUC, CĂTĂLINA, *Retorică și argumentare în discursurile lui M. Kogălniceanu*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 129–138 [Engl. Ab.].
283. MĂRCEAN, NORA, *Cauzalitatea textual-discursivă nemarcată – textul de presă*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 256–273 [cu 1 tab.].
284. MĂRCEAN, NORA, *Interpretări ale relației cauzale textual-discursive – textul literar*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 117–127 [Engl. Ab.].
285. MIHAI, MIHAELA, STAN, RODICA SILVIA, OROIAN, ELVIRA, MIHAI, VALENTIN, MOANGĂ, ANCA, ADAM, SORANA, *Essential Variables in the Translation of the Common Agricultural Policy Language from English into Romanian*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 110–117 [Engl. Ab.; text în lb. rom.].
286. MILCU, MARILENA, *Études de traductologie et d'interprétiariat*, București, EUniversitară, 2009, 112 p.
287. MILCU, MARILENA, *Les Langues de spécialité: de la théorie à la pratique de la traduction*, București, EUniversitară, 2010, 192 p. [cu bibl. p. 189–192].
288. MILICĂ, ADRIANA, *Traducerea sloganului publicitar*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 139–143 [Engl. Ab.; cu 3 tab.].
289. MITITIUC-SVEICA, LOREDANA GABRIELA, *La problématique de la traduction en roumain des allusions culturelles chez Tahar Ben Jelloun*, TF, 2011, 117–128 [Engl. Ab.].
290. MOLDOVAN, FLORIN, PAȘCALĂU, CRISTIAN, *Șmecheria*, FP.ro, 2011, 224–239. Vezi nr. 399.
291. MONU-ȘTEFĂNOAIA, IOANA, *Câteva observații privind specificul, încadrarea și ramificațiile lingvisticii*, AUS, 18, nr. 1, 2012, 29–46 [Engl. Ab., rés. fr.].
292. MORARU STANCU, MIHAELA, *Secvențe metatextuale în discursul confesiv al secolului al XXI-lea. Jurnal intim versus blog personal. Studiu de caz*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 145–150 [Engl. Ab.].
293. MOSCAL, DINU, *Viziuni structurale asupra lexicului înainte de teoria câmpurilor lexicale elaborată de Jost Trier*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 199–208 [cu 1 sch.].
294. MOȚEI, ANAMARIA, *Construction du thème et organisation des informations médiatisées dans le discours journalistique*, DALT, II, 2010, 339–351 [Engl. Ab.].
295. MOȚEI, ANAMARIA IULIA, *Sélection des événements et couvertures thématiques comme stratégies individualisantes dans la presse écrite*, APGDM, 2011, 39–51.

296. MOTOC, DIANA, *La création qu'on appelle traduction. De la (re)création du texte littéraire traduit à la créativité du processus traductif*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 9–29.
297. MUDURE, MIHAELA, *Translating Proverbs*, Dacoromania, **18**, nr. 2, 2013, 95–105.
298. MUJA, ILEANA FLORENȚA, *Coerența în discursul editorialistic: organizare, schematizare și justificare*, CLA, 2012, 135–152 [Engl. Ab.; cu 2 fig.; cond. șt.: prof. dr. Alexandra Cuniță].
299. MUJA, ILEANA FLORENȚA, *Conectorul ci și rolul său în discursul editorialistic*, ACSL, 2011, 97–113 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Paul Miclău].
300. MUNTEANU, CRISTINEL, *Pentru o justă înțelegere a conceptului de „semnificat” la Eugeniu Coșeriu*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 255–271 [Engl. Ab.].
301. MUNTEANU, LUCIA-GABRIELA, *O abordare istorico-sistematică a semanticii limbajului politic românesc din perspectiva teoriei lingvistice coșeriene*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 273–285 [Engl. Ab.].
302. MUNTEANU SISERMAN, MIHAELA, *Noms propres de parfums: une analyse sémiolinguistique*, NN, I, 2011, 563–572.
303. MURARU, DANIELA, *The Intervention of the Third Party in the Conflict Between Egypt and Israel: Defining the „Disagreement Space”*, RT, 2011, 54–61.
304. MUTHU, LIANA, *Is Film Terminology Subtitling a Difficult Task for the Subtitled?*, RIELMA – Supplément, nr. 6, 2013, 33–40.
305. NĂZNEAN, ANDREEA, NĂZNEAN, ADRIAN, *Translation Competence and Its Acquisition*, CVVCDLLM, 2010, 113–116.
306. NEAGOIE, MARIA-LIDIA, *The Common European Framework and Learner's Autonomy*, LMCE, 2010, 289–293.
307. NEAGU, ADRIANA, *Interpreting, between Practice and Pedagogy: A Conversation with Roderick Jones*, RIELMA, nr. 6, 2013, 9–15.
308. NEAGU, ADRIANA, *Practising Translation, Reading Interpretation: Some Reflections on the Linguistic Corelative*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 64–69.
309. NECULA (ZVIRID), RAMONA-MARIA, *Mișcări reactive la actele de limbaj expresive: studiu de caz asupra răspunsurilor la complimente*, LRPSD, 2012, 47–79 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Liliana Ionescu-Ruxăndoiu].
310. NEGRESCU, DAN, *Between Pudeur and Falsification: Thoughts on Translating Indecent Language*, Translationes, nr. 4, 2012, 57–63 [Engl. Ab.].
311. NEȘU, NICOLETA, *Câteva aspecte privitoare la funcțiile metaforice în textul politic*, DCLLERCE, 2009, 259–266 [Engl. Ab.].
312. NIȚĂ, RALUCA, *Discours citants non canoniques: sur l'insertion du discours direct dans le récit journalistique*, DALT, II, 2010, 313–328 [Engl. Ab.].
313. OBREJA RĂDUCĂNESCU, DANIELA, *Structura externă a interacțiunilor la nivelul discursului religios actual*, CVVCDLLM, 2010, 121–134 [Engl. Ab.].
314. OLARIU, IRINA, *Intersubjectivité et contextualisation dans les pratiques humoristiques de prise à témoins*, DALT, II, 2010, 33–45 [Engl. Ab.; cu 1 im.].
315. OLARIU, IRINA, *Negocierea punctelor comune într-o primă conversație și utilizarea unei limbi străine*, DCLLERCE, 2009, 267–274 [Engl. Ab.; cu 1 fig.].
316. OLT, MARIA-CRISTINA, *Linguistic and Cultural Pluralism – Erasmus Programme*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 36–42 [Engl. Ab.; text în lb. rom.].
317. OPRIS, MIRUNA, *Structural Differences in the Grammatical and Linguistic Contrastive Systems*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 72–77 [Engl. Ab., rez. rom.; text în lb. germ.].
318. OUSTINOFF, MICHAËL, *Historiographie de la traduction et culture-monde*, AT, nr. 18, 2012, 33–44 [Engl. Ab.].
319. PARPALĂ, EMILIA, *Comunicarea verbală*, Craiova, Universitaria, 2009, 255 p. [cu bibl. p. 245–254].
320. PASCU, RODICA, *Tehnici de persuasiune în comunicarea publicitară*, AICSUS, **19**, 2012, 61–69 [Engl. Ab.].
321. PAȘCALĂU, CRISTIAN, *Introducere*, FP.ro, 2011, 9–15.

322. PAȘCALĂU, CRISTIAN, *Zeflemeaua*, FP.ro, 2011, 203–223. Vezi nr. 400.
323. PAȘTIN, IULIANA, *L'altérité dans les théories énonciatives. Le conditionnel exprimant l'altérité énonciative*, AUDC, vol. XI, nr. 2, 2012, 84–95 [Engl. Ab.].
324. PĂUNESCU, MARINA-OLTEA, *Le Masque et la plume. Les formes d'un enjeu. L'individuation discursive*, București, EUniversitară, 2009, 389 p. [cu bibl. p. 358–379].
325. PELEA, ALINA, *La retraduction comme enrichissement*, AT, nr. 17, 2012, 83–99 [Engl. Ab.].
326. PETRESCU, OLIVIA N., *Methodology and Present Techniques in Specialized Translation*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 78–87 [Engl. Ab.; text în lb. sp.].
327. PINTEA, SILVIA ANDREIA, *Le temps du texte organisé par des adverbes déictiques en roumain*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 322–331 [Engl. Ab., rez. rom.].
328. PINTILEI, DANIELA, *Difficultés de traduction en roumain du roman «Germinal» d'Émile Zola*, TF, 2011, 261–271 [Engl. Ab.].
329. PINTILII, MARIUS-CLAUDIU, *Folosirea numeralului – tactică persuasivă în discursul politic românesc actual*, CVVCDLLM, 2010, 149–154 [rés. fr.].
330. PITAR, MARIANA, *Le texte procédural – modèle théorique et réalisation textuelle*, DALT, II, 2010, 291–301 [Engl. Ab.; cu 3 fig.].
331. PLEȘA, CARMEN, *Aspecte ale implicitului în discursul literar și în conversația curentă*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 161–167 [Engl. Ab.].
332. PLOSCARU, ANA, *Cunoașterea limbilor moderne – o necesitate în contextul european actual*, LMCE, 2010, 358–361.
333. POP, LIANA, *Argument*, FP.ro, 2011, 7 [vol. reunește cercetări ale studenților masteranzi ai Universității „Babeș-Bolyai” din Cluj-Napoca (programul „Direcții actuale în lingvistică”)].
334. POPA, GHEORGHE, *Viziunea lingvală asupra lumii din perspectivă coșeriană*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 323–330 [Engl. Ab.].
335. POPA, MIHAELA, *Strategii de aplicare a Cadrului European Comun de Referință pentru Limbi – între deziderate europene și constrângeri românești*, LMCE, 2010, 285–289.
336. POPESCU, ALINA, CHIROBOCEA, OLIVIA, „No Man is an Island” – *Working as a Translator in EU-Funded Projects*, StUBB, **58**, nr. 2, 2013, 153–166 [rez. rom.; cu 2 tab.].
337. POPESCU, CORNELIA, *Multilingualism, multiculturalitate*, LMCE, 2010, 369–371.
338. POPESCU, LUMINIȚA MILI, *Cuvânt înainte*, LMCE, 2010, 1–2.
339. POPESCU, MIHAELA, *La pragmatization de deux adverbes: roum. atunci vs. fr. alors*, AUC-LLR, **16**, nr. 1, 2012, 152–168 [Engl. Ab.].
340. RABATEL, ALAIN, *Les apports de l'analyse des discours médiatiques: de l'interprétation des données à la critique des pratiques discursives et sociales*, Dacoromania, **18**, nr. 1, 2013, 35–50 [Engl. Ab.].
341. RABATEL, ALAIN, *Texte, dynamique interprétative et communauté discursive*, DALT, I, 2010, 177–188 [Engl. Ab.].
342. RASHIDI, N., ALIHOSSEINI, F., *A Contrastive Study of Metadiscourse Markers in Research Article Abstracts Across Disciplines*, BTUB, vol. 5 (54), nr. 2, 2012, 17–23 [cu 2 tab.].
343. RĂDULESCU, ANDA, *Les culturèmes roumains. Problèmes spéciaux de traduction*, Craiova, Universitaria, 2010, 166 p. [cu bibl. p. 159–166].
344. RĂȘCANU, ANDREEA, *Discursul politic românesc între argumentare și persuasiune*, CVVCDLLM, 2010, 155–164 [Engl. Ab.].
345. RĂUȚU, DANIELA, *Utilizări strategice ale jocurilor de cuvinte în limbajul publicitar românesc*, LRPSD, 2012, 148–163 [Engl. Ab.; cu 1 fig.; cond. șt.: prof. dr. Rodica Zafiu].
346. REZEANU, CĂTĂLINA-IOANA, *L'influence de la presse sur la formation de la compétence culturelle des jeunes*, JF-DTCCD, 2011, 29–37 [Engl. Ab.].
347. ROBU, ADRIANA MARIA, *Funcționalitatea structurilor de tip argumentativ în discursul publicitar*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 169–180 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].

348. ROBU, ADRIANA-MARIA, *Relația „cadru” pragmatic – univers semantic, cu referire la discursul publicitar*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 343–355 [Engl. Ab.].
349. SADEGHPOUR, ROUHOLLAH, *To Translate Idioms: Posing Difficulties and Challenges for Translators*, Dacoromania, 17, nr. 2, 2012, 265–273.
350. SAVIN, PETRONELA, *Direcții de cercetare în frazeologia europeană în lumina lingvisticii integrale coșeriene*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 377–382 [Engl. Ab.].
351. SĂFTOIU, RĂZVAN, POPESCU, CARMEN, *Brands in Post-Communist Romanian Political Arena*, WT, 2, nr. 1, 2012, 177–192 [rez. rom.].
352. SEARA, ISABEL ROBOREDO, *L'epistolaire de condoléances: une rhétorique de la consolation*, DALT, II, 2010, 213–222 [Engl. Ab.].
353. SHIMIZU, FUMITO, *Fascinating, but Unanswered: A Challenge for Contemporary Linguists*, StUBB, 58, nr. 1, 2013, 13–19 [rez. rom.].
354. SIMINICIUC, ELENA, *Fonctionnement et fonction de l'ironie dans un type de presse particulier: la presse satirique. Étude de cas*, DALT, II, 2010, 365–375 [Engl. Ab.; cu 1 fig.].
355. SIMON, JUSTINE, *Représentations et degrés de prise en charge du discours des jeunes dans la presse adressée aux jeunes*, DALT, II, 2010, 377–388 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].
356. SIROTA, ELENA, *Eugeniu Coșeriu despre schimbări și inovații în limbă*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 383–388 [Engl. Ab.].
357. ȘESTAC, TEODOR BOGDAN, *Plurilingvismul într-o Europă fără frontiere*, LMCE, 2010, 321–323.
358. ȘTEFĂNESCU, ARIADNA, *Utilizarea lui (Eu) cred că în interacțiunea verbală*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 181–198 [Engl. Ab.; cu an.].
359. TAMBA, ANDREEA-MIHAELA, *EU Translation Services – the Reality of Practice and its Theoretical Assumptions*, CVVCDLLM, 2010, 165–175.
360. TĂMAȘ, IULIA, *Elipsa textual-discursivă: problema coerenței și a contextului*, Dacoromania, 16, nr. 2, 2011, 167–175 [Engl. Ab.]. Vezi și nr. urm.
361. TĂMAȘ, IULIA, *Elipsa textual-discursivă: problema coerenței și a contextului*, Dacoromania, 17, nr. 1, 2012, 44–53 [Engl. Ab.]. Vezi și nr. prec.
362. TĂRCĂOANU, MIHAELA-CĂTĂLINA, *Teze coșeriene despre teoria traducerii*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 389–393 [Engl. Ab.; cu 1 facs.].
363. TĂRCĂOANU, MIHAELA CĂTĂLINA, *Trihotomia coșeriană sincronie–diacronie–istorie*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 307–315 [Engl. Ab.].
364. TELEOACĂ, DANA-LUMINIȚA, *Stratégies discursives dans le texte des Psaumes*, RRL, 58, nr. 2, 2013, 189–203 [Engl. Ab.].
365. TELEOACĂ, DANA-LUMINIȚA, *Strategii discursive în rugăciunea creștină*, SCL, 64, nr. 2, 2013, 263–283 [Engl. Ab.].
366. TELETIN, ANDREEA, *Deixis et discours publicitaire: relations, valeurs et stratégies*, DALT, II, 2010, 279–290 [Engl. Ab.].
367. TENESCU, ALINA, *Comunicare, sens, discurs*, Craiova, Universitaria, 2009, 168 p. [cu bibl. p. 162–168].
368. TIUGAN, MARILENA, *Evoluții comportamental-verbale de tranziție*, Omagiu Maria Marin, 2013, 464–467 [Engl. Ab.; cu 4 tab.].
369. TOCILĂ (PINTILII), MARIA-ALINA, *Discursul mediatic – de la cooperare la conflict*, CVVCDLLM, 2010, 141–147 [Engl. Ab.].
370. TOMA, ALICE, *Tehnica exemplificării la Eugeniu Coșeriu*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 401–410 [Engl. Ab.].
371. TOMOIAGĂ, MARIA-ALEXANDRINA, *La métaphore dans l'activité de parler*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 201–214 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 1 fig.].
372. TOUCHI-BENMANSOUR, LYNDIA, *La traduction poétique entre naturalisation et exotisation. Cas de la poésie de la Sebeiba*, RIELMA, nr. 6, 2013, 81–92 [Engl. Ab.; cu tab.].

373. TURLACU, MARIANA, *Les adaptations culturelles dans la traduction du français en roumain*, JF-DTCCD, 2011, 201–209 [Engl. Ab.].
374. TURTUREANU, DIANA, «Luarea la rost» (*la réprimande*), FP.ro, 2011, 114–124. Vezi nr. 396.
375. ȚUCHEL, DANIELA, *A Few-isms Claiming Space and Requiring Time*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 118–125.
376. ULRICH, MIORIȚA, *Das Problem des Adressaten: Von Luther bis heute*, RIELMA – Supplément, nr. 6, 2013, 7–12 [Engl. Ab.].
377. UȚĂ BURCEA, OFELIA MARIANA, *Glosarul INMIGRA-TERM. Considerații asupra traducerii în română a unor unități lexicale*, MDPMC, 2013, 131–144 [Engl. Ab.].
378. VARGA, CRISTINA, *Quand le sous-titrage rencontre la terminologie*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 118–134 [cu tab.].
379. VASILE, SANDINA IULIA, *Le démenti – contextes discursifs et formes textuelles*, DALT, II, 2010, 251–266 [Engl. Ab.; cu 1 fig.].
380. VELEA, ADINA I., *Imperatives in Romanian and English Meetings. A Cross-Functional Study*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 211–217.
381. VELEA, ADINA I., *Syntactic and Functional Patterns of the Form ‘te/vă rog’ in Romanian Written Communication*, SCL, 64, nr. 1, 2013, 105–116 [cu 3 tab., 1 fig.].
382. VERDE (POPESCU), MIHAELA GEANINA, *Configurations polyphoniques visibles dans «Roman de gare» par Dumitru Tsépéneag*, OF, 2010, 97–109 [Engl. Ab.; coord.: Cecilia Condei].
383. VERDE-POPESCU, MIHAELA GEANINA, *Hétérogénéité énonciative dans le discours du jeune Adrien Zograffi*, JF-DTCCD, 2011, 138–162 [Engl. Ab.].
384. VLAD, CARMEN, *Un modèle compréhensif de l’approche textuelle: «le texte-iceberg»*, DALT, I, 2010, 11–18 [Engl. Ab.].
385. VLAD, DACIANA, *Le texte polémique: confrontation dialogique de discours dans le monologal*, DALT, II, 2010, 223–234 [Engl. Ab.].
386. VLAD, DACIANA, *Sur le discours médiatique en tant que support discursif de la polémique*, APGDM, 2011, 85–92 [cu 2 fig.].
387. VLADU, DANIELA, *Das Gedichtübersetzen als freie Übersetzungsart. Drei Übersetzungsvarianten ins Rumänische*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 191–199 [rez. rom.].
388. WOŁOWSKA, KATARZYNA, *La puissance de l’identique: l’absurde, la contradiction et l’isotopie sémantique. Power of identity: absurdity, contradiction and semantic isotopy*, SL, 3, 2013, 167–183 [Engl. Ab.].
389. ZBANȚ, LUDMILA, ZBANȚ, CRISTINA, *Abordarea textuală a traducerii în viziunea lui Eugeniu Coșeriu*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 423–432 [Engl. Ab.].
390. ZVIRID, RAMONA-MARIA, *Actele de limbaj expresive într-o interacțiune verbală televizată*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 219–231 [Engl. Ab.].
391. \* *Atelier de Traduction*, [Suceava], EUS. Numéro 17, 2012. Dossier: *L’histoire de la traduction en question(s) I*. Responsables du numéro: Muguraș Constantinescu, Elena-Brândușa Steiciuc. Numéro 18, 2012. Dossier: *L’histoire de la traduction en question(s) II*. Responsables du numéro: Muguraș Constantinescu, Cristina Drahta. Rec.: A.C.P., RIELMA, nr. 6, 2013, 191–193 [text în lb. fr.].
392. \* *Conférence internationale «Traduction et francophonie»*. Suceava. Les 16–17 mai 2011 [Coord.: prof. univ. dr. Muguraș Constantinescu, prof. univ. dr. Elena Brândușa Steiciuc], Suceava, Mușatinii, 2011, 310 p.
393. \* *Convenții de transcriere*, FP.ro, 2011, 17.
394. \* *Corpus «Bârfa»*, FP.ro, 2011, 42–46 [numele transcriptorului: Melania Duma; s.t.c.: Corpus tematic]. Vezi nr. 215.
395. \* *Corpus «Gâlceava»*, FP.ro, 2011, 24–29 [numele transcriptorului: Adriana Lung; v.t.c. nr. 394]. Vezi nr. 264.



396. \* \* *Corpus «Luarea la rost»*, FP.ro, 2011, 18–23 [numele transcriptorului: Diana Turtureanu; v.t.c. nr. 394]. Vezi nr. 374.
397. \* \* *Corpus «Românul justițiar»*, FP.ro, 2011, 30–41 [numele transcriptorului: Melania Duma; v.t.c. nr. 394]. Vezi nr. 216.
398. \* \* *Corpus «Scenariță»*, FP.ro, 2011, 66–87 [numele transcriptorului: Cristian Pașcalău; v.t.c. nr. 394]. Vezi nr. 217.
399. \* \* *Corpus «Șmecherie»*, FP.ro, 2011, 96–112 [numele transcriptorului: Florin Moldovan; v.t.c. nr. 394]. Vezi nr. 290.
400. \* \* *Corpus «Zeflemea»*, FP.ro, 2011, 88–95 [numele transcriptorului: Cristian Pașcalău; v.t.c. nr. 394]. Vezi nr. 322.
401. \* \* *façons de parler.ro* (Eds.): Liana Pop, Melania Duma, Cristian Pașcalău, [Cluj-Napoca], Editura Echinox, 2011, 258 p. (Seria **Atelier**. Colecția *Studium*).
402. \* \* *Translations*. N<sup>o</sup> 4 (2012). (In)decency in translation, the (in)decency of translation. (Im)Pudeur dans la traduction, (im)pudeur dans la traduction. Scham(losigkeit) in der Übersetzung, die Scham(losigkeit) des Übersetzens. L'(im)pudore nella traduzione, l'(im)pudore della traduzione. El (im)pudor en la traducción, el (im)pudor de la traducción. Issue coordinator / Responsable du numéro / Herausgeber / Responsabile del numero / Responsable del número: Georgiana Lungu-Badea, Timișoara, EUV, 2012 (Université de l'Ouest de Timișoara. Centre d'Études Istrarom-Translations). Rec.: Ileana Neli Eiben, RIELMA, nr. 6, 2013, 193–196 [text în lb. fr.].  
VEZI și nr. **46, 57, 59, 65**, 98–101, 105, 108, 117, 118, 120, 122, **442**, 453, 454, 459, **461**, 463, 467, 475, 482–485, 492, 500, **509, 510**, 514, 524, 527–531, 536, 540, 617, 619, 744, 754, **755**, 758, 761, 853, **917**, 920, 975, 979, 980, 983, 992, 999–1001, 1004, 1009, 1014, 1021, 1028, 1033, 1034, 1044, 1046, 1048, 1054, 1063, 1073, 1079, 1080, 1129, 1182, 1201, 1202, 1208, 1222, 1251, 1253, 1254, 1262, 1276, 1281, 1290, 1310, 1315, 1325, 1327, 1331, 1337, 1338, 1340, 1345, 1355, 1358, 1360–1362, 1364, 1369, 1371, 1372, 1374, 1377, 1378, 1380, 1381, 1384, 1388, 1391, 1398, 1399, 1405, 1407, 1409–1411, 1413, 1416, 1421, 1424–1426, **1429**, 1433, 1438, 1440, 1444, 1449, 1451, 1456–1460, 1462, 1467, 1469, 1472, 1479, 1495, 1498–1500, 1502, 1504, 1510–1512, 1516, 1521–1524, 1530, 1533–1537, 1541, 1546, 1549, 1558, 1559, 1563, 1566, 1568, 1571, 1575–1579, 1581, 1586, 1590, 1595, 1596, 1641, 1658, 1677, **1705**, 1737, 1781, 1784, 1811, 1872, 1875, 1880, 1894, **1908, 1912, 1933, 2030, 2045**, 2060, **2070**, 2072, 2075, 2078, 2103.

#### Recenzii

403. A.C.P., Georgiana Lungu Badea (éd.), *De la méthode en traduction et en traductologie*, Timișoara, Editura Eurostampa, coll. «Studii de limbă și stil», 2013, RIELMA, nr. 6, 2013, 188–191.
404. AUDIGIER, EMILIE-GENEVIÈVE, *Le poisson et le bananier: une histoire fabuleuse de la traduction*. David Bellos, traduit en français par Daniel Loayza, Flammarion, 2012, 416 p., AT, nr. 18, 2012, 193–200.
405. BALAȚCHI, RALUCA-NICOLETA, \* \* *Linguistica Antverpiensia*, no. 9/2010, **Translating Irony**, Antwerp: University Press Antwerp, 252 p., AT, nr. 17, 2012, 185–189.
406. CĂRĂC, IOAN S., *Cea mai recentă apariție editorială în limba română a unei opere de Eugeniu Coșeriu*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 435–438 [\* \* *Istoria filozofiei limbajului*. Trad.: Eugen Munteanu, Mădălina Ungureanu...]. Vezi BRL, **55**, 2012, nr. **202**.
407. CĂRĂC, IOAN S., Cristinel Munteanu, *Lingvistica integrală coșeriană. Teorie, aplicații și interviuri* [...], AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 479–480. Vezi BRL, **55**, 2012, nr. **285**.
408. CERCEL, LARISA, Sigrid Kupsch-Losereit. *Vom Ausgangstext zum Zieltext. Eine Wegbeschreibung translatorischen Handelns*. Berlin: SAXA Verlag, 2008, 234 S. ISBN: 978-3-939060-13-0, *Translations*, nr. 4, 2012, 121–122 [text în lb. germ.].
409. CHIRILĂ ȘERBAN, ANA-CRISTINA, Cătălina Iliescu-Gheorghiu, *Traducerea textului dramatic. O abordare cognitivă* [...], AT, nr. 17, 2012, 157–165. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **245**.

410. CONSTANTINESCU, ELENA-BIANCA, Tatiana Milliaressi (éd.). *De la linguistique à la traductologie. Interpréter/traduire*. Lille: Presse Universitaire de Septentrion, 2011. ISBN: 978-2-7574-0219-1, 234 p., *Translationes*, nr. 4, 2012, 139–144 [text în lb. fr.].
411. CORDUȘ, IULIA, *Histoire et pratiques de la traduction n° 21/2010*, Sylvie Crogiez-Petrequin; Paul Pasteur, (sous la direction de). Editions Publications des Universités Rouen et du Havre, Mont-Saint-Aignon. ISBN: 978-2-87775-489-7, ISSN: 1263-9737, AT, nr. 17, 2012, 171–176.
412. CUREA, ANAMARIA, Bernard Colombat, Jean-Marie Fournier et Christian Puech, *Histoire des idées sur le langage et les langues*, Klincksieck, Paris, 2010, 277 p., *SL*, **3**, 2013, 227–233 [text în lb. fr.].
413. DASCĂLU, IOANA-RUCSANDRA, Elżbieta Tabakowska, Michał Choiński, Łucas Wiraszka (Eds.), (Applications of Cognitive Linguistics), *Cognitive Linguistics in Action* (From Theory to Application and Back), Berlin/New York, De Gruyter Mouton, 2010, 411 p., *AUC*, **34**, nr. 1–2, 2012, 364–365.
414. EIBEN, NELI ILEANA, Ioana Popa. *Traduire sous contraintes, Littérature et communisme (1947–1989)*. Coll. «Culture & société». Paris: CNRS Éditions, 2010. ISBN: 978-2-271-06809-5, 589 p., *Translationes*, nr. 4, 2012, 136–138 [text în lb. fr.].
415. GIURGIU, ILEANA GEORGIANA, Alain Rabatel (dir.), *Les reformulations pluri-sémiotiques en contexte de formation*, Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, 2010, 297 p., *Dacoromania*, **18**, nr. 2, 2013, 83–84 [text în lb. fr.].
416. LEVONIAN, RALUCA, \*\* *Multiculturalismo e multilinguismo / Multiculturalisme et multilinguisme*, a cura di Gisèle Vanhese, Università della Calabria, Dipartimento di Linguistica, 2010, 290 p., *AUB-LLR*, **61**, 2012, 131–133 [text în lb. engl.].
417. LINGURARU-HĂISAN, DANIELA, \*\* *Meta. Journal des traducteurs / Translator's Journal*. Les Presses de l'Université de Montréal, vol. 56, n° 3/2011, p. 465–733, AT, nr. 18, 2012, 187–191.
418. LUNCĂ, ARINA-CRISTIANA, Carmen Ardelean, *Exploring translation studies [...]*, *BuȘt-UTCBLSC*, nr. 1, 2012, 93–94. *Vezi BRL*, **54**, 2011, nr. **145**.
419. LUNG, ADRIANA, Andra Vasilescu, *Cum vorbesc românii – Studii de comunicare (inter)culturală [...]*, *FP.ro*, 2011, 247–248 [text în lb. fr.]. *Vezi BRL*, **52**, 2009, nr. **315**.
420. MOȚOC, DIANA, Christian Berner, Tatiana Milliaressi (eds.). *La traduction, philosophie et tradition*. Lille: Presses Universitaires du Septentrion, col. «Philosophie et linguistique», 2011. ISBN: 978-2-7574-0357-0. ISSN: 1242-6326, *Translationes*, nr. 4, 2012, 123–128 [text în lb. sp.].
421. MOȚOC, DIANA, PELEA, ALINA, \*\* *Hermenéus. Revista de Traducción e Interpretación*. Facultad de Traducción e Interpretación de Soria, Universidad de Valladolid, n° 13/2011. ISSN: 1139-7489, *Translationes*, nr. 4, 2012, 131–135 [text în lb. sp.].
422. NEAGU, ADRIANA, Ildikó Horváth, *Interpreter Behaviour: A Psychological Approach*, Budapest, Prime Rate Kft., 2012, *RIELMA*, nr. 6, 2013, 179–181 [text în lb. engl.].
423. PANDREA, ADRIANA, Andra Șerbănescu, *Cum gândesc și cum vorbesc ceilalți [...]*, *FP.ro*, 2011, 250–252. *Vezi BRL*, **51**, 2008, nr. **306**.
424. PINTILEI, DANIELA, Enrico Monti et Peter Schnyder: *Autour de la retraduction. Perspectives littéraires européennes*. ISBN: 978-2-296-08801-5, Editura Orizons, 2011, 482 p., AT, nr. 17, 2012, 177–183.
425. POP, LIANA, Laurenția Dascălu Jinga (coord.), *Româna vorbită actuală (ROVA). Corpus și studii [...]*, *SCL*, **64**, nr. 2, 2013, 288–290. *Vezi BRL*, **54**, 2011, nr. **390**.
426. PROCOPIUC ANDREI, ANCA, *Censure et traduction*. Michel Ballard (coord.). Artois Presses Université, 2011, 397 p., AT, nr. 17, 2012, 167–170.
427. RADAC, RALUCA, \*\* *Atelier de traduction, dossier: La traduction caduque, retraduction et contexte culturel (en diachronie)*, n° 15/2011, n° coordonné par Muguraș Constantinescu, Elena-Brândușa Steiciuc, Suceava, *EUS*, ISSN 1584-1804, 240 p., *Translationes*, nr. 4, 2012, 145–147 [text în lb. fr.].

428. RADU, CARMEN-IOANA, Laurenția Dascălu Jinga (coord.), *Româna vorbită actuală (ROVA). Corpus și studii [...]*, RRL, **58**, nr. 2, 2013, 237–238 [text în lb. engl.]. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **390**.
429. TĂRCĂOANU, MIHAELA-CĂTĂLINA, Eugeniu Coșeriu, *Istoria filozofiei limbajului de la începuturi până la Rousseau*. Ed. nouă, augmentată de Jörn Albrecht, cu o remarcă preliminară de Jürgen Trabant. Vers. rom. și ind. de Eugen Munteanu și Mădălina Ungureanu [...], LR, **62**, nr. 1, 2013, 117–120. Vezi BRL, **55**, 2012, nr. **202**.
430. TOADER, MIHAELA, Thomas Lenzen, *Traductologie pour LEA*, Rennes, PU Rennes, 2012, RIELMA, nr. 6, 2013, 177–179 [text în lb. fr.].  
VEZI și nr. 69, 70, 74, 519, 1086, 1607, 1609, 1672, 2055, 2076.

## 2. LINGVISTICĂ MATEMATICĂ ȘI APLICATĂ

431. ALEXANDRU, FLORENTINA, *Blended Learning în formarea competenței de comunicare interculturală*, AUDC, nr. 1, 2011, 7–17 [Engl. Ab.].
432. APOPEI, VASILE, JITCĂ, DOINA, PĂDURARU, OTILIA, *Using Function Words for Guiding the Prediction of the Romanian Intonation*, LRTPRL – 9, 2013, 175–184 [cu 4 tab., 1 fig.].
433. BARBU MITITELU, VERGINICA, *Statistics on Derivation and Its Representation in the Romanian Wordnet*, LRTPRL – 9, 2013, 99–108 [cu 7 tab.].
434. BASSI, GIULIA, BRANDI, DANIELA, BERTACCINI, FRANCO, *IATE: revisione e aggiornamento terminologico*, AUB-LLR, **61**, 2012, 3–24 [cu 1 fig., 2 tab.; IATE = InterActive Terminology for Europe].
435. BĂRBÎNȚĂ, AUREL, *The Professional Communication in Scientific Institutions*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 5–9 [rez. rom.; text în lb. fr.].
436. BENCE-MUK, MIRONA, *La semiotica della musica tra negazione e affermazione*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 206–212 [Engl. Ab., rez. rom.].
437. BIBIRI, ANCA-DIANA, CRISTEA, DAN, PISTOL, LAURA, SCUTELNICU, LIVIU-ANDREI, TURCULEȚ, ADRIAN, *Romanian Corpus for Speech-to-Text Alignment*, LRTPRL – 9, 2013, 151–162 [cu 3 tab., 2 fig.].
438. BOIAN, ELENA, COJOCARU, SVETLANA, CIUBOTARU, CONSTANTIN, COLESNICOV, ALEXANDRU, MALAHOV, LUDMILA, PETIC, MIRCEA, *Electronic Linguistic Resources for Historic Standard Romanian*, LRTPRL – 9, 2013, 35–50 [cu 15 fig., 2 tab.].
439. BOROȘ, TIBERIU, DUMITRESCU, ȘTEFAN DANIEL, ION, RADU, ȘTEFĂNESCU, DAN, TUFIȘ, DAN, *Romanian–English Statistical Translation at RACAI*, LRTPRL – 9, 2013, 81–98 [cu 15 tab.].
440. BOROȘ, TIBERIU, ION, RADU, ȘTEFĂNESCU, DAN, *Data-Driven Methods for Phonetic Transcription of Out-of-Vocabulary (OOV) Words*, LRTPRL – 9, 2013, 163–174 [cu 1 fig., 4 tab.].
441. BORȚUN, DUMITRU, *Communicational Responsibility in the Context of Globalization*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 307–315.
442. BOTEANU, MIRELA, *Limbaj și comunicare în societate*, București, EUB, 2010, 202 p. [cu bibl. p. 190–201].
443. BOUZIANE, KARIMA, *Source Culture Oriented vs Target Culture Oriented Translation in Outdoor Advertising: the Case of Tunisia*, AUSH-LLS, **17**, nr. 17, 2012, 35–42 [cu 2 fig.].
444. BOUZIANE, KARIMA, *Women in Outdoor Advertising After the Arab Spring: the Case of Tunisia and Morocco*, AUSH-LLS, **16**, nr. 16, 2011, 149–156 [cu 1 graf., 8 fig.].
445. BUGHEȘIU, ALINA, *Diachrony and Synchrony in Onomastics: Virtual Anthroponymy*, AUB-LLS, **61**, nr. 1, 2012, 5–15.
446. BURGAT, SANDRINE, *Interagir en langue des signes pour apprendre à lire et à écrire en français langue seconde: activité de co-construction de texte en LSF et apprentissage de l'écrit en français*, DALT, II, 2010, 461–471 [Engl. Ab.; LSF = la langue des signes française].

447. BUVET, PIERRE-ANDRÉ, *Aide à la rédaction: le système TAEMA. De l'intérêt d'exploiter des ressources lexicales en linguistique informatique. TAEMA System: the Advantages of Exploiting Lexical Resources in NPL*, SL, **3**, 2013, 187–204 [Engl. Ab.; cu 4 tab., 2 fig.; TAEMA = Traitement Automatique pour l'Écriture de Mots Affectifs].
448. CABRILLAC, ESTELLE, *De l'importance de la modélisation des unités textuelles pour l'évaluation et la prise en charge de sujet pathologiques DTA*, DALT, II, 2010, 493–502 [Engl. Ab.; cu 6 fig., 3 graf.].
449. CĂPRARU, ANGELICA, *Communication and International Communication*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 30–35 [Engl. Ab.; text în lb. rom.].
450. CĂPRARU, ANGELICA, *Interculturalità e comunicazione nell'ambito aziendale*, ATN, vol. 13, nr. 4, 2013, 213–223 [rez. rom.].
451. CĂPRARU, ANGELICA, *The Experience of Differences – Pleading for Business Intercultural-communication*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 22–29 [Engl. Ab.; text în lb. rom.].
452. CHINDRIȘ, MIA, *Identity and Linguistic Paratopy*, ATN, vol. 12, nr. 2, 2012, 66–76 [Engl. Ab.; text în lb. rom.].
453. CIUPITU, MĂDĂLINA, RĂDNEANȚU, FLORINA CATI, *Comunicarea interculturală prin intermediul limbilor străine*, LMCE, 2010, 348–352.
454. COLCERIU, ANAMARIA, *Text verbal și text filmic: aspecte ale actului referențial*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 218–228.
455. COLIBABA, ANCA, VRÂNCEANU, CEZAR GABRIEL, *In-CLASS and LaProf: European Projects Serving Business and Labour Market*, CVVCDLLM, 2010, 209–215.
456. COLIBABA, ȘTEFAN, COLIBABA, ANCA, *Developing Online Language Courses – the New Challenge for Materials Developers*, CVVCDLLM, 2010, 39–45 [cu 3 fig.].
457. COLIBABA, ȘTEFAN, COLIBABA, ANCA, PETRESCU, LUCIA, *Catering for Today: the Metamorphoses of Teaching Languages and Literature*, CVVCDLLM, 2010, 135–140.
458. CONSTANTINESCU, LORA-DAGMAR, *Visual Elements in Business Communication*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 101–109 [Engl. Ab.; text în lb. germ.].
459. CORNIS-POPE, MARCEL, *Author-Reader Interaction in the Age of Hypertextual and Multimedia Communication*, AUO, 2012, 9–22.
460. CURTEANU, NECULAI, MORUZ, ALEX, COJOCARU, SVETLANA, *Steps to a New DTD and SCD-Based Dictionary Entry Parser. Optimizing Recursiveness in Sense Dependency Hypergraphs*, LRTPRL – 9, 2013, 119–130 [cu 3 fig.; SCD = Segmentation–Cohesion–Dependency].
461. DÂNCU, VASILE SEBASTIAN, *Comunicare simbolică. Arhitectura discursului publicitar*. Ed. a doua, rev., Cluj-Napoca, Eikon, 2009, 268 p. [cu bibl. p. 239–248].
462. DEHELEAN, CĂTĂLIN, *On Computational Lexicology*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 143–148.
463. DUMISTRĂCEL, STELIAN, HREAPCĂ, DOINA, BOTOȘINEANU, LUMINIȚA, *Database on the Medico-Pharmaceutical Terminology [MPhT] in Various Discursive Spaces: Elaboration-Related Issues*, LRTPRL – 9, 2013, 13–34 [cu 5 fig., 2 tab.].
464. DUMITRESCU, ȘTEFAN DANIEL, BARBU MITTELU, VERGINICA, *Instatiating Concepts of the Romanian Wordnet*, LRTPRL – 9, 2013, 109–118 [cu 3 tab.].
465. GAVRILIU, DELIA, *Responsabilitate socială prin comunicare: o dovadă a implicării corporatiste*, AUA, **12**, tom 3, 2011, 161–170 [Engl. Ab.].
466. GEYSS, ROSWITHA, *Le rôle de facebook comme nouveau moyen d'expression et d'organisation des jeunes lors des grandes révolutions actuelles dans les pays arabes (Tunisie, Égypte, Algérie, Lybie e.a.)*, JF-DTCCD, 2011, 226–237 [cu fot., im., 5 graf.].
467. GÎFU, DANIELA, STOICA, DAN, CRISTEA, DAN, *Virtual Civic Identity*, LRTPRL – 9, 2013, 139–148 [cu 1 tab., 2 fig.].
468. ГОНЧАРОВА, НАТАЛИЯ, *Профессиональные языковые картины мира*, FR, **29**, nr. 1, 2013, 111–120 [rez. rom.; cu 1 tab.].

469. GUENAOU, MUSTAPHA, *Le roumain à l'ère des Nouvelles Technologies de l'Information et de la Communication. Un processus d'apprentissage dans le temps et dans l'espace: l'exemple de l'IDAU*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 187–202 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
470. GUERRA, NICOLA, *Il graffitismo nello spazio linguistico urbano, la città come melting pot diamesico*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 89–92 [Engl. Ab., rez. rom.].
471. GUERRA, NICOLA, *Linguaggi ed elementi del politico nel radicalismo di sinistra e destra nel graffitismo urbano*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 264–279 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 5 im.].
472. IRIMIA, ELENA, *Extracting Lexical Dictionaries from Comparable Corpora in What Conditions Does it Worth?*, LRTPRL – 9, 2013, 3–12 [cu 5 tab.].
473. KEGYES, ERIKA, *Markenkommunikation und sprachliche Strategien der Markeninszenierung oder Firmennamen, Firmenbezeichnungen und ihre Rolle in der Kommunikation*, NN, I, 2011, 545–553 [rez. rom.].
474. KOMUR-THILLOY, GRETA, PAPROCKA-PIOTROWSKA, URSZULA, *Jamais deux sans trois? Comment l'enfant s'approprie trois langues parallèlement (étude de cas)*, SL, vol. 2, 2012, 123–141 [Engl. Ab.].
475. LUNCĂ, ARINA-CRISTIANA, *The Methodology of Teaching SDL TRADOS Interactively*, BulȘt-UTCB-LSC, nr. 1, 2012, 71–75 [rés. fr.].
476. MAFTEI GOLOPENTIA, ELENA, *Les Programmes Intensifs Erasmus: des ponts entre des cultures universitaires européennes différentes*, BulȘt-UTCB-LSC, nr. 1, 2012, 81–83 [Engl. Ab.].
477. MĂRĂNDUC, CĂTĂLINA, *Suggestions for the Classifications of Texts*, LRTPRL – 9, 2013, 59–70.
478. MILICĂ, ADRIANA GINA, *Repere culturale: ciocolata ROM – un brand românesc*, MDPMC, 2013, 101–107 [Engl. Ab.; cu 1 fig.].
479. MOGOȘ, ANDREEA, *Représentations des Roumains dans la presse française. Domaines «arts et culture»*, APGDM, 2011, 125–155 [cu 2 tab., 2 fig.].
480. MOISE, RALUCA, *Thresholds of Intimacy in Teenage SMS*, AUB-LLR, 61, 2012, 101–112.
481. MOISEANU, RALUCA, CRISTEA, DAN, *Romanian Etymological Chains – A Preliminary Analysis*, LRTPRL – 9, 2013, 131–138 [cu 1 fig.].
482. MOREL, MARY-ANNICK, *Structure coénonciative du texte oral dialogué: intonation, syntaxe, regard et geste*, DALT, II, 2010, 9–22 [Engl. Ab.; cu im.].
483. MUNTEANU, ION, *Importanța comunicării interpersonale în context european*, LMCE, 2010, 355–357.
484. MUNTEANU, SONIA, *Stereotype Imagery and Language in Contemporary Media*, ATN, vol. 13, nr. 4, 2013, 224–231 [rez. rom.].
485. OLARIU, FLORIN-TEODOR, *Perspective coșerieni în sociolingvistica actuală*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 305–321 [Engl. Ab.; cu 3 tab.].
486. OPRIȘ, MIRUNA, *Foreign Languages Break Communication Barriers*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 65–71 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 3 tab.; text în lb. germ.].
487. PACHIA, GABRIELA, *Leția-sinteză în powerpoint slide show: „globalization”*, LMCE, 2010, 254–259.
488. PASCU, RODICA, *Imagine și publicitate*, AICSUS, 20, 2013, 19–26 [Engl. Ab.].
489. PATRAȘCU, MĂDĂLIN IONEL, TAMBA, ELENA, CLIM, MARIUS-RADU, CATANĂ-SPENCHIU, ANA-VERONICA, *CLRE – Partial Results in the Development of a Romanian Lexicographic Corpus*, LRTPRL – 9, 2013, 51–58 [cu 3 fig.].
490. PĂNCULESCU, DORINA, *Les jeunes face à l'ère du Net. Comment préparer et rédiger un mémoire de master à l'aide de l'ordinateur*, JF-DLC, 2011, 182–187 [Engl. Ab.].
491. PECH, FLORIAN, *Sorây!!!! Kommt nicht Wieder vor! Oder: Die Erscheinungsformen der Höflichkeit in den Foren der MMORPG's World of Warcraft und Der Herr der Ringe online*, AUSH-LLS, 16, nr. 16, 2011, 107–129 [Engl. Ab.; MMORPG = Massively Multiplayer Online Role-playing Games].
492. PELEA, ALINA, *Éditorial*, RIELMA, nr. 6, 2013, 5.

493. PORUMBESCU, ALEXANDRA, *The Concept of Migration: Linguistic and Sociological Coordinates*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 188–194 [rés. fr.].
494. PROTOPODESCU, DARIA, *Theories of Terminology – Past and Present*, Omagiu Mile Tomici -75, 2013, 195–201 [rés. fr.].
495. QYRDETI, FROSINA, *La scrittura dei messaggi di posta elettronica: aspetti linguistici e testuali*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 332–338 [Engl. Ab., rez. rom.].
496. SALMANI NODOUSHAN, MOHAMMAD ALI, *A Structural Move Analysis of Discussion Sub-Genre in Applied Linguistics*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 199–212 [cu 5 tab.].
497. SINU, RALUCA, *The Image: Constraint or Advantage for Film Subtitles?*, RIELMA, nr. 6, 2013, 120–128 [cu 5 tab., 1 im.].
498. SPĂRIOSU, LAURA, *A Short Study About Google Online Translation Service: Romanian and Serbian Translation of Computer and Technical Terms*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 208–214 [rés. fr.; cu 4 graf.].
499. STAICU, MARIAN, POPESCU, LUMINIȚA MILI, *Computer Assisted Language Learning*, LMCE, 2010, 5–14.
500. STOICA, DAN S., *Relaying on Language*, LRTPRL – 9, 2013, 71–78.
501. TAFAZOLI, DARA, CHIRIMBU, SEBASTIAN, *A Brief Foray Into Language Classrooms and the Modern Use of Technology*, AUSH-LLS, **17**, nr. 17, 2012, 151–160 [cu 1 fig.].
502. TARQUINI, GIANNA, *Un public de nouvelle génération: divertissement, numérisation et interaction*, RIELMA – Supplément, nr. 6, 2013, 23–32 [Engl. Ab.; cu 3 fig.].
503. TELEOACĂ, DANA-LUMINIȚA, *Funcția metasemică și metafora gestuală în text/context religios*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 199–209 [Engl. Ab.].
504. TRIPON, MONA, *Aspects of Intercultural Learning in Foreign Language Teaching*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 94–100 [Engl. Ab.; text în lb. germ.].
505. TURCULEȚ, ADRIAN, *Atlasul multimedia prozodic român (AMProm)*, FD, **32**, 2013, 157–172 [rés. fr.].
506. TZANAVARI, MIRSINI, *Hervé Bazin au crible du logiciel hyperbase*, AUSH-LLS, **16**, 2011, 131–140 [cu 4 fig.].
507. ULIERIU-ROSTĂS, THEODOR E., *Noms fonctionnels et représentation dans l'iconographie attique des satyres. Essai de modélisation*, NN, I, 2011, 633–640 [rez. rom.].
508. UNGUREANU, ELENA, *Numele oficial și numele virtual (nickname-ul)*, NN, I, 2011, 269–278 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
509. VAN EEMEREN, FRANS H., GROOTENDORST, ROB, *Argumentare, comunicare și sofisme. O perspectivă pragma-dialectică*. Trad. din lb. engl. de Corina Andone și Anca Gâță, Galați, Galați University Press, 2010, 233 p. (**Argumentare, retorică, comunicare**) [cu bibl. (p. 222–228) ind.].
510. VASILOIU, VIRGIL, *Rolul epistemic al retoricii în studiile științifice*. Cuv. înainte: prof. univ. dr. Constantin Grecu, Brăila, Editura Sfântului Ierarh Nicolae, 2010, 215 p. [cu bibl. p. 199–213].
511. VÂLCU, ANGELICA, *Communiquer dans la sphère publique virtuelle: le blog*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 355–361 [Engl. Ab.; cu 4 im.].
512. VELIYEVA, NIGAR CH., *The Relationship Between the Language and Culture*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 215–223 [pycc. pe3.].
513. ZAFIU, ADRIAN, BOROȘ, TIBERIU, *Maximum Entropy Based Machine Transliteration. Applications and Results*, LRTPRL – 9, 2013, 185–196 [cu 4 tab., 3 fig.].
514. ZAHARIA, CASIA, *Fundament und Kritik in der Ökologisierung*, CVVCDLLM, 2010, 217–220.
515. ZAMFIR, CRISTINA-MIHAELA, *The NPL Logical Levels of Culture: A Business Perspective*, StUBB, **58**, nr. 2, 2013, 139–151 [rez. rom.; cu 1 fig.; NLP = Neuro-Linguistic Programming].
516. \* \* *Foreword*, LRTPRL – 9, 2013, VI–VII [semnat: The editors].
517. \* \* *Proceedings of the 9<sup>th</sup> International Conference “Linguistic Resources and Tools for Processing the Romanian Language”*, 16–17 May 2013. Editors: Elena Mitocariu, Mihai Alex Moruz, Dan Cristea, Dan Tufiș, Marius Clim. Organisers: Faculty of Computer Science

“Alexandru Ioan Cuza” University of Iași. Research Institute for Artificial Intelligence “Mihai Drăgănescu” Romanian Academy, Bucharest. Institute for Computer Science Romanian Academy, Iași.

VEZI și nr. 129, 133, 151, 177, 183, 223, 242, 256, 267, **271**, 283, 306, 314, 337, **367**, 370, 378, 591, 857, 906, 909, 913, 1028, 1096, 1107, **1109**, 1184, **1188**, 1293, 1335, 1345, 1419, 1449, 1467, 1478, 1486, 1491, 1538, 1545, 1546, 1578, **1705**, 1742, 1746, 1750, 1780, 1782, 1809, 1813, 1824, 1850, 1851, 1855, 1859, 1863, 1874, 1877, 1881, 1884, 1895, 1900, **1908**.

#### Recenzii

518. PAȘCALĂU, CRISTIAN, Solomon Marcus, *Paradigme universale III. Jocul*, Paralela 45, 2007, 352 p., FP.ro, 2011, 255–258.
519. TURTUREANU, DIANA, Patrick Charaudeau, Rodolphe Ghiglione, *Talk-show-ul. Despre libertatea cuvântului ca mit*, Editura Polirom, București, 2005, 226 p., FP.ro, 2011, 244–246. VEZI și nr. 416, 419, 423, 429.

## IV. LIMBA ROMÂNĂ

### 1. GENERALITĂȚI

520. JICU, ADRIAN-GELU, *Coordonate ale identității naționale în publicistica lui Mihai Eminescu. Context românesc și context european*, [București], EMNLR, [2013], 255 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: prof. univ. dr. Nicolae Mecu; cu bibl. (p. 233–241); Engl. Ab.].
521. LUICĂ, LARISSA-DAIANA, *La langue et la culture roumaines à travers la littérature de Mircea Eliade*, OF, 2010, 110–120 [Engl. Ab.; coord.: Daniela Dincă].
522. NICULESCU-GORPIN, ANABELLA-GLORIA, *Influențe cultural-lingvistice asupra evoluției recente a limbii române în context european și mondial*, [București], EMNLR, [2013], 224 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: acad. Marius Sala; cu bibl. (p. 202–214); Engl. Ab.].
523. WINDISCH, RUDOLF, *Limba română prezentată în cartea lui Helmut Lüdtke: Der Ursprung der Romanischen Sprachen. Eine Geschichte der sprachlichen Kommunikation (2005)*, DCLLERCE, 2009, 383–391 [Engl. Ab.]. VEZI și nr. 182, 537, **564**, 1089.

### 2. ISTORIA LINGVISTICII ROMÂNEȘTI

524. ALBU, RODICA, *Întâlniri cu Profesorul*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 15–19 [Engl. Ab.; cu 2 tab.; s.t.c.: Evocări].
525. ANGHEL, IOANA, MOCANU, NICOLAE, *The Correspondence of Sextil Pușcariu with Alf Lombard*, Dacoromania, 17, nr. 2, 2012, 101–107.
526. BANȚA, IONELA CARMEN, *Ovidiu Bîrlea. Ediție critică din fondurile documentare inedite*, [București], EMNLR, [2013], 207 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: prof. univ. dr. Nicu Panea; cu bibl. (p. 200–202); Engl. Ab.].

527. BOJOGA, EUGENIA, „Coseriu war ein attraktiver Lehrer” sau Eugeniu Coșeriu în memoria discipolilor săi, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 21–32 [Engl. Ab.; v.t.c. nr. 524].
528. CIUBOTARU, ION H., Caraman și Coșeriu, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 33–38 [Petru Caraman; Engl. Ab.; v.t.c. nr. 524].
529. DAHMEN, WOLFGANG, Eugeniu Coșeriu, așa cum l-am cunoscut, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 39–41 [Engl. Ab.; v.t.c. nr. 524].
530. DUMISTRĂCEL, STELIAN, Coseriu restitutus, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 43–61 [Engl. Ab.; cu 4 an.; v.t.c. nr. 524].
531. EDU, INGA, Modelul Coșeriu – un model cultural integral, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 173–176 [Engl. Ab.].
532. GRECU, DOINA, „Al Dumneavoastră devotat elev”. Pe marginea corespondenței lui Sever Pop cu Sextil Pușcariu, Sever Pop – 50/110, 2011, 49–58 [Engl. Ab.].
533. GRECU, DOINA, Oameni de cultură ai Blajului și Sextil Pușcariu, Dacoromania, **18**, nr. 2, 2013, 113–119 [Alexandru Ciura, Nicolae Comșa, Gh. Biriș; Engl. Ab.].
534. LĂZĂRESCU, DAN, Câteva adăugiri la CANTEMIRIANA, RRIC, **8**, nr. 8, 2011, 71–75 [lucr. despre Dimitrie Cantemir aflate în colecțiile Bibliotecii Județene Arad].
535. LUCHKANYN, SERGII, O pagină din istoria lingvisticii sovietice și celei românești (*discuția lingvistică sovietică din 1950 pe paginile ziarului „Pravda” și influența ei asupra lingvisticii românești din „obsedantul deceniu”, anii 1950 – prima jumătate a anilor 1960*), In onorem Onufrie Vințeler, 2011, 194–198.
536. MUNTEANU, EUGEN, G. Ivănescu și Eugeniu Coșeriu – semnificații ale unei prietenii, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 63–72 [Engl. Ab.; cu an.; v.t.c. nr. 524].
537. MUSCALU, NECULAI, Preocupările lui A. D. Xenopol cu privire la limba română ca limbă istorică, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 164–169 [Engl. Ab.].
538. POP, SEVER, Scrisori către Sextil Pușcariu, din „perioada pariziană”, Sever Pop – 50/110, 2011, 59–91 [scrisori din anul 1927, selectate din cap. „Sever Pop” al seriei de vol. „Sextil Pușcariu. Corespondența primită”, în curs de publicare la Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu” din Cluj-Napoca; text stabilit și note de Nicolae Mocanu].
539. RAFAILĂ, MARIA, Pagini de corespondență: Sever Pop către Dumitru Cristian Amzăr, Sever Pop – 50/110, 2011, 92–101 [Engl. Ab.].
540. WINDISCH, RUDOLF, Eugeniu Coșeriu, o evocare, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 73–75 [Engl. Ab.; v.t.c. nr. 524].
541. \*\* Argument, Sever Pop – 50/110, 2011, 7–9 [semnat: Colegiul de redacție]. Vezi și nr. urm.
542. \*\* Argument, Sever Pop – 50/110, 2011, 10–12 [text în lb. engl.]. Vezi și nr. prec.
543. \*\* Curriculum vitae – Onufrie Vințeler, In onorem Onufrie Vințeler, 2011, 9–10 [Cluj-Napoca, 2006].
544. \*\* Maria Marin – curriculum vitae, Omagiu Maria Marin, 2013, 11–16.  
VEZI și nr. 1, 2, 4, 23, **59**, **61**, 117, 257, **659**, 808, 897.

#### R e c e n z i i

545. ANGHTEL, IOANA, Carmen-Gabriela Pamfil, Timotei Cipariu – lingvist și filolog [...], Dacoromania, **18**, nr. 2, 2013, 185–189. Vezi BRL, **53**, 2010, nr. **464**.  
VEZI și nr. 429, 704, 710, 964, 968.

### 3. ISTORIA LIMBII

546. BĂDESCU, ILONA, Unele aspecte privind formele verbale reflexive din româna secolului al XVI-lea, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 32–39 [Engl. Ab.].
547. BĂRBULESCU, DAN-MIHAI, Studiul cuvintelor din limba greacă adaptate în limba română. O perspectivă diacronică. Aspecte de rostire, citire, scriere, Romanoslavica, **48**, nr. 2, 2012, 5–13 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].



548. BECHET, FLORICA, *Din nou despre numele românești ale cimpoiului*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 235–244 [Engl. Ab.].
549. BRAD CHISACOF, LIA, *Româna în secolul fanariot*, Cluj-Napoca, CCȘ, 2012, 308 p. [cu ind., gl., il.].
550. BRÂNCUȘ, GR., *Studii de istorie a limbii române*, București, EAR, 2013, 251 p. [cu ind., an.; rés. fr.]. Vezi BRL, 52, 2009, nr. 390.
551. BUTUCELEA ENE, IONELA, *Observații în legătură cu morfologia numeralelor în Documente privitoare la istoria orașului Iași*, CVVCDLLM, 2010, 19–26 [Engl. Ab.].
552. CHIVU, GH., *Cântece câmpenești (1768). Câteva fenomene morfologice dialectale*, Omagiu Maria Marin, 2013, 114–119 [Engl. Ab.].
553. DELCĂ, DENISA, *Ambiguități privind identificarea participiilor pasive în româna veche*, LRPSD, 2012, 272–302 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Gabriela Pană Dindelegan].
554. DELCĂ, DENISA, *Niveluri sintactice de marcare a genitivului în româna veche*, Omagiu Maria Marin, 2013, 150–161 [Engl. Ab.].
555. DENSUSIANU, OVID, *Istoria limbii române*. [Ed. anastatică]. Vol. 1. *Originile*, Iași, Tipografia Moldova, 2010, 319 p. [cu ind.].
556. DIMITRESCU, FLORICA, *Comparații între primele două tipărituri în română ale Evangheliilor, cu privire specială asupra lexicului*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 245–265 [„Evangheliarul de la Sibiu” și „Tetraevanghelul” lui Coresi; rés. fr.; cu 1 tab.].
557. DINCĂ, DANIELA, *Les emprunts au français dans le langage des jeunes aux XIX<sup>e</sup> siècle*, JF-DLC, 2011, 26–35 [Engl. Ab.; cu 4 tab.]. Vezi și nr. urm.
558. DINCĂ, DANIELA, *Les emprunts au français dans le langage des jeunes au XIX<sup>e</sup> siècle*, TELFR, 2011, 53–64 [cu 4 tab.]. Vezi și nr. prec.
559. DINCĂ, ROXANA-MAGDALENA, *A putea – particularități sintactice și semantice (în limba română veche)*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 23–35 [Engl. Ab.].
560. DRAGOMIRESCU, ADINA, *Particularități sintactice ale limbii române în context romanic. Supinul*, [București], EMNLR, [2013], 293 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: prof. univ. dr. Gabriela Pană Dindelegan; cu bibl. (p. 194–210), an].
561. DRIȘCU, ANDREEA, *Procedee de formare a termenilor în vechile gramatici românești: calcul și neologismul*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 267–273 [Engl. Ab.].
562. FĂTU ILIE, VIVIANA-MONICA, *Terminologia militară în Letopisețul lui Grigore Ureche*, Omagiu Maria Marin, 2013, 215–219 [rés. fr.].
563. FRÂNCU, CONSTANTIN, *Despre formele verbale supracompuse de timpul am fost cântat, am fost cântînd*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 115–126.
564. FRÂNCU, CONSTANTIN, *Geneza limbii române și etnogeneza românilor*. Indice general de Alexandrina Ioniță, Iași, CED Plus, 2013, 340 p. + 10 h. Rec.: Doina Marta Bejan, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2, (9–10), 2013, 477–478.
565. GĂITĂNARU, MIHAELA, *Pronumele semiindependent în limba română veche*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 37–43 [Engl. Ab.].
566. GHEORGHE, MIHAELA, *Parametrul deplasării multiple a elementului WH (interogativ/relativ). Observații privind structurile ca grup interogativ/relativ multiplu în limba română veche*, LR, 62, nr. 2, 2013, 240–246 [Engl. Ab.].
567. GHERMAN, ALIN-MIHAI, *Câteva note lexicale (pe marginea documentelor din prima jumătate a secolului al XVII-lea din Țara Românească)*, Omagiu Maria Marin, 2013, 245–255 [Engl. Ab.].
568. GIURGEA, ION TUDOR, *Originea articolului posesiv-genitival al și evoluția sistemului demonstrativelor în română*, [București], EMNLR, [2013], 306 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [coord. șt.: acad. Gabriela Pană Dindelegan; cu bibl. (p. 269–297); Engl. Summ.].

569. HOARTĂ CĂRĂUȘU, LUMINIȚA, *Un aspect al morfologiei textelor religioase din secolul al XVI-lea: verbul (structuri analitice la nivel de flexiune)*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 27–32. Vezi și nr. urm.
570. HOARTĂ, CĂRĂUȘU, LUMINIȚA, *Ein Aspekt der religiösen Textmorphologie aus dem 16. Jahrhundert: das Zeitwort (analytische Strukturen auf der Flexionsebene)*, TDR, nr. 4, 2012, 131–137 [Engl. Ab.]. Vezi și nr. prec.
571. MOROIANU, CRISTIAN, *Lexicul moștenit – sursă de îmbogățire internă și mixtă a vocabularului românesc*, [București], EMNLR, [2013], 310 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: acad. Marius Sala; cu bibl. (p. 291–299); riass. it.]. Rec.: Oana Magdalena Cenac, AUG-LCLS, nr. 1–2 (9–10), 2013, 481–482.
572. NEDELICU, ISABELA MIHAELA, *Particularități sintactice ale limbii române în context romanic. Infinitivul*, [București], EMNLR, [2013], 222 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: prof. univ. dr. Gabriela Pană Dindelegan; cu bibl. (p. 174–184); rés. fr.].
573. PALIGA, SORIN, *A avut protoromâna „foneme speciale”?*, *Romanoslavica*, **49**, nr. 1, 2013, 145–165 [Engl. Ab.; cu 2 sch., 1 tab.].
574. PANĂ DINDELEGAN, GABRIELA, *Flexiunea casuală – între analitic și sintetic. Cardinale și cuantificatori non-nerici în româna veche*, LR, **62**, nr. 2, 2013, 159–173 [Engl. Ab.].
575. PANĂ DINDELEGAN, GABRIELA, MÎRZEA VASILE, CARMEN, *Pe marginea unei construcții vechi și populare: (Mi-)a fost dat (să...)*. *Cu referire la limba veche*, Omagiu Maria Marin, 2013, 377–383 [Engl. Ab.].
576. PELE, ALEXANDRU, *Elemente lexicale străromânești*. Ed. îngrijită de Octavian Blaga, Oradea, ScedaOradea, 2009, 199 p. [cu bibl. p. 195–197].
577. PHILIPPIDE, ALEXANDRU, *Istoria limbii române*. Ediție critică de G. Ivănescu, Carmen-Gabriela Pamfil și Luminița Botoșineanu, Iași, Editura Polirom, 2011, 672 p. Rec.: Stelian Dumistrăcel, ALIL, **52**, 2012, 239–241.
578. ROTENȘTEIN, SABINA, *Gender Alternations Within the Toponymic Pair Sodom and Gomorrah*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 75–86 [rés. fr.].
579. SAVA, CRISTINEL, *Distribuția conectorului de în limba română veche*, LRPSD, 2012, 241–271 [Engl. Ab.; cu 2 fig.; cond. șt.: prof. dr. Gabriela Pană Dindelegan].
580. SOARE, LILIANA, *Italian Lexical Borrowings with Amphilochof Hotin*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 175–181 [„Gramatica fizicii”; rez. rom.].
581. STAN, CAMELIA, *La nominalizzazione dell’infinito in rumeno – osservazioni diacronico-tipologiche*, RRL, **58**, nr. 1, 2013, 31–40 [Engl. Ab.].
582. TIMOTIN, EMANUELA, *Contribuția scrierilor lui Vlad Boțulescu la cunoașterea circulației italianismelor în româna veche*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 317–323 [Engl. Ab.].
583. TIMOTIN, EMANUELA, *Termeni glosați din Istoria universală tradusă de Vlad Boțulescu (1763)*. *Contribuție la istoria neologismelor românești*, Omagiu Maria Marin, 2013, 453–463 [rés. fr.].
584. TIMOTIN, EMANUELA, TIMOTIN, ANDREI, *La terminologie politique dans les gloses de l’Histoire universelle (1763) traduite par Vlad Boțulescu*, RESEE, **51**, nr. 1–4, 2013, 159–174 [Engl. Ab.].
585. TODI, AIDA, *Elemente de morfosintaxă a verbului într-o traducere românească: Shakespeare – Hamlet, principele Danemarcei (1855)*, Omagiu Maria Marin, 2013, 468–476 [Engl. Ab.].
586. VASILEANU MONICA, *Dimitrie Cantemir: opinii asupra originii limbii române*, LRPSD, 2012, 227–240 [Engl. Ab.; coord.: prof. dr. Gheorghe Chivu].
587. VASILESCU, FLORIN, *Din hrsoave: cuvintele harturghie și hărturărie(?)*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 20–25 [Engl. Ab.].
588. VIERU, ROXANA, *Some Elements of Hungarian Origin in Noul Testament de la Bălgrad (1648)*, TDR, nr. 5, 2013, 163–172 [res. esp.].

589. ZAMFIR, DANA-MIHAELA, DINICĂ, ANDREEA, *Aspecte fonetice și morfologice privind vechimea și răspândirea dialectală a variantelor adjectivului roșu*, Omagiu Maria Marin, 2013, 491–508 [rés. fr.].  
VEZI și nr. 9, 57, 182, 272, 594, 601, 603, 609, 613, 620, 625, 636, 652, 656–658, 660, 669, 678, 685, 692, 711, 727, 739, 740, 753, 761, 767, 786, 804, 820, 827, 836, 851, 859, 874, 875, 880, 882–884, 895, 970–973, 975, 977, 978, 1000, 1013, 1078, 1118, 1141, 1244, 1365, 1392, 1505, 1656, 1678, 1967, 2065.

#### Recenzii

VEZI nr. 70, 545, 888, 889, 967, 1166.

### 4. DIALECTOLOGIE

#### a. Generalități

590. DĂNILĂ, IOAN, *Pentru o nouă ediție a Tratatului de dialectologie românească*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 65–74.  
591. EMBLETON, SHEILA, URITESCU, DORIN, WHEELER, ERIC S., *Lesson from Digitizing a Linguistic Atlas*, DCLLERCE, 2009, 137–145 [cu 6 fig.].  
592. SARAMANDU, NICOLAE, NEVACI, MANUELA, *Sinteze de dialectologie română*, București, EUniversitară, 2013, 231 p. [cu bibl. p. 214–231].  
593. SWIGGERS, PIERRE, *L'espace linguistique et la vie du langage: Jules Gilliéron et l'ouverture géo-biologique de la géographie linguistique*, Dacoromania, 16, nr. 2, 2011, 109–131 [Engl. Ab.; cu 2 an.].  
VEZI și nr. 2, 7, 28, 137, 538, 539, 541, 542, 544, 2089, 2090.

#### Recenzii

VEZI nr. 70, 1166, 2076.

#### b. Graiurile dacoromâne

594. AGACHE, LILIANA, *Observații asupra unor termeni ce desemnează măsuri medievale de lungime și capacitate (cu referire la situația dialectală)*, FD, 32, 2013, 13–22 [jirebie, pogon, cezvertă, ciric, bute, găleată, câblă; rés. fr.].  
595. ALB, IZABELA-MELINDA, *Aspecte lingvistice și culturale din localitatea Streisângeorgiu, județul Hunedoara*, Călan, [f.e.], 2010, 56 p. [cu bibl. p. 55–56].  
596. AVRAM, ANDREI, *Participiile de tipul vâst, găst și alternanțele de sonoritate în graiurile dacoromâne*, Omagiu Maria Marin, 2013, 55–59 [rés. fr.].  
597. BARBU MITITELU, VERGINICA, *Dificultăți anatomice ale corpului omenesc: sensurile lui vintre în dacoromână*, Omagiu Maria Marin, 2013, 60–66 [Engl. Ab.; cu 1 tab., 2 h.].  
598. BORBÉLY, ANA, *Limbă maternă și bilingvism – cercetări comparative sociolingvistice în Ungaria*, Omagiu Maria Marin, 2013, 67–79 [Engl. Ab.; cu 7 fig.].  
599. CHIRCU, ADRIAN, *Adverbul în graiurile dacoromâne sudice. Abordare lexico-semantică*, Omagiu Maria Marin, 2013, 101–113 [rés. fr.].  
600. DELEANU, MARCU MIHAIL, *Izvoare și preocupări dialectale în Banat*. 1. Restituiri. Pref. de Crișu Dascălu, Timișoara, Editura David Press Print, 2012, 388 p. 2. *Crestomație*, 257 p. (*Bibliotheca Banatica*; 19, 22) (AR. Filiala Timișoara. Institutul de Studii Banatice „Titu Maiorescu”). Rec.: Iulia Mărgărit, LL, 55, vol. I-II, 2013, 140–144; SCL, 64, nr. 1, 2013, 132–134.

601. DELEANU, MARCU MIHAIL, *Încercări de notare a foneticii graiurilor din Banat la sfârșitul secolului al XIX-lea*, Omagiu Maria Marin, 2013, 162–170 [rés. fr.].
602. FLOAREA, CARMEN-IRINA, *Aria de răspândire și sensurile lui frățâne*, Omagiu Maria Marin, 2013, 225–231 [rés. fr.; cu 1 an., 2 h.].
603. FLOAREA, CARMEN-IRINA, *(Copilul) merge de-a bușilea, pe baza ALRR. Sinteză*, FD, **32**, 2013, 63–76 [rés. fr.; cu 3 h.].
604. GUIA, SORIN, *Aspecte fonetice și lexicale în graiul din comuna Mănăstirea Humorului, județul Suceava*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 179–188.
605. HALDENWANG, SIGRID, *Zum Lexem „Haram” in den Nordsiebenbürgischen Mundarten und im Rumänischen – Ein Bedeutungsvergleich*, AICSUS, **19**, 2012, 119–125 [Engl. Ab.].
606. IORGA MIHAIL, ANA-MARIA, *Realizarea analitică a dativului (la + acuzativ) în româna dialectală*, SCL, **64**, nr. 2, 2013, 239–261 [Engl. Ab.].
607. MANTA, MARA IULIANA, *Valori și forme ale spațiului în graiurile dacoromâne sudice*, Omagiu Maria Marin, 2013, 269–276 [rés. fr.].
608. MARIN, MARIA, *Locul graiurilor românești din Ungaria în structura dialectală a dacoromânei*, FD, **32**, 2013, 87–94 [Engl. Ab.].
609. MARIN, MARIA, *Pluralele picere, piciori. Notă „morfologică”*, FD, **32**, 2013, 193–196.
610. MARIN, MARIA, MĂRGĂRIT, IULIA, *Românii din Ungaria*. Texte. Glosar. Studiu lingvistic, București, EAR, 2013, 396 p. (AR. ILB) [cu bibl. p. 383–392].
611. MĂRGĂRIT, IULIA, *Aspecte particulare din vocabularul unei vechi meserii, practicate în Olenia: olăritul*, Omagiu Maria Marin, 2013, 293–300 [rés. fr.].
612. MĂRGĂRIT, IULIA, *Comentarii etimologice și semantice*, SCL, **64**, nr. 2, 2013, 227–237 [apropi(e)tăr, apusoăre, avânt, babăie, boiș, crengureă, docăle, docăliță, fofigăi, fouăș, fumigăi, góngoriță, îngrășă, mișcăciune, necruceătul, neiuăre, orătanie, pacostenie, păintea, pietroăse, porcăț, răzbit (a veni ~), scobinós, strănște, unsurós, urcélncic, urcói, verișână, zapăr, zărvăt, zărvură, zbilión, zdocní, zdohní, zicăr].
613. MĂRGĂRIT, IULIA, *De la „solidaritate lexicală” la etimologie*, SCL, **64**, nr. 1, 2013, 3–13 [omeníre, vrăjmăș, foăie de dáfie, călușire, strămoșire, lătângă (căle lúngă și lătângă), miș-fărâmîș (a făce miș-fărâmîș), degerós, domnár; Engl. Ab.].
614. MĂRGĂRIT, IULIA, *Despre suprapunerea valorică a unor prefixe des-/ne-*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 31–37 [rés. fr.].
615. MĂRGĂRIT, IULIA, *Note lexicale privind limba română din Transnistria*, FD, **32**, 2013, 197–205 [adăogire, căhlătoare, Chiraléisa, chiraleisá, chiraelisári, corbiță, cornar, cornăraș, crețos, iarnă, mititeiuși, plugări, prieteni, a ~, Scridon, șitor, citor, sucitor, sujitor, trăsni, urf, a se ~, vița vinului].
616. MĂRGĂRIT, IULIA, *Pe marginea unui glosar dialectal. Atestări „involuntare” (II)*, FD, **32**, 2013, 95–102 [Engl. Ab.].
617. NEAGOE, VICTORELA, *Din nou despre graiurile moldovenești din cotul Niprului și din Bazinul Donețului*, Omagiu Maria Marin, 2013, 325–335 [rés. fr.].
618. PAVEL, VASILE, *Semantica dialectală: diferențiere de sens și varietate areală (pe baza ALM/ALRR.Bas.)*, Omagiu Maria Marin, 2013, 384–395 [rés. fr.; cu 3 h.].
619. RADU, CARMEN-IOANA, *Aspecte ale tematizării în graiul din zona Porțile de Fier*, Omagiu Maria Marin, 2013, 396–399 [Engl. Ab.].
620. RĂUȚU, DANIELA, *Aspecte ale variației morfologice substantivale în graiurile dacoromâne din Vojvodina*, Omagiu Maria Marin, 2013, 405–411 [Engl. Ab.].
621. RUS, VIOLETA IOANA, *Graiul de pe Valea Superioară a Mureșului*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 291–298 [Engl. Ab.].
- VEZI și nr. 7, 9, 28, 505, 544, 546, 548, **549**, **550**, 552, 563, 589, 590, **592**, 625, 7171, 794, 796, 797, 799, 800, 859, 874, 876–878, 1006, 1030, 1133, 1153, **1163**, 1187, 1194, 2079, 2084, 2089, 2090.

## R e c e n z i i

622. MANTA, MARA IULIANA, FĂTU ILIE, VIVIANA-MONICA, Maria Marin, *Timpurile indicativului în graiurile dacoromâne actuale*, București, EAR, 2007, 164 p., Omagiu Maria Marin, 2013, 509–513.
623. MIHAIL, ZAMFIRA, Iulia Mărgărit, *Românii din afara României și limba lor (Perspectivă dialectologică)* [...], SCL, 64, nr. 2, 2013, 298–301. Vezi BRL, 54, 2011, nr. 600. VEZI și nr. 73, 1166.

## c. Aromână

624. BARDU, NISTOR, *La aromânii din localitatea Grabova (Greava) din Albania. Observații sociolingvistice*, DCLLERCE, 2009, 17–27 [rés. fr.].
625. BRÂNCUȘ, GR., *Aromâna – dialect arhaic*, FD, 32, 2013, 5–11 [rés. fr.].
626. CARABAȘ, DUMITRU, *Elements of Religious Vocabulary in the Language of the Aromanians of Romania*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 18–25 [rés. fr.].
627. ÇEÇE, ELONA, *Considerații privind bilingvismul aromân-albanez*, FD, 32, 2013, 45–53 [din perspectiva sociolingvisticii; Engl. Ab.; cu 2 tab.].
628. JANJIĆ, IVANA, *Nume de familie – supranume la aromânii din sudul Serbiei*, NN, I, 2011, 163–169 [Engl. Ab.; cu 1 fig., 1 tab.].
629. NEVACI, MANUELA, *Conceptul de dialect mixture și cel de grai de contact ilustrate cu graiurile românești vorbite în Crușova, Muloviște și Mețovo*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 283–290 [Engl. Ab.].
630. NEVACI, MANUELA, *Dialectele aromân și meglenoromân*. Studiu sincron, București, EUniversitară, 2013, 292 p. (**Filologie**) [cu bibl. p. 287–292].
631. NEVACI, MANUELA, *Graiurile aromânești din Peninsula Balcanică*, FD, 32, 2013, 103–127 [Engl. Ab.].
632. NEVACI, MANUELA, *Identitate românească în context balcanic*, [București], EMNLR, [2013], 272 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: acad. Grigore Brâncuș; cu bibl. p. 205–212].
633. NEVACI, MANUELA, *Scriitori aromâni de ieri și de azi*. Antologie de texte și studiu filologic, București, EUniversitară, 2013, 288 p.
634. SARAMANDU, NICOLAE, NEVACI, MANUELA, *Considerații asupra aromânei actuale. Graiul grămostean*, Omagiu Maria Marin, 2013, 430–440 [Engl. Ab.; cu 3 h.]. VEZI și nr. 28, 575, 592, 603, 638, 859, 885, 923, 1365, 1494, 1678, 1679.

## R e c e n z i i

635. NEVACI, MANUELA, Nicolae Saramandu, *Aromâna vorbită în Dobrogea. Texte dialectale. Glosar* [...], FD, 32, 2013, 222–224. Vezi BRL, 51, 2008, nr. 646.

## d. Istroromână

636. BĂRDĂȘAN, GABRIEL, *Observații etimologice cu privire la unele adverbe de origine latină din istroromână*, FD, 32, 2013, 37–43 [rés. fr.].
637. FRĂȚILĂ, VASILE, *Elementul slav vechi din lexicul dialectului istroromân*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 87–114.
638. FRĂȚILĂ, VASILE, *Note etimologice și lexicale istroromâne*, FD, 32, 2013, 185–191 [bucurâzna, corp, cur, fl'er, mačúca, nevrême, răzânveță, stâza, stânza, stanțe, teaca; deutsch. Zus.].

639. RADU-POP, ANA-MARIA, *Termeni istroromâni de origine italiană: împrumuturi directe sau prin filieră croată?*, Omagiu Maria Marin, 2013, 400–404 [rés. fr.]. VEZI și nr. 28, **592**, 641.

#### Recenzii

640. POP, ANA-MARIA, Vasile Frățilă (coord.), Gabriel Bărdășan, *Dialectul istroromân. Straturi etimologice*, partea I [...], FD, **32**, 2013, 219–222. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **641**. VEZI și nr. 1166.

#### e. Meglenoromână

641. ATANASOV, PETAR, *Concordanțe lingvistice între meglenoromână și istroromână*, Omagiu Maria Marin, 2013, 45–54 [rés. fr.].
642. CELAC, ALINA, *Câteva observații asupra variantelor din **Dicționarul dialectului meglenoromân***, FD, **32**, 2013, 55–62 [lucr. în curs de elaborare, real. de Nicolae Saramandu, Marilena Tiugan, Alina Celac și Irina Floarea, coord. Nicolae Saramandu; rés. fr.].
643. CELAC, ALINA, *Valoarea anaforică a demonstrativului în meglenoromână*, Omagiu Maria Marin, 2013, 96–100 [rés. fr.].
644. KOZLOVSKY, MIRELA, *Muzica dialectului meglenoromân în actualitate*. Cuv. înainte: prof. univ. dr. Gheorghe Oprea, București, Editura Universității Naționale de Muzică București, 2010, 314 p. [cu bibl. p. 279–286; Engl. Ab.]. VEZI și nr. 28, **592**, **630**, 859, 875, **958**, 1365, 1494.

#### Recenzii

VEZI nr. 1166.

### 5. FILOLOGIE

645. AARON, VASILE, *Patima și moartea Domnului și Mântuitorului nostru Iisus Hristos*, Sibiu, 1808. Ediție îngrijită și st. introd.: Liliana Maria Popa și Ioan-Nicolae Popa, Sibiu, InfoArt Media, 2012, 357 p. Rec.: Constantin Ittu, AICSUS, **20**, 2013, 236–237.
646. ANDRIESCU, BOGDAN, *Viața privată în Transilvania (sec. XVII–XIX) în însemnări pe cartea românească veche (centre tipografice transilvănene)*, [București], EMNLR, [2013], 192 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: prof. univ. dr. Paul Niedermaier; cu bibl. (p. 177–184); Engl. Ab.].
647. ANDRONIC-UNGUREANU, MĂDĂLINA, *Aspecte ale traducerii la Dosoftei*, PTDR, 2013, 139–148.
648. BĂDESCU, LAURA-EVELINE, *Modalități, retorică și imaginar în secolul al XVIII-lea românesc. Cărțile de blestem*, [București], EMNLR, [2013], 292 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: acad. Răzvan Theodorescu; cu bibl. (p. 183–240), an.].
649. BOLINTINEANU, DIMITRIE, *Legende istorice*. Postf., referințe critice și tab. cronologic de Teodor Vârgolici, București, Gramar, 2009, 152 p. (**Pagini alese. Literatura română**).
650. BOȚULESCU DE LA MĂLĂIEȘTI, VLAD, *Scieri. I. Viața lui Scanderbeg*. Tradusă din italiană de Vlad Boțulescu de la Mălăiești în 1763. Ed. critică, introd., st. filologic și lingvistic, gl. și ind. de Emanuela Timotin și Ovidiu Olar, București, UEG, 2013, 284 p. + 4 p. cu facs. (AR. ILB) [cu gl., ind.; rés. fr.].

651. CHINDRIȘ, IOAN, *Crâmpete din Școala Ardeleană*. [Ediția a doua], Cluj-Napoca, Dacia XXI, 2010, 354 p. (**Patrimoniul**; 53) [cu facs.].
652. CHIRILĂ, ADINA, ȚĂRA, GEORGE BOGDAN, *Notes on Quoting Technique in Gospels and Its Reflection in the Romanian Translations of the New Testament*, TDR, nr. 4, 2012, 39–53 [rés. fr.].
653. CHIRILĂ, ADINA, ȚĂRA, GEORGE BOGDAN, *Opțiuni și constrângeri lexico-semantice în traducerile textului biblic*, PTDR, 2013, 111–123.
654. CHIȚULESCU, POLICARP, *Cărți din Bibliotecile Medievale Românești păstrate în Biblioteca Sfântului Sinod. Books from Medieval Roumanian Libraries Preserved in the Holy Synod Library*, București: Biblioteca Sfântului Sinod, 2011, 80 p. [cu il.]. Rec.: Andreea-Mihaela Badea, RRIC, 8, nr. 8, 2011, 129–131.
655. CHIȚULESCU, POLICARP, *O carte necunoscută din biblioteca lui Gheorghe Brancovici (1645–1711), descoperită în colecțiile Bibliotecii Sfântului Sinod. La 300 de ani de la moartea sa*, RRIC, 8, nr. 8, 2011, 61–63 [„Omiliu”, de Sfântul Grigorie Teologul; cu facs.].
656. CHIVU, GH., *Scrisul religios, componentă definitivă a culturii vechi românești*, Dacoromania, 17, nr. 1, 2012, 54–67 [Engl. Ab.]. Vezi și nr. urm.
657. CHIVU, GHEORGHE, *Les écrits religieux, une composante définitive de la culture roumaine ancienne*, TDR, nr. 4, 2012, 19–35 [Engl. Ab.; s.t.c.: Cuvinte de întâmpinare]. Vezi și nr. prec. și urm.
658. CHIVU, GHEORGHE, *Scrisul religios, componentă definitivă a culturii vechi românești*, PTDR, 2013, 37–52. Vezi și nr. prec.
659. CIOCOIȚEI, MIHAELA-ELENA, *Valori universale ale operei lui Dimitrie Cantemir*, Brăila, Editura Istros a Muzeului Brăilei, 2009, 438 p. [cu bibl. p. 409–425]. Rec.: Anuța-Rodica Ciornei-Ardelean, ALIL, 52, 2012, 237–239.
660. DIMA, EUGENIA, *L'identificazione dei tratti linguistici dai testi rumeni del boiardo Spatar Nicolae (Milescu). Questioni metodologiche*, TDR, nr. 4, 2012, 107–123 [Engl. Ab.].
661. DIMA, EUGENIA, *Una versione inedita della cronaca della Moldavia dal 1709 al 1711 di Nicolae Costin, interpolata nella Viața lui Petru*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 75–86.
662. DIMA, EUGENIA, *Vechiul Testament nella versione di Daniil Panoneanu e la Biblia de la 1688*, TDR, nr. 5, 2013, 61–68 [Engl. Ab.].
663. ENE, IONELA, *The Spiritual Punishment in Documents Concerning the History of Iași*, TDR, nr. 4, 2012, 91–99 [rés. fr.; cu 1 tab.].
664. GAFTON, ALEXANDRU, *Biblia de la 1688. Aspecte ale traducerii*, PTDR, 2013, 75–101.
665. GAFTON, ALEXANDRU, *Reflectarea tensiunii cultural/cultural în procesul de declarare a surselor textului biblic. Cazul vechilor traduceri românești*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 127–153.
666. GHERMAN, ALIN-MIHAI, *Câte ceva despre Scrisoarea lui Neacșu din Câmpulung*, LL, vol. I–II, 2013, 53–63 [Engl. Ab.].
667. GIOSANU, MARIA, *Das Manuskript 3208. Philologische Studie*, TDR, nr. 4, 2012, 139–146 [culegere de texte din nordul Moldovei datând de la sfârșitul sec. al XVIII-lea; Engl. Ab.].
668. GOGA, OCTAVIAN, *Poezii*. Ed. îngrijită, postf., referințe critice: Elisabeta Lăsconi. Tab. cronologic: Ilinca Tomoroveanu, București, Gramar, 2009, 263 p. (**Pagini alese. Literatura română**).
669. ILIESCU, ELENA, *Valoarea informațiilor din domeniul chimiei din Însemnările de pe manuscrise și cărți vechi din Țara Moldovei*, CVVCDLLM, 2010, 87–91 [(sec. XV–XIX), corpus editat de I. Caproșu și E. Chiaburu; Engl. Ab.].
670. IORGA, N., *Tipografia la români*, RRIC, 8, nr. 8, 2011, 28–39 [trad. din lb. fr. de Liliana Iorga, „Almanahul Graficei Române”, 1931, p. 32–55; art. publicat în cadrul rubricii „Restitutio”. Nicolae Iorga, 140 de ani de la naștere (1871–1940); cu 3 fot.].
671. IVANOV, LEONTE, *Prezențe culturale românești în spațiul rus: Antioh Cantemir și Nicolae Milescu Spătarul*. Corespondența particulară și diplomatică, [București], EMNLR, [2013], 131 p.

- (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: prof. dr. Gheorghe Chivu; cu bibl. (p. 59–61, 88–90); riass. it.].
672. IVIREANUL, ANTIM, Sfântul, *Didahii*. Carte tipărită cu binecuvântarea Preafericitului Părinte Daniel Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române. Ed. îngrijită de arhimandrit Mihail Stanciu, prof. dr. Gabriel Ștrempel, București, Basilica, 2010, 248 + [8] p. [cu bibl. p. 231–245].
673. IVIREANUL, ANTIM, Sfântul, *Scrieri*. Carte tipărită cu binecuvântarea Preafericitului Părinte Daniel Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române. Ed. îngrijită de arhimandrit Mihail Stanciu, prof. dr. Gabriel Ștrempel, București, Basilica, 2011, 212 p. Rec.: Alexandra Crăciunescu, LR, **62**, nr. 1, 2013, 113.
674. LAZĂR ZĂVĂLEANU, LAURA, *O lume într-un text: Predosloviile în literatura română veche*. [București], EMNLR, [2013], 291 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: prof. univ. dr. Gheorghe Chivu; cu bibl. (p. 253–278; rés. fr.).
675. LUPU, DANIELA, *Tipografia grecească a fraților Lazaru din București (1783–1784, 1789)*, RRIC, **8**, nr. 8, 2011, 41–60 [cu facs.].
676. LUPU, DANIELA LUMINIȚA, *Tiparul și cartea în Țara Românească între anii 1716 și 1821*. Indice general de Alexandrina Ioniță, Iași, CED, 2009, 613 p. [cu reproduceri]. Rec.: Olimpia Mitric, RRIC, **8**, nr. 8, 2011, 128–129.
677. MACEDONSKI, ALEXANDRU, *Poezii*. Postf., tab. cronologic, aprecieri critice și bibl.: Aureliu Goci, București, Gramar, 2009, 167 p. (**Pagini alese. Literatura română**).
678. MAREȘ, ALEXANDRU, *Cine a tradus Istoria lui Schinder?*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 65–69 [rés. fr.].
679. MIHAIL, ZAMFIRA, CHIȚULESCU, POLICARP, *Un text encomiastic inedit închinat Mitropolitului Ștefan al Ungro-Vlahiei (1651)*, RRIC, **8**, nr. 8, 2011, 15–26.
680. MOLDOVANU, DRAGOȘ, *Finalitatea textelor slavo-române intercalate din Evul Mediu românesc*, PTDR, 2013, 53–74.
681. MUNTEANU, EUGEN, *Hapax Legomena în versiunea «Milescu» a Vechiului Testament (Ms. 45)*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 274–282 [Engl. Ab.].
682. MUNTEANU, EUGEN, *Tradiția biblică românească. O prezentare sintetică*, ALIL, **52**, 2012, 11–37 [Engl. Ab.].
683. MURARU, ADRIAN, *Două ipostaze ale libertății traducătorului biblic: sinonimizare și pia interpretatio. Studiu de caz: vechile traduceri românești ale cărților 1 și 2 Regi (Ms. 45 și Biblia de la 1688)*, PTDR, 2013, 103–110.
684. PAPAHAĞI, ADRIAN (coord.), *Vocabularul cărții manuscrise*. Realizat de Adrian Papahagi, Cristiana Papahagi și Adinel Ciprian Dincă în colaborare cu Andreea Mârza pe baza lucrărilor „Vocabulaire codicologique” de Denis Muzerelle și „Terminologia del libro manoscritto” de Marilena Maniaci, București, EAR, 2013, 550 p. + plș.
685. PAVEL, EUGEN, *Observații filologice și lingvistice asupra primelor parimiare românești*, Dacoromania, **16**, nr. 2, 2011, 143–148 [Engl. Ab.].
686. PÎRVULOIU, DIONISIE CONSTANTIN, *Lețiuni controversate în Sfinta Scriptură*, PTDR, 2013, 125–138.
687. POPA, IOAN-NICOLAE, *Ediții ale scrierilor lui Vasile Aaron existente în bibliotecile sibiene*, AICSUS, **19**, 2012, 53–60 [Engl. Ab.].
688. POPA, IOAN-NICOLAE, *Marginalii la o cuvântare funeabră din anul 1824*, AICSUS, **20**, 2013, 57–65 [Toma Popovici, „Tristă cuvântare la îngroparea strălucitului și înalt învățatului Domn Naum Petrovici (...)”; Engl. Ab.].
689. POPA, LILIANA, *Oameni și cărți în Sibiul de altădată. Tipografi și tiparnițe, bibliofili și biblioteci, librari și librării în mărturii documentare*. Hermannstadt/Sibiu, Schiller Verlag / Editura Schiller, 2010, 375 p. Rec.: Iacob Mârza, RRIC, **8**, nr. 8, 2011, 123–125.



690. STANCIU ISTRATE, MARIA, *A Legend Circulating through Time and Space: Barlaam and Josaphat*, RRL, 58, nr. 2, 2013, 169–178.
691. STANCIU ISTRATE, MARIA, *Glose marginale în cele mai vechi versiuni ale romanului religios Varlaam și Ioasaf, versiunea Udriște Năsturel*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 299–305 [Engl. Ab.].
692. STANCIU ISTRATE, MARIA, *Reflexe ale medievalității europene în cultura română veche. Varlaam și Ioasaf în cea mai veche versiune a traducerii lui Udriște Năsturel*, [București], EMNLR, [2013], 292 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-IOPOSDRU. AR) [cond. șt.: acad. Marius Sala; cu bibl. (p. 336–340), gl., facs.; Engl. Ab.].
693. TEODORESCU, DORIN, *Episcopul Damaschin al Râmnicului (1708–1725) și cărțile Bisericii Ortodoxe Române*, RRIC, 8, nr. 8, 2011, 7–14.
694. THEODORESCU, RĂZVAN, *Text și imagini în vechea civilizație a românilor*, PTDR, 2013, 21–35 [cu fot.].
695. TIMOTIN, EMANUELA, *Apprendre et expliquer. Les gloses dans une Vie de Skanderbeg traduite de l'italien en roumain au XVIII<sup>e</sup> siècle*, RRL, 58, nr. 2, 2013, 205–221 [Engl. Ab.].
696. ȚĂRA, VASILE D., *Un miscelaneu de cronici moldovenești de la sfârșitul secolului al XVIII-lea*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 239–256 [cu an.].
697. UNGUREANU, MĂDĂLINA, *Two Fragments of Suida's Lexicon in Dosoftei's Parimiile preste an*, TDR, nr. 4, 2012, 125–130 [Iași, 1683; rés. fr.].
698. \* \* *Molităvnic*. Bălgrad, 1689. Ed. îngrijită, st. introd. și gl. de Ana Dumitran, Alin-Mihai Gherman și Dumitru A. Vanca, cu un cuvânt înainte și binecuvântarea Înaltpreasfințitului Andrei, Arhiepiscopul Alba Iuliei, Alba Iulia, Reîntregirea, 2009, 1085 p.
699. \* \* *Revista română de istorie a cărții*. Anul VIII, numărul 8, 2011 (Biblioteca Academiei Române. Biblioteca Centrală Universitară Carol I. Biblioteca Națională a României).
700. \* \* *Tipografia de la Blaj (1850–1918). Contribuții documentare*. St. introd. de Petru Magdău. Ed. îngrijită de Petru Magdău, Ioana Bonda, Cecilia Cârja, Ciprian Ghișa, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2010, 424 p. (**Documenta ecclesiastica**) (Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca. Institutul de Istorie Ecclesiastică). VEZI și nr. 9, 57, 87, 89, 175, 224, 526, 569, 580, 588, 895, 904, 909, 971–973, 977, 1005, 1007, 1014, 1078, 1208, 1221, 1620, 1669.

#### Recenzi i

701. BALINTE, CRISTINA, Marco Cugno, *Mihai Eminescu: nel laboratorio di «Luceafărul»*, Edizioni dell' Orso, Alessandria, 2006, 261 p., ISBN 88-7694-710-8 978-88-7694-710-0, Synthesis, 39, 2012, 97–98 [text în lb. fr.].
702. CAMIL, ALINA, \* \* *Manuscris trilingv. Preliminarii la o editare*. Cuvânt-înainte de Erich Renhart. Studii de Cătălina Velculescu, Zamfira Mihail, Ileana Stănculescu, Ovidiu Olar. Vol. îngrijit de Ileana Stănculescu [...]. ALIL, 52, 2012, 225–227. Vezi BRL, 54, 2011, nr. 719.
703. CAMIL, ALINA, \* \* *Octoihul lui Macarie 1510/2010*. Vol. I, vol. II. *Studii*. Cu un cuvânt-înainte de Nifon Mihăiță [...] Studii de Gheorghe Mihăiță, Romulus Răzvan Theodorescu, Dan Horia Mazilu, Dan Zamfirescu, Marian Vilciu, Demeny Lajos, Demeny A. Lidia, P. P. Panaitescu [...]. ALIL, 52, 2012, 223–225. Vezi BRL, 53, 2010, nr. 639.
704. LUNGU-CĂRĂBUȘ, CRISTINA-MARIANA, \* \* *Școala Ardeleană*, vol. III. *240 de ani de la moartea marelui arhiepiscop și luptător național Ioan Inochentie Micu-Klein, 1768–2008*; coord.: Ioan Chindriș și Ciprian Ghișa, Oradea, Editura „Episcop Vasile Aftenie”, 2009, 492 p., ALIL, 52, 2012, 227–230.
705. PECICAN, OVIDIU, *Arheologia vechii noastre literaturi*, ObsCult, 14, nr. 410 (668), 2013, 10 [Eugen Pavel, *Arheologia textului...*]. Vezi BRL, 55, 2012, nr. 766.
706. PETRAȘ, IRINA, *Despre prospețimea „vechiștilor”*, RLit, 45, nr. 11, 2013, 17 [Eugen Pavel, *Arheologia textului...*]. Vezi BRL, 55, 2012, nr. 766.

707. POP, CRINA \*\* *Însemnări de pe manuscrise și cărți vechi din Țara Moldovei*. Un corpus editat de I. Caproșu și E. Chiaburu, Iași, CED, vol. I (1429–1750), 2008, 665 p.; vol. II (1751–1795), 2008, 667 p.; vol. III (1796–1828), 2009, 749 p., vol. IV (1829–1859), 2009, 693 p., Dacoromania, **17**, nr. 1, 2012, 90–92. Vezi BRL, **51**, 2008, nr. **774**; **53**, 2010, nr. **637**.
708. REPCIUC, IOANA, Emanuela Timotin, *Descântecetele manuscrise românești (secolele al XVII-lea – al XIX-lea)*. Ed. critică, studii lingvistice și filologice [...], ALIL, **52**, 2012, 253–256. Vezi BRL, **53**, 2010, nr. **636**.
709. SIMUȚ, ION, *Noua istorie literară. Ce poate aduce nou un vechist?*, Cultura, **8**, nr. 4 (408), 2013, 19 [Eugen Pavel, *Arheologia textului...*]. Vezi BRL, **55**, 2012, nr. **766**.
710. SPIRIDON, ELENA, \*\* *Școala Ardeleană*, vol. IV, coord.: Ioan Chindriș și Ciprian Ghișa, Oradea, Editura „Episcop Vasile Aftenie”, 2010, 326 p. ALIL, **52**, 2012, 231–232. VEZI și nr. 43, 1673.

## 6. FONETICĂ ȘI FONOLOGIE

711. AVRAM, ANDREI, *Studii de fonetică istorică a limbii române*, București, EAR, 2012, 357 p.
712. BELCHIȚĂ-HARTULAR, ANCA, *The Contrastive Morphophonology of Romanian and English*, CSER, 2013, 115–137 [cu 24 fig.].
713. DASCĂLU JINGA, LAURENȚIA, *The Front Vowels of Romanian and English (A contrastive study)*, CSER, 2013, 59–68 [cu 2 tab., 9 diagr.].
714. MARUȘCA, SAMUIL, *Phonetic Aspects of Romanian Consonants*, AUO, 2012, 181–196 [cu 6 fig.].
715. NICULESCU, OANA, *Focalizare și intonație. O analiză de ordin acustic*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 91–99 [Engl. Ab.; cu 10 fig., 3 tab.].
716. RĂRIȘ, CARMEN, *Accentul secundar al cuvintelor derivate sufixale. O perspectivă optimalistă*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 101–113 [Engl. Ab.; cu 15 fig., 14 tab.].
717. TODI, AIDA, *Accentul în limba română la nivel dialectal și popular*, FD, **32**, 2013, 149–156 [Engl. Ab.].  
VEZI și nr. 28, **57**, 440, 505, **549**, 573, **577**, 589, 590, **595**, 596, **600**, 601, 604, 608, **610**, 621, 625, 627, 642, **1074**, **1075**, 1087, 1133, 1176, 1245, 1270, 1271, 1305, 1332, 1439, 1649, 1799, **1913**, **1966**, **1978**, **2010**, **2021**.

### Recenzii

VEZI nr. 2076.

## 7. GRAMATICĂ

### a. Generalități

718. MĂRĂNDUC, CĂTĂLINA, *Continuitate și sincronizare terminologică în Gramatica Academiei, edițiile din 2005–2008*, MDPMC, 2013, 81–99 [Engl. Ab.; cu an.].
719. \*\* *Notă introductivă*, LR, **62**, nr. 2, 2013, 159.

### Recenzii

720. DRAGOMIRESCU, ADINA, Elena Dănilă, *Probleme de gramatică a limbii române [...]*, LR, **62**, nr. 2, 2013, 264–265. Vezi BRL, **55**, 2012, nr. **820**.

## b. Morfologie

721. BOTTINEAU, DIDIER, TIMOC-BARDY, ROMANA, *Subjonctif et déflexivité en roumain: approche synchronique et contrastive*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 87–98 [Engl. Ab., rez. rom.].
722. BRĂESCU, RALUCA, *Adjectivul în limba română. Sintaxă și semantică*, București, EUB, 2012, 274 p. Rec.: Adina Dragomirescu, LR, 62, nr. 2, 2013, 259–261.
723. BUSUIOC, ELENA, *Flexiunea nominală. Caracterizare și tendințe*, București, EUniversitară, 2010, 182 p. [cu bibl. p. 179–182].
724. CAZACU, MONICA, *Prenumele*, Drobeta-Turnu Severin, Profin, 2010, 72 p. [cu bibl. p. 70–71].
725. CÂMPEAN, FLORICA, *Morfologie. Între teorie și practică*. Vol. 1. Drobeta-Turnu Severin, Editura Ștef, 2010, 60 p.
726. CIOLAC, MARINA, *Din nou despre femininul numelor de profesii în româna standard actuală*, Omagiu Maria Marin, 2013, 134–149 [rés. fr.; cu 1 tab.].
727. GĂITĂNARU, ȘTEFAN, *Gradația adjectivală: evoluție, sistem, metalimbaj*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 45–52 [Engl. Ab.].
728. IOAN, DIANA-MIHAELA, *Perspectivă teoretică asupra morfologiei limbii române*, Iași, Ștef, 2010, 122 p. [cu bibl. p. 120–122].
729. IORGA MIHAIL, ANA-MARIA, *Relevanța tipologică a trăsăturii [± animat] în realizarea prepozițională a dativului din construcția ditranzitivă*, LR, 62, nr. 2, 2013, 174–187 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].
730. JELEA, MONICA, *Categoria gramaticală a cazului*, Iași, Ștef, 2009, 156 p. [cu bibl. p. 151–154].
731. MÎRZEA VASILE, CARMEN, *Adverbele în -iș și -âș. Inventarul și câteva observații*, AUB-LLR, 61, 2012, 85–100 [rés. fr.].
732. NEAMȚU, G. G., *Despre statutul morfosintactic al lui „al” dublant*, Dacoromania, 16, nr. 2, 2011, 149–166 [Engl. Ab.].
733. NICOLAE, IULIANA MARIA, *Verbul „a fi” în limba română*, Craiova, Alma, 2010, 36 p.
734. PREDĂ, IOAN AUREL, SPĂRIOSU-ȘERBAN, DOMNICA, *The Romanian ‘Imperfect’ and Its English Equivalents*, CSER, 2013, 165–174.
735. PREDĂ, MIHAELA, *Implicațiile categoriei persoanei în morfologie*, Costești, Ars Libri, 2010, 37 file [cu bibl. filele 36–37].
736. SALIM, DIANA ALEXANDRA, *Adjective derivate cu prefixul ne- în limba română și corespondentele lor în spaniolă*, ACSL, 2011, 154–168 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Sanda Reinheimer Rîpeanu].
737. SÖHRMAN, INGMAR, *Les valeurs possessives et localisatrices du génitif roumain et des prépositions de, de la et din – et de la juxtaposition dans une perspective romane*, Dacoromania, 17, nr. 1, 2012, 26–43 [Engl. Ab.; cu 2 fig.].
738. STOICESCU, IOANA, *Comprehension of Tense Morphology in Child Romanian*, AUB-LLS, 61, nr. 1, 2012, 69–82 [cu 2 fig., 6 tab.].
739. ȘOVAR, GEORGIANA-ANDREEA, *Numele de rudenie în ierarhia animatului*, LRPSD, 2012, 303–323 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Gabriela Pană Dindelegan].
740. VASILE, CARMEN, *Adverbul românesc între continuitate latină, specific balcanic și evoluție internă*, [București], EMNLR, [2013], 200 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [coord. șt.: prof. univ. dr. Gabriela Pană Dindelegan; cu bibl. (p. 153–179), an.; Engl. Ab.].  
VEZI și nr. 57, 262, 189, 204, 270, 327, 432, 546, 550, 551–554, 555, 560, 563, 565, 568, 569, 570, 572, 574, 577, 578, 585, 589, 590, 596, 599, 603, 605, 608, 609, 610, 620, 625, 643, 711, 712, 719, 743, 745, 746, 747, 748, 754, 768, 759, 763, 764, 765, 766, 768, 773, 778, 779, 790, 791, 809, 823, 827, 846, 852, 853, 860, 868, 869, 875, 918, 976, 982, 985, 1011, 1033, 1034, 1043, 1052, 1056, 1065, 1075, 1087, 1097, 1098, 1145, 1189, 1190, 1201, 1264, 1344, 1367, 1383, 1392, 1394, 1411, 1448, 1484, 1494, 1508, 1526, 1536, 1540, 1543, 1570, 1580, 1583, 1585, 1592, 1593, 1706, 1763, 1764, 1765, 1769, 1961, 1965, 1978, 2010, 2018, 2025, 2065.

## Recenzii

741. BARA, MARIANA, Adina Dragomirescu, *Ergativitatea. Tipologie, sintaxă, semantică* [...], LL, **55**, vol. I-II, 2013, 144–147. Vezi BRL, **53**, 2010, nr. **689**.
742. MÎRZEA VASILE, CARMEN, Adrian Chircu-Buftea, *Dinamica adverbului românesc. Ieri și azi* [...], SCL, **64**, nr. 2, 2013, 294–296. Vezi BRL, **55**, 2012, nr. **831**. VEZI și nr. 70, 622, 720, 2076.

## c. Sintaxă

743. ALBOIU, GABRIELA, HILL, VIRGINIA, *On Romanian Perception Verbs and Evidential Syntax*, RRL, **58**, nr. 3, 2013, 275–298 [cu 1 sch.].
744. ALEXE, RALUCA, *Condiționale prototipice și condiționale „marginale”*, LL **55**, vol. I-II, 2013, 13–19 [Engl. Ab.].
745. BARBU, ANA-MARIA, *Substantivele relaționale. Structura trinomială*, SCL, **64**, nr. 1, 2013, 15–24 [Engl. Ab.].
746. BRĂESCU, RALUCA, *Topica adjectivului în română*, LR, **62**, nr. 2, 2013, 209–225 [Engl. Ab.].
747. BUȘOI, DORINA, *Părțile de vorbire fără funcție sintactică în limba română*. Lucrare științifică, Craiova, Sitech, 2010, 41 p.
748. CĂPĂȚĂNĂ, CECILIA, PREDĂ, ANAMARIA, *Locuțiuni verbale prepoziționale*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 139–147 [Engl. Ab.].
749. COLȚUN, GHEORGHE, *Note privind clasificarea complementelor circumstanțiale de mod*, In onorem Onufrie Vințeler, 2011, 128–129.
750. COTFAS, MARIA AURELIA, *Romanian Subjunctive Complements Out of Control*, AUB-LLS, **61**, nr. 1, 2012, 83–106 [cu 5 tab.].
751. DAVID, LORENA, *Recuperarea antecedentului în relatiile libere din română și engleză*, ACSL, 2011, 52–65 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Alexandra Cornilescu].
752. DAVID, LORENA, *The Landing Site of Wh-Operators in Romanian Headed Relatives and Free Relatives*, CLA, 2012, 69–95 [supervizor: prof. dr. Alexandra Cornilescu].
753. DRAGOMIRESCU, ADINA, *O schimbare parametrică de la româna veche la româna modernă în sintaxa formelor verbale compuse cu auxiliar*, LR, **62**, nr. 2, 2013, 225–239 [Engl. Ab.; cu 6 tab.].
754. DUȚESCU-COLIBAN, TAINA, SPĂRIOSU-ȘERBAN, DOMNICA, *Adverbialization and Its Relevance to the Contrastive Analysis of Romanian and English*, CSER, 2013, 229–241.
755. FELECAN, DAIANA, *Complementele în limba română actuală: elemente de sintaxă și funcționare discursivă*. Ed. a doua, reviz., Cluj-Napoca, Editura Mega, 2011, 209 p. (**Universitas**). Rec.: Ioana Vintilă-Rădulescu, SCL, **64**, nr. 2, 2013, 285.
756. LILĂ, CORNELIA, *Complementele circumstanțiale condițional, concesiv și consecutiv și pozițiile subordonate corespunzătoare*. Lucrare științifică, Craiova, Sitech, 2010, 84 p. [cu bibl. p. 78–79].
757. MADINCEA PAȘCU, SILVIA, *Alcune osservazioni sull'infinito predicativo romeno e sull'infinito nelle frasi indipendenti italiane*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 290–296 [Engl. Ab., rez. rom.].
758. MARDALE, ALEXANDRU, *Aspects de la saillance linguistique en roumain (2)*, AUB-LLR, **61**, 2012, 71–84 [cu 9 tab.].
759. MĂCIUCĂ, GINA, *Verbal and Nominal Lexico-Morphological Features of Romanian as Compared with European Romance and Germanic Languages*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 133–141 [rez. rom.].
760. MUNTEANU, CRISTINEL, *„Dezacordul” în caz al atributului adjectival în limba română. O explicație dintr-o perspectivă tipologică*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 142–148 [Engl. Ab.].
761. NEDELUCU, ISABELA, *Le sujet de l'infinitif en roumain*, RRL, **58**, nr. 1, 2013, 41–54 [Engl. Ab.].

762. NICA, DUMITRU, *Teoria părților de vorbire la Eugenio Coseriu*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 287–292 [Engl. Ab.].
763. NICOLAE, ALEXANDRU, *A Note on the Syntax of Romanian Aspectual Verbs: Aspectuals and Voice*, Omagiu Maria Marin, 2013, 353–371 [rés. fr.; cu an.].
764. NICOLAE, ALEXANDRU, *Notă de sintaxă comparată: parametrul [+ definit] în sintaxa grupului nominal românesc*, LR, 62, nr. 2, 2013, 186–208 [Engl. Ab.].
765. NICULA, IRINA, *Modalități de exprimare a percepțiilor fizice. Verbele de percepție în limba română*, București, EUB, 2012, 216 p. Rec.: Adina Dragomirescu, RRL, 58, nr. 3, 2013, 345–347 [text în lb. engl.].
766. NICULA, IRINA, *The Romanian Verbs of Perception vedea and auzi. Between Direct and Indirect Perception*, RRL, 58, nr. 3, 2013, 313–327.
767. NICULESCU, DANA, *Romanian Passive Participles as Complements of Perception Verbs*, RRL, 58, nr. 1, 2013, 55–71.
768. NICULESCU, DANA IOANA, *Particularități sintactice ale limbii române din perspectivă tipologică. Gerunziul*, [București], EMNLR, [2013], 235 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: prof. dr. Gabriela Dindelegan; cu bibl. (p. 207–221); Engl. Summ.].
769. PAGURSCHI, FLORINA, *Processing Third Person Pronominal Subjects in Romanian*, AUSH-LLS, 16, nr. 16, 2011, 95–105 [cu 3 tab.].
770. PALIȚĂ, ELENA, *Atributul și atributiva*. Studiu monografic și aplicații. Lucrare științifică, Costești, Ars Libri, 2010, 65 p. [cu bibl. p. 58–65].
771. PANĂ DINDELEGAN, GABRIELA, PETROVANU-CORNILESCU, ALEXANDRA, *Verbs with Two Non-Prepositional Noun Phrases in the Surface Structure*, CSER, 2013, 189–202.
772. PĂNESCU, CLAUDIA NICOLETA, *The Subjet. Subject-predicate agreement. Subiectul. Acordul subiectului cu predicatul*. Lucrare de specialitate, Craiova, Sitech, 2010, 54 p. [text în lb. engl.].
773. POMIAN, IONUȚ, *Observații pe marginea conceptelor sintactice de procaz și profunție în sintaxa limbii române*, Dacoromania, 18, nr. 2, 2013, 120–131 [Engl. Ab.].
774. PREDĂ, ANAMARIA, *Observații asupra circumstanțialului de relație*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 63–71 [Engl. Ab.].
775. RĂDULESCU SALA, MARINA, *Subiectivă vs predicativă vs atributivă*, LLR, 40, nr. 1–2, 2013, 3–7.
776. ROMAN, VALENTIN, *Complement indirect datival, atribut pronominal datival sau... complement posesiv?*, AUVT, 49, 2011, 83–95 [Engl. Ab.].
777. ROMAN, VALENTIN, *Fenomenalizări ale omonimiei și ambiguității sintactice (I)*, Dacoromania, 17, nr. 1, 2012, 68–80; (II), 18, nr. 2, 2013, 132–137 [Engl. Ab.].
778. SIMOIU, ADELA, *On the Split IP Hypothesis in Romanian and English*, ACSL, 2011, 169–193 [cu 2 tab., 12 sch.; cond. șt.: prof. dr. Larisa Avram].
779. ȘTEFĂNESCU, IOANA, *The Transformational Rule of Raising in Romanian*, CSER, 2013, 203–228 [cu 1 sch.].
780. TÂNASE-DOGARU, MIHAELA, *Noțiunile de ‘behindance’ și ‘multidominance’ aplicate la coordonarea grupurilor nominale în limba română*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 73–80 [Engl. Ab.; cu sch.].
781. TÂNASE-DOGARU, MIHAELA, *On the Two Types of Cardinal-Noun Constructions in Romanian*, RRL, 58, nr. 2, 2013, 179–187.
782. TÂNASE-DOGARU, MIHAELA, *Towards a Unified Treatment of Binominal Constructions*, AUB-LLS, 61, nr. 1, 2012, 107–117 [cu 1 sch., 1 tab.].
783. TIGĂU, ALINA-MIHAELA, *The Two-Object Construction with Both Objects in the Accusative Case*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 81–87 [cu 1 sch.].
784. VASILACHE, GH. N., *Delimitări sintactice (I)*, LLR, 40, nr. 1–2, 2013, 12–17.

785. VIȘAN, RUXANDRA, *Qualitative Binominals Revisited*, SCL, **64**, nr. 2, 2013, 207–226 [rez. rom.].  
 VEZI și nr. **57**, 162, 168, **189**, 204, 263, 270, 284, 360, 361, 381, 432, 546, 550, 552–554, **555**, 559, **560**, 566, **568**, 570, **572**, 574, 575, **577**, 579, 581, 585, 606, 610, 719, 721, **722**, 726, 729, 732, **733**, 737, **740**, 791, 809, 823, 858, 918, 981, 985, 1013, 1034, 1052, 1065, 1066, **1075**, 1087, 1089, **1097**, **1190**, 1194, 1274, 1282, 1288, 1292, 1373, 1383, 1384, 1394, **1408**, 1411, 1437, 1442, 1443, 1489, 1490, 1501, **1508**, 1535, 1536, 1540, 1570, 1580, 1585, 1758, **1762**, **1767**, **1768**, **1939**, **1961**, **1965**, **1978**, **2010**, **2018**, **2065**, **2072**.

#### Recenzii

VEZI nr. 70, 720, 741, 742, 1613, 2076.

### 8. LEXICOLOGIE

#### a. Semantică

786. AGACHE, LILIANA, *Terminologia juridico-administrativă în graiurile dacoromâne din epoca veche (1601–1780)*, [București], EMNLR, [2013], 231 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: acad. Grigore Brâncuș; cu bibl. p. 215–222]. Rec.: Ionel Apostolatu, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 483–488.
787. ANGHELINA, ALEXANDRU DAN, *On the IT Term **Memorie***, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 119–125 [rés. fr.; cu 2 tab.].
788. AVRAM, LAZĂR, CALCAN, GHEORGHE, *Industria petrolieră, sursă de terminologie științifică și onomastică*, NN, I, 2011, 591–595 [asfalt, bitum, gudron, macadam, naftă, păcură, petrol, rășină, smoală, șist; Engl. Ab.].
789. BAHNARU, VASILE, *Conceptul de câmp semantic în lexicologia modernă (cu referire specială la studiile lui Eugeniu Coșeriu)*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 95–103 [Engl. Ab.; cu 3 sch.].
790. BARBU MITITELU, VERGINICA, *Rețea semantico-derivațională pentru limba română*, [București], EMNLR, [2013], 188 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2013. MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: acad. Gr. Brâncuș; cu bibl. (p. 136–142), an.].
791. BĂDESCU, ILONA, *La sémantique des expressions roumaines contenant le mot **ochi** et leurs correspondants français*, AUC-LLR, **16**, nr. 1, 2012, 91–97 [Engl. Ab.].
792. BĂLAN-MIHAILOVICI, AURELIA, *Despre traducerea numelor de plante în limba română, Dacoromania*, **16**, nr. 2, 2011, 176–177.
793. BIDU-VRĂNCEANU, ANGELA, *Terminologie și terminologii. Delimitări*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 127–131 [Engl. Ab.].
794. BOTNARU, ANA-MARIA, *Remarks on Two Romanian Terms: **crâng** and **rariște***, AUSH-LLS, **16**, nr. 16, 2011, 29–33.
795. BOTNARU, ANA-MARIA, *Romanian Forest Terminology – Proof of the Latin Origin of Our Language and of the Continuity of Our Duelling*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 61–66 [rez. rom.].
796. BOTNARU, ANA-MARIA, *Terminologia pădurii. Goluri de pădure: **rariște**, **poiană**, **curătură***, Omagiu Maria Marin, 2013, 80–86 [Engl. Ab.].
797. BOTNARU, ANA-MARIA, *The Forest Terminology in Romanian and a Sui-Genesis Antonymy: **desiș** and **rariște***, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 13–17 [rés. fr.].
798. BOTNARU, ANA-MARIA, *Words of Slavic Origin in Romanian Forest Terminology: **huci**, **laz** and **răchită***, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 132–136.

799. BURCI, IUSTINA, *Termeni geografici populari din județul Cluj*, In onorem Onufrie Vințeler, 2011, 116–124.
800. BURCI, IUSTINA, *Termeni geografici populari pentru caracteristicile noțiunii de 'vale'*, Omagiu Maria Marin, 2013, 87–95 [rés. fr.].
801. BURSUC, ALINA, *Terminologia botanică din perspectivă coșeriană*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 111–119 [Engl. Ab.].
802. BURSUC, ALINA-MIHAELA, *Terminologia românească meteorologică (științific vs. popular) a fenomenelor atmosferice. Coordonate ale studiului lingvistic*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 133–138 [Engl. Ab.].
803. BUTIURCA, DOINA, *Limba medical. Influența engleză*, DCLLERCE, 2009, 43–51 [Engl. Ab.].
804. CENAE, OANA MAGDALENA, *Vechi și nou în vocabularul limbii române actuale. Despre elementele de origine neogreacă și turcă*, DCLLERCE, 2009, 59–63 [Engl. Ab.].
805. CIOBANU, GEORGIANA MIHAELA, *Terminologia medicală. Formare, evoluție, sensuri*, Craiova, Sitech, 2010, 183 p. [cu bibl. p. 178–181].
806. CIOLAC, ANTONIA, *Cuvinte de origine franceză în lexicul gastronomic românesc actual: o perspectivă sincronică*, Omagiu Maria Marin, 2013, 120–133 [rés. fr.].
807. COJOCARU, ROXANA, *Elemente de vocabular în limba română*. Lucrare științifică, Craiova, Sitech, 2010, 70 p.
808. COMȘULEA, ELENA, *Pe marginea neologismelor. Din afirmațiile lui Sextil Pușcariu*, In onorem Onufrie Vințeler, 2011, 130–133.
809. DIMA, EMANUELA, *Împrumuturi latine savante în contexte românești actuale. Aspecte ale comportamentului morfosintactic*, SCL, 64, nr. 2, 2013, 171–182 [Engl. Ab.].
810. DIMA, EMANUELA, *Terminologia păstorească moștenită în limba română. Elemente de dinamică lexicală*, București, EAR, 2013, 395 p. [cu bibl. (p. 373–388), ind.].
811. DIMITRESCU, FLORICA, *Denumirile unui hoț special și ale „anturajului” său*, Omagiu Maria Marin, 2013, 171–179 [hacker, ciber-; rés. fr.].
812. DIMITRESCU, FLORICA, *Între lingvistică și medicină. O maladie „cu mii de fețe” și cu șase denumiri*, LL, 55, vol. I–II, 2013, 20–28 [Engl. Ab.].
813. DINCĂ, DANIELA, *Deux langues romanes en contact: les emprunts roumains au français*, TELFR, 2011, 77–86 [cu 1 stat.].
814. DINCĂ, DANIELA, *Étude lexicographique et sémantique du gallicisme marchiz, -ă en roumain actuel*, TELFR, 2011, 231–237.
815. DINCĂ, DANIELA, *La néologie et ses mécanismes de création lexicale*, TELFR, 2011, 21–31.
816. DRAGOSTE, RAMONA, *De calpac à joben: le changement des codes vestimentaires roumaines sous l'influence française*, TELFR, 2011, 212–217 [fr./rom. alendelon, fourreau-furo, gambetă, joben, marchande–marșandă, melon, modiste–modistă].
817. DRAGOSTE, RAMONA, *Le destin de quelques mots d'origine française dans le roumain actuel*, TELFR, 2011, 201–211 [fr./rom. aquit–achiu, attache–ataș, bison–bizon, bistro–bistrou, câble–cablu, étape–etapă, jalousie–jaluzea, lavable–lavabil, -ă, magnétiser–magnetiza, matinée–matineu, niche–nișă, parloir–parloar, charlotte–șarlotă, chiffonnier–șifonier].
818. DUMISTRĂCEL, STELIAN, HREAPCĂ, DOINA, *Un construct lexicografic: zemos 'Cucumis melo'*, DCLLERCE, 2009, 121–136 [rés. fr.; cu 1 tab.].
819. FLORESCU, CRISTINA, *Eugeniu Coșeriu și chestiunea relației dintre terminologiile științifice și cele populare*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 183–191 [Engl. Ab.].
820. FOCSINEANU, ALINA-GEORGIANA, *Figura turcului în limbile română și arabă. Încercare de imagologie comparată*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 159–168 [Engl. Ab.].
821. FRÎNCULESCU, IULIA CRISTINA, *Negativ Semantic Transfer in Medical Language – A Case Study*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 255–263 [engl./rom. drug–drog; rez. rom.].
822. FRÎNCULESCU, IULIA CRISTINA, *The Romanian Word Tril: Problems of Homonymy, Synonymy, and Hyponymy. Semantic Clarifications*, RRL, 58, nr. 2, 2013, 113–123.

823. GUȚĂ, ANCUȚA, *Le mot față considéré sous toutes ses faces*, AUC-LLR, **16**, nr. 1, 2012, 119–125 [Engl. Ab.].
824. IAROVICI, EDITH, AMEL, RODICA, *A Tentative Approach to Romanian-English Lexical Contrastive Analysis*, CSER, 2013, 271–283 [cu sch.].
825. ILIESCU, MARIA, COSTĂCHESCU, ADRIANA, DINCĂ, DANIELA, POPESCU, MIHAELA, SCURTU, GABRIELA, *Typologie des emprunts lexicaux français en roumain (présentation d'un projet en cours)*, TELFR, 2011, 115–129.
826. ILIESCU, MARIA, COSTĂCHESCU, ADRIANA, DRAGOSTE, RAMONA, *Typologie sémantique des mots roumains empruntés au français*, TELFR, 2011, 145–156 [salon, mansardă, beton, caserolă, aplica, întrevedere, interviu, zar, hazard].
827. MARIN, MIHAELA, *Abur prin raportare la suflare și vapor*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 197–206 [Engl. Ab.].
828. MARIN, MIHAELA, *Argea și relațiile sale cu bordei, chiler, pivniță*, SCL, **64**, nr. 1, 2013, 85–91 [Engl. Ab.].
829. MILICĂ, IOAN, *Notes on the Semantics of the Romanian Cruce: from Lexis to Proverbs*, TDR, nr. 4, 2012, 319–331 [rés. fr.; cu 1 tab.].
830. MINUȚ, ANA-MARIA, *Du stade de «faux amis» au stade de «calques sémantiques»*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 189–198 [cu referire la utilizarea anglicismelor].
831. MOROIANU, CRISTIAN, *Contribuția modelului adjectival moștenit la îmbogățirea și modernizarea limbii române*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 60–83 [Engl. Ab.].
832. MOROIANU, CRISTIAN, *Sinonimele „derivative” între regresie și falsă regresie*, Omagiu Maria Marin, 2013, 307–324 [riass. it.].
833. MUNTEANU, MIRELA-BEATRIS, *Mutații semantice în sfera lexemului om (hiperbolizări, degradări)*, CVVCDLLM, 2010, 103–111 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
834. MUSEANU, ELENA, *Neologisme englezești în terminologia economică românească*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 219–224 [Engl. Ab.].
835. NEMSER, WILLIAM, VINCENZ-VĂNTU, ILEANA, *The Indeterminacy of Semantic Interference*, CSER, 2013, 285–306 [cu 18 fig.].
836. NEȚ, MARIANA, *Alte substantive cu sufixul -tură în vocabularul gastronomic românesc*, Omagiu Maria Marin, 2013, 340–352 [cioplitură, curățitură, hăcuitură, prăjitură, răzătură, scrijelitură, topitură; Engl. Ab.].
837. NICOLAE, IULIANA MARIA, *Metode de îmbogățire a vocabularului*, Craiova, Alma, 2010, 48 p.
838. NICU, LIDIA EUGENIA, *Omonimele și omonimia în limba română*. Lucrare de specialitate, Craiova, Aius, 2010, 64 p.
839. NICULESCU-CIOCAN, CRISTINA, *Terminologia din sociologia conflictelor*, LRPSD, 2012, 200–223 [Engl. Ab.; cu 9 tab., an.; cond. șt.: prof. dr. Angela Bidu-Vrânceanu].
840. PITIRICIU, SILVIA, *Détoponymiques roumains*, NN, I, 2011, 449–452 [Engl. Ab.].
841. POPESCU, ANATOL, CAMENEV, ZINAIDA, *Aspects of Identifying Meaning in Informational Systems*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 84–88 [rés. fr.; cu 2 tab.].
842. POPESCU, MIHAELA, *Les emprunts lexicaux roumains au français: approche lexicographique et sémantique du vocabulaire de la mode vestimentaire (I)*, TELFR, 2011, 183–198 [fr./rom. blouse–bluză, veste–vestă, jupe–jupă].
843. POPESCU, MIHAELA, *Quelques remarques sur le sémantisme des emprunts roumains au français*, TELFR, 2011, 218–230 [fr./rom. douche–duș, dirigeant–diriginte, garçonnière–garsonieră, milieu–milieu, trombone–trombon; cu 5 tab.].
844. PREDA, MIHAELA, *Calcul lingvistic în limba română*. Lucrare științifică, Costești, Ars Libri, 2010, 33 file [cu bibl. filele 32–33].
845. RADU-GOLEA, CRISTINA, *Destinul cuvintelor latinești moștenite în română (Cu privire specială asupra numelor de culori)*, Craiova, Sitech, 2010, 228 p. [cu bibl. p. 204–226].



846. SALIM, DIANA, *Semantismul bazelor adjectivale prefixate cu prefixe negative*, CLA, 2012, 195–204 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Sanda Reinheimer Rîpeanu].
847. SAVIN-ZGARDAN, ANGELA, *Motivația omonimelor frazeologice*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 89–93 [Engl. Ab.].
848. SCURTU, GABRIELA, *Autour de la notion de «néologisme»*, TELFR, 2011, 11–20.
849. SCURTU, GABRIELA, *Les gallicismes du roumain: considérations en marge d'un projet de recherche*, AUC-LLR, 16, nr. 1, 2012, 183–199 [Engl. Ab.].
850. SCURTU, GABRIELA, *Les reflets de l'influence française sur le lexique du roumain*, TELFR, 2011, 103–112.
851. SCURTU, GABRIELA, DINCĂ, DANIELA, *La place des néologismes d'origine française dans le lexique du roumain*, TELFR, 2011, 65–76 [cu 4 tab.].
852. STĂNCIOI-SCARLAT, MĂDĂLINA, *Împrumuturi lexicale recente din limba franceză*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 239–247 [Engl. Ab.].
853. STOICHIȚOIU ICHIM, ADRIANA, *Observații privind dinamica unui câmp lexical din româna actuală: nume pentru localuri de alimentație publică (NLAP)*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 249–262 [Engl. Ab.].
854. TRĂISTARU, LAURA, *Moda anglicismelor în limba română*, DCLLERCE, 2009, 721–725 [rés. fr.].
855. TRONECI, OANA-CORINA, *Aspecte semantice ale anglicismelor din revistele pentru femei*, LRPSD, 2012, 182–199 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Adriana Stoichițoiu-Ichim].
856. TULAN, ELENA, *Câmpurile lexematice în concepția lui Eugeniu Coșeriu*, CVVCDLLM, 2010, 177–197 [cu 2 sch.].
857. UNGUREANU, ELENA, *Linkul și rostul: două concepte înrudite*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 182–193 [Engl. Ab.].
858. VASILESCU, FLORIN, *Pleonasm, tautologie, redundanță, expletiv*, LLR, 40, nr. 1–2, 2013, 20–29.
859. VĂTĂȘESCU, CĂTĂLINA, *Considerații semantice cu privire la verbul a zdruncina*, Omagiu Maria Marin, 2013, 477–486 [rés. fr.].
860. VINTILĂ-RĂDULESCU, IOANA, *Anglicisme în legislația românească postdecembristă*, SCL, 64, nr. 2, 2013, 153–159 [rés. fr.].  
VEZI și nr. 4, 5, 9, 38, 57, 189, 263, 293, 350, 463, 522, 548, 550, 555, 556, 559, 562, 567, 571, 582, 583, 587, 588, 590, 594, 595, 597, 599, 600, 602, 603, 605, 607, 608, 610, 611–616, 618, 621, 648, 678, 684, 722, 731, 736, 748, 765, 777, 863, 865–869, 870, 872–874, 876–879, 882, 885, 890, 892, 906, 911, 912, 918, 919, 920, 929, 943, 969, 970, 975, 976, 978, 981, 985, 988, 994, 1003, 1004, 1009, 1011, 1015, 1019, 1020, 1023, 1024, 1029, 1032, 1035, 1036, 1042, 1047, 1053, 1057–1059, 1062, 1065, 1067, 1073, 1075, 1078, 1081, 1087, 1088, 1090, 1093, 1094, 1098, 1099, 1110, 1111, 1123, 1137, 1145, 1146, 1153, 1177, 1178, 1184, 1187, 1190, 1201, 1202, 1247, 1264, 1275, 1297, 1303, 1309, 1339, 1365, 1408, 1410, 1412, 1422, 1432, 1470, 1471, 1483, 1496, 1508, 1533, 1540, 1553, 1554, 1564, 1569, 1570, 1574, 1588, 1589, 1592, 1593, 1679, 1913, 1967, 1978, 2021, 2044, 2071.

#### Recenzii

861. BEJAN, DOINA MARTA, Petronela Savin, *Universul din lingură. Despre terminologia alimentară românească*. Pref. de Stelian Dumistrăcel [...], AUB-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 489–490. Vezi BRL, 55, 2013, nr. 994.
862. RADU-GOLEA, CRISTINA, Petronela Savin, *Universul din lingură: despre terminologia alimentară românească [...]*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 301–302 [text în lb. engl.]. Vezi BRL, 55, 2012, nr. 994.  
VEZI și nr. 742, 887, 1083, 1104, 2076.

## b. Formarea cuvintelor

863. BURCIN, CEZARINA-ALEXANDRA, *Le formant eco- en langue roumaine actuelle*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 251–257 [Engl. Ab.].
864. CĂLINESCU, IULIA, *Le préfixe anti- en roumain*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 258–266 [Engl. Ab.].
865. GIOROCEANU, ALINA, *Privire critică asupra modalităților de formare a termenilor în limba română (cu referire la termenii de sursă greco-latină)*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 75–88 [Engl. Ab.].
866. MOROIANU, CRISTIAN, *Sufixe moștenite: omonimie sau polisemie*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 207–218 [Engl. Ab.].
867. PITIRICIU, SILVIA, *Considérations sur les ciunismes en langue roumaine*, Omagiu Mile Tomici – 75, 177–187 [Engl. Ab.].
868. PÎRVU, IOANA-CRISTINA, *Aspecte ale derivării jurnalistice*, DCLLERCE, 2009, 283–296 [Engl. Ab.].
869. TĂRĂȚĂ, ZINAIDA, *Caracterul normat al inovațiilor lexicale de tip abreviat*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 395–400 [Engl. Ab.].
870. TRIFAN, ELENA, *Formarea cuvintelor în publicistica actuală. Derivarea. Perioada 1990–2001*, Cluj-Napoca, Digital Data, 2010, 250 p. [cu bibl. la sfârșitul cap. și la p. 239]. Rec.: Adriana Costăchescu, Dacoromania, **17**, nr. 1, 2012, 88–90.
871. TRIFU, RALUCA-MIHAELA, *Bio- dans le lexique de la langue roumaine*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 272–278 [Engl. Ab.].  
VEZI și nr. 262, 596, **610**, 614, 716, 736, **740**, **790**, 803, 811, 815, 818, 820, 827, 831, 832, 836, **837**, 840, 846, 850, 860, 880, 906, 918, 943, 995, 1009, 1011, 1023, 1030, 1034–1036, 1065, 1077, 1099, 1105, 1107, 1120, 1125, 1126, 1132–1134, 1141, 1157, 1178, 1191, 1410, 1415, 1484, 1569, 1589, 1592.

## R e c e n z i i

VEZI nr. 1143.

## c. Etimologii

872. AVRAM, ANDREI, *Note etimologice*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 3–7 [cabel, caca, camete, capuțină, caraban, caraboi, carabușcă, cazaică, căfui, cănată, căpătușcă, căpuci; rés. fr.].
873. BOERESCU, PÂRVU, *Etimologii: spagă, șperț*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 8–16 [Engl. Ab.].
874. CIUBOTARU, MIRCEA, *Note etimologice și semantice: voz, vozar, vozarcă, (a) vozi și Vozie*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 57–63.
875. GIURGEA, ION, *L'origine des clitiqes roumains de 3<sup>e</sup> personne pluriel datif et de 1<sup>ère</sup> personne pluriel datif-accusatif*, RRL, **58**, nr. 2, 2013, 125–136 [Engl. Ab.].
876. LOȘONȚI, DUMITRU, *Contribuții etimologice (II)*, Omagiu Maria Marin, 2013, 256–268 [rés. fr.]. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. 929.
877. NESTORESCU, VIRGIL, *Note etimologice*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 17–19 [arêșcă, cripălcă, zbanghîu; rés. fr.].
878. NESTORESCU, VIRGIL, *Note etimologice*, Omagiu Maria Marin, 2013, 336–339 [băluri, barán, chíciu, chiurtúc, cinciuri, císnic, deávor, macarênc, pâlête, răcói, sacovîță, sórliță, sufurîni, tantéla, vârzól, -oálă, zácín; rés. fr.].
879. NICOLAE, FLORENTINA, *Jewel Terminology in Romanian Biblical Translations*, RRL, **58**, nr. 2, 2013, 137–151.
880. PALIGA, SORIN, *\*Manu tuitus: mantuit = salvat de mâna Lui*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 241–250 [mântui, mântuire, Mântuitor].

881. POPESCU, MIHAELA, *Quelques remarques sur l'étymologie des emprunts roumains d'origine française*, TELFR, 2011, 87–102.
882. POPESCU, MIHAELA, *Une notion-clé dans la lexicologie roumaine: «l'étymologie multiple»*, TELFR, 2011, 40–50.
883. SUHACIOV, NICOLAE L., *Din nou Crăciunul*, In onorem Onufrie Vințeler, 2011, 277–281.
884. TOADER, ALEXANDRA, IONESCU, ANCA IRINA, *Un cartograf și filolog ceh în Țările Române în 1856 și primele etimologii românești*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 167–181 [Emanuel Salomon Mírohorský; Engl. Ab.; cu 4 schițe].
885. VĂTĂȘESCU, CĂTĂLINA, *Din nou, despre numele de plantă stîrigoaie*, FD, 32, 2013, 173–175 [rés. fr.].  
VEZI și nr. 481, 548, 550, 555, 556–558, 564, 568, 571, 577, 582, 583, 587, 603, 604, 612, 636, 638, 786, 792, 798, 803, 806, 810, 812, 813, 815, 818, 822, 825–828, 830–832, 845, 849, 850, 853, 859, 864–867, 870, 871, 895, 901, 905, 938, 958, 1051, 1112, 1123, 1135, 1178, 1452, 1555, 1564, 1627, 1681, 2090.

#### Recenzii

886. ANGHEL, IOANA, Nicolae Suhaciov, *Din nou Crăciunul*, în *In onorem magistri Onufrie Vințeler*, Cluj-Napoca, Editura Napoca Star, 2011, p. 284–288, Dacoromania, 16, nr. 2, 2011, 185–186. Vezi nr. 883.
887. CAMARĂ, IOSIF, Emil Suciu, *Influența turcă asupra limbii române*, vol. I: *Studiu monografic* [...]; vol. II: *Dicționarul cuvintelor românești de origine turcă* [...], ALIL, 52, 2012, 234–236. Vezi BRL, 52, 2009, nr. 726; 53, 2010, nr. 1105.
888. DEJU, ELENA, Marius Sala, *101 cuvinte moștenite, împrumutate și create* [...], AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 366–368 [text în lb. fr.]. Vezi BRL, 53, 2010, nr. 961.
889. DUMISTRĂCEL, STELIAN, Marius Sala, *101 cuvinte moștenite, împrumutate și create* [...], ALIL, 52, 2012, 242–244. Vezi BRL, 53, 2010, nr. 961.  
VEZI și nr. 640, 742, 861.

#### d. Lexicografie

890. BALTĂ, SILVIA NICOLETA, *Les noms de couleurs primaires dans quelques dictionnaires roumains*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 194–205 [alb, albastru, galben, negru, roșu, verde; Engl. Ab.; rez. rom.].
891. BENSON, MICHAEL, *Dicționarul societăților secrete*. [Trad.: Graal Soft – Integrated Translation Services], București, Litera Internațional, 2010, 280 + [6] p. (**Internațional Bestseller**) (Săptămâna Financiară) [titlul original: *Inside Secret Societies. What they don't want you to know*; cu bibl. (p. 265–274), ind.].
892. BICESCU, LUCREȚIA-NICOLETA, *Rue, stradă, uliță. Étude comparée de microstructures de dictionnaires de langue*, BulȘt-UTCB-LSC, nr. 1, 2012, 9–24 [Engl. Ab.; cu 4 tab.].
893. BOGHEANU, DELIA, *An Abridged Dictionary of Romanian and English Ecological Terms. Dicționar de termeni ecologici român-englez, englez explicativ*. Ed. rev., Craiova, Sitech, 2010, 101 p.
894. BURCI, IUSTINA, *Dicționar de meserii și funcții vechi*, Craiova, Universitaria, 2009, 192 p. [cu bibl. p. 187–192].
895. CHIVU, GHEORGHE, *Lexiconul de la Buda, primul dicționar modern al limbii române*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 45–56.
896. COMĂNESCU, ELENA, NEGUȚ, CLAUDIA MANUELA, *Dicționar ilustrat de biologie animală și umană*, București, Editura Economică, 2009, 208 p. [cu bibl., ind.].
897. COMȘULEA, ELENA, *Din istoria Dicționarului limbii române*, Dacoromania, 16, nr. 2, 2011, 132–137 [Engl. Ab.; comunicare prezentată, într-o primă formă, la „Zilele academice clujene. Ediție jubiliară”, 1–2 iun. 2010].

898. COURT, JOHN M., COURT, KATHLEEN M., *Un dicționar al Bibliei. Ghidul esențial al celei mai bine vândute cărți din lume*. Trad.: prof. dr. Anca Irina Ionescu, București, Lider, 2010, 656 p. (**Cultură generală**) [titlul original: Dictionary of the Bible].
899. DĂNIȘOR, DIANA, *Dicționar juridic român-francez, francez-român*. Ed. a doua, București, ECHB, 2010, 900 p. (**Lexicon juridic**).
900. DIMITRESCU, FLORICA (coord.), CIOLAN, ALEXANDRU, LUPU, COMAN, *Dicționar de cuvinte recente*. Ed. a treia, București, Editura Logos, 2013, 583 p. Rec.: Iulia Mărgărit, SCL, **64**, nr. 2, 2013, 290–294; Dragoș Vlad Topală, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 293–294 [text în lb. fr.].
901. DINCĂ, PETRU, *Dicționar etimologic român*. I. *Cuvintele de origine dacă*, Ploiești, Editura Premier, 2011, 294 p. [cu bibl. 292–294].
902. DUMITRU, ȘTEFAN, *Triglōsso glōssario stratiōtikīs orologias. Trilingual Glossary of Military Terminology. Glosar trilingv de terminologie militară*, București, Editura Universității Naționale de Apărare „Carol I”, 2010, 93 p.
903. EVSEEV, IVAN, *Slavismele românești*. [Dicționar]. Vol. îngrijit de Ilie Danilov și Steva Perinaț, București, Editura C.R.L.R., 2009, 446 p. (**Doctus cum libro**).
904. FAICIUC, ELISABETA, *Dicționar de calendare și almanahuri românești (DCAR)*. Partea I: *Completări la bibliografia generală a calendarelor pentru perioada 1600–1918*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2011, 336 p. Rec.: Elena Comșulea, Dacoromania, **18**, nr. 2, 2013, 183–184.
905. FLORESCU, CRISTINA, *Limba română în Dictionnaire Étymologique Roman DéRom (< Romanisches Etymologisches Wörterbuch REW)*, DCLLERCE, 2009, 153–159 [rés. fr.].
906. FLORESCU, CRISTINA, DĂNILĂ, ELENA, MANEA, LAURA, CLIM, MARIUS-RADU, RĂSCHIP, MARIUS, *Derivate în DTLR. Bază lexicală informatizată*, DCLLERCE, 2009, 161–169 [rés. fr.].
907. GHEORGHE, LOREDANA, *Dicționar de termeni psihologici*, Craiova, Sitech, 2010, 35 p.
908. GOICOVICI, JUANITA, *Dicționar de dreptul consumului*, București, ECHB, 2010, 528 p. (**Lexicon juridic**).
909. HAJA, GABRIELA, DĂNILĂ, ELENA, CLIM, MARIUS-RADU, PATRAȘ, VLAD, *Contribuții la informatizarea cercetării filologice românești: MLD. Biblia 1688 și eDTLR*, DCLLERCE, 2009, 171–178 [cu 5 fig.; rés. fr.].
910. HALDENWANG, SIGRID, *Wie können Taufnamen in einem Dialektwörterbuch behandelt werden? – Fallbeispiel: Die Darstellung des Taufnamens 'Maria' im Siebenbürgisch-Sächsischen Wörterbuch (SSWB)*, NN, I, 2011, 69–76 [Engl. Ab.].
911. HARHĂȚĂ, BOGDAN, *Collocations and Dictionaries: A Case-Study Applied to Romanian*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 147–153.
912. HREAPCĂ, DOINA, *Valorificarea lexicografică a cercetărilor românești de geografie lingvistică*, ALIL, **52**, 2012, 217–222 [Engl. Ab.].
913. ICHIM, OFELIA, CLIM, MARIUS-RADU, LUCA, RAMONA, *Baza de date informatizată a Dicționarului General al Literaturii Române (DGLR)*, DCLLERCE, 2009, 191–193 [Engl. Ab.].
914. IONESCU, SORIN CRISTIAN, *Lexicon de management*, București, Politehnica Press, 2010, 310 p. [cu bibl. p. 309–310].
915. JIDOVU, IULIANA, NIȚU, AMALIA, GHÎȚESCU, GEORGIANA, *Mic dicționar terminologic pentru domeniul Schengen (român-englez-francez-german)*. Cuvânt înainte: conf. univ. dr. Cristian Popescu, București, Universul Juridic, 2010, 275 p.
916. LĂCRIȚA, GRIGORE N., *Dicționarul Codului de procedură fiscală*, București, Tribuna Economică, 2010, 288 p. (**Ghidul profesional**; 352) [cu bibl. p. 287–288].
917. LUNGU-BADEA, GEORGIANA, *Mic dicționar de termeni utilizați în teoria, practica și didactica traducerii*. Ed. a treia, rev. și adăug. Cu o Pref. (la ed. I) de Georgeta Ciobanu. Postf. de Cristina Hetriuc, Timișoara, EUV, 2012, 221 p. [cu bibl. (p. 189–218), ind.; rés. fr.]. Rec.: Liviu-Marcel Ungureanu, AT, nr. 18, 2012, 201–206.

918. LUPU, IRINA CAMELIA, *Verbe derivative de la adjective de culoare în română și portugheză: o analiză comparativă a definițiilor din dicționare*, ACSL, 2011, 83–96 [Engl. Ab.; cu 3 tab.; cond. șt.: prof. dr. Sanda Reinheimer Rîpeanu].
919. MARCU, FLORIN, *Dicționar actualizat de neologisme*, București, Editura Saeculum I.O., 2013, 1079 p. [cu bibl. p. 11–16].
920. MARIAN, RODICA, *Când, cum, unde în DA și DLR. Semantică și retorică*, Dacoromania, 16, nr. 2, 2011, 138–142 [Engl. Ab.].
921. MATEI, NICOLAE, *Rumaensck-dansk ordbog. Dicționar roman-danez*, Cluj-Napoca, Risoprint, Aarhus, Eksperimental Forlag, 2010, 947 p.
922. MOROIANU, CRISTIAN, *Despre Dicționarul-tezaur al limbii române*, FD, 32, 2013, 207–209.
923. PAPAHAĞI, TACHE, *Dicționarul dialectului aromân. General și etimologic. Dictionaire aroumain (macédo-roumain). Général et étymologique*. Editori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, București, EAR, 2013, 1437 p. + 1 h. [ediție anastatică; cu fot.].
924. PARAPIRU, TEODOR, *Dicționar enciclopedic de expresii celebre*. Ed. a doua, rev. Postf.: Ivan Ivlampic, A. G. Secară, Galați, Axis Libri, 2009, 784 p. [cu bibl. (p. 749–755), ind.].
925. PEREȘ, ADRIANA, PEREȘ, PAVEL, *Mic dicționar de comunicare*, București, Semne, 2010, 192 p.
926. PETRE, MARIAN, TEODORESCU, RĂZVAN IONUȚ, *Dicționar de biotehnologie*, București, CD Press, 2010, 304 p.
927. PETRESCU, MARY, *Dicționar de termeni informatici*. Pref.: conf. univ. dr. Costin Boldea, Craiova, Else, 2010, 107 p. (**Educația în mileniul III**).
928. PISOI, SIMONA, *Dictionary of English Idioms and Idiomatic Expressions*, Craiova, [f.e.], 2010, 183 p.
929. POPESCU, MIHAELA, *Les emprunts lexicaux roumains au français: approche lexicographique et sémantique du vocabulaire de la mode vestimentaire*, RRL, 58, nr. 2, 2013, 153–168 [Engl. Ab.].
930. PREDA, VLAD, *Unele aspecte ale înregistrării cuvintelor recente în dicționarele normative și explicative românești*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 233–238 [Engl. Ab.].
931. PURNICHE, RODICA, *Dicționar de astrologie*, București, Lux Sublima, 2009, 340 + [12] p. (**Astrologie**).
932. RADU, ZINAIDA, VULPE, ANA, *Les dictionnaires thématiques: instruments efficaces dans le processus de traduction*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 470–474 [Engl. Ab.].
933. RAICU, MARIA, *Dicționar școlar român-francez, francez-român*, Costești, Ars Libri, 2010, 111 p.
934. ROBINSON, PAUL, *Dicționar de securitate internațională*. Trad. de Monica Neamț, Cluj-Napoca, CA Publishing, 2010, 254 p. (**Studii de securitate**) [cu bibl. la sfârșitul art.].
935. RUSU, VALERIU, *Dicționar medical*. Ed. a patra, rev. și adăug., București, Editura Mediului, 2010, 2064 p. [cu bibl. (p. 2057–2063), ind.].
936. SAVA, COSTICĂ, *Dicționar român-vietnamez. Tii điễn rumani-viêt*, București, Edit Moroșan, 2010, 176, 176 p. [coligate invers].
937. SAVA, COSTICĂ, *Dicționar vietnamez-român. Tii điễn viêt-rumani*, București, Edit Moroșan, 2010, 192 p.
938. SCRIBAN, AUGUSTIN, *Dicționarul limbii românești*. Etimologii, înțelesuri, exemple, citații, arhaisme, neologisme, provincialisme. Ediție anastatică îngrijită și prefațată de I. Opișan, București, Editura Saeculum I.O., 2013, XIII + 1449 p.
939. STERIAN, FLORIN, *Inventar al metodelor de definiție lexicografică*, LR, 62, nr. 1, 2013, 88–97 [rés. fr.].
940. SULUGIUC, DAN, *Dicționar român-japonez, japonez-român*. Vers. rev. și adăug. Corectura cuvintelor, expresiilor în lb. japoneză și a explicațiilor gramaticale: Mari Stoian, București, [f.e.], 2010, [12] + 478 p.

941. TIHON, TIT, MERFEA, ROMEO, *Astronomie*. Dicționar, Piatra-Neamț, Alfa, 2010, 122 p. [cu bibl. p. 121–122].
942. TURTOI, DUMITRU, ORBECI, CRISTINA, *Protecția mediului*. Dicționar explicativ, București, EUniversitară, 2010, 213 p. [cu bibl. p. 211–213].
943. VLAD, CLAUDIA, *Formațiunile denominale cu anti- și contra- în dicționarele românești și portugheze*, ACSL, 2011, 218–233 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Sanda Reinheimer Rîpeanu].
944. VOICULESCU, CARMEN, *Dicționar de expresii uzuale. Franceză*, București, Booklet, 2009, 108 p.
945. WITTNER, LIVIA, *Dicționar român-german*, București, Booklet, 2009, 158 p.
946. WRIGHT-NEVILLE, DAVID, *Dicționar de terorism*. Trad. de Sorina Pop. Coord. trad.: prof. Corneliu Nicolescu. Index: Adriana Socaciu, Cluj-Napoca, CA Publishing, 2010, 291 p. (**Studii de securitate**) [cu bibl. la sfârșitul art. și la p. 279–284, ind.].
947. ZARVĂ, TEODOR, *Dictionnaire des homonymes*, Geamăna, Tiparg, 2010, 396 p. [cu bibl. p. 395–396].
948. \* \* *Dicționar de afaceri român-francez*. Aut.: Ileana Constantinescu, Anca-Nicoleta Precup, Raphael Veronneau. Ed. a cincea. Vol. II, București, Milena Press, 2009, 94 p.
949. \* \* *Dicționar de asistență socială*. Coord.: Aurel Badiu, Sibiu, EULB, 2009, 640 p. [cu bibl. p. 607–635].
950. \* \* *Dicționar de împrumuturi lexicale din limba franceză DILF. Cuvinte împrumutate din limba franceză*. 2 vol. Vol. 1: *Literele A–O*; Vol. 2: *Literele P–W*. Selecția și ordonarea materialului: Adriana Costăchescu, Daniela Dincă, Ramona Dragoste, Mihaela Popescu, Gabriela Scurtu, Craiova, Universitaria, 2010. Vol. 1, 600 p.; vol. 2: 599 p.
951. \* \* *Dicționar de termeni muzicali*. Coord.: Gheorghe Firca. Ed. a treia, rev. și adăug., București, Editura Enciclopedică, 2010, 593 p. (AR. Institutul de Istoria Artei „G. Oprescu”).
952. \* \* *Dicționar englez-român*. Ed. a doua, București, UEG, 2010, [XXXIV] + 1099 p. (AR. ILB).
953. \* \* *Dicționar explicativ pentru știință și tehnologie. Electroenergetică*. Român-englez-francez. Coord. generală: acad. Gleb Drăgan. Elaborare: Gleb Drăgan, Mircea Dimitrie Cazacu, Gh. Comănescu, Alexandru Diaconu, Nicolae Golovanov, Sorin Hurdubețiu, Mircea Eremia, Călin Mucichescu, Bogdan Nicoară, Petru Postolache, Ioan Viziteu, Viorel Bădescu, Marian Costea, Sorina Costinaș, Virgil Dumbravă, Ioan Trișciu, Paul Ulmeanu, Doru Bădescu, Constantin Bondar, Natalia Burchiu, Mihai Dogaru, George A. Florea, Costică Murgociu, Anca Popescu, Petre Terzi, E. Vergoti, Hermina Albert, Ștefan Hoțopeleanu, George Lavrov, Octavian Gheorghe, Oprea Niculae, Mircea Păunescu, București, EAR, Editura A.G.I.R., 2010, 1123 p. (AR. Comisia de Terminologie pentru Științe Exacte) [cu bibl. (p. 1113–1123), ind.].
954. \* \* *Dicționar explicativ pentru știință și tehnologie. Hidroenergetică*. Român-englez-francez. Coord. generală: acad. Gleb Drăgan. Elaborare: Eugen-Constantin Isbășoiu (coord.), Călin Mucichescu, Valeriu Nistreanu, Radu Popa, Nicolae Vasiliu, Basarab D. Guzun, Daniela Vasiliu, Carmen-Sanda Georgescu, Bogdan Popa, Carmen Anca Safta, Daniela Elena Gogoșe, București, EAR, Editura A.G.I.R., 2010, 427 p. (AR. Comisia de Terminologie pentru Științe Exacte) [cu bibl. p. 425–427].
955. \* \* *Dicționar japonez-român*. Ed. a doua, rev. și adăug. Trad.: Angela Hondru, București, Editura Enciclopedică, 2010, 906 p. (Japan Foundation).
956. \* \* *Dicționar juridic*. Român-francez-englez. Aut.: Ileana Constantinescu, Cristian Buzan, Daniel Moisei, Andreea Topor, București, Milena Press, 2010, 55 p.
957. \* \* *Dicționar maghiar-român*. Vol. II: *K–Zs*. Redactori-șefi: Kelemen Béla și Szász Lőrinc. Redactori: Ileana Câmpean, Rita Chiricuță Marinovici, Csák László, Szász Lőrinc, Titiana Suci-Schwartz. Colaboratori: Kabán Annamária, Losonczy Gyula, Vremir Márta, București, EAR, 2010, p. 1269–2818 (AR. ILIL). Vezi BRL, 54, 2011, nr. 1034.
958. \* \* *Dicționarul dialectului meglenoromân*. General și etimologic. Vol. I: *A–C*. Coord.: Nicolae Saramandu. Aut.: Nicolae Saramandu, Alina Celac, Carmen-Irina Floarea, Marilena Tiugan, București, EAR, 2013, XV + 298 p. (AR. ILB) [cu bibl. p. XI].

959. \* \* *Dicționarul toponimic al României. Muntenia (DTRM)*. Sub redacția prof. dr. Nicolae Saramandu. Vol. 4: *L–M*. Vol. 5: *N–P*, București, EAR. Redactori: Adrian Rezeanu, Filofteria Modoran, Maria Dobre, Ecaterina Mihăilă. Etimologii: Adrian Rezeanu, Maria Dobre, Ecaterina Mihăilă. Au efectuat anchete pe teren și au extras materiale din arhive și biblioteci: Gheorghe Bolocan, Maria Dobre, Cristian Ionescu, Ecaterina Mihăilă, Filofteria Modoran, Ion Moise, Ion Munteanu, Virgil Nestorescu, Ion Penișoară, Cornelia Popescu, Adrian Rezeanu, Tănase Silvestru, Galina Simionescu Simicel, Elena Timofte, Domnița Tomescu. Vol 4: 2011, 400 p.; vol. 5: 2013, 428 p. Vezi BRL, **53**, 2010, nr. **1160**; **50**, 2007, nr. **1229**; **48**, 2005, nr. **503**.
960. \* \* *Mic dicționar de microeconomie*. Coord.: Emilian M. Dobrescu, Irina Diana Cristea, Maria Alina Magdalena Cristea, Răzvan Alexandru Radu. Cuvânt înainte de Magdalena Platis, București, Wolters Kluwer, 2010, 287 p. (**Economica**) [cu bibl. (p. 269–283), ind.].
961. \* \* *Minidicționar englez-român, român-englez*, București, Corint, 2010, 831 p. VEZI și nr. 472, 477, 481, 489, 587, 597, 642, 718, 787, 860, 882, 974, 978, **1213**, **1228**, 1297, 1509, 1588, 1592, 1652, **1918**, **2036**, **2041**, **2050**, 2090.

#### Recenzii

962. DUMISTRĂCEL, STELIAN, Elena Dănilă, Andrei Dănilă, *Dicționar ilustrat de cuvinte și sensuri recente în limba română* [...], ALIL, **52**, 2012, 245–246. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **970**.
963. EREMIA, ANATOL, Gheorghe Bolocan, Elena Șodolescu-Silvestru, Iustina Burci, Ion Toma, *Dicționarul entopic al limbii române*. Vol. I–II [...], Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 285–287. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **1036**.
964. MIHAI, NICOLETA, \* \* *Dicționarul limbii române*. Ediție anastatică după *Dicționarul limbii române* (DA) și *Dicționarul limbii române* (DLR). Tom. I–IX [...], SCL, **64**, nr. 1, 2013, 128–130. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **1038**.
965. MOLDOVEANU, MIHAELA, Cătălina Mărănduc, *Dicționar de expresii, locuțiuni și sintagme ale limbii române* [...], LLR, **40**, nr. 1–2, 2013, 96–97. Vezi BRL, **53**, 2010, nr. **1070**.
966. PITIRICIU, SILVIA, Mile Tomici, *Dicționarul frazeologic român-sârb / Rumunsko-srpski frazeološki rečnik* [...], Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 279–280. Vezi BRL, **55**, 2012, nr. **1128**.
967. STOICA, GABRIELA, Ana-Cristina Halichias, *Glosar de termeni românești din documentele latino-române*. Secolele al XIII-lea – al XIV-lea [...], AUB-LLR, **61**, 2012, 133–135. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **983**.
968. VASILEANU, MONICA, \* \* *Dicționarul limbii române* (DLR), 19 vol., anastatic edition [...], RRL, **58**, nr. 1, 2013, 73–75 [text în lb. engl.]. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **1038**. VEZI și nr. 70, 635, 887, 1608.

## 9. LIMBĂ LITERARĂ

### a. Generalități

969. BARA, MARIANA, *Migrație și terminologie*, MDPMC, 2013, 13–27 [Engl. Ab.; cu 7 tab., 2 an.].
970. CHIȘ-TOIA, DORINA, *Aspecte ale limbajului educațional în Banat la sfârșitul secolului al XIX-lea și începutul celui de-al XX-lea*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 160–163 [Engl. Ab.].
971. CHIVU, GH., *Dimitrie Cantemir et le renouvellement de l'ancien roumain littéraire*, Synthesis, **39**, 2012, 3–12 [Engl. Ab.].
972. CHIVU, GHEORGHE, *Le texte religieux – modèle dans la littérature roumaine ancienne – de la reprise fidèle, par adaptation, vers la laïcisation*, TDR, nr. 5, 2013, 51–60 [Engl. Ab.].

973. CHIVU, GHEORGHE, *Popular vs cult în vechile terminologii științifice românești*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 19–31 [Engl. Ab.].
974. COMȘULEA, ELENA, *Neologismul în dezbateri la Academia Română*, Dacoromania, 18, nr. 2, 2013, 106–112 [Engl. Ab.].
975. DUMISTRĂCEL, STELIAN, HREAPCĂ, DOINA, BOTOȘINEANU, LUMINIȚA, *Variația diastratică și variație diafazică în comunicarea specializată: paliere terminologice. Spațiul pragmatico-discursiv al publicațiilor românești de instruire și educație medico-sanitară (II) cu raportare la problematica evoluției limbii literare*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 32–59 [Engl. Ab.; cu 2 fig., 2 tab.].
976. OSIAC, MARIA, *Aspecte ale receptării unor xenisme în limba română actuală*, DCLLERCE, 2009, 275–282 [res. esp.].
977. ȚĂRA, VASILE D., *Discursul religios, model și normă de exprimare îngrijită în epoca veche*, PTDR, 2013, 211–218.
978. URSU, N. A., URSU, DESPINA, *Împrumutul în procesul modernizării limbii române literare (1760–1860)*. Vol. III: *Repertoriu de cuvinte și forme. Supliment*, Iași, Editura Cronica, 2011. Partea I (literele A–M), 412 p.; partea a II-a (literele N–Z), 418 p. Vezi BRL, 47, 2004, nr. 706; 50, 2007, nr. 1259. Rec.: Cristina-Mariana Lungu-Cărăbuș, ALIL, 52, 2012, 232–234. VEZI și nr. 547, 557, 558, 561, 583, 656–658, 674, 718, 786, 819, 879, 895, 1017, 1073, 1089, 1093, 1171, 1229, 2065.

#### Recenzii

VEZI nr. 545.

#### b. Stilistică, poetică, limba scriitorului

979. ABRAMCIUC, MARIA, *Componente și funcții ale „discursului repetat” în romanul **Din calidor. O copilărie basarabeană** de Paul Goma*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 77–81 [Engl. Ab.].
980. AMBROSIE, DELIA, LUCA, ANDREEA CRISTIANA, VAIDA, IRINA-ȘTEFANIA, *Imprecatory Values in the Psalms?*, TDR, nr. 4, 2012, 279–292 [deutsch. Zus.].
981. BĂCILĂ, FLORINA-MARIA, *Substantivul **năier** în lirica lui Traian Dorz*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 254–263 [Engl. Ab.].
982. BĂCILĂ, FLORINA-MARIA, *Superlativul adjectivelor în volumul **Locurile noastre sfinte**, de Traian Dorz*, AUVT, 49, 2011, 69–81 [Engl. Ab.].
983. BĂDESCU, LAURA, *Retorica blamului în predica lui Antim Ivireanul*, PTDR, 2013, 239–245.
984. BĂLTEANU, VALERIU, *Traditional Spoken Set-Phrases. Linguistic and Spiritual Aspects*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 94–96.
985. BĂRBULESCU, IOANA, *Studiu de frazeologie comparativă în limbile română și sârbă. Frazeologisme adjectivale*, Romanoslavica, 48, nr. 2, 2012, 15–26 [Engl. Ab.].
986. BELDESCU, G., *Compunere, compoziție, stil*, LLR, 40, nr. 1–2, 2013, 29–31 [reluare din „Limba și literatura română”, Anul V (VIII), nr. 2, 1979, p. 11–14].
987. BOLOCAN, CARMEN MARIA, *The Priest and the Teacher According to Simion Mehedinți’s Perspective*, TDR, nr. 5, 2013, 283–300 [rés. fr.].
988. BOLOTĂ, ELENA-LAURA, *Utilizarea argoului în presă și literatură*, CVVCDLLM, 2010, 9–17 [Engl. Ab.].
989. BULGĂR, GHEORGHE, *Scriitori români despre limbă și stil*. Pref.: Perpessicius, Cluj-Napoca, Dacia XXI, 2010, 262 p. (**Colecție de autor Gheorghe Bulgăr. Stilistică și istorie literară**; 2) [cu bibl. p. 253–256].
990. BULGĂR, GHEORGHE, *Trei scriitori clasici. Mihail Sadoveanu, Tudor Arghezi, Mircea Eliade*. [Ed. a doua], Cluj-Napoca, Dacia XXI, 2010, 179 p. (**Colecție de autor Gheorghe Bulgăr. Stilistică și istorie literară**; 2).



991. CĂPĂLNĂȘAN, EMINA, *Proza lui Marin Sorescu – despre plăcerea jocului și despre ludic la nivel textual și infratextual*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 239–253 [Engl. Ab.].
992. CĂTĂNESCU, MARIA, *Retorica elogiului în Didahiile lui Antim Ivireanul*, PTDR, 2013, 231–238.
993. CERCEL, SEVASTIAN, DANIȘOR, DIANA, *Considérations sur le serment en tant que moyen de preuve*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 126–138 [Engl. Ab.].
994. CHIRA, OXANA, *Despre unele eufemisme din domeniul vestimentației*, AUS, 18, nr. 1, 2012, 77–83 [Engl. Ab., rés. fr.].
995. CHIRIMBU, SEBASTIAN, *Eurojargon and Community Terminology: Characteristics in Romanian*, BulȘt-UTCB-LSC, nr. 1, 2012, 84–90 [rés. fr.].
996. CHIVU, GHEORGHE, *Valori stilistice ale numelor proprii în scrisul vechi românesc*, NN, I, 2011, 115–128 [rés. fr.].
997. CIUBOTARU, GABRIELA, *Poezia lui Mihai Ursachi*. Studiu monografic asupra limbii, Galați, Pax Aura Mundi, 2009, 213 p. [cu bibl. p. 203–209].
998. CLOȘCĂ (OJOG), TINCUȚA, *Simbolismul mării în opera lui Ioan Hrisostom*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 406–417 [Engl. Ab.].
999. COIMAN, FLORENTINA RAMONA, *Le bulletin météo – un type de texte prédictif*, OF, 2010, 123–136 [Engl. Ab.; coord.: Cecilia Căpățână].
1000. CONSTANTINESCU, MIHAELA-VIORICA, *Forme și strategii ale politeției la cronicari*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 53–66 [Engl. Ab.].
1001. DĂNILĂ, ADRIANA, *The Process of Metaphorization in Newspaper Titles*, AUDC, vol. XI, nr. 1, 2012, 44–57.
1002. DINU, MIHAI, *Minimalismul prozodic: versurile de 1–4 silabe*, LL, 55, vol. I–II, 2013, 34–47 [Engl. Ab.].
1003. DRUGĂ, LUMINIȚA, MORĂRUȘU, NADIA, *Reprezentanții răului în imaginarul religios și terminologia românească*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 326–340 [Engl. Ab.; cu im.].
1004. DRUȚĂ, INGA, *Contribuții la studiul manipulării prin cuvânt*, DCLLERCE, 2009, 115–120 [Engl. Ab.].
1005. DUMINICĂ, DANIELA, *Life and End in the Poem The Life of the World*, TDR, nr. 5, 2013, 409–416 [rés. fr.].
1006. DUMISTRĂCEL, STELIAN, HREAPCĂ, DOINA, BOTOȘINEANU, LUMINIȚA, *Parimia în oralitate și în textele „dialectale”*, Omagiu Maria Marin, 2013, 180–209 [rés. fr.; cu 1 fig.].
1007. ENACACHE, MARIUS GABRIEL, *Samuil Clain de Sad’s Rhetoric in Obituaries*, TDR, nr. 5, 2013, 259–266 [rés. fr.].
1008. ENCIU, VALENTINA, *Particularități prozodice ale poeziei coșeriene*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 177–182 [Engl. Ab.].
1009. FELECAN, DAIANA, *O categorie de apelative neconvenționale recente: numele comune atribuite persoanelor feminine din domeniul showbizului românesc*, NN, I, 2011, 235–250 [bazată, bengoașă, boarfă, bombă, bucată, bunăciune, bunoaică, divă, fițoasă, nașpetă, pițipoancă, tunată; rés. fr.].
1010. FERENCZ, AIDA, *Young People’s Language in Romania: from Marginalization to Internationalization*, AUDC, vol. XI, nr. 1, 2012, 78–88.
1011. FLAIȘER, MARIANA, *Tipare distorsionate în formarea superlativului în limba română actuală*, DCLLERCE, 2009, 147–152 [Engl. Ab.; cu 5 im.].
1012. FLOAREA, MIHAI, *Tudor, „necredinciosul”*, LL, 55, vol. I–II, 2013, 64–83 [Tudor Arghezi; Engl. Ab.].
1013. FRÂNCU, CONSTANTIN, *Coerența discursului religios în Didahiile lui Antim Ivireanul*, PTDR, 2013, 247–251.
1014. GAFTON, ALEXANDRU, MILICĂ, IOAN, *Dubletele sinonimice în discursul religios*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 155–178.

1015. GHELTOFAN, DANIELA, *Conceptul, simbolul și structura antonimică*, Omagiu Virgil Șoptoreanu – 85, 2012, 87–92 [pycc. pez.].
1016. GHIȚAN, MARIA-ZOICA, *Limba ca „locuire” și experiență a alterității*, MDPMC, 2013, 509–522 [Nichita Stănescu, „Necuvintele”; Engl. Ab.].
1017. GHIVIRIGĂ, TEODORA, *Term Formation Methods in the Terminology of Economic in Romanian. A Study of the Modern Period*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 105–112.
1018. GLODEANU, GHEORGHE, *Semnificațiile ezoterice ale onomasticii în proza lui Mircea Eliade*, NN, I, 2011, 333–340 [Engl. Ab.].
1019. GRIGORE, ANDREEA-VICTORIA, *Modalități de exprimare în terminologia meteorologiei*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 169–179 [Engl. Ab.; cu tab.].
1020. GROSS-MEDAN, GABRIELA, *Vocabularul prozei lui Liviu Rebreanu*, Cluj-Napoca, Risoprint, 2010, 261 p. [cu bibl. p. 248–261].
1021. GUIA, SORIN, *Arta dialogului în Prefețele Mitropolitului Veniamin Costachi*, PTDR, 2013, 253–266.
1022. HOȚU, ALINA-ROXANA, *Colors and Gastronomy*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 139–153 [alb (white), roșu (red), verde (green), negru (black), brun (brown); rés. fr.].
1023. IONESCU, ALICE, *Remarques sur l'influence française actuelle dans le lexique roumain*, JF-DLC, 2011, 46–53 [Engl. Ab.].
1024. IORDACHE, AURA, *Metafore ale crizei în textul de presă: metafora verbală*, CLA, 2012, 96–110 [Engl. Ab.; cu 4 tab.; cond. șt.: prof. dr. Anca Cosăceanu].
1025. IORGA (LUNGEANU), VIOLETA-TEODORA, *Amprenta stilistică a autorului în discursul autoficțional*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 264–269 [Engl. Ab.; cu 1 sch.].
1026. IRIMIA, DUMITRU, *Adevărul, între cuvântul biblic și cuvântul poetic*, PTDR, 2013, 9–20.
1027. KRIZSANOVSKI, IZABELLA, *Antroponime cu gust*, NN, I, 2011, 349–356 [în literatură; Engl. Ab.].
1028. MARIAN, RODICA, *Alteritatea în artă*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 241–246 [Engl. Ab.].
1029. MĂDA, STANCA, SĂFTOIU, RĂZVAN, *Influențe ale culturii corporatiste (a corporațiilor) asupra comunicării în cadrul profesional*, DCLLERCE, 2009, 311–320 [Engl. Ab.].
1030. MĂRGĂRIT, IULIA, *În legătură cu unele muntenisme din opera lui Caragiale*, LL, 55, vol. I–II, 2013, 5–12 [Engl. Ab.].
1031. MĂRGĂRIT DURAND, SILVIA, *Cronicarii munteni. O nouă lectură din perspectiva expresivității*. Studii critice. 3 vol., București, Grapho, 2010. [Vol. I]: *Letopiseșul cantacuzinesc*, 124 p.; [vol. II]: *Letopiseșul Bălenilor*, 120 p.; [vol. III]: *Cronicle domniei lui Brâncoveanu, portretul stolnicului Constantin Cantacuzino*, 120 p.
1032. MIHAI, NICOLETA, *„Limbajul guvernanților” înainte și după 1989*, LR, 62, nr. 1, 2013, 71–87 [Engl. Ab.].
1033. MIHALI, ADELINA EMILIA, *Studiu comparativ între denumirile publicațiilor interbelice și cele actuale*, AUA, 12, tom 3, 2011, 141–150 [Engl. Ab.].
1034. MILICĂ, ADRIANA, *Inovații lingvistice în discursul publicistic actual*, AUA, 12, tom 3, 2011, 151–158 [Engl. Ab.].
1035. MILICĂ, IOAN, *Christian Imagery in Romanian Folk Plant Names*, TDR, nr. 5, 2013, 313–334 [rés. fr.]. Vezi și nr. urm.
1036. MILICĂ, IOAN, *Imaginarul creștin în denumirile populare românești de plante*, PTDR, 2013, 319–346. Vezi și nr. prec.
1037. MOISIUC, ILIE, *Eugeniu Coșeriu și problema limbajului poetic*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 247–253 [Engl. Ab.].
1038. MURARU, MARIA-CĂTĂLINA, *Epitetele mariale – metafore antroponimice ale morții și ale durerii*, NN, I, 2011, 611–617 [Engl. Ab.].
1039. MUREȘANU, ȘTEFAN LUCIAN, *Metamorfoza rugăciunii și elementul sacru al enunțării ei (Psalmii – poezia divină)*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 374–384 [Engl. Ab.; cu 4 im.].

1040. NEAGOE, GEORGE, *Masculin și feminin în poezia lui Tudor Arghezi*, LL, 55, vol. I–II, 2013, 84–92 [Engl. Ab.].
1041. NICOLESCU, COSTION, *La poésie – voie dans la rencontre avec Dieu*, TDR, nr. 5, 2013, 33–47 [Engl. Ab.].
1042. OANĂ, MIHAELA, *Aspecte ale influențelor țigănești și englezești din argoul adolescenților*, LRPSD, 2012, 167–181 [Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Adriana Stoichțoiu-Ichim].
1043. OPRIT-MAFTEI, CARMEN, *The English Influence Upon Today's Romanian Economic Terminology*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 113–117.
1044. PARPALĂ, EMILIA, *Acte retorice, acte performative. Urmuz și manifestările poetice ale avangardei românești*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (II), 2013, 151–160 [Engl. Ab.].
1045. PAȘALEGA, RADU, *Nicolae Manolescu et son substrat français (Repères lexico-sémantiques dans le discours manoleskien)*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 169–176 [Engl. Ab.].
1046. PATRAȘ, ROXANA, *Religious Elements in the Romanian Political Oratory: from 1848's Spring of Nations to 1877's Independence War*, TDR, nr. 5, 2013, 301–312 [rés. fr.].
1047. PECICAN, ANCA, *Metafore orientaționale în presa economică, în română și spaniolă*, ACSL, 2011, 114–134 [Engl. Ab.; cu 1 tab.; cond. șt.: prof. dr. Coman Lupu].
1048. POPESCU, CORINA, *Niveluri sociolingvistice și strategii discursive în romanele lui G. Călinescu*, LLR, 40, nr. 1–2, 2013, 37–41.
1049. POPESCU, CORNELIA, *Locuțiuni și expresii diverse în opera sadoveniană*. Lucrare metodică-științifică, Târgu-Jiu, [f.e.], 2010, 41 p. [cu bibl. p. 40–41].
1050. POTLOG, CARMEN MIHAELA, *Octavian Goga. Lyrical Messianism*, TDR, nr. 5, 2013, 397–401 [rés. fr.].
1051. PREDOI, RAMONA, *Colloquial – Slang Vocabulary: from maidanagiu to culturagiu*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 267–271 [rés. fr.].
1052. PUSTIU, MIRELA, *Poezia lui Ion Barbu – o concretizare a perspectivei coșeriene asupra limbajului poetic*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 331–341 [Engl. Ab.].
1053. RADU-GOLEA, CRISTINA, *Colours and Slang*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 202–207 [rés. fr.].
1054. RAȚIU, BOGDAN, *Cărtărescu's Spech – An Universal Language*, ATN, vol. 12, nr. 2, 2012, 128–137 [Engl. Ab.; cu 1 tab.; text în lb. rom.].
1055. REPCIUC, IOANA, *Modele retorice ale invocației în contextul religiozității populare*, PDTR, 2013, 309–318 [publicat în „Text și discurs religios”, nr. 1, 2009, p. 301–310].
1056. SANDULOVICIU, ANA, *Prezența/Locul anglicismelor în suplimentul „Ziarului financiar”: îmbogățire a limbajului economic sau disconfort în exprimare și în înțelegere?*, DCLLERCE, 2009, 305–309 [rés. fr.].
1057. SCURTU, GABRIELA, *Mots d'origine française dans le langage des jeunes*, JF-DLC, 2011, 36–45 [beton, bestial; Engl. Ab.; cu an.]. Vezi și nr. urm.
1058. SCURTU, GABRIELA, *Mots d'origine française dans le langage des jeunes*, TELFR, 2011, 246–255 [beton, bestial]. Vezi și nr. prec.
1059. STAIUCU, SIMONA NICOLETA, *Hierarchic Structuring Medical Terms According to the Semantic Content*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 215–220 [rés. fr.].
1060. STANCIU, CRISTINA, *L'évolution de la terminologie et des réglementations juridiques en matière de promesses de contrat dans le système de droit roumain*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 221–231 [Engl. Ab.].
1061. SUHACIOV, NICOLAE L., *Călin in M. Eminescu's Poetry and in Romanian Folklore (some linguistic observations)*, Dacoromania, 17, nr. 2, 2012, 213–217.
1062. ȘTEFAN, MIHAELA RALUCA, *Idioms: A Different Kettle of Fish...*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 263–272.
1063. TELEOACĂ, DANA-LUMINIȚA, *Ars poetica: texte et métatexte dans la littérature vétérotestamentaire des Psaumes*, TDR, nr. 4, 2012, 241–252 [riass. it.].

1064. TELEOACĂ, DANA-LUMINIȚA, *Conservatorism și expresivitate în literatura religioasă. Posibile repere de definire a unui stil științific (didactic) în context religios*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 46–63 [Engl. Ab.].
1065. TELEOACĂ, DANA-LUMINIȚA, *Din nou despre limbajul bisericesc actual*, SCL, **64**, nr. 1, 2013, 93–104 [Engl. Ab.].
1066. TELEOACĂ, DANA-LUMINIȚA, *Structuri retorico-poetice în textul psalmic modern: paralelismul sintactic*, Omagiu Maria Marin, 2013, 441–452 [rés. fr.].
1067. TOPALĂ, DRAGOȘ VLAD, *Din universul proverbelor românești: elemente de analiză etnolingvistică*, DCLLERCE, 2009, 353–361 [rés. fr.].
1068. TOPALĂ, DRAGOȘ VLAD, *La dynamique des noms d'occupation (2008–2012)*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 232–237 [Engl. Ab.].
1069. TOPALĂ, DRAGOȘ VLAD, *Toponymie et chromatique*, NN, I, 2011, 629–631 [Engl. Ab.].
1070. TRAXLER, IONELA ILEANA, *Resurse expresive ale limbajului în comediile lui I. L. Caragiale*, Cluj-Napoca, Risoprint, 2010, 104 p. [cu bibl. p. 99–101].
1071. TUDORACHE (CRISTACHE), GEORGIANA MONICA, *Trăsături ale limbajului politic românesc din presa comunistă*, LRPSD, 2012, 120–147 [Engl. Ab.; cu 1 tab.; cond. șt.: prof. dr. Maria Cătănescu].
1072. ȚEBREAN, PETRONELA, *La poésie – cadre de la déchirure intérieure*, TDR, nr. 5, 2013, 403–408 [Constantin Fântâneru, „Cuvinte de humă”; Engl. Ab.].
1073. ȚURCANU, RODICA-CRISTINA, *Armonizarea terminologică europeană și distorsiuni ale discursului lingvistic în limba română nouă: între tributul plătit limbii globalizării și avantajele monosemantismului termenilor*, DCLLERCE, 2009, 363–382 [Engl. Ab.].
1074. UDRIȘTOIU, MARIANA, *Figuri de stil*. [Literare, fonetice, ortografice]. Ed. a treia, rev. și adăug., Craiova, Sitech, 2010, 156 p. [cu bibl. p. 153–156].
1075. UNGUREANU, CONSTANTIN E., *Limba română. Valori stilistice la nivel lexical, fonetic și gramatical*, Târgu-Jiu, Măiastra, 2010, 296 p. [cu bibl. p. 285–293].
1076. UNGUREANU, CRISTIAN, *La preghiera di San Bernardo di Chiaravalle del XXXIII canto del Paradiso di Dante riflessa nelle traduzioni in rumeno*, TDR, nr. 4, 2012, 101–106 [rés. fr.].
1077. VÂRLAN, MARIANA, *Expresiveness Aspects of the Diminutives in Today's Press*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 126–131.
1078. VIERU, ROXANA, *Slavic Lexical Elements in Antim Ivireanu's *Evanghelia* (1697)*, TDR, nr. 4, 2012, 81–89 [riass. it.].
1079. VRABIE, DIANA, *Eugeniu Coșeriu despre arta limbajului*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 411–414 [Engl. Ab.].
1080. ZAFIU, RODICA, *Ethos, Pathos și Logos în textul predicii*, PTDR, 2013, 219–230.
1081. ZĂBAVĂ, CAMELIA, *Porecla – o „insulă” de mentalitate arhaică în postmodernitate*, NN, I, 2011, 287–295 [Engl. Ab.].  
VEZI și nr. **57**, 152, 162, 175, 178, 180, 181, 186, **189**, 200, 204, 212, 215, 216, 218, 220, 222, 224, 241, 246, 249, 260, 262–264, 268, 272–274, 282–284, 290, 292, 297, 299, 300, 309, 311, **319**, 322, 327, 345, 346, 348, 350, 352, 364, 365, 371, 374, 375, 390, 503, 510, 557, 562, 570, 580, 617, 656–658, 727, 761, 785, 787, 791, 798, 800, 802, 803, 806, 809, 811, 816–818, 821, 823, 828, 829, 833, 834, 847, 852, 854, 855, 857, 858, 860, 867, 868, **870**, 871, 875, 971, 977, 1088, 1093, 1094, 1099, **1100**, 1103, **1109**, 1110, 1111, 1119, 1126, 1127, 1131, 1229, 1248, 1256, 1264, 1275, 1278, 1284, 1299, 1303, 1309, 1331, 1339, 1381, 1393, 1417, **1423**, 1431, 1458, 1463, 1470, 1471, 1483, 1493, 1520, 1532, 1533, **1534**, 1540, 1564, 1574, 1588, 1621, 1628, 1646, **1943**, **1984**, **1985**, **1988**, **2017**, **2030**, **2065**, 2071, 2107.

#### Recenzii

1082. BORCILĂ, MIRCEA, Dorin N. Uritescu, *Fascinația numelui. Studiu al creației lexico-semantică și stilistice în relațiile: nume propriu – nume comun și nume comun – nume propriu* [...], LLR, **40**, nr. 1–2, 2013, 98–100. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **1134**.
1083. DUMISTRĂCEL, STELIAN, Rodica Zafiu, *101 cuvinte argotice* [...], ALIL, **52**, 2012, 244–245. Vezi BRL, **53**, 2010, nr. **1342**.

1084. MOLDOVAN, FLORIN, Lolita Zagaevschi Cornelius, *Funcții metaforice în Luntrea lui Caron de Lucian Blaga – abordare în perspectivă integralistă* [...], FP.ro, 2011, 252–254. Vezi BRL, 51, 2008, nr. 1280.
1085. STRECHIE, MĂDĂLINA, Elena Varzari, Aurelia Hanganu, Alexandru Cosmescu, *Limba latină în discursul politic*, Chișinău, F.E.-P. „Tipografia Centrală”, 2010, 162 p., AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 375–378.
1086. TOMA, ALICE, Emilia Parpală (coord.), *Posmodernismul poetic românesc. O perspectivă semio-pragmatică și cognitivă* [...], SCL, 64, nr. 2, 2013, 296–298. Vezi BRL, 55, 2012, nr. 1309.  
VEZI și nr. 69–71, 419, 701, 861, 862, 2076.

### c. Cultivarea limbii

1087. APOSTOLATU, IONEL, *Noi aspecte ale contaminației în limba română*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 149–159 [Engl. Ab.].
1088. BEJAN, DOINA MARTA, *Huliganismul verbal și limbajul violenței în presa românească actuală*, DCLLERCE, 2009, 29–32 [rés. fr.].
1089. CENAC, OANA MAGDALENA, *Normă și abatere în privința acordului în limba română actuală*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 137–141 [Engl. Ab.].
1090. CREȚU, CRISTINA, *Efecte ale aderării la Uniunea Europeană: schimbare sau pervertire lingvistică?*, DCLLERCE, 2009, 91–95 [Engl. Ab.].
1091. CUCIUC, NINA, *Distorsionări ortografice în scrierea SMS-urilor și în comunicarea internautică*, DCLLERCE, 2009, 97–106 [rés. fr.].
1092. DOBOȘ, DANIELA, *Limbajul degradat al tinerilor – simptom al unei societăți în derivă*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 316–325 [Engl. Ab.].
1093. MANEA, CONSTANTIN, MANEA, MARIA-CAMELIA, *Câteva observații asupra activității de normare și cultivare a limbii române*, MDPMC, 2013, 67–79 [Engl. Ab.].
1094. MANEA, CONSTANTIN, MANEA, MARIA-CAMELIA, PRUNEANU, DĂNUȚA-MAGDALENA, *Distorsiuni ale comunicării în limba română legate de activitatea de traducere*, DCLLERCE, 2009, 229–236 [Engl. Ab.].
1095. MLADIN, CONSTANTIN-IOAN, *Spre o recodare a modului de comunicare scripturală. Sau despre tirania democratică a cyberlimb@jului*, DCLLERCE, 2009, 237–248 [rés. fr.].
1096. NECULA, GINA, *Utilizări aberante ale semnelor de punctuație și ortografie în comunicarea pe internet*, DCLLERCE, 2009, 249–258 [Engl. Ab.; cu an.].
1097. NEDELUCU, ISABELA, *101 greșeli gramaticale*, București, Editura Humanitas, 2012, 189 p. Rec.: Irina Nicula, LR, 62, nr. 2, 2013, 261–264.
1098. NICOLAE, ALEXANDRU, *Calofilie semidoctă: a capacita*, LLR, 40, nr. 1–2, 2013, 17–19.
1099. PAMFIL, CARMEN-GABRIELA, TAMBA DĂNILĂ, ELENA, *Neologismele recente în limba română – reflex al globalizării*, MDPMC, 2013, 117–122 [Engl. Ab.].
1100. PARASCHIVESCU, RADU, *Dintre sute de clișee. Așchii dintr-o limbă tare*, București, Humanitas, 2009, 200 p. (Râsul lumii). Rec.: Alina-Georgiana Focșineanu, *Printre clișee*, LLR, 40, nr. 1–2, 2013, 56–58.
1101. STOICA, GABRIELA, *Modele europene de apărare a limbii naționale*, DCLLERCE, 2009, 321–325 [rés. fr.].
1102. TĂNĂSESCU, ANTOANETA, *De la limba de lemn la limba de prompter și, mai ales, dincolo de ea*, DCLLERCE, 2009, 335–340 [Engl. Ab.].
1103. TEODORESCU, CRISTIANA-NICOLA, *Cool girl et son parler jeune*, JF-DLC, 2011, 19–25 [Engl. Ab.; cu 2 im.].  
VEZI și nr. 522, 858, 1011, 1056, 1174, 1176, 1194, 2065.

## Recenzii

1104. NICULA, IRINA, Adina Dragomirescu, Alexandru Nicolae, *101 greșeli de lexic și de semantică* [...], LLR, **40**, nr. 1–2, 2013, 93–95. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **1155**.

## 10. ONOMASTICĂ

## a. Generalități

1105. ALEXIANU, MARIUS, *Sarea: reflexe onomastice în limba română*, NN, I, 2011, 579–583 [rés. fr.].
1106. BUGHEȘIU, ALINA, *Național și internațional în limba și cultura română. O perspectivă onomastică*, MDPMC, 2013, 29–39 [Engl. Ab.].
1107. BUGHEȘIU, ALINA, *The Politics of Romanian Brand Names: Then and Now*, NN, I, 2011, 535–544.
1108. COBUȘTEANU, ADRIAN, *The Biblical Names of Christ*, TDR, nr. 4, 2012, 271–277 [res. esp.].
- 1109.** FELECAN, OLIVIU, *Un excurs onomastic în spațiul public românesc actual*, Cluj-Napoca, Editura Mega, Editura Argonaut, 2013, 205 p. (**Universitas**) [cu ind.; Engl. Summ., rés. fr.].
1110. TELEOACĂ, DANA-LUMINIȚA, *Impactul terminologiei religioase românești asupra domeniului onomastic (Sărbători creștine)*, NN, I, 2011, 619–628 [Paște, Crăciun, Florii, Ispas, Rusalii, Sânt/sfânt; Engl. Ab.].
1111. TOMESCU, DOMNIȚA, *Terminologia onomastică, subdomeniu al terminologiei lingvistice*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 273–281 [Engl. Ab.].
- 1112.** VINȚELER, ONUFRIE, *Studii și cercetări de onomastică și etimologie*. Pref.: prof. dr. Lucia Wald, Cluj-Napoca, CCȘ, 2010, 372 p.
1113. ZĂBAVĂ, ELENA-CAMELIA, *Onomastica românească sub influența modei lingvistice europene*, DCLLERCE, 2009, 393–400 [Engl. Ab.].  
VEZI și nr. 38, 302, 1018, **1142**.

## Recenzii

VEZI nr. 70, 887, 1144.

## b. Antroponimie

- 1114.** BANCHERU, GLORIA, *Numele și importanța lui*, Timișoara, Eurostampa, 2009, 58 p.
1115. BARBUL, MINODORA, *Anthroponymy and the Internationally-Minded Generations of Baia Mare*, NN, I, 2011, 13–26.
- 1116.** BĂRCAN, GHEORGHE, MORARU, DELIA, *Monografia onomastică a orașului Săliște de Sus*. Cuvânt înainte: dr. Adrian Rezeanu, Baia Mare, Editura Universității, 2013, 254 p. + 2 h. [cu bibl. (p. 245–252), an.].
- 1117.** BUCUR, ALEXANDRU, *Veștem. Antroponimie și zoonimie*, Sibiu, Salgo, 2010, 370 p. [cu bibl. p. 351–354].
1118. CHIRCU, ADRIAN, *Nume de persoană în Scrișori românești din arhivele Bistriței*, NN, I, 2011, 109–113 [crestomație de texte vechi (1592–1638), publicată de Al. Rosetti; Engl. Ab.].
1119. CHIRILĂ, ADINA, *Opțiuni de redare a numelor proprii în traducerea biblice. Studiu de caz: numele fiicelor lui Iov (Iov 42:14)*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 33–43.

1120. CIUBOTARU, MIRCEA, *Antroponimie, etnologie și istorie. Contribuții ale lui Petru Caraman*, ALIL, 52, 2012, 175–215 [Engl. Ab.].
1121. COVACI, DANA, *Antroponimele dintr-o comunitate de romi: între tradiție și modernism*, NN, I, 2011, 27–31 [Engl. Ab.].
1122. DĂRĂBUȘ, CARMEN, POPOVIĆ, VIRGINIA, *Valeurs identitaires de l'anthroponymie dans le village de Seleuș, le Banat Serbe*, NN, I, 2011, 33–41 [Engl. Ab.].
1123. DRUȚĂ, INGA, *Nume de familie provenite de la denumiri de funcții și grade militare: interconexiuni și interferențe*, NN, I, 2011, 155–161 [Engl. Ab.].
1124. DUMITRESCU, ANDREEA, *Romanian-Hungarian Interferences in Colțâu, a Multi-Ethnic Area in the Maramureș County*, NN, I, 2011, 43–48.
1125. FELECAN, NICOLAE, *Dinamica numelor de botez reflectată în antroponimia municipiului Baia Mare*, NN, I, 49–56 [rés. fr.; cu 2 stat.].
1126. FELECAN, OLIVIU, *Prenumele țigănești: între antroponime și nume de branduri*, NN, I, 2011, 57–68 [rés. fr.].
1127. FLAIȘER, MARIANA, *Migrația și numele proprii feminine românești – privire diacronică*, MDPMC, 2013, 51–56 [Engl. Ab.].
1128. GORDON, OCTAVIAN, *Diferențe profesionale în redarea în limba română a numelor proprii de origine greacă și latină din spațiul literaturii ecleziastice. O perspectivă traductologică*, NN, I, 2011, 497–502 [Engl. Ab.].
1129. ILIESCU, ADELINA, *La relation nom propre – nom littéraire*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 33–41 [Engl. Ab.].
1130. LAMBRU, RUXANDRA, *Noms chrétiens dans les documents valaques du XV<sup>e</sup> siècle*, RT, 2011, 98–102 [Engl. Ab.].
1131. MIHALI, ADELINA EMILIA, *Antroponime în denumirea firmelor din Sighetu Marmăției*, NN, I, 2011, 555–562 [Engl. Ab.].
1132. OANCĂ, TEODOR, *Nume de familie derivate cu sufixul -escu. Considerații statistice*, NN, I, 2011, 183–195 [Engl. Ab.; cu 3 an.].
1133. OANCĂ, TEODOR, *Prună, perjă și derivatele lor în antroponimia românească*, Omagiu Maria Marin, 2013, 372–376 [Engl. Ab.; cu an.].
1134. PĂUNESCU, ANCA, *Moyens de formation de noms de personne en roumain*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 58–62 [Engl. Ab.].
1135. PRISACARU, ANA-MARIA, *Configurația antroponimiei românești din Bucovina Habsburgică (actualele teritorii românești)*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 209–221 [cu 1 tab.].
1136. PRISACARU, ANA-MARIA, *Interferențe lingvistice româno-germane în antroponimia românească din Bucovina habsburgică (actualele teritorii românești)*, NN, I, 2011, 89–93 [deutsch. Zus.].
1137. RĂILEANU, VIORICA, *Mărturii antroponimice privind unele funcții dregătorești*, NN, I, 2011, 203–208 [Engl. Ab.].
1138. STANCU, ADELA, *Noms de grandes fêtes religieuses devenus anthroponymes en roumain et en français*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 98–109 [Engl. Ab.].
1139. ȚURCANU, RODICA-CRISTINA, *Ethnisch-linguistische Adoption, Adaption und Migration am Beispiel von Personennamen in Baia Mare und Umgebung*, NN, I, 2011, 209–223 [cu tab.].
1140. URSULESCU-MILIČIĆ, RODIKA, *Nume de personaje în proza românească din Voivodina*, NN, I, 2011, 385–390 [Engl. Ab.].
1141. ZAGAEVSCHI, VLADIMIR, *Nume de familie românești arhaice și derivatele lor în zone periferice și insulare*, NN, I, 2011, 225–230 [Engl. Ab.].
1142. \* \* *Numele și numirea. Actele Conferinței Internaționale de Onomastică. Ediția I: Interferențe multietnice în antroponimie, Baia Mare, 19–21 sept. 2011. Editor: Oliviu Felecan, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2011, 651 p. (Colecția Universitas). Rec.: Ioana Vintilă-Rădulescu, SCL, 64, nr. 1. 2013, 120–128. VEZI și nr. 274, 302, 445, 508, 621, 788, 796, 810, 910, 996, 1027, 1030, 1033, 1038, 1081, 1105, 1109, 1110, 1112, 1113, 1146, 1147, 1149, 1154, 1165, 1170, 1176, 1187, 1191, 1193, 1235, 1239, 1252, 1278, 1286, 1312, 1318, 1322, 1339, 1387, 1418, 1447, 1513, 1531, 1546, 1635, 1723.*

## Recenzii

1143. BARBU, IULIA, Elena Camelia Zăbavă, *Structuri derivaționale în antroponimia din Oltenia* [...], SCL, **64**, nr. 1, 2013, 130–132. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **1181**.
1144. VINTILĂ-RĂDULESCU, IOANA, \* \* \* *Name and naming. Synchronic and Diachronic Perspectives*. Edited by Oliviu Felecan, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2012, 443 p., SCL, **64**, nr. 1, 2013, 120–128. VEZI și nr. 886, 1082, 1144.

## c. Toponimie

1145. BARBURA, FELICIA, *Apelative geomorfologice întâlnite în structura unor toponime din Valea Crișului Alb*, SCL, **64**, nr. 2, 2013, 183–205 [Engl. Ab.].
1146. BURCI, IUSTINA, *Apelative care desemnează grade de rudenie, prezente în antroponimia și toponimia românească*, Omagiu Virgil Șoptoreanu – 85, 2012, 55–64 [Engl. Ab.].
1147. BURCI, IUSTINA, *Prenume masculine în toponimia din Oltenia și Muntenia*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 35–42 [rés. fr.].
1148. BUTNARU, DANIELA, *Distorsionarea toponimiei românești populare în norma oficială*, DCLLERCE, 2009, 53–57 [rés. fr.].
1149. BUTNARU, DANIELA, *La toponymie anthroponimique du bassin hydrographique de la rivière de Neamț*, NN, I, 2011, 393–398 [rez. rom.].
1150. CALCAN, GHEORGHE, *Din toponimia comunei Săgeata, județul Buzău*, NN, I, 2011, 399–407 [Dâmbovița, Beilic, Bordușani, Șeineasca, Găvănești, Movilița, Banița; Engl. Ab.].
1151. COJOCARU, VLAD, *Distorsiuni în cazul contactului toponimic în zone bilingve*, DCLLERCE, 2009, 85–90 [rés. fr.].
1152. EREMIA, ANATOL, *Convergențe și identități onimice în toponimia românească*, NN, I, 2011, 423–430 [rés. fr.; cu 1 tab.].
1153. FELECAN, OLIVIU, FELECAN, NICOLAE, *Observații cu privire la oiconimele Letca, Lita, Liteni*, Omagiu Maria Marin, 2013, 220–224 [rés. fr.].
1154. FRĂȚILĂ, VASILE, *Oiconime bănățene de origine antroponimică*, Omagiu Maria Marin, 2013, 232–244 [rés. fr.].
1155. GRIGOREAN, MIHAELA, *Exercice d'herméneutique transdisciplinaire de quelques toponymes du Pays d'Oaş*, NN, I, 2011, 441–448 [rez. rom.; cu 1 tab.].
1156. MIHALI, ADELINA EMILIA, *Typological Patterns in the Toponymy of the Borșa Area, Maramureș County*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 49–57 [rés. fr.].
1157. MOCANCA, TAMARA DANIELA, *Țara Vrancei, dincolo de legenda Tudorei Vrâncioaia și a celor șapte feciori*, MDPMC, 2013, 109–115 [Engl. Ab.].
- 1158.** MOLDOVANU, DRAGOȘ, *Teoria câmpurilor toponimice (cu aplicație la câmpul hidronimului Moldova)*, Iași, EUI, 2010, 448 p. Rec.: Emilia Bursuc Gheorghincă, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 361–363; Cristina Radu-Golea, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 295–296 [text în lb. engl.].
- 1159.** PETRE, MIHAI, *Urbanonimie hunedoreană – particularități și perspective*, Cluj-Napoca, CCȘ, 2013, 212 p. [cu bibl. (p. 197–204), ind.].
1160. REZEANU, ADRIAN, *Extensiuni toponimice derivaționale*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 99–111 [rés. fr.; cu fig.].
1161. REZEANU, ADRIAN, *Tezaur toponimic maramureșean*, Omagiu Maria Marin, 2013, 412–429 [Engl. Ab.; cu fig.].
- 1162.** TOMOLE, IOAN, *Râmnic, Râmeți, Râmna – pământ românesc, apă românească. Studii, cercetări și ipoteze*. Ed. a treia, Cluj-Napoca, CCȘ, 2010, 122 p. [cu ind.]. Vezi BRL, **50**, 2007, nr. **1450**.
- 1163.** TRAXLER, IONELA ILEANA, *Toponimia și graiul comunei Săsciori*, Cluj-Napoca, Risoprint, 2010, 68 p. [cu bibl. p. 66–67].



1164. VINTILĂ-RĂDULESCU, IOANA, *Numele proprii trebuie traduse? Dacă da, cum? Cazul numelor oficiale de state*, NN, I, 2011, 527–534 [Engl. Ab.].
1165. VIZAUER, VICTOR V., *Homo locum ornet... O introducere în antropotoponimia din Transilvania secolelor XII–XIV*, Cluj-Napoca, Editura Mega, 2012, 174 p. Rec.: Maria Crîngaci-Țiplic, AICSUS, 20, 2013, 237–239.  
VEZI și nr. 578, 621, 788, 794–796, 799, 810, 840, 874, 959, 1033, 1069, 1105, 1109, 1110, 1112, 1113, 1122, 1183, 1217, 1447, 1453, 1539, 1634, 1635, 1647, 1682, 2090.

#### Recenzii

1166. BOTOȘINEANU, LUMINIȚA, Vasile Frățilă, *Toponimie și dialectologie* [...], FD, 32, 2013, 215–218. Vezi BRL, 55, 2012, nr. 1361.
1167. PITIRICIU, SILVIA, Dragomir Lalcev, *Исторически обекти и лингвистична хронотопия на исихазма в източна тракия*, Велико Търново, 2012, 294 p., Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 283–284 [text în lb. fr.].
1168. PITIRICU, SILVIA, Vlad Cojocaru, *Toponimia Văii Mijlocii a Trotușului. Dinamica structurilor toponimice* [...], Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 297–298 [text în lb. fr.]. Vezi BRL, 51, 2008, nr. 1341.
1169. TOPALĂ, DRAGOȘ VLAD, Daniela Ștefania Butnaru, *Toponimia bazinului hidrografic al Neamțului* [...], Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 299–300 [text în lb. fr.]. Vezi BRL, 55, 2012, nr. 1354.  
VEZI și nr. 963, 1144, 1196.

#### d. Zoonimie

1170. ANDREICA, ANITA, *Relația dintre antroponime și zoonime în Baia Mare*, NN, I, 2011, 585–589 [Engl. Ab.].  
VEZI și nr. 1113, 1116, 1117, 1205.

#### Recenzii

VEZI nr. 1144.

### 11. ORTOGRAFIE, ORTOEPIE, PUNCTUAȚIE

1171. CREȚU, IOANA-NARCISA, *Ortografia limbii române – între realitate și utopie*, AICSUS, 20, 2013, 161–167 [Engl. Ab.].
1172. DRAICA, DUMITRU, *Despre scrierea limbii române*, Oradea, EUO, 2009, 148 p.
1173. MANEA, CONSTANTIN, *Încercare statistică asupra ortografierii cu â și î*, DCLLERCE, 2009, 219–227 [Engl. Ab.].
1174. RĂDULESCU, ILIE-ȘTEFAN, *Greșeli de punctuație în limbajul cotidian*, București, ENiculescu, 2012, 240 p. Rec.: Cristiana Aranghelovici, LR, 62, nr. 1, 2013, 123.
1175. VINTILĂ-RĂDULESCU, IOANA, *Ortografia limbii române în dezbatere*, LR, 62, nr. 1, 2013, 27–29 [rés. fr.].
1176. ZAMȘA, ELEONORA, *Hiatul – implicații ortografice*, LLR, 40, nr. 1–2, 2013, 7–11.  
VEZI și nr. 189, 547, 715, 716, 860, 976, 1074, 1087, 1091, 1096, 1097, 1314, 1320, 1920, 1925, 1965, 2010, 2039, 2040, 2065.

## 12. ROMÂNIA PESTE HOTARE

1177. BELINSCHI, ELENA, *Corelația dintre omogenitate și varietate*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 105–110 [cu referire la spațiul glotic basarabean; Engl. Ab.].
1178. CALANCEA, DIANA, *Notes on the Terminology of the Romanian Traditional Costumes in Storozhynets, Ukraine*, AUS, **18**, nr. 1, 2012, 85–94 [rés. fr.].
1179. CAZACU, LILIA, *Manifestări ale discursului identitar în Republica Moldova (Abordare sociolingvistică)*, AUA, **12**, tom 3, 2011, 119–132 [Engl. Ab.].
1180. CERNOV, ALEXANDRINA, *Cultura și conservarea limbii – componente esențiale ale existenței și conștiinței naționale. Un studiu de caz – regiunea Cernăuți*, DCLLERCE, 2009, 65–72 [rés. fr.].
1181. CIOLĂNEANU, ROXANA, *Limba română în spațiul lusitan*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 177–182 [Engl. Ab.].
1182. COJOCARU, VALENTINA, *Marcatori discursivi în limba română vorbită din Republica Moldova: interferențe cu limba rusă*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 149–157 [Engl. Ab.].
1183. EREMIA, ANATOL, *Traditions historiques et spiritualité roumaine dans la toponymie de la Bessarabie*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 26–32 [Engl. Ab.].
1184. FARCAȘ, IOAN-MIRCEA, *Observații sociolingvistice asupra unor comunități românești din Franța*, Omagiu Maria Marin, 2013, 210–214 [rés. fr.].
1185. JEANU, IOANA, *Interferențe lingvistice româno-spaniole. Context. Contextual. Contextualitate*, DCLLERCE, 2009, 195–207 [Engl. Ab.].
1186. MATEI, CLAUDIA, *Poezia rezistenței în perioada ocupației sovietice în Basarabia*, [București], EMNLR, [2013], 245 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2003 MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: dr. prof. Gheorghe Chivu; cu bibl. (p. 217–234); Engl. Summ.].
1187. MĂRGĂRIT, IULIA, *Observații asupra unor nume de familie din Basarabia*, NN, I, 2011, 171–182 [Baznat, Chetreanu, Guvir, Jacotă, Moșnoi, Motricală, Ostrovvaru, Spiridon, Țirigan, Țobor, Varzari; Engl. Ab.].
1188. POPESCU, ION, UNGUREANU, CONSTANTIN, *Românii din Ucraina între trecut și viitor. Românii din regiunea Cernăuți*. Studiu etnodemografic și sociolingvistic. Ed. a treia, rev. și adăug., Oradea, Primus, 2010, 572 p. [„Studiu consacrat comemorării a 500 de ani de la moartea binecredinciosului voievod Ștefan cel Mare și Sfânt”] (Uniunea Interregională „Comunitatea Românească din Ucraina”. Centrul Bucovinean Independent de Cercetări Actuale de pe lângă Uniunea Societăților Românești „Pentru Integrare Europeană”). Rec.: Vasile Ciobanu, AICSUS, **20**, 2013, 241–243.
1189. POPUȘOI, CAROLINA, *Împrumuturi nerecomandate în limba română actuală din Basarabia*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 225–232 [Engl. Ab.].
1190. POPUȘOI, CAROLINA, *Limba română actuală din Basarabia. Particularități morfosintactice și lexico-semantice*, [București], EMNLR, [2013], 252 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2003 MEN-OIPOSDRU. AR) [coord. șt.: acad. Marius Sala; cu bibl. (p. 228–236); rés. fr.].
1191. RĂILEANU, VIORICA, *Suffixes grecs dans la structure des noms de famille dans la République de Moldavie*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 63–74 [Engl. Ab.].
1192. SECRIERU, MIHAELA, *Moldawien. Die Sprachenpolitik der Republik Moldau aus der Perspektive der ECRM*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 223–238 [cu 3 tab.].
1193. SPĂRIOSU, LAURA, *Tradiționalism și modernitate în sistemul antroponimic al românilor din Banatul Sârbesc Central*, NN, I, 2011, 95–100 [Engl. Ab.].
1194. ZAGAEVSCHI, VLADIMIR, *Școala, învățătorul și elevul între limbajul dialectal și limba exemplară*, Omagiu Maria Marin, 2013, 487–490 [în Republica Moldova; rés. fr.]. VEZI și nr. 598, 608, **610**, 615, 617, 620, 1122, 1123, 1152, 1753, 2058, **2065**.

## Recenzii

1195. MĂRGĂRIT, IULIA, Maria Berényi, *Poveștile caselor. Români în Buda și Pesta*, publicație a Societății Culturale a Românilor din Budapesta și a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, Budapesta/Budapest 2011, 95 p., FD, 32, 2013, 213–215.
1196. STEGĂRESCU, LILIA, Anatol Eremia, *Chișinău. Istorie și actualitate. Ghidul străzilor*, Chișinău, Editura Profesional Service, 2012, 206 p., Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 288–290 [text în lb. fr.].  
VEZI și nr. 623, 2077.

## V. BALCANISTICĂ

1197. BEJENARU, LUDMILA, *Reflexe bizantine în cultura central și est-europeană*, [București], EMNLR, [2013], 233 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2003 MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt: prof. univ. dr. Ioana Nicolae (Andrei Grigor); cu bibl. (p. 221–225); Engl. Ab.].  
VEZI și nr. 626, 632, 740, 750, 1061, 1494, 1640.

## VI. FILOLOGIE CLASICĂ

1198. ARISTOFAN, *Trei comedii utopice*. Trad. și note: Alexandru Miran. Ed.: Ioana Călina Marcu, București, Vitruviu, 2010 263 p. (**Teatru. Comedii**) [conține: *Lysistrata*, *Adunarea femeilor*, *Pășările*; trad. după ed.: Aristophane, tome III, *Les Oiseaux et Lysistrata*, et tome V, *L'assemblée des femmes*, Paris, 1963].
1199. ARISTOTEL, *Metafizica*. Trad. de Ștefan Bezdechi. Note și indice alfabetic: Dan Bădărău, București, UEG, 2010, 614 p. (**Cogito**).
1200. ATANASIE CEL MARE, Sfântul, *Cuvânt împotriva elinilor. Tratat despre întruparea cuvântului. Trei cuvinte împotriva arienilor*. Carte tipărită cu binecuvântarea Preafericitului Părinte Daniel Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române. Trad. din lb. greacă veche, st. introd. și note de pr. prof. dr. Dumitru Stăniloae, București, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, 2010, 598 p. (**Scrieri. Traduceri**).
1201. BARBU, IULIA, *Verba dicendi din limba latină: o propunere de clasificare semantică*, SCL, 64, nr. 1, 2013, 57–83 [Engl. Ab.].
1202. BARBU, XIMENA-IULIA, *Verbe dicendi secundare în latină și în română*, FD, 32, 2013, 23–36 [Engl. Ab.].
1203. BAUMGARTEN, CRISTIAN IOAN, *Apuleius. Metamorfoze. Elemente de narativitate*, Dacoromania, 18, nr. 2, 2013, 138–147 [Engl. Ab.].
1204. BĂLUȚĂ-SKULTÉTY, MARIANA, *Homeric Paradigmatic Narrative Techniques: on Space and Time in the Iliad*, RT, 2011, 103–112 [cu an.].
1205. BRAN, RĂZVAN, *Zoonime grecești. Nume de câini în tratatul cinegetic al lui Xenophon*, NN, I, 2011, 597–603 [Engl. Ab.].
1206. COSTA, IOANA, *Cantemir's Annotationes in The Growth and Decay of the Othman Empire*, Synthesis, 39, 2012, 13–17.

1207. COSTA, IOANA, *Martianus Capella and Philology*, RT, 2011, 113–117.
1208. COSTA, IOANA, *Papyrus, pergament, hârtie. Începuturile cărții*, București, Editura Humanitas, 2011, 168 p. Rec.: Lucia-Gabriela Munteanu, ALIL, **52**, 2012, 248–250.
1209. DASCĂLU, IOANA-RUCSANDRA, *La famille lexicale du verbe amare dans la poésie lyrique latine*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 67–74 [Engl. Ab., rez. rom.].
1210. DASCĂLU, IOANA-RUCSANDRA, DASCĂLU, GABRIELA EMILIA, *Câmpul semantic al iubirii în comediile plautine*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 151–171 [Engl. Ab.].
1211. DOROFTEI, DOINA PAULA, *Inscripțiile din bisericile României, din perioada 1290–1850, cu privire specială asupra bisericilor maghiare din Transilvania*, [București], EMNLR, [2013], 319 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2003 MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt: prof. univ. dr. Helmut Paul Niedermaier; cu bibl. (p. 293–299), ind.; Engl. Ab.].
1212. DUMITRU OANCEA, MARIA-LUIZA, *Principes d'hospitalité dans la littérature greco-romaine*, FR, **29**, nr. 1, 2013, 163–188 [rez. rom.].
1213. FELECAN, OLIVIU, FELECAN, NICOLAE, *Multum in parvo*. Expresii și citate latinești adnotate, Cluj-Napoca, Editura Mega, Editura Argonaut, 2013, 205 p. (**Universitas**) [cu bibl. (p. 193–201), ind.; Engl. Summ., rés. fr.].
1214. FILIMON DOROFTEI, DOINA, *Circulația europeană a formulelor campanare în limba latină în secolele XIV–XVIII*, AICSUS, **19**, 2012, 137–153 [Engl. Ab.].
1215. FILIMON DOROFTEI, DOINA, *Elemente biblice în inscripțiile funerare în limba latină din țările române (1300–1800)*, PTDR, 2013, 149–160.
1216. FILIMON DOROFTEI, DOINA, *Names of the Church Building in the Latin Inscriptions of Transylvania (13<sup>th</sup>–19<sup>th</sup> c.)*, TDR, nr. 4, 2012, 147–164 [rés. fr.].
1217. FILIMON DOROFTEI, DOINA, *Nume de localități menționate în inscripțiile transilvănene în limba latină din secolele al XV-lea – al XIX-lea*, NN, I, 2011, 409–422 [Engl. Ab.].
1218. GEORGESCU, SIMONA, *On the Integration of Graecisms into Latin. The Case of aer*, AUB-LLS, **61**, nr. 1, 2012, 119–129.
1219. HALICHIAS, ANA-CRISTINA, *Mediaevalia et neolatina*, București, EUB, 2010, 96 p. (**Limbi, culturi, identități**) (ISC).
1220. IONESCU, MONICA ADRIANA, *Monica și Aurelius Augustinus*, NN, I, 2011, 341–347 [Engl. Ab.].
1221. ITTU, CONSTANTIN, *Un breviar manuscris din secolul al XIV-lea în colecțiile Bibliotecii Brukenthal*, AICSUS, **20**, 2013, 35–48 [„Psalterium Davidis”; Engl. Ab.; cu 7 fig.].
1222. LUPAȘCU, SILVIU, *Le langage divin. Les langages des oiseaux*, ALIL, **52**, 2012, 155–166 [Platon, „Kratúlos”; Engl. Ab.].
1223. MACARIE CEL MARE, Sfântul, *Omilii duhovnicești*. Trad. din lb. greacă veche de prof. dr. Constantin Cornișescu. Carte tipărită cu binecuvântarea Preafericitului Părinte Daniel Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române. Cuv. înainte: Preafericitul Daniel ..., București, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, 2010, 424 p. [trad. după Patrologia Graeca vol. 34].
1224. MARIN, ȘERBAN V., *Considerations Regarding the Place of Chronicon Altinate in the Venetian Historical Writing*, RESEE, **51**, nr. 1–4, 2013, 83–103.
1225. MELNICIUC PUICĂ, ILIE, *Biblical Intertextuality in St. Ambrose's Expositio evangelii secundum Lucam*, TDR, nr. 5, 2013, 183–193 [rés. fr.].
1226. MIHAI, CONSTANTIN-IONUȚ, *Aspetti della synkrisis nell' «Encomio di Origene» attribuito a Gregorio il Taumaturgo*, TDR, nr. 5, 2013, 237–242 [rés. fr.].
1227. MIHAI, CONSTANTIN-IONUȚ, *In patriam regredi: una nota esegetica al De mortalitate di San Cipriano*, TDR, nr. 4, 2012, 253–258 [Engl. Ab.].
1228. MOLCUȚ, EMIL, *Drept privat roman. Terminologie juridică romană*. Ed. rev. și adăug., București, Universul Juridic, 2010, 520 p.

1229. NICOLAE, FLORENTINA, *Considerații privind contactul lingvistic greco-latin în opera lui Dimitrie Cantemir*, LR, **62**, nr. 1, 2013, 39–45 [Engl. Ab.].
1230. PAP, LEVENTE, *Time and Chronology in Tertullian's Adversus Iudaeos (VIII. 8–15)*, AUBLLS, **61**, nr. 2, 2012, 59–66 [cu 1 tab.].
1231. PETREANU, DELIA CRISTINA, *Hebrews 11:17–19, a Hermeneutical Analysis from the Perspective of Hebrews' Author Reference to the Old Testament*, TDR, nr. 5, 2013, 127–146 [rés. fr.].
1232. PISTOL, PETRU, *L'Épitomé lactancien des Institutions divines – le même autre livre*, TDR, nr. 5, 2013, 337–340.
1233. PITTALUGA, STEFANO, *La „Historia de duobus amantibus” fra classicismi e volgarismi*, StUBB, **57**, nr. 3, 2012, 253–600 [Engl. Ab., rez. rom.].
1234. POP, RODICA, *Nekrotos and Thanatos. Considerations Regarding the Terminology and the Meaning of Death in Christianity*, TDR, nr. 4, 2012, 221–228 [rés. fr.].
1235. POP-CHENDEA, RALUCA, *Transmiterea numelui în lumina inscripțiilor funerare din Dacia romană*, NN, I, 2011, 129–135 [Engl. Ab.].
- 1236.** SIMEON AL TESALONICULUI, Sfântul, *Erminia dumnezeiescului Simbol al credinței ortodoxe*. Carte tipărită cu binecuvântarea Preafericitului Părinte Daniel Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române. Trad. din lb. greacă veche și note de drd. Nicușor Deciu. Pref.: Preafericitul Daniel ..., București, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, 2010, 150 p. (**Credința ortodoxă**).
1237. STAIUCU, RĂZVAN, *Textul Antichității în re-lectura postmodernă, ca tensiune și echilibru între central și marginal*, AUDC, vol. XI, nr. 1, 2012, 137–158 [Engl. Ab.].
1238. STRECHIE, MĂDĂLINA, *Des noms pluralia tantum dans l'onomastique latine. Significations et utilisations*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 110–118 [Engl. Ab.].
1239. STRECHIE, MĂDĂLINA, *Les noms des Romains – structure et applicabilité*, NN, I, 2011, 137–143 [Engl. Ab.].
1240. TANAȘOCA, NICOLAE-ȘERBAN, *Deux opuscules de Manuel de Corinthe sur les divergences entre l'Église orthodoxe de l'Orient et l'Église catholique romaine: l'Épître adressée à Neagoe Basarab et l'Apologie à l'intention du frère prêcheur Franciscus*, RESEE, **51**, nr. 1–4, 2013, 105–145 [cu an.].
- 1241.** VASILE CEL MARE, Sfântul, *Regulile mici*. Carte tipărită cu binecuvântarea Preafericitului Părinte Daniel Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române. Trad.: prof. dr. Iorgu Ivan. Pref.: Preafericitul Daniel..., București, Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române, 2010, 252 p. (Anul omagial al Sfinților Capadocieni – 2009) [trad. după Patrologia Graeca vol. 31].
- 1242.** VERGILIU, *Eneida*. Trad. în forme originale: George Coșbuc. Pref. și note: Ion Acsan, București, Gramar, 2010, 332 p. (**Biblioteca ideală Gramar**).
1243. WINDISCH, RUDOLF, *Eugenio Coseriu und das „sogenannte Vulgärlatein”*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 415–422 [Engl. Ab.].
1244. WINDISCH, RUDOLF, *Vulgärlateinische Spuren in den Inscriptiones Daciae et Schythiae Minoris Antiquae?*, ALIL, **52**, 2012, 39–54 [Engl. Ab.].
- VEZI și nr. 546–548, 563, 565, 573, **577**, 578, 581, 584, 586, 589, 602, 626, 631, **632**, 636, 638, 642, 643, 652, 653, **654**, 664, 683, 686, 690, 721, **740**, 759, 782, 795, 801, 809, 818, 829, 831, **845**, 851, 865, 866, 879, 880, 883, 998, 1014, 1035, 1036, 1038, 1105, 1110, 1119, 1128, 1178, 1365, **1366**, 1452, 1466, 1475, 1485, 1496, 1505, **1508**, 1514, 1515, 1542, 1543, 1555, 1564, 1573, 1574, 1583, 1664, 1678–1680, 1726, 1727, **1909**, **1946**, **2019**, **2027**.

#### Recenzii

VEZI nr. 545, 640, 742, 967, 1085, 2052, 2056, 2057.

## VII. GERMANISTICĂ

1245. AVRAM, ANDREI, *Intonation Curves in the English of Romanians*, CSER, 2013, 85–106 [cu 3 tab., 23 fig.].
1246. BANTAȘ, ANDREI, *Criteria for the Contrastive Analysis of English Nouns*, CSER, 2013, 145–154.
1247. BÂNCILĂ, FLORICA, *Some Remarks on the Semantic Field of Terms for Physical Pain in English and Romanian*, CSER, 2013, 307–313 [cu 2 tab.].
1248. BÂNCILĂ, MARIA YVONNE, *Isaac Watts and John Wesley: Metaphors of Travel in Religious Hymns*, TDR, nr. 4, 2012, 201–209 [rés. fr.; cu 1 tab.].
1249. BĂNICERU, ANA CRISTINA, *Going Back to One's Roots: The Revival of Oral Storytelling Techniques in the English Contemporary Novel*, RJES, 9, 2012, 180–189.
1250. BEGU, AURELIA MIHAELA, DINCĂ, LAVINIA AURA, *Importanța limbii engleze în Europa*, LMCE, 2010, 388–391.
1251. BÉLIGON, STÉPHANIE, *Le pronom **you** dans les insultes directes en anglais: une usurpation d'identité. Identity Theft: the Pronoun **You** in Direct Insults in English*, SL, 3, 2013, 53–68.
1252. BIRIȘ, TEODORA RODICA, *Beinamen der Rumäniendeutschen aus dem Kreis Arad in neunzehnten und im zwanzigsten Jahrhundert*, NN, I, 2011, 231–234.
1253. BOGDAN, SILVIA, *Failed Humor and its Effects in Conversation*, ALIL, 52, 2012, 127–136.
1254. BRAN, RAMONA, PELE, ANDREEA, *From Candidate to President: Obama's Discourse Two Years Later*, RJES, 9, 2012, 9–17.
1255. BROZBĂ, GABRIELA ANIDORA, *The Phonology of New Englishes*, București, EUB, 2012, 340 p. Rec.: Andrei A. Avram, AUB-LLS, 61, nr. 1, 2012, 131–133.
1256. BUNEA, ANCA-MARGARETA, *English Famous Hits Translated and Adapted Into Romanian*, BulȘt-UTCB-LSC, nr. 1, 2012, 51–57 [rés. fr.].
1257. BURLACU, IULIA, *Semantic Extensions of English Words Denoting Social Roles*, ACSL, 2011, 7–23 [supervizor: prof. dr. Alexandra Cornilescu].
1258. BURLACU, IULIA CRISTINA, *Polysemy and Categorization: the Case of **KING***, CLA, 2012, 7–34 [supervizor: prof. dr. Alexandra Cornilescu; cu 3 an].
1259. CATELLY, YOLANDA-MIRELA, *Technical Vocabulary Translation X-Raying – Focus on the English for Computer Science Class*, BulȘt-UTCB-LSC, nr. 1, 2020, 58–64 [rés. fr.; cu 4 tab.].
1260. CEHAN, ANCA, *I'm Lovin' It*, RJES, 9, 2012, 18–26 [love; analiza sloganului publicitar].
1261. CERBAN, MĂDĂLINA, *A Functional Interpretation of Grammatical Metaphor*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 213–218 [în lb. engl.; rez. rom.].
1262. CHATTI, SAMI, *Note sur le sémantisme du verbe LET*, RIELMA, nr. 6, 2013, 148–155 [Engl. Ab.; cu 2 tab., 1 graf.].
1263. CHERSAN, ILEANA, *A Socio-Linguistic Approach to **Crimes and Criminals** as Reflected in the Nineteenth and Twentieth Century Great Britain*, AUB-LLS, 61, nr. 1, 2012, 51–67 [cu 2 tab.].
1264. CHERSAN, ILEANA, *On the Lexical, Morphological and Semantic Structure of English and Romanian Heraldic Vocabularies*, RIELMA, nr. 6, 2013, 139–147.
1265. CHIRA, DORIN, *Low German Elements in the English Lexicon*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 125–127.
1266. CHIȚORAN, DUMITRU, *Acknowledgments*, CSER, 2013, [IX]–XI.
1267. CHIȚORAN, DUMITRU, *An Overview of the Romanian-English Contrastive Analysis Project: Looking Back 40 Years Later*, CSER, 2013, 5–16.
1268. CIOBANU, ANAMARIA, *Language and Identity in Norway*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 167–176 [rez. rom.].
1269. CODARCEA, EMILIA, *The Valency of Verbs, Nouns and Adjectives – Survey*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 79–90 [Engl. Ab.; cu 4 sch.; text în lb. germ.].

1270. CONSTANTIN, RALUCA, *An Acoustic Analysis of the English Stops in L2*, CLA, 2012, 51–68 [cu 1 tab., 5 fig.; supervisor: prof. dr. Andrei A. Avram].
1271. CONSTANTIN, RALUCA, *Fricative or not? What do Spectrograms Say?*, ACSL, 2011, 40–51 [cu 4 fig., 5 spectrograme; supervisor: prof. dr. Andrei Avram].
1272. COPCĂ, MIRELA, *Borrowings in the Middle English Period*, AUDC, vol. XI, nr. 1, 2012, 21–33.
1273. COPCĂ, MIRELA, *Mijloace interne de îmbogățire a vocabularului limbii engleze*, AUDC, nr. 1, 2011, 18–28 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1274. CORNILESCU, ALEXANDRA, *Strategies of Relative Clause Formation in English and Romanian*, CSER, 2013, 243–266 [cu 4 sch.].
1275. COSTE, OCTAVIAN, *Lexical Gaps in Romanian from the Perspective of English: The Case of Culinary Verbs*, RJES, 9, 2012, 27–33.
1276. CRĂINICEANU, ILINCA, *On the Temporal Interpretation of Past Tenses in English and Romanian and the Relevance of Their Discourse Relations*, AUSH-LLS, 16, nr. 16, 2011, 51–58.
1277. CREȚIU, ANDA-ELENA, *English for Art Purposes: Interpreting Art*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 49–65 [rez. rom.; cu 1 im.].
1278. CRUDU, MIHAI I., *Onymische Phraseme als (de) onymisierte Mikrodiskurse im Rahmen interlingualer Kontrastierung Deutsch-Rumänisch*, NN, I, 2011, 489–495 [Engl. Ab.].
1279. CUJBĂ, CORNELIA, *Să vorbim despre verdeață! – Idiomuri germane pline de culoare*, CVCCLDDM, 2010, 265–268.
1280. DIMKOVIĆ-TELEBAKOVIĆ, GORDANA, *Verbal Forms in Specialized Written Discourse*, RJES, 9, 2012, 34–40 [cu 2 tab., 3 diagr.].
1281. DRĂGUȘIN, DENISA, *Advertising Texts in ELT*, AUSH-LLS, 16, nr. 16, 2011, 59–74 [cu 2 fig.].
1282. DRĂGUȘIN, DENISA, *The Syntactic Subcategorisation of Adjectives in English and Romanian*, AUSH-LLS, 17, nr. 17, 2012, 55–64.
1283. DUMITRU, MIRCEA, WILEY, TERRENCE, *Foreword*, CSER, 2013, [XIII]–XIV.
1284. FAUR, ELENA, *The Metaphors for Death and the Death of Conceptual Metaphors in Poetry. An Analysis Based on Emily Dickinson's Poem **Because I Could Not Stop for Death***, Dacoromania, 17, nr. 2, 2012, 108–123 [cu an.].
1285. FLOREA, MARIA-CRISTINA, TRIPON, ANUȚA-RODICA, *Limba engleză – între necesitate și pasiune*, LMCE, 2010, 200–203.
1286. FORNALCZYK, ANNA, BIELA-WOŁOŃCIEJ, ALEKSANDRA, *Good Names and Bad Names. The Axiological Aspect of Literary Proper Names – A Cognitive Approach*, NN, I, 2011, 317–326 [cu 1 tab.].
1287. GROSSECK, MARIA-DANA, *Bausteine der Fachsprachen*, Timișoara, Editura Politehnică, 2010, 194 p. (**Lingvistică**) [cu bibl. p. 185–124].
1288. GUȘATU, IONELA, *Unitățile nominale complexe: grupuri nominale sau cuvinte compuse?*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 181–188 [în lb. engl., it. și rom.; Engl. Ab.].
1289. HALDENWANG, SIGRID, *Einige Benennungen im Siebenbürgisch-Sächsischen für meist Bäuerliche Kleidung, für Kleidung des Sächsischen Beamten-oder Bürgerstandes und für Bestimmte gewebearten, die aus dem Rumänischen oder Ungarischen entlehnt wurden; damit gebildete Zusammensetzungen; Kleiderbezeichnungen, die aufgrund eines entlehnten Adjektivs oder Substantivs gebildet wurden*, AICSUS, 20, 2013, 135–150 [Engl. Ab.].
1290. HAMELIN, LISE, *To and the construction of endpoints*, SL, vol. 2, 2012, 81–101 [cu 2 fig.].
1291. HERCZEG-DELI, ÁGNES, *Prosody in Elicitations: A Study of Intonation in BBC Talk Radio Shows*, RJES, 9, 2012, 41–50.
1292. IANCU, IRINA, *The Double Object Construction in English as a Second Language. Testing the Interface Hypothesis*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 53–61 [cu 2 fig.].
1293. ILC, GAŠPER, *It Will/Must/May Be a Model Auxiliary*, RJES, 9, 2012, 51–60 [cu 2 diagr.].

1294. IMRE, ATTILA, *A Cognitive Approach to Metaphorical Expressions*, Cluj-Napoca, Scientia, 2010, [11] + 261 p. (**Sapientia Books. Humanities**; 65).
1295. JUMANCA, ROMANIȚA, *Types of Metaphors in the English Legal Discourse*, RJES, **9**, 2012, 61–70.
1296. KONIECZNA, EWA, *Morphological Productivity and Creativity in a Politically Correct Language: A Case Study of Lexical Innovation*, BTUB, vol. 5 (54), nr. 2012, 9–16.
1297. KOVÁCS, ÉVA, *The Role of Context in Polysemy*, RJES, **9**, 2012, 71–79.
1298. LAJOS, SZOBOSZLAI, *Teacher Credentialing in Native American Languages: State Policies and Implications for Language Survival*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 218–229.
1299. LECA, DELIA MAGDALENA, *Globalizarea reclamelor și limbajul acestora în Germania și România*, DCLLERCE, 2009, 209–217 [deutsch. Zus.].
1300. LINDVALL ARIKA, ANN, *Glimpses of the Linguistic Situation in Solomon Islands*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 184–190.
1301. LINGURARU-HĂISAN, DANIELA, *La terminologie maritime chez Poe*, AT, nr. 18, 2012, 149–168 [Engl. Ab.].
1302. LUJÁN-GARCÍA, CARMEN, *English as a Lingua Franca and Its Impact on Spanish Language and Society: Evidence from Different Settings*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 115–132 [rez. rom.; cu 8 tab.].
1303. MANEA, CONSTANTIN, *General and Metaphoric Expressiveness of English Slang*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 154–168 [Engl. Ab.].
1304. MĂNESCU, ALEXANDRU, *Understanding English Culture and Language*. Pref.: prof. univ. dr. Ioana Murar, Craiova, Universitaria, 2010, 132 p. [cu bibl. p. 127–132].
1305. MILIĆEV, TANJA, MILIĆEVIĆ, NATAŠA, MARKOVIĆ, MAJA, *Prosodic and Semantic Properties of Intonational Phrases*, RJES, **9**, 2012, 80–87.
1306. MISAILESCU, GABRIELA, *English in Europe*, LMCE, 2010, 157–159.
1307. MOCANU, MIOARA, *Eine Analyse der fachsprachlichen Besonderheiten. Im Blickfeld: das Verb und seine Funktion*, CVVCDLLM, 2010, 93–101 [cu 1 tab.].
1308. MUTHU, LIANA, *Short Constructions Utilized in British Newspaper: The Relative Clause Compressing*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 274–281.
1309. NEAGU, MARIANA, *What is Universal and What is Language-Specific in the Polysemy of Perception Verbs?*, RRL, **58**, nr. 3, 2013, 329–343 [în lb. engl., fr. și rom.].
1310. NEMSER, WILLIAM, VINCENZ-VĂNTU, ILEANA, *Current Issues in Contrastive Analysis*, CSER, 2013, 25–26.
1311. OBILIȘTEANU, DANIELA, *The Iron Will the Danish and French Influences in English*, AUDC, nr. 2, 2011, 148–161.
1312. OȚOIU, ADRIAN, *Hibernian Choices: The Politics of Naming in Flann O'Brien's At Swim-Two-Birds*, NN, I, 2011, 357–369.
1313. PANOCOVÁ, RENÁTA, *Morphological Properties of Neoclassical Formations in English*, BTUB, vol. 5 (54), nr. 2, 2012.
1314. PÂRLOG, HORTENSIA, POPA, MARIANA, *Intonation Errors*, CSER, 2013, 107–113 [cu 3 tab.].
1315. PEGULESCU, ANCA-MARIANA, *Shifts in Types of Cohesive Ties Through Translation in English and Romanian Proverbs*, AUSH-LLS, **17**, nr. 17, 2012, 117–122.
1316. PERCEC, DANA, *Gender and Irony in the Early Modern English Romance*, RJES, **9**, 2012, 263–273.
1317. PESCARU, PERSIDA, *Limba engleză – mijloc de formare a „micului” cetățean european*, LMCE, 2010, 432–434.
1318. PISOSCHI, CLAUDIA GABRIELA, *Theoretical Considerations on the Time and Space 'Journey' of Some Anglo-Saxon Proper Names*, NN, I, 2011, 515–525 [rez. rom.].
1319. POP, SILVANA, *Oppositeness: Features–Types–Classes*, ATN, vol. 13, nr. 4, 2013, 256–266 [rez. rom.; cu 2 sch.].



1320. POPA, MARIANA, PÂRLOG, HORTENSIA, *Remarks on the Realization of Rhythm by Romanian Speakers of English*, CSER, 2013, 75–84 [cu 2 tab.].
1321. PEDA, ALINA, *Finite Subordinate Clauses Revisited*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 207–216 [în sintaxa lb. engl.; rez. rom.].
1322. RATCU, ILEANA-MARIA, *Familiennamen in den siebenbürgischen Urkunden*, NN, I, 2011, 197–201 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1323. ROSETTI, ALEXANDRU, CARTIANU, ANA, *Scope and Aim of the Romanian-English Contrastive Analysis Project*, CSER, 2013, 3–4.
1324. SANDU, DIANA, *A Comprehensive Approach to the English Conditional Sentences*. Lucrare de specialitate, Craiova, Sitech, 2010, 92 p. [cu bibl. p. 88–91].
1325. SEKALI, MARTINE, *Coordination et dynamique discursive: étude comparative des coordonnants anglais AND, OR, BUT et FOR*, DALT, I, 2010, 235–245 [Engl. Ab.].
1326. SLAMA-CAZACU, TATIANA, DUȚESCU-COLIBAN, TAINA, *The First Hierarchical System of Errors (HSE) in the Acquisition of English by Native Speakers of Romanian*, CSER, 2013, 39–51 [cu 8 tab.].
1327. SOLOMONESCU, FLORI-ALINA, *Equivalence of Business Language in Translation*, OF, 2010, 137–145 [rés. fr.].
1328. SPILLNER, BERND, *Kosenamen von deutschen Jugendlichen*, NN, I, 2011, 263–267 [Engl. Ab.].
1329. STURGEON, RON, *Green Weenies & Due Diligence. Jargon de afaceri american*. Il. de: Gahan Wilson. Pref. de: Howard Nusbaum. Trad. din engl. și adaptare: Adina Cobuz. Lectori: Tatiana Iațcu și Simona Drelciuc, București, Humanitas, 2010, 287 p. [titul original: Green Weenies & Due Diligence. Insider Business Jargon-Raw, Serious and Sometimes Funny].
1330. STÜTZ, IRENE, *Abbrüviaturen in der deutschsprachigen rumänischen Presse. Eine Fallstudie an der Neuen Banater Zeitung und dem Neuen Weg*, AUSH-LLS, 17, nr. 17, 2012, 137–149 [Engl. Ab.; cu 4 tab.].
1331. SURUGIU, OANA, *Contacte literare româno-britanice: Politici de traducere în România interbelică*, MDPMC, 2013, 123–129 [Engl. Ab.].
1332. ȘTEFĂNESCU-DRĂGĂNEȘTI, VIRGIL, *Preliminary Remarks to a Contrastive Analysis of the Consonants in English and Romanian*, CSER, 2013, 69–74 [cu 1 tab.].
1333. TEGLAȘ, CAMELIA, STĂNUȘI, LAVINIEA, COTRĂU, DIANA, *ESAP and Intercultural Communication*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 37–47 [rez. rom.; ESAP = English for Special Academic Purposes].
1334. THEODORESCU, DANIELA, *Limba engleză în cadrul proiectelor educaționale internaționale*, LMCE, 2010, 345–348.
1335. TROIKE, RUDOLPH C., *The Center for Applied Linguistics and the Romanian-English Contrastive Analysis Project*, CSER, 2013, 17–20 [cu 2 sch.].
1336. TULPAN, EMANUELA, *English Literature as Bridge Over Countries and Cultures*, LMCE, 2010, 381–384.
1337. ULRICH, MIORIȚA, *Experimentelle Sprache: Georges Perec **La disparition**. Ein Roman ohne E in deutscher, spanischer und rumänischer Übersetzung*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 135–156.
1338. UVSLØKK, GEIR, *Jean Genet – pudique ou impudique? Les traductions norvégienne et américaine de **Journal du voleur***, Translationes, nr. 4, 2012, 19–29 [Engl. Ab.].
1339. VAN LANGENDONCK, WILLY, *Diachronic Classification of Bynames Given by Adults, and Bynames Given by Young People*, NN, I, 2011, 279–286 [rez. rom.].
1340. VASILIU, EMANUEL, *Taxonomic Aspects of Contrastive Analysis*, CSER, 2013, 27–30.
1341. VIOREANU, CARMEN, *The Runic Inscription from Hogganvik. Lexical Considerations*, AUB-LLS, 61, nr. 1, 2012, 17–30 [cu 5 fig.].
1342. VIȘAN, NADINA, *A Comprehensive View on English Acronyms and Alphabetisms*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 238–250 [rés. fr.; cu 7 tab.].
1343. ZAHARESCU, DORINA, *Proverbe englezești construite asindetic*, In honorem Onufrie Vințel, 2011, 285–295.

1344. ZDRENGHEA, MIHAI, *The Structure of the Present Tense in English and Romanian*, CSER, 2013, 155–163.
1345. ZUMMO, MARIANNA LYA, *In-Between Discourse and Genre: Doctor-Patient Interaction in Online Communication Formal and Informal Features in CMC*, RJES, 9, 2012, 88–99 [cu 7 tab., 1 an.; CMC = Computer Mediated Communication].
1346. \*\* *Editor's note*, CSER, 2013, 23–24 [abordări teoretice].
1347. \*\* *Editor's note*, CSER, 2013, 55–57 [fonetică, fonologie și morfofonologie].
1348. \*\* *Editor's note*, CSER, 2013, 141–143 [morfofologie și sintaxă].
1349. \*\* *Editor's note*, CSER, 2013, 269–270 [lexicologie, semantică, pragmatică].
1350. \*\* *List of RECAP Publications*, CSER, 2013, 355–360.
1351. \*\* *Romanian Journal of English Studies*, Timișoara, EUV, 9, 2012.  
 VEZI și nr. 48, 98, 166, 168, 169, 173, 242, 243, 257, 260, 270, 271, 278, 285, 297, 304, 317, 380, 387, 439, 440, 458, 491, 496, 515, 712, 713, 734, 751, 754, 759, 767, 771, 778, 779, 782, 785, 803, 821, 822, 824, 830, 834, 835, 853–855, 860, 875, 893, 902, 910, 915, 921, 928, 945, 952–954, 956, 961, 976, 1017, 1029, 1036, 1038, 1042, 1043, 1054, 1056, 1062, 1090, 1094, 1103, 1135, 1136, 1139, 1217, 1355, 1374, 1390, 1412, 1422, 1437, 1487, 1493, 1506, 1507, 1508, 1542, 1547, 1549, 1588, 1643, 1645, 1655, 1661, 1664, 1684, 1702, 1713, 1768, 1772, 1774, 1776, 1787, 1792–1794, 1799–1802, 1808–1810, 1812, 1816, 1821, 1822, 1825, 1827–1829, 1831, 1834, 1837, 1850, 1851, 1854, 1860, 1861, 1864, 1865, 1867, 1869–1871, 1876, 1883, 1896, 1897, 1901–1903, 1910, 1911, 1914, 1918, 1919, 1921–1923, 1926, 1934, 1936, 1940, 1942, 1944, 1945, 1947, 1948, 1953–1955, 1959, 1968–1970, 1974, 1976, 1983–1988, 1991–1993, 1996, 2001, 2003, 2006, 2011, 2012, 2016, 2022–2024, 2029, 2032, 2034, 2038, 2042, 2043, 2070.

#### Recenzii

1352. AVRAM, ANDREI A., Chandrika Balasubramanian, *Register Variation in Indian English*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins, 2009, XVIII + 284 p., RRL, 58, nr. 2, 2013, 242–245 [text în lb. engl.].
1353. AVRAM, ANDREI A., Pingali Sailaja, *Indian English*, Edinburgh, Edinburgh University Press, 2009, X + 172 p., RRL, 58, nr. 2, 2013, 245–248 [text în lb. engl.].
1354. PÂRVULEȚ, GEORGIANA, Herman Heringa, *Appositional constructions*, LOT, Utrecht, 2011, 241 p., SCL, 64, nr. 2, 2013, 301–305.  
 VEZI și nr. 1610, 2053.

### VIII. ROMANISTICĂ

1355. ABRAHAM, KAROLINE, *Lost in Translation? Der „Transfer des Typischen“ dargestellt anhand Elfriede Jelineks Die Liebhaberinnen und deren Übersetzung ins Französische*, AUSH-LLS, 17, nr. 17, 2012, 7–19 [rés. fr.].
1356. AIOANE, MIRELA, *Padre nostro. Considerazioni sulla preghiera*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 9–16 [Engl. Ab., rez. rom.].
1357. ALVES, IEDA MARIA, *Compostos neologicos vs no português brasileiro contemporâneo*, SCL, 64, nr. 2, 2013, 137–152 [Engl. Ab.].
1358. ARAÚJO CARREIRA, MARIA HELENA, *Pour une approche de la complexité du sens textuel: la modalisation axiologique et ses ancrages en portugais*, DALI, II, 2010, 55–62 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].

1359. ARAÚJO E SÁ, MARIA HELENA, *Formation à l'intercompréhension par l'intercompréhension: principes, propositions et défis*, GALAPRO, 2010, 13–43 [res. esp.; cu 6 fig., 1 tab., an.].
1360. ASHINO, FUMITAKE, *Étude comparative des adjectifs similaire et semblable en français contemporain*, SL, 3, 2013, 31–51 [Engl. Ab.].
1361. AUDIGIER, ÉMILIE, *Pudeur et liberté chez le traducteur Philéas Lebesgue*, Translationes, nr. 4, 2012, 47–56 [Engl. Ab.].
1362. BALAȘ, OANA, *Nuevas consideraciones sobre el comportamiento discursivo del indefinido esp. tal*, Romanica, 2011, 7–20.
1363. BALGA, JEAN PAUL, *Phylums Afro-asiatique, Niger-kordofan et français en cohabitation: cas de noms d'hôtels de la ville de Maroua*, RIELMA, nr. 6, 2013, 156–163 [Engl. Ab.].
1364. BALLARD, MICHEL, *Le français, langue de traduction*, TF, 2011, 5–30 [Engl. Ab.].
1365. BARBU, IULIA, *Reflexe romanice ale unor verba dicendi latine: probleme semantice*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 117–126 [Engl. Ab.].
1366. BARBU, XIMENA-IULIA, *Verba dicendi, de la latină la limbile romanice. Probleme semantice*, [București], EMNLR, [2013], 257 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFPSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2003 MEN-OIPOSDRU. AR) [cond. șt.: acad. Grigore Brâncuș; cu bibl. 235–248].
1367. BÂRLEA, ROXANA MAGDALENA, *Le futur en roumain et en français. Linguistique et mentalités*, București, EUniversitară, 2009, 372 p. [cu bibl. (p. 353–370), ind.].
1368. BEGIONI, LOUIS, *L'expression du futur en français et en italien: éléments pour une étude comparative*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 9–16 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 2 sch.].
1369. BELTAÏEF, LILIA, *Traduction et Francophonie. L'expérience du Tunisien*, TF, 2011, 89–105 [Engl. Ab.; cu 3 tab., an.].
1370. BENIAMINO, MICHEL, *Édouard Glissant: pour un hommage critique*, TF, 2011, 31–40 [Engl. Ab.].
1371. BEREHOLSCHI, DANA-MIHAELA, *Le Père Goriot entre l'original français et la traduction roumaine*, TF, 2011, 236–245 [Engl. Ab.].
1372. BIARDZKA, ELŻBIETA, *Les didascalies de l'énonciateur cité dans le journal Le Monde*, SL, vol. 2, 2012, 25–44 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1373. BÎZDÎGĂ, CLAUDIA, *Los conectores rumanos a la hora de la intercomprensión entre lenguas románicas*, GALAPRO, 2010, 97–111 [rez. rom., Engl. Ab.].
1374. BLADH, ELISABETH, *La traduction des titres de la littérature franco-caribéenne dans les pays nordiques*, TF, 2011, 72–88 [Engl. Ab.; cu an.].
1375. BLANCHARD, PIERRE, *Les tenseurs binaires radicaux dans le système verbal du français*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 161–173 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 5 fig.].
1376. BOARIU, ANDREEA, *Advertising Language – the Revolution of „Carousel”*, AUDC, vol. XI, nr. 1, 2012, 123–129 [text în lb. it.; Engl. Ab.].
1377. BOBOIU, VERONICA-RAMONA, *Analyse du discours dans les manuels de FLE. Le langage familier*, OF, 2010, 13–26 [Engl. Ab.].
1378. BOBOIU, VERONICA RAMONA, *Le «je» dans les manuels roumains de FLE*, JF-DTCCD, 2011, 20–28 [Engl. Ab.].
1379. BORZI, CLAUDIA, GARCÍA JURADO, MARÍA AMALIA, *Monosílabos del español: acentuación gráfica anómala*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 40–60 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 3 fig., 4 tab., 3 an.].
1380. BOUZOUITA, SAMIA, *L'episode oral, unité de cohésion*, DALT, II, 2010, 47–54 [Engl. Ab.; cu 3 fig.].
1381. BRATU, ELENA, *Les fonctions du titre dans la presse pour les jeunes. Le cas du bimensuel «Bravo Girl!»*, JF-DTCCD, 2011, 80–91 [Engl. Ab.].
1382. BRAUN DAHLET, VÉRONIQUE, *Paragraphe, textualité et processus rédactionnels en langues 1 et 2*, DALT, II, 2010, 441–449 [Engl. Ab.].

1383. BUTOERU, RALUCA, *Gérondif français et gerunziu roumain – la relation entre causalité et temporalité*, CLA, 2012, 35–50 [Engl. Ab.; cond. tezei: prof. dr. Florica Bechet].
1384. BUTOERU, ȘTEFANIA RALUCA, *Constructions détachées en tête de phrase qui expriment la cause initiant des cadres de discours*, ACSL, 2011, 24–39 [în lb. fr. și rom.; Engl. Ab.; cond. tezei: prof. dr. Florica Bechet].
1385. BUTULESCU, ANGELA, *Creșterea prestigiului limbii și culturii franceze prin figuri proeminente ale matematicii*, LMCE, 2010, 423–425.
1386. CALOTA, RODICA, *Une francophonie à jamais limogée*, LMCE, 2010, 272–274.
1387. CASANOVA, EMILI, *Adaptation des noms d'origine romane (aragonais, espagnol, français, italien) à la langue catalane/valencienne*, NN, I, 2011, 101–107 [rez. rom.].
1388. CATARIG, ANDRA-TEODORA, *Mise en texte et variations discursives. Le cas d'un «genre de fantaisie»: le billet d'humeur / il corsivo*, APGDM, 2011, 27–37.
1389. CEBAN, TAMARA, *Moyens stylistiques pour la variante verbale du verbe reprocher dans les exercices de style de Raymond Queneau*, AUSH-LLS, 16, nr. 16, 2011, 35–40 [Engl. Ab.; cu 5 tab.].
1390. CHELU, ROXANA-MARIA, *Les faux amis du domaine économique*, OF, 2010, 158–169 [Engl. Ab.; cu fig.; coord: Anda Rădulescu].
1391. CHETRARIU, ANCA-ANDREEA, *L'histoire de la traduction d'Emil Cioran en roumain et en français*, AT, nr. 17, 2012, 69–80 [Engl. Ab.].
1392. CHIRCU, ADRIAN, *Une concordance adverbiale franco-roumaine: anc. fr. -s/ roum. -a (-le, -e, -și)*, DALT, I, 2010, 283–288 [Engl. Ab.].
1393. CHIRIȚESCU-BABA, MIHAELA, *Les collocations dans le langage juridique*, OF, 2010, 181–191 [Engl. Ab.; coord: Gabriela Scurtu].
1394. CIAMA, ADRIANA, *Modelos cognitivos: aplicação à área de instanciação espacial – análise comparativa português/romeno*, Romanica, 2011, 33–54 [cu 4 fig.].
1395. CIUTESCU, ELENA, *Remarks on the Infinitival Subject of Perception Verb Complements: Evidence for Two Syntactic Configurations*, RRL, 58, nr. 3, 2013, 299–312.
1396. CÎMPIAN, NICOLETA, *Nommer et bien nommer dans l'oeuvre de Pascal Quignard*, NN, I, 2011, 311–316 [rez. rom.].
1397. COJOCARU, ROXANA, *Les types de phrase*. Lucrare de specialitate, Craiova, Sitech, 2010, 104 p.
1398. COLETTA, JEAN-MARC, *Unités et structures du texte: l'éclairage de l'étude des textes parlés enfantins*, DALT, II, 2010, 403–416 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1399. COMBETES, BERNARD, *Cohérence textuelle et diachronie: le cas de la cataphore*, DALT, I, 2010, 133–146 [Engl. Ab.].
1400. COMIS, ELENA, *Description des structures verbales dans le cadre de la théorie lexicogrammaire*, Craiova, Universitaria, 2009, 68 p. [cu bibl. p. 67–68].
1401. CONDEI, CECILIA, *Introduction*, OF, 2010, 9–10.
1402. CONDEI, CECILIA, *Opération de reformulation discursive dans les échanges impliquant des jeunes*, JF-DLC, 2011, 66–72 [Engl. Ab.].
1403. CONDEI, CECILIA, *Pratiques de recherche et d'évaluation de la recherche en contextes francophones (Le cas de quelques universités européennes)*, JF-DLC, 2011, 192–196.
1404. CONDEI, CECILIA, *Représentations (con)textuelles de l'étudiant voyageur*, JF-DLC, 2011, 81–89 [cu referire la manualele rom. de lb. fr.; Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1405. CONDEI, CECILIA, *Segmentation discursive et graphique de la texture verbale*, AUC-LLR, 16, nr. 1, 2012, 98–108 [Engl. Ab.].
1406. CORNILLAC, GUY, *Le passé simple: mise au point*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 127–132 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 2 fig.].
1407. CORTEEL, CÉLINE, *Sur l'identité et la différence en français: étude de l'encodage des arguments de même, pareil, autre et différent*, SL, 3, 2013, 69–80 [Engl. Ab.].
1408. COSMA, DORIN, *Corespondențe semantice și sintactice între prepoziții din limba franceză și limba română*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2010, 303 p. [cu bibl. p. 292–303].

1409. COSMA, IULIA, *Alcune considerazioni sugli eccessi dell'autocensura dell'impudico nella traduzione in rumeno del romanzo Venuto al mondo di Margaret Mazzantini*, *Translations*, nr. 4, 2012, 65–74 [Engl. Ab.].
1410. COSTĂCHESCU, ADRIANA, *Le vocabulaire français et roumain de l'espace: les mots lieu et loc*, *TEFR*, 2011, 159–170.
1411. COSTĂCHESCU, ADRIANA, *Pragmatique des temps: séquences identiques des prédications (contraste roumain-français)*, *Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I)*, 2013, 11–22 [Engl. Ab.].
1412. COSTĂCHESCU, ADRIANA, *Quelques lexèmes en voyage (trajet français-anglais-roumain)*, *TEFR*, 2011, 130–144 [fr./engl./rom. toupet–toupee–tupeu, mansarde–mansard–mansardă, corner–corner–corner, pénalty–penalty–penalti, casserole–casserole–caserolă, appliquer–apply–aplica, qualifier–qualify–califica].
1413. COZMA, ANA-MARIA, *Discours rapporté libre et hétérogénéité énonciative dans Le Planétarium de Nathalie Sarraute*, *DALT*, II, 2010, 133–145 [Engl. Ab.].
1414. CRIVĂȚ, ANCA, *El léxico de las maravillas en las Etimologías de Isidoro de Sevilla*, *RRL*, 58, nr. 2, 2013, 89–111 [Engl. Ab.].
1415. CUCIUC, NINA, *Sincronizarea cercetărilor lingvistice din domeniul derivatologiei în spațiul științific franco-român*, *MDPMC*, 2013, 41–49 [Engl. Ab.].
1416. CUNIȚĂ, ALEXANDRA, *Quand les subordonnées temporelles s'en mêlent, le récit peut avancer*, *DALT*, I, 2010, 161–176 [Engl. Ab.].
1417. CUREA, ANAMARIA, *Du mot à l'énoncé. Types d'exploitation de textes suivis dans la stylistique de Charles Bally (1865–1947)*, *DALT*, I, 2010, 119–129 [Engl. Ab.].
1418. DELORME, JÉRÉMIE, *Bisystème des groupes de descendance et transcodage des noms de parenté en contexte diglossique francoprovençal/français*, *NN*, I, 2011, 145–153 [Engl. Ab.; cu 2 fig.].
1419. DESPIERRES, CLAIRE, NARJOUX, CÉCILE, *Quand la littérature s'empare du langage SMS*, *JF-DLC*, 2011, 9–18 [Annie Saumont, „Koman sa sécrit émé”; Engl. Ab.].
1420. DIACONESCU, FLORINA, *La Fête de la Francophonie dans la ville de Caracal*, *JF-DLC*, 2011, 206–207.
1421. DIMA, OANA-CRISTINA, *Bel-Ami – étude comparative des versions roumaines*, *TF*, 2011, 253–260 [Engl. Ab.].
1422. DINCĂ, DANIELA, *Aspects théoriques de la néologie terminologique*, *TEFR*, 2011, 32–39.
1423. DRAME, MAMADOU, *Analyse linguistique et sociolinguistique de l'argot contenu dans les textes de rap au Sénégal*. Index général par Alexandrina Ioniță, Iași, CED, 2010, 224 p. (*Azimut*; 6) [cu bibl. p. 191–224].
1424. DRĂGHICESCU, JANETA, *Du terme au discours dans la traduction du texte spécialisé*, *AUSH-LLS*, 17, nr. 17, 2012, 43–53 [cu 2 an.].
1425. DUARTE, ISABEL MARGARIDA, *Le futuro perfeito portugais: inscription textuelle discrète de discours rapporté*, *DALT*, II, 2010, 75–84 [Engl. Ab.; cu 2 fig.].
1426. DUMAS, FELICIA, *Francophonie et traduction: public visé et son horizon d'attente*, *TF*, 2011, 60–71 [Engl. Ab.].
1427. DUMAS, FELICIA, *Langues et cultures orthodoxes en France contemporaine*, *AUC-LLR*, 16, nr. 1, 2012, 11–23 [Engl. Ab.].
1428. DUMAS, FELICIA, *Migration roumaine en France et quelques aspects d'une mémoire orthodoxe surprise dans une publication religieuse (FSJC)*, *MDPMC*, 2013, 497–507 [„Feuillet Saint Jean Cassien”; Engl. Ab.].
1429. DUMAS, FELICIA, *Plurilinguisme et éducation en français. Réflexion théoriques et analyses de cas*, Iași, Junimea, 2010, 215 p. [cu bibl. p. 208–215].
1430. DUMAS, OLIVIER, *Charlotte Sibi. Demoiselle de français. Domnișoara de franceză*. Ed. bilingvă. Trad. din lb. fr. de Felicia Dumas, Iași, IE, 2012, 480 p. Rec.: Lelia Trocan, *AUC-LLR*, 16, nr. 1, 2012, 206–209.

1431. DUȚĂ, OANA-ADRIANA, *Algunas consideraciones históricos y conceptuales sobre la fraseología teórica*, Romanica, 2011, 55–65.
1432. DUȚĂ, OANA-ADRIANA, *Correspondencias semánticas en la fraseología española y rumana*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 219–227 [Engl. Ab., rez. rom.].
1433. EIBEN, ILEANA NELI, *L'auteur, le traducteur et l'éditeur à la rencontre du lecteur. Le Pays du fromage de Felicia Mihali*, RIELMA-Supplément, nr. 6, 2013, 13–22 [Engl. Ab.; cu 4 tab.].
1434. EL KHAMISSY, RACHA, *Inversion et révolution: une question de changement d'ordre*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 228–244 [în presa fr., cu referire la revoluția egipteană (25 ian. 2011); Engl. Ab., rez. rom.; cu 2 tab.].
1435. ENĂCHESCU, MIHAI, *Esp. hombre, ¿ neutralización o sincretismo?*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 245–254 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 1 tab.].
1436. ENGHELS, RENATA, ROEGEST, EUGEN, *Voir passer et laisser passer: la syntaxe de la perception visuelle et de la causation négative en contraste*, RRL, **58**, nr. 3, 2013, 251–274 [Engl. Ab.; cu 15 tab.].
1437. FAGARD, BENJAMIN, *Nominal vs Adpositional Adjuncts*, AUB-LLR, **61**, nr. 1, 2012, 47–59 [în lb. fr. (veche și modernă), rom., germ., rusă, polonă, finlandeză, engl., it., bulgară; cu 10 tab.].
1438. FAYE, BABACAR, *L'écriture francophone africaine: est-ce le langage et son double?*, TF, 2011, 129–141 [Engl. Ab.].
1439. FERARU, SILVIA MONICA, *The Comparisons Between the Formant Values in French and Romanian*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 124–130 [cu 3 fig., 2 tab.].
1440. FETZER, GLENN, *Énonciation et repérage dans la poésie de Lorand Gaspar*, DALT, **II**, 2010, 109–119 [Engl. Ab.].
1441. FIRȚA, AURORA, *Arpa leopardiană a cuvântului vag vs arta quasimodiană a cuvântului reificat*, Romanica, 2011, 67–80.
1442. FLOREA, GALINA, *Dérivation nominale et passivation classique*, AUSH-LLS, **17**, nr. 17, 2012, 75–78 [Engl. Ab.].
1443. FLOREA, GALINA, *Structures nominales à déterminant libre et contraint en français et en roumain*, AUSH-LLS, **16**, nr. 16, 2011, 75–78.
1444. FLOREA, LIGIA STELA, *Les titres nominaux: formulation et enjeux pragmatiques. Étude sur un corpus de quotidiens nationaux français*, APGDM, 2011, 7–26.
1445. FROMENT, MIREILLE, *Appréhender le texte à travers la catégorie du genre. Un exemple en milieu scolaire*, DALT, **II**, 2010, 451–460 [Engl. Ab.; cu 2 fig.].
1446. GARCÍA RODRÍGUEZ, ALBA, *Las perifrasis verbales en el español de América*, AUS, **18**, nr. 1, 2012, 19–27 [Engl. Ab., rés. fr.].
1447. GATTI, LUCA, *Proposta per uno studio dell'onomastica e toponomastica trobadorica*, NN, **I**, 2011, 327–332 [Engl. Ab.; cu 2 graf.].
1448. GAUTSCHI, MEDA GABRIELA, *Studio contrastivo degli usi del futuro in italiano e romeno. Lingua scritta e lingua parlata a confronto*, Constanța, Ex Ponto, 2010, 207 p. Rec.: Elena Pîrvu, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 373–374.
1449. GĂȚĂ, ANCA, *Jeunes écrivains en forum: thématique des discussions et stratégies discursives d'expression des états mentaux*, JF-DLC, 2011, 54–65 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1450. GEBĂILĂ, ANAMARIA, *Identificazione del dominio fonte e del dominio destinazione nelle associazioni sinestesiche*, Romanica, 2011, 81–92 [cu 1 tab.].
1451. GENDRE, ANNICK, *La Voix-œil du film du texte: d'un «je» à un jeu dévoyé?*, DALT, **II**, 2010, 147–160 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1452. GEORGESCU, SIMONA, *Note despre etimologia sp. mozo*, Romanica, 2011, 93–112.
1453. GERMANI, ALFONSO, *I nomi delle sorgenti del Lazio Meridionale*, NN, **I**, 2011, 431–440 [Engl. Ab.].
1454. GIUGIUC, CIPRIAN DANIEL, SAVU, CARMEN, *L'italofonia*, LMCE, 2010, 419–422.
1455. GJINALI, AIDA, PIRI, SONILA, *Acquisizione del lessico al primo anno della laurea triennale in Italianistica: problematiche e possibili soluzioni*, AUS, **18**, nr. 1, 2012, 49–64 [Engl. Ab., rés. fr.; cu 4 tab.].

1456. GOES, JAN, *Quand c'est pareil ce n'est pas identique. Quelques réflexions sur l'expression de l'identité/ressemblance avec des adjectifs. When It's the Tame, It's Not Identical. Reflections on Adjectival Expression of Identity/Resemblance*, SL, 3, 2013, 81–105 [cu 1 tab.].
1457. GONÇALVES, MATILDE, *L'écriture fragmentale serait-elle un «texte réseau»?* , DALT, II, 2010, 191–199 [Engl. Ab.].
1458. GORCEAC, MIHAELA, *Ellipse et cohérence textuelle*, OF, 2010, 146–157 [Engl. Ab.].
1459. GUERCHEWSKI-PISSAIA, LILEANE DA PIEDADE, *Étude sémantico-discursive des titres de la presse brésilienne. La reconstruction des événements de l'enjeu des choix*, DALT, II, 2010, 353–363 [Engl. Ab.; cu fig., im.].
1460. GUERRINI, JEAN-CLAUDE, *Contribution à l'étude du relief axiologique des textes argumentatifs: le rôle de la locution «au nom de»*, DALT, II, 2010, 63–74 [Engl. Ab.].
1461. GUGLIELMIN, CARLA, *Les temps verbaux et la variation de la personne en frioulan*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 29–40 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 4 tab.].
1462. HERVÉ, NATHALIE, *Traduire au XVI<sup>e</sup> siècle pour l'illustration de la langue française*, AT, nr. 18, 2012, 59–81 [Engl. Ab.; cu an.].
1463. HOHOTĂ, VALENTINA GABRIELA, *Constrativité et stéréotypie dans le discours de la délinquance*, JF-DTCCD, 2011, 103–115 [Engl. Ab.].
1464. IGLESIAS PRUVOST, VIRGINIA, *La trilogie de Neel Doff ou le récit douloureux de l'exil: une écriture migrante à la recherche du Moi*, RIELMA, nr. 6, 2013, 129–135 [Engl. Ab.].
1465. ILIE, EMANUELA, *O metodă interactivă pentru intercomprehensiunea limbilor romanice: Starburst*, GALAPRO, 2010, 113–120 [rés. fr., Engl. Ab.; cu 1 tab., 1 fig.].
1466. ILIESCU, MARIA, *Comment une langue améliore-t-elle ses déficiences? (Du latin au protoroman et aux langues romanes)*, AUC-LLR, 16, nr. 1, 2012, 126–139 [Engl. Ab.].
1467. ILIN, MARIANA-CORINA, *Influence de l'Internet sur le discours des jeunes*, JF-DTCCD, 2011, 92–102 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1468. IOANI, MONICA, *The French and the French for Science and Technology in Romania*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 45–51 [Engl. Ab.; text în lb. fr.].
1469. IONESCU, ALICE, *L'adverbe franchement et ses équivalents roumains*, AUC-LLR, 16, nr. 1, 2012, 140–151 [Engl. Ab.].
1470. IORDACHE, AURA, *Métaphores contenant des parties du corps en français et en roumain*, ACSL, 2011, 66–82 [Engl. Ab.; cu 2 an.; directeur de thèse: prof. dr. Anca Cosăceanu].
1471. ISTRATE, GEORGE DAN, *Note asupra termenilor referitori la sculptură în italiană. Implicații în traducerea în limba română*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 93–100 [Engl. Ab.].
1472. JOHNSEN, LAURE ANNE, *Anaphore et recatégorisation des objets-de-discours en français parlé*, DALT, II, 2010, 23–31 [Engl. Ab.].
1473. KALLÇO, ARJAN, *Lo spazio e il tempo nella letteratura italiana*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 280–289 [Engl. Ab., rez. rom.].
1474. KARA, MOHAMED, WIEDERSPIEL, BRIGITTE, *Choix lexicaux dans les reprises anaphoriques conceptuelles*, DALT, I, 2010, 201–212.
1475. KOPECKÝ, PETER, *Polysémia v právnickej francúzštine*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 81–100 [rés. fr.].
1476. KOSTOMAROFF, ERIC MARTIN, *Galanet: un didacticiel d'interaction et de réception en langues romanes*, GALAPRO, 2010, 45–75 [res. esp., Engl. Ab.; cu 3 tab., 4 fig.].
1477. LAIPPALA, VERONIKA, *Organisation textuelle aux niveaux global et local du texte: le cas des séries linéaires*, DALT, I, 2010, 79–93 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].
1478. LAVAGNINO, ELISA, *Le cycle de vie des termes complexes: une étude en synchronie et diachronie de l'expansion et de la réduction dans les textes de spécialité*, SL, vol. 2, 2012, 143–167 [în lb. fr. și it.; Engl. Ab.; cu 7 fig., 2 tab., 2 an.].
1479. LĂCĂTUȘU, MARCELA STELIANA, *Francofonia*, LMCE, 2010, 226–227 [cu 1 fot.].
1480. LEFEBVRE, JULIE, *Que «portent» les notes? Quelques remarques sur la cohésion textuelle entre un corps du texte et ses notes*, DALT, I, 2010, 213–222 [Engl. Ab.; cu 5 sch.].

1481. LEHMANN, SABINE, *Cohérence textuelle et progressions thématiques en ancien et moyen français*, DALT, I, 2010, 147–159 [Engl. Ab.].
1482. LÓPEZ BOBO, JESÚS, CUEVAS ALONSO, MIGUEL, ARIAS CABAL, ÁLVARO, BLEORȚU, CRISTINA, IGLESIAS CASAL, ISABEL, *Câteva chestiuni marginalizate despre intonația limbii spaniole din nord*, AUS, **18**, nr. 1, 2012, 9–17 [Engl. Ab., rés. fr.; cu 3 im.].
1483. LOZINSKI, CARMEN, *Frazeologia română-spaniolă. Problemele echivalării și traducerii*, Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu (I), 2013, 189–196 [Engl. Ab.].
1484. LUPU, IRINA-CAMELIA, *Structuri morfologice ale verbelor de culoare în română și portugheză*, CLA, 2012, 111–134 [Engl. Ab.; cu 7 tab.; cond. șt.: prof. dr. Sanda Reinheimer Rîpeanu].
1485. MALOZZI, ANTONIO, *Nomi volgari e dialettali di alcuni funghi nell'Italia Centrale*, NN, I, 2011, 605–609 [Engl. Ab.].
1486. MANOLE, VERONICA, *Uma língua, várias culturas: algumas reflexões sobre os aspetos sociolinguísticos na localização em português brasileiro e em português europeu*, RIELMA-Supplément, nr. 6, 2013, 53–63 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].
1487. MATEESCU, MIHAELA, *Sigle de origine engleză în presa scrisă din Spania și America Latină*, AUDC, nr. 1, 2011, 29–38 [Engl. Ab.].
1488. MATEIU, IULIA, *Cohérence et progression thématiques dans la BD «L'affaire Tournesol» de la série Les Aventures de Tintin*, DALT, I, 2010, 321–330 [Engl. Ab.; cu im.].
1489. MIHALACHI, ANA, *La sémiologie des constructions verbales à double transitivité en français et en roumain*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 97–104 [Engl. Ab.].
1490. MIHULECEA, MARIA-RODICA, *L'infinif subject en relation avec les verbes impersonnels. Approche contrastive: français-roumain*, AICSUS, **19**, 2012, 127–135 [Engl. Ab.].
1491. MIHULECEA, MARIA-RODICA, *Le potentiel référentiel du pronom on dans le discours politique*, AICSUS, **20**, 2013, 151–160 [Engl. Ab.].
1492. MILITARU, OANA-MARIA, *Les étudiants étrangers en immersion en France ou envisageant une telle expérience face à la compréhension orale du français parlé au quotidien*, JF-DTCCD, 2011, 116–126 [Engl. Ab.].
1493. MIREA, GIORGIANA ALINA, *Les structures langagières spécifiques à la communication électronique*, OF, 2010, 170–180 [Engl. Ab.; coord: Cristiana Teodorescu].
1494. MÎRZEA VASILE, CARMEN, *Un tipar adverbial specific românei: pe alese, pe nemâncate. Corespondente romanice și balcanice*, LR, **62**, nr. 2, 2013, 247–258 [Engl. Ab.; cu an.].
1495. MOLINE, ESTELLE, *Un homme comme vous! Ressemblance et identité référentielle. Un homme comme vous! 'A Man Like You!' Resemblance and Referential Identity*, SL, **3**, 2013, 107–125 [cu 3 tab.].
1496. MORCOV, MIHAELA-MARIANA, *Sensurile cuvântului dor în comparație cu sensurile altor continuatori români ai protorom. \*/dəl-u/*, Omagiu Maria Marin, 2013, 301–306 [rés. fr.].
1497. MOSTROV, VASSIL, *Un cas particulier de la relation partie-tout: les compléments adnominaux en à avec et sans article défini anaphorique. A Specific Case of the Part-Whole Relation: French Adnominal à N-Complements with and without a Definite Anaphoric Article*, SL, **3**, 2013, 205–224 [Engl. Ab.].
1498. MUÑOZ CARROBLES, DIEGO, *Translating Roumanian Poetry into Spanish*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 191–198 [cu tab.].
1499. MUNTEANU, PETRONELA, *Perspective diachronique des traductions et des adaptations de l'oeuvre de Victor Hugo en Roumanie*, AT, nr. 18, 2012, 83–90 [Engl. Ab.].
1500. MUNTEANU SISERMAN, MIHAELA, *Le même qui est un autre ou comment transformer le poulet en rôti et le lin en chemise. Quelques aspects de la référence évolutive. The Same Which Is Another or How Rroast Is Made Out of Chicken and Shirt Out of Flax. Some Aspects Regarding Evolving Reference*, SL, **3**, 2013, 127–141.
1501. NAIDIN, CONSTANȚA ECATERINA, *L'expression des relations temporelles dans un texte communautaire relatif au programme «Jeunesse en action»*, JF-DTCCD, 2011, 11–19 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].



1502. NASUFI, ELDINA, *L'anaphore et la deixis en français et en albanais. Panorama des formes de référence dans les deux langues*, DALT, I, 2010, 303–310 [Engl. Ab.].
1503. NICA, DANA, *Compréhension et communication en langues romanes au XVII<sup>e</sup> siècle*, GALAPRO, 2010, 141–157 [rez. rom., Engl. Ab.].
1504. NICA, IULIA, *Eugenio Coseriu și lingvistica latino-americană*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 293–304 [Engl. Ab.].
1505. NICULESCU, ALEXANDRU, „Barbarii” și Imperiul Romei – Occidentul și Orientul Europei romanice, Dacoromania, 17, nr. 1, 2012, 7–25 [Engl. Ab.].
1506. OCHEȘEL, MARIANA, *The French Equivalents of the English Past Tenses Forms*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 306–321 [rez. rom.].
1507. OCHEȘEL, MARIANA CRISTINA, *La catégorie de l'aspect. Contraste français-anglais-italien*. Lucrare de specialitate, Craiova, Sitech, 2010, 120 p. [cu bibl. p. 114–116].
1508. OCHEȘEL, MARIANA CRISTINA, *Morfologie, syntaxe et sémantique des noms massifs. Contrast latin/français/roumain/italien et anglais*. Lucrare științifică, Craiova, Sitech, 2010, 98 p. [cu bibl. p. 92–95].
1509. OLIVEIRA, SHEILA ELIAS DE, *La cité et ses habitants dans le Dictionnaire de l'Académie Française: analyse du texte lexicographique*, DALT, I, 2010, 107–118 [Engl. Ab.].
1510. OPREA, ALINA, *Caractéristiques du talk-show télévisé français. Le cas de On n'est pas couché*, APGDM, 2011, 111–124.
1511. OPREA, ALINA, *L'impolitesse comme spectacle: le cas du talk-show français On n'est pas couché*, Dacoromania, 18, nr. 1, 2013, 51–64 [Engl. Ab.].
1512. OROIAN, ELVIRA, STAN, RODICA, MOANGĂ, ANCA SIMONA, ADAM, SORANA, MIHAI, MIHAELA, *Anaphore et deixis*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 68–78 [Engl. Ab.].
1513. OȚOIU, MARCELA, *Quête du nom, quête de l'identité chez Patrick Modiano*, NN, I, 2011, 371–374 [în romanele „Livret de famille” și „Rue des boutiques obscures”]; Engl. Ab.].
1514. PAGÈS, STÉPHANE, *Architecture du système verbal espagnol actuel: description et analyse du jeu du signifiant*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 41–56 [Engl. Ab., rez. rom.; cu an.].
1515. PARDO, VINCENZO, SAFFI, SOPHIE, *La physionomie acoustique des mots dans le changement structural du verbe latin au verbe roman*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 175–188 [Engl. Ab., rez. rom.].
1516. PAȘTIN, IULIANA, *L'effacement énonciatif dans les nouvelles de J.M.G. Le Clézio*, DALT, II, 2010, 161–174 [Engl. Ab.].
1517. PĂSTAE, OANA MARIA, *Variété ou variétés du français dans la francophonie*, LMCE, 2010, 20–26.
1518. PĂTRU, ANELISE, *Fautes de lecture – fautes de prononciation*. Lucrare de specialitate, Craiova, Sitech, 2010, 77 p.
1519. PECICAN, ANCA, *El esquema de imágenes de la FUERZA en el lenguaje económico de la prensa española*, CLA, 2012, 153–170 [Engl. Ab.; cu 2 fig.; coord.: prof. dr. Coman Lupu, prof. dr. Maria Antonia Martínez Linares].
1520. PECICAN, ANCA, *Metáforas evaluativas de aumento y disminución en el lenguaje económico de la prensa: el esquema de imágenes de la orientación vertical*, Romanica, 2011, 127–146 [cu 3 fig.].
1521. PELEA, ALINA, *«Intraduisible» et plaisir de traduire*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 49–63 [dor].
1522. PENTELEICIUC, ANNEMARIE ADRIANA, *Analyse comparative – le portrait de Tartarin de Tarascon*, TF, 2011, 272–283 [Engl. Ab.].
1523. PESCHEUX, MARION, *Cohésion, argumentation et «focalisation anaphorique»*, DALT, I, 2010, 189–199 [Engl. Ab.].
1524. PETRESCU, OLIVIA N., *Gastronomie și traducere literară cu miroși de Mexic*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 30–48 [cu 2 tab.].
1525. PICARD-RAVOLOLONIRINA, HAJASOA, *Rafanihy ndreky Ledronga conte malgache transcrit et traduit vers le français*, AT, nr. 18, 2012, 140–145.

1526. PÎRVU, ELENA, *Insegnare l'italiano in chiave contrastiva. Il passato prossimo e i suoi corrispondenti romeni*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 142–146 [Engl. Ab.; rez. rom.].
1527. PÎRVU, ELENA, *Le perifrasi gerundivali italiane e i loro corrispondenti romeni*. Con la collaborazione di Flavia Ramona Mitran, Craiova, EUniversitaria, 2012, 110 p. [cu bibl. p. 101–107]. Rec.: Silvia Madincea Pașcu, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 369–370.
1528. PLANCHON, PHILIPPE, *L'articulation de l'identité et de la différence dans le fonctionnement du verbe **ressembler** et de ses synonymes. Articulation of the Identity and the Difference in Verbs of Similarity*, SL, **3**, 2013, 143–166 [Engl. Ab.; cu an.].
1529. PLOSCARU, NICOLETA, *Pledoarie pentru limba dragostei*, LMCE, 2010, 371–374 [lb. fr.].
1530. POIX-TETU, MARIE, *Variantes et conte à rebours: une lecture d'Anna, soror...*, DALT, II, 2010, 201–211 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1531. PONCHON, THIERRY, *Le sens d'intention dans les anthroponymes païens de la **Chanson de Roland***, NN, I, 2011, 375–384 [Engl. Ab.; cu 3 fig.].
1532. POP, IULIANA-DANIELA, *Expressions comparatives contenant des adjectifs de couleur en français et en roumain. Degrés de figement*, ACSL, 2011, 135–153 [Engl. Ab.; cu 1 tab.; cond. șt.: prof. dr. Anca Cosăceanu].
1533. POP, IULIANA-DANIELA, *Procesul de **défigement** în expresiile fixe cu termeni cromatici*, CLA, 2012, 171–194 [în lb. fr. și rom.; Engl. Ab.; cond. șt.: prof. dr. Anca Cosăceanu].
1534. POPĂRLAN, SABINA, *L'anaphore verbale. Domaine typologique: français, hindi, roumain*, București, EUB, 2010, 243 p. [cu bibl. p. 237–243].
1535. POPĂRLAN, SABINA, *La dimension méronymique de l'anaphore verbale*, RT, 2011, 71–78 [în lb. fr. și hindi; Engl. Ab.].
1536. POPESCU, MIHAELA, *Le futur des langues romanes: usages temporels et/ou usages modaux?*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 147–165 [Engl. Ab., rez. rom.].
1537. QUANQUIN, VÉRONIQUE, *Les théories linguistiques pour évaluer la difficulté d'un texte: l'analyse de la répétition dans la littérature enfantine*, DALT, II, 2010, 390–402 [Engl. Ab.; cu 1 fig., 2 an.].
1538. QYRDETI, FROSINA, *La scrittura dei messaggi **e-mail**: aspetti testuali e linguistici*, AUDC, vol. XI, nr. 1, 2012, 105–114 [Engl. Ab.].
1539. RATEAU, MICHEL A., *Noms de voies de communication urbaines françaises ayant un lien avec le pays de Roumanie. Motivations des dénominations*, NN, I, 2011, 453–477.
1540. RĂDULESCU, ANDA, *Structures adverbiales comparatives figées (étude comparée roumain-français)*, AUC-LLR, **16**, nr. 1, 2012, 169–82 [Engl. Ab.].
1541. REZENDE, LETÍCIA MARCONDES, *La construction de la représentation en tant que projet: une étude sur la nominalisation*, DALT, II, 2010, 97–107 [Engl. Ab.].
1542. ROBERTS, IAN, *Some Speculations on the Development of the Romance Periphrastic Perfect*, RRL, **58**, nr. 1, 2013, 3–30 [cu 1 tab., 8 sch.].
1543. ROCCHETTI, ALVARO, *Supin roumain, parfait analytique catalan et expression de l'obligation en italien avec **andare** + **participle passé**: même type d'explication?*, StUBB, **57**, nr. 3, 2012, 151–160 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 2 fig.].
1544. ROMANOV, GEORGIANA, *L'intercompréhension en langues romanes / suggestions d'application didactique*, LMCE, 2010, 17–20.
1545. RUS, GEORGETA, *Aspects concernant les pseudonymes électroniques dans la société française*, AUB-LLS, **61**, nr. , 2012, 39–50 [Engl. Ab.].
1546. RUS, GEORGETA, *L'anthroponymie présidentielle et politique dans la lignée de la presse satirique française*, NN, I, 2011, 251–262 [rez. rom.].
1547. RUSSO, MICHELA, PROTO, TERESA, *Interférences phonologiques et métriques: les rapports entre le français medieval de France et l'anglo-normand*, Eugeniu Coșeriu – 90, 2012, 357–375 [Engl. Ab.].
1548. SAFFI, SOPHIE, *La représentation de la personne au sein de la chronogenèse italienne*, StUBB, **57**, nr. 3, 2012, 17–28 [Engl. Ab., rez. rom.; cu fig.].

1549. SARDA, LAURE, CARTER THOMAS, SHIRLEY, *Rôle informationnel et textuel des adverbiaux détachés: exemples anglais et français en sur et on*, DALT, I, 2010, 255–268 [Engl. Ab.; cu 3 tab.].
1550. SARRAZIN, SOPHIE, AZZOPARDI, SOPHIE, *L'alternance du conditionnel et de la périphrase itive à l'imparfait dans des corpus oraux espagnols et français*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 57–68 [Engl. Ab., rez. rom.].
1551. SÂNDULESCU, MARIANA, *Struttura lessicale dell'italiano specialistico*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 339–350 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 7 tab.].
1552. SCAPPINI, SOPHIE, *Le futur: temps du passé ou de l'avenir? Description de l'évolution des usages du futur simple en français parlé: alternance entre futur simple et futur périphrastique*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 99–112 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 1 tab.].
1553. SCURTU, GABRIELA, *Fr. guéridon / roum. gheridon – approche comparative*, TELFR, 2011, 238–245.
1554. SCURTU, GABRIELA, DINCĂ, DANIELA, *Étude lexico-sémantique du micro-champ lexical des meubles de rangement en français et en roumain*, TELFR, 2011, 171–182 [fr./rom. buffet–bufet, commode–comodă, servante–servantă].
1555. SEICIUC, LAVINIA, *De pies a cabeza: itinerario etimológico de la voz celtolatina braca*, AUS, 18, nr. 1, 2012, 95–107 [Engl. Ab., rés. fr.].
1556. SILLETTI, ALIDA MARIA, *Les valeurs sémantiques du présent de l'indicatif français dans la presse économique: le cas du présent Pro Futuro*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 113–126 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 4 tab.].
1557. SIMILARU, LAVINIA, *Traducir Hombres de maíz de Miguel Ángel Asturias*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 166–174 [Engl. Ab., rez. rom.].
1558. SIMINICIUC, ELENA, *Mécanismes argumentatifs à rendement ironique dans les genres de commentaire de la presse satirique*, APGDM, 2011, 53–73 [cu 1 tab.].
1559. SIMÕES MARQUES, ISABELLES, *Hétérogénéité énonciative dans Precursos de Wanda Ramos: entre métissage et plurilinguisme*, DALT, II, 2010, 121–131 [Engl. Ab.].
1560. SIMON, JEAN-PASCAL, *Les phénomènes d'arrêt/reprise dans l'élaboration d'un récit oral, analyse comparée de performances d'enfants âgés de 6 et 10 ans*, DALT, II, 2010, 417–427 [Engl. Ab.; cu 6 tab.].
1561. SKOURATOV, IGOR, BACQUET, KÉVIN, *Onomastique des sociétés marketing et expressivité du langage*, NN, I, 2011, 573–577 [Engl. Ab.].
1562. SOARES, JOSÉ MANUEL CATARINO, *La représentation de la personne grammaticale dans le système verbal portugais (I)*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 69–86 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 1 tab.].
1563. SOLIMAN-SOBEIH, DOAA, *Le Tour du monde en quatre-vingts jours, la traduction d'une oeuvre initiatique du français vers l'arabe*, JF-DLC, 2011, 131–140 [Engl. Ab.].
1564. SOPON, DIANA, *Vendere e comprare tra Oriente ed Occidente – mercanzia ed altri sensi*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 351–360 [analiză contrastivă în lb. it. și rom.; Engl. Ab., rez. rom.; cu 4 tab.].
1565. SPATARU (TIRSOGOIU), ALINA-MARILENA, *Le monde francophone dans les manuels de FLE*, OF, 2010, 36–46 [Engl. Ab.; cu 1 tab.; coord.: Cecilia Condei].
1566. SPIȚĂ, DOINA, *Contexte et intercompréhension*, GALAPRO, 2010, 159–174 [rez. rom., Engl. Ab.].
1567. STANCU, MELANIA, *Key-Concepts in the Metanarrative discourse of the Spanish Avant-Garde Novel: Estación. Ida y vuelta by Rosa Chacel*, Romanica, 2011, 159–166.
1568. STEICIUC, ELENA-BRÂNDUȘA, *Quelques notes sur la traduction de la littérature érotique francophone en Roumanie, après 1989*, AT, nr. 17, 2012, 25–35 [Engl. Ab.].
1569. STOICA-DINU, OANA, *La coincidencia de los significantes pertenecientes a paradigmas derivativos diferentes. El caso particular de sufijos colectivos y de cualidad en español y en rumano*, CLA, 2012, 231–247 [Engl. Ab.; cu 1 tab., 3 fig.; cond. tezei: prof. dr. Sanda Reinheimer Rîpeanu].
1570. STOICA-DINU, OANA, *Substantivele colective din spaniolă și română în lucrări academice*, ACSL, 2011, 194–206 [Engl. Ab.; cu 1 tab.; cond. șt.: prof. dr. Sanda Reinheimer Rîpeanu].

1571. TARĂU, ALINA, *Ouverture vers l'autre et naturalisation dans les versions roumaines du Peau de chagrin de Balzac*, TF, 2011, 284–290 [Engl. Ab.].
1572. TĂNASE, EUGENIA-MIRA, *Du préfixe inchoatif en- en français*, AUVT, 49, 2011, 57–67 [rez. rom.; cu 1 tab.].
1573. TĂRNĂUCEANU, CLAUDIA, *Despre utilitatea cunoașterii limbii latine în înțelegerea limbilor romanice*, GALAPRO, 2010, 175–187 [riass. it., Engl. Ab.].
1574. TELEOACĂ, DANA-LUMINIȚA, *Despre o structură latină foarte productivă în limbile romanice actuale: „homo + adjectiv”*, DCLLERCE, 2009, 341–351 [res. esp.].
1575. TELETIN, ANDREEA, *Négation, procédés de modalisation et discours publicitaire (portugais, français, roumain)*, Romanica, 2011, 1771–192 [cu an.].
1576. THÉNAULT, CRÉOLA, *Linguistique néo-saussurienne et sémantique des textes romanesques. Une grammaire textuelle comparée du on français et de sa traduction en roumain*, DALT, I, 2010, 289–301 [Engl. Ab.].
1577. TIRON, CONSTANTIN, *Traduction et retraduction de l'oeuvre de Flaubert dans l'espace roumain*, AT, nr. 18, 2012, 91–101 [Engl. Ab.].
1578. TIU, MARIANA, *L'importance du plurilinguisme dans le contexte européen. La communication en français*, LMCE, 2010, 378–380.
1579. TOMA, CRISTINA ROXANA, *Traduction et digression: L'Homme qui rit de Victor Hugo en version roumaine*, BulȘt-UTCBLSC, nr. 1, 2012, 46–50 [Engl. Ab.].
1580. TOPOLICEANU, HARIETA, *Italiano e rumeno a confronto: modi e tempi verbali usati nelle dipendenti ipotetiche*, GALAPRO, 2010, 189–204 [rés. fr., Engl. Ab.; cu tab.].
1581. TORTERAT, FRÉDÉRIC, *La dimension textuelle d'un marqueur de structuration discursive: le cas de or sur le plan historique*, DALT, I, 2010, 247–254 [Engl. Ab.].
1582. TORTERAT, FRÉDÉRIC, *Les Participes, l'Infinitif et le Gérondif, entre scalarité et rattachement [+/- local]*, SL, vol. 2, 2012, 160–210 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1583. TOURATIER, CHRISTIAN, *Structure morphologique comparée des verbes français, provençal, italien, espagnol et latin*, StUBB, 57, nr. 3, 2012, 133–149 [Engl. Ab., rez. rom.; cu 6 tab., 3 fig.].
1584. TROCAN, LELIA, *La «spéléostologie» de l'imagination du langage ou la rêverie motivante*, AUC-LLR, 16, nr. 1, 2012, 77–88 [Engl. Ab.].
1585. ȚENCHEA, MARIA, *Quels équivalents roumains pour le gérondif passé du français?*, SL, vol. 2, 2012, 211–249 [Engl. Ab.; cu 3 tab.].
1586. VICCA, DANILO, *Peut-on traduire la langue de la banlieue? Quelques remarques linguistiques sur les traductions italiennes du roman beur*, TF, 2011, 41–59 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1587. VILCEANU, DANIELA-ILEANA, *Lingua, cultura e didattica italiana oggi*, LMCE, 2010, 232–237.
1588. VINTILĂ-RĂDULESCU, IOANA, *Rom. bunăstare. Corespondente și antonime romanice și neromanice*, SCL, 64, nr. 1, 2013, 41–56 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1589. VLAD, CLAUDIA, *Contrastul în cuvintele construite cu anti- și contra- în limbile română și portugheză*, CLA, 2012, 264–282 [Engl. Ab.; cu 2 fig.; cond. șt.: prof. dr. Sanda Reinheimer Rîpeanu].
1590. VLAD, DACIANA, *Pratiques discursives de la polémique dans le débat politique médiatique*, RRL, 58, nr. 2, 2013, 223–236 [Nicolas Sarkozy și Ségolène Royal la alegerile prezidențiale din 2007; Engl. Ab.; cu 1 tab., 2 fig.].
1591. VLAD, PAULA-ANDREEA, *Proverbele în limbile romanice*, GALAPRO, 2010, 205–214 [rés. fr., Engl. Ab.].
1592. VLADU, ADINA-IOANA, *Definițiile lexicografice ale numelor de calitate în spaniolă și română*, ACSL, 2011, 234–253 [Engl. Ab.; cu 2 sch.; cond. șt.: prof. dr. Sanda Reinheimer Rîpeanu].
1593. VLADU, ADINA-IOANA, *Extensiones semánticas en los nombres de cualidad deadjectivales en español y rumano*, CLA, 2012, 283–302 [Engl. Ab.; cond. tezei: prof. dr. Sanda Reinheimer Rîpeanu].

1594. VUJOVIĆ, ANA, *L'avenir de l'enseignement du français est-il dans la professionnalisation?*, JF-DLC, 2011, 154–162 [Engl. Ab.].
1595. YOCARIS, ILIAS, *L'«extension des possibilités de la langue» dans les textes littéraires: Valère Novarina et le «français crépusculaire»*, DALT, I, 2010, 65–77 [Engl. Ab.; cu 2 fig.].
1596. ZAJAÇ, JOLANTA, *Pratiques discursives des jeunes adolescents en classe de FLE – un défi théorique et pratique*, JF-DLC, 2011, 73–80 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].
1597. \*\* *Analele Universității din Craiova. Annales de l'Université de Craiova. Annals of the University of Craiova. Seria Științe filologice. Langues et littératures romanes. Historique de la revue*, AUC-LLR, 16, nr. 1, 2012, 223–231.
1598. \*\* *Analele Universității din Craiova. Seria Științe filologice. Langues et littératures romanes. An XVI, nr. 1, 2012. Numéro thématique Dialogue des langues et des cultures en contexte francophone*, [Craiova], EUniversitaria (Annales de l'Université de Craiova. Annals of the University of Craiova).
1599. \*\* *Avant-propos*, TELFR, 2011, 5–6.
1600. \*\* *GALAPRO sau Despre intercomprehenșiune în limbi romanice. Actele seminarului desfășurat în cadrul proiectului transversal Langues „Formare de formatori pentru intercomprehenșiune în limbi romanice”*, Iași, 22–24 oct. 2009. Coord.: Doina Spiță, Claudia Târnuceanu, Iași, EUI, 2010, 214 p.
1601. \*\* *La jeunesse francophone. Dialogue des langues et des cultures*. (Éds.): Cecilia Condei, Claire Despierres, Cristiana Teodorescu, Jolanta Zajaç, Mircea Ardeleanu, Luc Collès, Craiova, EUniversitaria, 2011, 209 p. (Actes du Séminaire International Universitaire de Recherche, Craiova, du 21 au 23 mars 2011).
1602. \*\* *La jeunesse francophone. Discours, textes, contextes culturels en dialogue. Actes de la Journée Internationale de réflexion consacrée à l'initiation à la recherche. IV édition, Craiova, le 22 mars 2011*. (Éds.): Cecilia Condei, Daniela Dincă, Venus Camelia Manolescu, Craiova, EUniversitaria, 2011, 253 p.
1603. \*\* *Ouvertures à la Francophonie. Perspectives linguistiques, littéraires et didactiques. Aspects traductologiques et communicationnels. Actes de la Journée de réflexion destinée aux jeunes chercheurs, II<sup>e</sup> édition, Craiova, le 28 novembre 2009*. (Éds.): Cecilia Condei, Valentina Rădulescu, Cristiana-Nicola Teodorescu, [Craiova], EUniversitaria, 2010, 191 p.
1604. \*\* *Poèmes de Joumana Haddad traduits du français vers le roumain par Muguraș Constantinescu*, AT, nr. 17, 2012, 115–121.
1605. \*\* *Romanica 6. Lengua, cultura e identidad románicas. Lingua, cultura e identità romanze. Língua, cultura e identidade românicas. Limbă, cultură și identitate romanică*. Coord.: Coman Lupu, [București], EUB, 2011, 192 p.  
VEZI și nr. 36, **66**, 102–104, 107, 119, 121, 142, 143, 150, 154, 159, 160, 169, 176, 188, 190, 193, 198, 204, 210, 213, 228, 231, 238, 248, 249, 259, 260, 269, 275, 289, 312, 323–326, 328, 330, 339, 340, 352, 355, 366, 371–373, 382, 388, **392**, 446, 447, 495, 506, 558, **560**, 563, **572**, 580, 582, 593, 639, 690, 695, 721, 726, 736, 737, **740**, 752, 753, 757, 759, 761, 766, 767, 785, 791, 806, 813–817, 822, 823, 825, 826, 830, 842, 849–852, 875, 881, 892, **899**, 905, **915**, 918, 929, **933**, 943, **944**, **947**, **948**, **950**, **953**, **954**, **956**, 1023, 1024, 1027, 1038, 1045, 1047, 1054, 1058, 1076, 1138, 1184, 1185, 1201, 1218, 1233, 1243, 1244, 1288, 1302, 1309, 1311, 1337–1339, 1658, 1664, 1739, 1743, 1749, 1773, 1777, 1778, 1783, 1785, 1790, 1791, 1796, 1798, 1803, 1813–1815, 1819, 1920, 1824, 1826, 1830, 1832, 1833, 1838, 1844, **1845**, 1846, 1847, 1852, 1853, 1855, 1859, 1862, 1868, 1874, 1879, 1882, 1885–1887, 1889, 1890, 1895, 1898, 1904–1906, **1915–1917**, **1927**, 1930, **1931**, **1932**, 1937, **1941**, **1949**, **1950**, 1951, **1952**, **1963**, **1971–1973**, **1975**, **1977**, **1980–1982**, **1989**, **1990**, 1999, **2000**, **2004**, 2007, 2008, **2028**, **2049**, **2065**, **2070**.

## Recenzii

1606. BONCEA, MIRELA, Elena Pîrvu (a cura di), *La lingua e la letteratura italiana in Europa. Atti del Convegno Internazionale di Studi di Craiova*, 18–19 ottobre 2010, Craiova, EUniversitaria, 2012, 306 p., AUC-LLR, 16, nr. 1, 2012, 213–214.

1607. CONSTANTINESCU, MUGURAȘ, *Une «renversante» histoire des traductions en langue française*, AT, nr. 18, 2012, 45–58 [Yves Chevrel, Lieven D’Hulst, Christine Lombez, *Histoire des traductions en langue française – Dix-neuvième siècle (1815– 1914)*, Paris, Verdier, 2012; Engl. Ab.].
1608. CUNIȚĂ, ALEXANDRA, Ligia Stela Florea, Catherine Fuchs, avec la collaboration de Frédérique Mélanie-Becquet, *Dictionnaire des verbes du français actuel. Constructions, emplois, synonymes*, Paris, Editions Ophrys, 2010, XXIII + 269 p., Dacoromania, **16**, nr. 2, 2011, 182–185 [text în lb. rom.].
1609. DOBROIU, VLAD, Catherine Kerbrat-Orecchioni (coord.), *S’adresser à autrui. Les formes nominales d’adresse en français*, Chambéry, Éditions de l’Université de Savoie, 2010, 380 p., Dacoromania, **18**, nr. 1, 2013, 84–86.
1610. DRAGOMIRESCU, ADINA, Gilles Authier, Katharina Haude, *Ergativity, Valency and Voice*, Berlin/Boston, De Gruyter Mouton, 2012, 388 p., RRL, **58**, nr. 3, 2013, 347–350.
1611. MANEA, LAURA, \* \* *Historische Pressesprache*, Tübingen, Gunter Narr Verlag, 2006, 278 p., ALIL, **52**, 2012, 262–265 [vol. publicat în seria „Romanistisches Kolloquium”].
1612. MANEA, LAURA, \* \* *Was kann eine vergleichende romanische Sprachwissenschaft heute (noch) leisten?*, Tübingen, Gunter Narr Verlag, 2006, 402 p., ALIL, **52**, 2012, 260–262.
1613. NEAMȚU, G.G., CUREA, ANAMARIA, Ligia Stela Florea, *La phrase complexe. Problèmes, analyses, interprétations* [...], Dacoromania, **16**, nr. 2, 2011, 179–181. *Vezi BRL*, **54**, 2011, nr. **1518**.
1614. PÎRVU, ELENA, Domenica Minniti Gonias, *Le parole e i significati dell’italiano*, Atena, Εκδοσεις Leader Books, 2010, 187 p., AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 371–372.
1615. VINTILĂ-RĂDULESCU, IOANA, \* \* *Despre lingvistică, altfel: Erik Orsenna, La grammaire est une chanson douce*, 2001; ediția 20, 2012, 151 p.; *Les chevaliers du subjonctif*, 2004, 181 p.; *La révolte des accents*, 2007; ediția 3, 2011, 117 p.; *Et si on dansait? Eloge de la ponctuation*, 2009; ediția 3, 2012, 120 p.; *La fabrique des mots*, 2013 (sub tipar), Stock, [Paris], SCL, **64**, nr. 2, 2013, 285–287. *VEZI* și nr. 10, 1907, 2052, 2054, 2057.

## IX. SLAVISTICĂ

1616. АКИМОВА, Т. П., *Особенности употребления топонимов «Россия» и «русь» в писательском эпистолярии XIX-XX веков*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 49–53.
1617. АЛЕЩЕНКО, Е. И., ФОКИНА, А. В., *Фолклорные концепты «сестра» и «брат» как составляющие субконцептосферы «семья» русской народной сказки*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 59–62.
1618. ANDREI, MARIA, *Câteva considerații asupra unor traduceri în limba rusă ale poeziei Revedere de Mihai Eminescu*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 63–67 [cu 1 tab.].
1619. ANDREI, MARIA, *Слово «глаз» в фразеологизмах русского языка*, FilR, **28**, 2012, 21–30 [rez. rom.].
1620. ANGHELOVA, ANNA, *Țara Românească și Moldova prin prisma unui istoriograf bulgar din secolul al XIX-lea. Spiridon Nikolaevici Palauzov (1818–1872)*, RRIC, **8**, nr. 8, 2011, 65–69 [aut. monografiei „Румынская господарства Валахия и Молдавия в историко-политическом отношении”; cu facs.].
1621. ANOCA, DAGMAR MARIA, *Numele personajelor din literatura slovacă în slujba umorului*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 13–23 [Engl. Ab.].
1622. ANOCA, DAGMAR MARIA, *The Plain in the Slovak Language Literature in Romania*, AUB-LLS, **61**, nr. 2, 2012, 243–250.

1623. АНТОНЯКОВА, ДАРИНА, *Суеверная основа фразеологических единиц, связанных с увереннием, клятвой, проклятием и заклинанием*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 68–72.
1624. ASIMPOULOS, PANAGIOTIS, *Serbian Translation Equivalents for the Passive Participles the Greek Deponent Verbs in Dido Sotiriu's Novel Farewell to Anatolia*, AUC, 34, nr. 1–2, 2012, 17–31 [rez. rom.; cu 1 tab.].
1625. БЭХНЕАНУ, С. В., *Русско-румынские языковые контакты: на материале морфологии, словообразования и синтаксиса*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 82–91.
1626. BIVOLARU, ALIONA, *Particularități ale limbii ucrainene vorbite – între trecut și prezent*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 98–103.
1627. BODEA, MAGDALENA, *O perspectivă etimologică asupra oiconimului Moskva*, Omagiu Virgil Șoptereanu – 85, 2012, 31–48 [Engl. Ab.; cu 1 fot.].
1628. ČOLEVIĆ, LIDIJA, *Стицање стилистичке компетенције на примеру административног струковног стила у настави српског као страног језика*, Omagiu Virgil Șoptereanu – 85, 2012, 213–222 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1629. ЧОЛЕВИЋ, ЛИЛИЈА, *Тонска акцентуација и четвороакцентатски систем српског као страног језика. Методичка разрада*, Romanoslavica, 48, nr. 2, 2012, 27–45 [Engl. Ab.].
1630. ДУМИТРЕСКУ МАРИЈА, *Лексика русског језика в двуязычном словаре*, Romanoslavica, 48, nr. 2, 2012, 47–53 [Engl. Ab.].
1631. ДУМИТРЕСКУ, МАРИЈА, *Время. Язык и лексикографическая практика*, Romanoslavica, 49, nr. 1, 2013, 63–70 [Engl. Ab.; cu an.].
1632. GARANČOVSKA, LENKA, *Dynamics of Development Trends in Dairy Product Names in Slovakia*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 55–60.
1633. ГОННОВА, Т. В., *Изучение лингвокультурного концепта в фольклористике (на примере концепта «труд»)*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 167–173.
1634. GOŤSOVÁ, ANDREA, *Prichod valašského etnika na územie slovenska a jeho vplyv na utváranie hydroným*, Romanoslavica, 48, nr. 2, 2012, 55–62 [Engl. Ab.].
1635. HERBIL, IOAN, *Între dialectologie și onomastică*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 174–178 [reflecții pe baza cercetării efectuate în trei sate cu populație ucraineană din Maramureș: Rona de Sus, Crăciunești și Lunca la Tisa].
1636. HLAVATÁ, RENÁTA, *O jazykovij analýze umeleckého textu*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 71–79 [Engl. Ab.].
1637. ИЛЬИН, Д. Ю., *К вопросу о национально-культурной специфике топонимии Волгоградской области*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 179–184.
1638. ISTRATE, PETRU, *Стиль произношения как параметр стиля речи современного футбольного репортажа (на материале телекомментариев Виктора Гусева)*, FilR, 29, nr. 1, 2013, 121–129 [rez. rom.].
1639. ИСТРАТЕ, ПЕТРУ, *Вопросительно – относительны местоимения в современных славянских языках (на материале русского, чешского и болгарского)*, Omagiu Virgil Șoptereanu – 85, 2012, 223–225 [Engl. Ab.].
1640. KARAPEJOVSKI, BOBAN, *Distributive and Semantic Interpretation of Macedonian Pronominal Clitics: Three Cases*, AUDC, vol. XI, nr. 2, 2012, 7–33.
1641. KHOUTYZ, IRINA, *The Identity Representation of a Russia Politician: a Comparative Analysis of Two Interviews*, SL, vol. 2, 2012, 103–121 [cu 2 tab.].
1642. КИТАЈО, МИТСУСЧИ, *Функциональный анализ русских и японских деепричастий и семантическая переходность*, FilR, 28, 2012, 43–54 [cu 7 tab.; Engl. Ab.].
1643. KOLAŘÍKOVÁ, ZUZANA, *On Synonymy in Adjectives of Foreign and Native Origin in English Botanical Terminology and Their Equivalence in Slovak*, BTUB, vol. 5 (54), nr. 2, 2012, 37–42.
1644. KONSTANTINOVA, LIUDMILA A., *О проблеме лингвистической характеристики номенклатуры наименований алкогольных напитков в русском языке X – XXI веков*, FilR, 29, nr. 1, 2013, 130–134 [rez. rom.].

1645. KOVAČEC, AUGUST, *Denumirea vlah în unele limbi slave meridionale*, FD, **32**, 2013, 77–85 [rés. fr.].
1646. KOVÁČOVÁ, ZUZANA, *Jazykové a štylistické indikátory magickosti a rozprávkovosti a invariant vnútra v krátkych prózach Dagmar Márie Anocy*, Romanoslavica, **48**, nr. 2, 2012, 167–173 [res. esp.].
1647. KRŠKO, JAROMÍR, *Hydronomastika v európskych súvislostiach*, Romanoslavica, **48**, nr. 2, 2012, 63–74 [Engl. Ab.; cu 2 h.].
1648. LALCHEV, DRAGOMIR, *Proto-Slavic Pattern of Imperative Names in Bulgarian Toponymy*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 42–48 [rés. fr.].
1649. LAȚCHICI, MARIA, *Vechiul ě – în graiurile carașovenilor*, Romanoslavica, **49**, nr. 1, 2013, 109–112 [Engl. Ab.].
1650. LAZERO, OCTAV EUGEN DE, *La structuration sémantique des verbes de mouvement en slave*, RESEE, **51**, nr. 1–4, 2013, 355–393 [Engl. Ab.; cu sch., 8 tab.].
1651. LUȚĂ (ȚIPRIGAN), MARILENA FELICIA, *Aspectul verbal în percepția lingviștilor slovaci și cehi*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 204–210.
1652. MANGIULEA, MARIANA, *Câteva însemnări pe marginea Dicționarului de cuvinte recente în limba bulgară (sfârșitul sec. al XX-lea și începutul sec. al XXI-lea)*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 101–106 [Engl. Ab.].
1653. MIHAILOVA, E. V., *Лексическая и семантическая объективация образа арфы в поэтическом дискурсе*, FilR, **28**, 2012, 31–42 [Engl. Ab.].
1654. MORARU, MIHAELA, *Перевод и вопрос сохранения специфики подлинника художественного произведения*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 111–118 [rez. rom.].
1655. MORARU, MIHAELA, *Статус английских лексических заимствований в современной языковой ситуации русского языка*, FilR, **28**, 2012, 7–20 [rez. rom.].
1656. PALIGA, SORIN, *'Najmanj utemeljeno je paligovo mnenje...'. Once Again on the Origin of Slavic \*sъmo*, Omagiu Virgil Șoptereanu – 85, 2012, 129–139.
1657. PEKAROVIČOVÁ, JANA, *Slovenčina v stredoEurópskom jazykovom areále*, Romanoslavica, **48**, nr. 2, 2012, 75–86 [Engl. Ab.].
1658. PEŠEK, ONDŘEJ, *Les connecteurs contre-argumentatifs en tchèque et en français contemporains. Éléments d'une analyse contrastive*, DALT, I, 2010, 269–282 [Engl. Ab.; cu 3 tab.].
1659. PETROV, V. K., *Специфика семантики крылатых выражений*, FilR, **29**, nr. 1, 2013, 135–142 [Engl. Ab.].
1660. POLAICHEVA, INNA A., *Обучение инофонов русскому языку с помощью схемно-графической наглядности*, FilR, **29**, nr. 1, 2013, 145–151 [Engl. Ab.].
1661. RADOSAVLJEVIĆ, PETAR, *Germanizmi u varaždinskom kajkavskom – prefiksna tvorba glagola*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 197–214 [deutsch. Zus.].
1662. RISTIN, DUȘIȚA, *Centrul cultural și religioas de la Ohrid și tradiția scrierii slave*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 163–166 [Engl. Ab.].
1663. ROMANOV, ALEKSEY, *Political Threat As Communicative Performative Construct*, AUSHLLS, **17**, nr. 17, 2012, 123–127.
1664. SELIMSKI, LUDWIG, *The First Name Francesco and Its Variants in Bulgarian Anthroponymy*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 87–97 [rés. fr.].
1665. STRATANOVSKA, NATALIA, *Unele aspecte lingvistice ale traducerii documentelor diplomatice cu referire la Convenția consulară între Ucraina și România*, DCLLERCE, 2009, 327–334 [deutsch. Zus.].
1666. TIMOHINA, L. V., *Преподавание русского языка как неродного в Тульском государственном университете*, FilR, **29**, nr. 1, 2013, 152–160 [cu 3 tab.; rez. rom.].
1667. ȚARAN, MAȚA, *Codurile și limbajele culturale în studierea confruntativă a idiomatiei limbilor rusă și sârbă*, In honorem Onufrie Vințeler, 2011, 282–284.
1668. UHRINOVÁ, ALŽBETA, *Možnosti používania slovenského jazyka v Madarsku*, Omagiu Virgil Șoptereanu – 85, 2012, 227–233 [Engl. Ab.].



1669. VILĂU, COSMIN, *Grigore Țamblac – Panegiricul în cinstea Cuvioasei Paraschiva*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 183–194 [rés. fr.].
1670. \* \* *Filologie rusă*, XXVIII, 2012, XXIX, n° 1/2013, [București], EUB, 2012, 2013 (UB. FLLS. Catedra de Filologie rusă. Asociația Profesorilor de Limba Rusă din România).
1671. \* \* *Romanoslavica*, 48, nr. 2, 3 (**Vol. dedicat celei de-a 80-a aniversări a profesorului Tiberiu Pleter**), 4 (**Vol. dedicat celei de-a 85-a aniversări a profesorului Virgil Șoptereanu**), 2012; 49, nr. 1, 2013 (Vol. cuprinde lucr. prezentate la sesiunea șt. anuală a Departamentului de Filologie rusă și slavă, București, 10 nov. 2012), [București], EUB, 2012, 2013 (UB. FLLS. Asociația slaviștilor din România. Departamentul de Filologie rusă și slavă).  
Vezi și nr. 67, 68.  
VEZI și nr. 4, 5, 8, 38, 53, 54, 67, 68, 114–116, 128, 135, 136, 182, 213, 498, 535, 573, 578, 628, 637–639, 647, 654, 680, 690, 781, 795, 798, 874, 883, 884, 903, 985, 1015, 1078, 1105, 1141, 1146, 1182, 1189, 1190, 1191, 1193, 1197, 1305, 1437, 1475, 1681, 1805, 1823, 1854, 1957, 2002, 2014, 2036, 2041, 2050, 2082, 2091, 2094, 2095, 2105.

#### Recenzii

1672. GHELTOFAN, DANIELA, Mața Țaran, *Aspecte semantice, pragmatice și culturale ale frazeologiei limbilor rusă și sârbă* [...], Omagiu Virgil Șoptereanu – 85, 2012, 293–294. Vezi BRL, 53, 2010, nr. 1866.
1673. MITRIC, OLIMPIA, Боуковська, В. Г.; Хауха, Л. В.; Адамович, В. А., *Каталог видаць Почаївського та Унівського монастирів XVIII-XX ст. з колекції Музею книги і друкарства України*. Київ: Видавничий дім „Кієво – Могилянська Академія”, 2008, 359 стр., RRIC, 8, nr. 8, 2011, 126–127 [text în lb. rom.].
1674. RADU-GOLEA, CRISTINA, Mile Tomici, *Onomastica sârbilor și a croaților din România (nume de persoane și nume de locuri)* [...], Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 282–282 [text în lb. engl.]. Vezi BRL, 49, 2006, nr. 1361.
1675. TOMA, ION, Iordan Zaimov, *Hidrografia bulgară. Descrierea geografică, structura și originea numelor*, Faber, I, A-I, II, K-R, Veliko Târnovo, 2012, I – 610 p., II – 680 p., Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 291–292 [text în lb. fr.].  
VEZI și nr. 640, 886, 966, 1196, 1610.

### X. TRACOLOGIE

1676. CRIȘAN, MARIA, *Geta: obârșia limbii române. Este geta limba protoindoeuropeană?*, București, Verus, 2010, 205 p.  
VEZI și nr. 550, 555, 576, 810, 901.

### XI. LIMBA ALBANEZĂ

1677. PASHO, SAVERINA, *La retraduction des oeuvres littéraires – nécessité ou tendance?*, AT, nr. 18, 2012, 103–112 [în Albania; Engl. Ab.].
1678. SARAMANDU, NICOLAE, *Momentul Moscopolie în istoria raporturilor lingvistice româno-albaneze*, FD, 32, 2013, 129–137 [rés. fr.].

1679. STOICA, DANIELA CARMEN, *Câmpul lexical al numelor de rudenie în română și albaneză*, FD, **32**, 2013, 139–147 [Engl. Ab.; cu 1 tab., an.].
1680. VĂTĂȘESCU, CĂTĂLINA, *L'influence latine sur l'albanais. Considérations en marge du livre de Guillaume Bonnet, Les mots latins de l'albanais*, RESEE, **51**, nr. 1–4, 2013, 413–415 [1998, Harmattan, colecția „Sémantiques”].
- VEZI și nr. 573, 603, 624, 627, **630**, 631, 875, 885, 1494, 1502, 1681.

## XII. LIMBA (NEO)GREACĂ

1681. KYRIAZIS, DORIS K., *Etymological Notes*, FD, **32**, 2013, 177–184.
1682. STOJKOVSKI, BORIS, *ONOMAΣTIKON TOY ΣHIMIOY. Les noms de Srem dans les sources byzantins*, NN, I, 2011, 479–486 [Engl. Ab.].
1683. ȚIPĂU, GHEORGHE MIHAI, *Identitate post-bizantină în sud-estul Europei. Mărturia scrierilor istorice grecești*, [București], EMNLR, [2013], 239 p. (Colecția **Aula Magna**) (**Cultură. Identitate. Investiție în oameni**) (UE. GR-MMFSPV-AMPOSDRU. FSE-POS DRU 2007–2013. IS 2007–2003 MEN-OIPOSDRU. AR) [coord. șt.: prof. dr. Viorel Panaite; cu bibl. (p. 206–231); Engl. Ab.].
- VEZI și nr. 547, **549**, 587, 631, 750, 804, 865, **902**, 1038, 1191, 1218, 1356, 1624, 1728.

## XIII. LIMBA GUARANÍ

1684. DIMA, VIORELA-VALENTINA, *The Aspect-Based Temporal Interpretation of Nominals*, RT, 2011, 32–44 [cu 2 sch.].

## XIV. LIMBA JAPONEZĂ

1685. FRENȚIU, RODICA, *À la recherche du mot parfait: Yasunari Kawabata, Tristesse et Beauté (Utsukushisa to kanashimi to, 1965)*, RIELMA, nr. 6, 2013, 93–105 [Engl. Ab.].
1686. FRENȚIU, RODICA, *Sur la cohérence textuelle dans le poème haïku*, DALT, I, 2010, 311–320 [Engl. Ab.].
1687. KOZAI, SOICHI, *Exceptionally Exceptional Expressions in Japanese: Japanese Linguistics*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 175–183 [cu 3 fig.].
1688. SADANOBU, TOSHIYUKI, *Structural Reversal Between Written and Spoken Languages in Japanese*, StUBB, **58**, nr. 1, 2013, 21–33 [rez. rom.].
1689. WANIEK, IULIA, *Patru perspective asupra poeziei japoneze tradiționale*, AUDC, nr. 1, 2011, 69–82 [text în lb. engl.].
- VEZI și nr. **940**, **955**, 1642, **1962**.

### XV. LIMBA MAGHIARĂ

1690. ANTAL, SÁNDOR, *A Nyelvi Kompetencia. Általános és magyar nyelvészet tanító-és óvodapedagógus-képzők számára*, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, 2010, 128 p. (Babeş-Bolyai Tudományegyetem).
1691. BENŐ, ATTILA, *The Most Important Areas and Results of the Research on Hungarian Language in Moldavia*, LUAS, 2012, 13–30.
1692. BODÓ, CSANÁD, *Language Socialisation Practices in Moldavian Bilingual Speech Communities*, LUAS, 2012, 31–49 [cu 2 tab.].
1693. BODÓ, CSANÁD, VARGHA, FRUZSINA SÁRA, VÉKÁS, DOMOKOS, *Classification of Hungarian Dialects in Moldavia*, LUAS, 2012, 51–69 [cu 5 h., 3 tab., 1 an.].
1694. HELTAI, JÁNOS IMRE, *Language Shift in Moldavia*, LUAS, 2012, 71–95 [cu 1 h., 1 tab.].
1695. JOLÁN, SZEKERES, *Suffixal posesiv-flectiv substantival în limba maghiară*, CLA, 2012, 248–263 [Engl. Ab.; cu 2 tab.; cond. št.: prof. dr. Zsigmond Győző].
1696. JUHÁSZ, DEZSŐ, *The Types and Main Characteristics of the Hungarian Dialects of Moldavia*, LUAS, 2012, 97–109.
1697. KISS, JENŐ, *On the Hungarian Language Use of the Moldavian Csángós*, LUAS, 2012, 111–120.
1698. KONTRA, MIKLÓS, *Prefatory Note to the Csángó Issues*, LUAS, 2012, 9–12.
1699. MÁTHÉ, DÉNES, *Szemantikai alapviszonyok*, Kolozsvár [Cluj-Napoca], Egyetemi Műhely Kiadó, 2009, 206 p. [cu bibl. (p. 183–192), ind.].
1700. MURÁDIN, LÁSZLÓ, *Erdelyi magyar nyelvöldrajz. Nyelvészeti tanulmányok*, Oradea, Europrint, 2010, 359 p.
1701. PÉNTEK, JÁNOS, *The Self-concepts of the Moldavian Hungarians from the 50's of the Last Century*, LUAS, 2012, 121–137.
1702. PINTÉR, MARTA, *Hungarian-Irish Parallels: National Language in 19th-Century Hungary and Ireland*, BTUB, vol. 5 (54), nr. 2, 2012, 25–30.
1703. SÁNDOR, KLÁRA, *Discourses on Discourses: Can We Understand Each Other?*, LUAS, 2012,] 139–167.
1704. SIMON, BOGLÁRKA, *How Do the Csángós „Get Ahead”? The Linguistic Strategies of Avowal Versus Identity Concealment in a Moldavian Community*, LUAS, 2012, 169–195.
1705. SIMONFFY, KATALIN, *Képnyelv – szónyelv. Szemiotikai modell tévéműfajok elemzésére*, Cluj-Napoca, Kriterion, 2010, 195 p. [cu bibl. (p. 179–191), ind.; rez. rom, Engl. Ab.].
1706. SZEKERES, JOLÁN, *Studiu contrastiv al flectivului substantival în limbile română și maghiară*, ACSL, 2011, 207–217 [Engl. Ab.; cond. št.: prof. dr. Olga Murvai].
1707. SZILÁGY N., SÁNDOR, *Linguistic Rights and Language Use in Church – the Question of Hungarian Masses in Moldavia*, LUAS, 2012, 197–202.
1708. TÁNCZOS, VILMOS, *Csángó Language Ideologies*, LUAS, 2012, 203–232.
1709. TRUDGILL, PETER, *Abstand Language*, LUAS, 2012, 7–8.
1710. \* *Estimated Hungarian Language Command Among the Moldavian Csángós, 2008–2010*, LUAS, 2012, 239–278 [cu 10 tab.].
1711. \* *Language Use, Attitudes, Strategies. Linguistic Identity and Ethnicity in the Moldavian Csángó Villages*. Edited by: Lehel Peti – Vilmos Tanczos, Cluj-Napoca, [Editura Institutului pentru Studiarea Problemelor Minorităților Naționale], 2012, 286 p. (The Romanian Institute for Research on National Minorities).
1712. \* *List of Settlements*, LUAS, 2012, 233–237.  
VEZI și nr. 588, 880, 957, 1124, 1151, 1193, 1217, 1635, 2026.

**XVI. LIMBA MALGAȘĂ**

VEZI nr. 1525.

**XVII. LIMBA TURCĂ**

1713. ABUSHIHAB, IBRAHIM, *Syntactic Contrastive Analysis of Turkish and English*, Dacoromania, **17**, nr. 2, 2012, 230–244 [cu 4 tab., 1 an.].  
VEZI și nr. 804, 1051.

**XVIII. LIMBA VIETNAMEZĂ**

VEZI nr. 936, 937.

**XIX. LIMBI AFRO-ASIATICE**

1714. MUAZU, MOHAMMED AMINU, *Analysis of Traditional Miship Numeral System*, AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 297–305 [rez. rom.].  
VEZI și nr. 372.

**XX. LIMBI CHINO-TIBETANE**

1715. BĂLAN, LUMINIȚA, *The Language Problem and the Resurgence of Nationalism in China*, RT, 2011, 5–13.  
1716. BOONSAWASD, ATTASITH, *Bouyei Word Formation*, SL, vol. 2, 2012, 45–58 [minoritate etnică din sudul Chinei; cu 2 fig.].  
VEZI și nr. 1891, **1960**, **1979**.

**Recenzii**

VEZI nr. 1610.

### XXI. LIMBI HAMITO-SEMITICE

1717. AL-ABED AL-HAQ, FAWWAZ, AL-HAYEK, REEMA SALAH, *Gender in Arabic. From a Language Planning Perspective*, Dacoromania, 17, nr. 2, 2012, 245–264 [cu 1 fig., 7 tab., 1 an.].
1718. ASTORI, DAVIDE, *Avra[ha]m e Šara(i): quando un' ossido-riduzione linguistica vince la sterilità*, NN, I, 2011, 297–309 [Engl. Ab.; cu 1 tab., 2 fig.].
1719. DOBRIȘAN, NICOLAE, MAREȘ, ROXANA, *Grupul biconsonantic în poziție inițială în limba arabă (partea 1)*, AUDC, nr. 1, 2011, 39–51; (partea 2), 52–68 [Engl. Ab.].
1720. GRIGORE, GEORGE, *Les catégories grammaticales de la classe nominale de l'arabe parlé à Sürt (Turquie)*, RT, 2011, 14–20 [Engl. Ab.].
1721. MIHĂILĂ, ALEXANDRU, „*Străinul... va fi pentru voi ca și băstinașul*” (Lev. 19:34). *Includere și excludere din comunitatea religioasă în Iehud*, PTDR, 2013, 195–210.
1722. MIHĂILĂ, ALEXANDRU, *The Holy War in the Book of the Judges: Some Remarks on the Song of Deborah*, TDR, nr. 5, 2013, 109–126 [deutsch. Zus.].
1723. NEETHLING, BERTIE, *The Right to a Good Name: Muslim and Xhosa Children*, NN, I, 2011, 77–88.
1724. PIETRĂREANU, OVIDIU, *Structural Metaphor and Names of Body Parts in Arabic*, RT, 2011, 21–31.
1725. VATAMANU, CĂTĂLIN, *Retorica Judecării divine în Scriptura ebraică*, PTDR, 2013, 185–194.
1726. VATAMANU, CĂTĂLIN, *Theological Significations of Hebrew Terms Regarding Education*, TDR, nr. 5, 2013, 147–161 [deutsch. Zus.].
1727. VILD, MARIAN, *The Aramaic maranatha in 1 Cor 16:22. Translation Queries and Their Theological Implications*, TDR, nr. 5, 2013, 97–108 [deutsch. Zus.].
1728. WALBINER, CARSTEN, „*Popular*” *Greek Literature on the Move: the Translation of Several Works of Agapios Landos of Crete into Arabic in the 17<sup>th</sup> Century*, RESEE, 51, nr. 1–4, 2013, 147–157 [deutsch. Zus.].
- VEZI și nr. 278, 289, 372, 466, 764, 820, 1014, 1119, 1369, 1563, 1758.

### XXII. LIMBI INDO-EUROPENE

VEZI nr. 603, 1656, 1676.

#### Recenzii

1729. BÂRLEA, PETRE GHEORGHE, Dan Ungureanu, *Relațiile lexicale dintre indo-europeană și familiile uralică și altaică: ipoteza nostratică, comparații lingvistice și fiabilitate [...]*, RRL, 58, nr. 1, 2013, 75–77 [text în lb. engl.]. Vezi BRL, 54, 2011, nr. 1771.

### XXIII. LIMBI INDO-IRANIENE

1730. BHOSE, AMITA, *Eminescu și limba sanscrită*. Cuvânt înainte de Carmen Mușat-Coman, București, Cununi de stele, 2010, 96 p. (Colecția Amita Bhowse).

1731. SARĂU, GHEORGHE, *The Linguistic Planning of Romany Language in Romania*, RT, 2011, 79–85 [cu 1 tab.].  
VEZI și nr. 1042, 1534, 1535, 1964.

#### XXIV. LIMBI NIGERO-CONGOLEZE

1732. YUKA, LENDZEMO CONSTANTINE, *Tense and Aspect in Lamnso'*, SL, vol. 2, 2012, 251–267.  
VEZI și nr. 781, 1363.

#### XXV. LIMBI URALO-ALTAICE

##### Recenzii

- VEZI nr. 1729.

#### XXVI. METODICA PREDĂRII LIMBILOR

##### 1. GENERALITĂȚI

1733. ADAM, SORANA LUCIA, STAN, RODICA SILVIA, MOANGĂ, ANCA-SIMONA, OROIAN, ELVIRA, MIHAI, MIHAELA, *Teaching Specialized Vocabulary Communicatively*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 91–95 [rez. rom.].
1734. CĂPRARU, ANGELICA, *Student Autonomy in Language Learning at University Level*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 17–22 [Engl. Ab.; text în lb. it.; cu 1 tab.].
1735. COZMEI, RADU, *The Development of Language in Feral Children*, CVVCDLLM, 2010, 47–55.
1736. DUGAN, IOANA, *A Modern Philosophy for a Creative Teaching*, AUSH-LLS, 17, nr. 17, 2012, 65–73.
1737. HOBJILĂ, ANGELICA, *Repères sur l'argumentation dans la communication didactique*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 436–446 [Engl. Ab.].
1738. IOANI, MONICA, *Valorising Content Through Form in Interactive Communication*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 5–11 [Engl. Ab.; text în lb. fr.].
1739. IVAN, MIHAELA, STANCIU CAPOTĂ, RODICA, *L'enseignement/apprentissage des structures discursives des textes de spécialité*, DALT, II, 2010, 483–492 [Engl. Ab.].
1740. LAȚCAN, EVI-ELISABETA, *Tango-Seated Pairs*, LMCE, 2010, 15–16.
1741. LITERAT, RUXANDA, *Optimising the Communication in the Educational Space*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 52–58 [Engl. Ab.; text în lb. rom.].
1742. MIREA, CARMEN GABRIELA, PLOSCAR, HADASA CAMELIA, *Webquest – călătorie prin lumea culturilor*, AUA, 12, tom 3, 2011, 171–182 [Engl. Ab.; cu 3 tab., 1 graf.].

1743. MUREȘAN, SEBASTIAN, *L'expérimentation théâtrale – voie vers l'empathie enseignant-élève*, LMCE, 2010, 80–84.
1744. PALIU-MURGAN, MINODORA, *Techniques de communication orale*, LMCE, 2010, 237–241.
1745. PARPALEA, MIHAELA, *Notwendigkeit der Reformschritte*, BTUB, vol. 5 (54), nr. 2, 2012, 43–50 [Engl. Ab.].
1746. RUS, ANDRA-LUCIA, *The Use and Misuse of the Online Learning Community. The Teacher as Moderator*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 117–124 [rez. rom.].
1747. SIDDIG HASSAN, EYMAN, *Perspective méthodologique pour l'étude des représentations des langues et de leurs pratiques*, JF-DTCCD, 2011, 238–253 [cu 2 tab., 1 graf., an.].
1748. SÎRDEA, CORNELIA, *Major Trends in Language Teaching Methodology*, LMCE, 2010, 195–199.
1749. TEODORESCU, CRISTIANA-NICOLA, *Difficultés méthodologiques dans les thèses de doctorat de l'école doctorale «Alexandru Piru», filière linguistique, de la Faculté des Lettres*, JF-DLC, 2011, 200–202.
1750. TODORAN, LIANA, MORARU, MARIANA, *Dezvoltarea competențelor lingvistice prin intermediul mijloacelor multimedia*, LMCE, 2010, 98–102.
1751. VLAICU, RODICA, *Interactive Lectures*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 96–101 [Engl. Ab.; text în lb. rom.].  
VEZI și nr. 199, 243, 487, 499, 1403.

## 2. LIMBA ROMÂNĂ

1752. DERȘIDAN, IOAN, *Metodica predării limbii și literaturii române*. [Ed. a treia], București, Editura Universității Emanuel din Oradea, 2010, 409 p. [cu bibl. p. 407–409].
1753. DITVALL, CORALIA, *From 3 to 130 Students: Online University Studies in Languages – the Case of Romanian in Scandinavia*, DCLLERCE, 2009, 107–113 [rés. fr.].
1754. DRAGOMIRESCU, ADINA, *Olimpiada națională de lingvistică – prima ediție București, 29–31 martie 2013*, LLR, 40, nr. 1–2, 2013, 58–75.
1755. DUGHİ, DANA EUGENIA, *Creativ și formativ la activitățile de limba și literatura română*, Arad, Editura Universității „Aurel Vlaicu”, 2010, 98 p. [cu bibl. p. 97–98].
1756. FRÂNCU, CONSTANTIN, *Limba română la Universitatea din Viena*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 173–176 [Engl. Ab.].
1757. GIRFANOVA, ALBINA H., *On the History of the Romanian Language Studies in Russia, Dacoromania*, 17, nr. 2, 2012, 142–146.
1758. GRIGORE, GEORGE, *The Analysis of Some Errors Produced by Iraqi Arabs when Speaking Romanian. The Instrumental*, AUB-LLS, 61, nr. 1, 2012, 31–38.
1759. GROZA, LIVIU, *Limba română ca „limbă străină” la Universitatea de Studii Internaționale Hankuk, Republica Coreea*, AUG-LCLS, nr. 1–2 (9–10), 2013, 183–186 [Engl. Ab.].
1760. IENOVAN, ILEANA, *Modalități de activizare a elevilor la limba și literatura română*. Lucrare metodică-științifică, Timișoara, [f.e.], 2010, 74 p. [cu bibl. p. 72–73].
1761. MARA, ELENA LUCIA, *Didactica limbii și literaturii române*, Sibiu, EULB, 2010, 231 p. [cu bibl. la sfârșitul cap.].
1762. MARCU, DANIELA, *Predarea-învățarea predicatului în ciclul primar*, Craiova, Alma, 2010, 96 p.
1763. NICOLAE, IULIANA MARIA, *Metodologia însușirii gramaticii la clasa a V-a*. Substantivul, Craiova, Alma, 2010, 50 p.
1764. PEDA, MIHAELA, *Aspecte privind predarea propoziției*, Costești, Ars Libri, 2010, 50 f.
1765. RADU, ANAMARIA, COTOC, ALEXANDRA, *Creativity and Multidimensional Aspects of Written L2 Romanian Corpora*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 14–22 [rez. rom.; cu 3 sch.].

1766. ROMAN, GETA, *Metode de învățare interactivă. Aplicații la Limba și literatura română*, Vaslui, Media Sind, 2009, 162 p. [cu bibl. p. 158–162].
1767. SANDU, MARIA, *Metodologia predării complementului circumstanțial de cauză și a propoziției circumstanțiale de cauză*, Craiova, Arves, 2010, 106 p. [cu bibl. p. 105–106].
1768. STOIAN (SIMOIU), ELENA-ADELA, *The Preverbal Subject in Romanian – a Topic/Focus Position. Evidence from Second Language Learning*, CLA, 2012, 205–230 [cu 1 fig.; supervisor: prof. dr. Larisa Avram].
1769. TUDOR, IOANA ALINA, *Strategii didactice folosite pentru însușirea pronumelui personal în ciclul primar*. Lucrare științifică, Craiova, Sitech, 2010, 50 p.
1770. VIZITEU, NICOLETA, *Creativitatea în orele de limba și literatura română*. Repere teoretice, Media Sind, 2010, 100 p.  
VEZI și nr. 837, 1430, 1928, 1929, 1938, 1939, 1956, 1958, 1994, 1995, 1997, 1998, 2005, 2009, 2010, 2013, 2015, 2017, 2025, 2031, 2033, 2035, 2046–2048, 2065.

#### Recenzii

VEZI nr. 71, 2051.

### 3. LIMBI STRĂINE

1771. ABRUDEANU, CLARA, *De l'approche du texte dans l'enseignement du FLE pour la préparation au DILF*, DALF, II, 2010, 429–440 [Engl. Ab.; cu 3 fig.; DILF = le Diplôme Initial de Langue Française].
1772. ADAM, EVA, *De la programa analitică la comunicare*, ATN, vol. 13, nr. 3, 2013, 170–178 [cu privire la predarea lb. engl. pentru știință și tehnică; Engl. Ab.; cu 2 tab.].
1773. ADAMANTIDOU, NENA, *L'enseignement du français en Grèce*, LMCE, 2010, 302–303.
1774. ANDRONACHE, ADRIANA, *Creativity in the English Class*, LMCE, 2010, 213–215.
1775. ANICOLAESEI, ALEXANDRA, *Evaluarea competențelor lingvistice într-o limbă modernă – noul bacalaureat*, LMCE, 2010, 246–249.
1776. BALANEAN, TATIANA CRISTINA, *Introducing ESP – to High School & University Students*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 42–51 [rez. rom.; cu 2 fig.].
1777. BĂDĂRĂU, ELENA SIMINA, *Apprendre en chantant*, LMCE, 2010, 160–165 [cu 1 tab., im.].
1778. BĂRBÎNȚĂ, AUREL, *For a Communicative Approach of FLS*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 10–16 [rez. rom.; text în lb. fr.].
1779. BICHIRI, IULIANA RALUCA, *Metode activ-participative în predarea limbilor moderne*, LMCE, 2010, 169–171.
1780. BISTREANU, ELIANA, *Profil du TIC dans l'enseignement – apprentissage des langues étrangères*, LMCE, 2010, 278–280.
1781. BISTREANU, EVA, *Intercomprehenșiunea și necesitatea cunoașterii mai multor limbi străine*, LMCE, 2010, 426–428.
1782. BOBINA, CARMEN, *Aide à l'apprentissage des langues via le réseau Internet*, LMCE, 2010, 230–232.
1783. BOBOLOCU, VIRGINICA, *Strategii didactice, metode și tehnici atractive de predare a limbii franceze*, LMCE, 2010, 187–190.
1784. BOJOGA, RAMONA-PETRONELA, ZAHARIA, OANA-SIMONA, *Limbile străine în contextul european*, LMCE, 2010, 385–387.
1785. BOUBAKOUR, SAMIRA, *La dimension interculturelle dans l'enseignement du FLE en Algérie*, RIELMA, nr. 6, 2013, 61–69 [Engl. Ab.].
1786. BRADEA, LIVIA OTILIA, *A Constructivist Perspective for the Specialised Foreign Language Course*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 119–127 [Engl. Ab.; text în lb. rom.].



1787. BRADEA, LIVIA OTILIA, *Evaluation & Assessment by Project Work with English for Legal Purposes*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 91–100 [rez. rom.; cu 5 tab.].
1788. BREZAI, CRISTINA, *Motivația pentru învățarea limbilor străine*, LMCE, 2010, 331–334.
1789. BROBOANĂ, ILEANA NICOLETA, *Metode atractive de predare a limbilor străine*, LMCE, 2010, 135–140.
1790. BULGARU, CRISTIANA, *For a Ludic Grammar in the FFL Class*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 71–77 [Engl. Ab., rez. rom.; text în lb. fr.].
1791. BUZERA, DANIELA SIMONA, *Clasic și modern în predarea limbii franceze la gimnaziu*, LMCE, 2010, 241–246.
1792. CATELLY, YOLANDA-MIRELA, *Language Learning and Using Strategies in ESP*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 23–36 [rez. rom.; cu 1 tab., 1 fig.].
1793. CATELLY, YOLANDA-MIRELA, *The Challenge of Teaching ESP to Multicultural Groups of Engineering Students*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 5–13 [rez. rom.; cu 1 tab.].
1794. CATELLY, YOLANDA-MIRELA, *Using Anglicisms in the Romanian Language... in the English Class*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 429–435.
1795. CĂPRARU, ANGELICA, *The Role of Specialized Translation in Foreign Language Teaching*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 23–25 [Engl. Ab.; text în lb. it.].
1796. CĂRCU, ANDREI IOAN, *Metode și tehnici moderne folosite în predarea limbii franceze*, LMCE, 2010, 61–66.
1797. CÂRLUGEA, MARIA, *Eficientizarea procesului educativ în orele de limbi moderne*, LMCE, 2010, 102–107.
1798. CHIRCU, RALUCA, *Utilizarea suportului video la ora de limba franceză*, LMCE, 2010, 203–206.
1799. CHIRDEACHIN, ALEXEI, *Considerațiuni cu privire la dificultăți tipice studenților vorbitori de limbă română la însușirea pronunției limbilor germanice (unități monofonematice compuse din limbile engleză și germană)*, AUG-LCLS, 6, nr. 1–2 (9–10), 2013, 458–461 [Engl. Ab.].
1800. CHIROBOCEA, OLIVIA, POPESCU, ALINA, *Collocations in Scientific and Legal Texts – Teaching Aspects*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 67–81 [rez. rom.; cu 1 tab., 6 fig.].
1801. CHIȚORAN, DUMITRU, *Word Association in Foreign Language Acquisition*, CSER, 2013, 349–353 [cu 1 tab.].
1802. CIOBANU, IRINA RALUCA, *Predarea limbii engleze pentru afaceri sau jocul de-a afacerile*, LMCE, 2010, 33–38.
1803. CIOCĂNEA, NICOLETA MARIANA, *Ce înseamnă să predai limba franceză astăzi?*, LMCE, 2010, 406–408.
1804. CIUNGU, PETRE, *Cunoașterea unei limbi străine este importantă pentru a te descurca în viață? Est-ce que la connaissance d'une langue étrangère est importante pour se débrouiller dans la vie?*, LMCE, 2010, 265–267.
1805. COJOCARU, DANA, *Strategii de predare/învățare a declinării la disciplina „Practica limbii ruse” (nivel „zero”)*, Romanoslavica, 49, nr. 1, 2013, 23–43 [pycc. pez.; cu tab.].
1806. COLCERIU, ANAMARIA, *ClipFlair – un progetto innovativo nel campo dell'insegnamento e dello studio delle lingue straniere*, RIELMA, nr. 6, 2013, 167–173 [ClipFlair = Foreign Language Learning through Interactive Revoicing and Captioning of Clips; Engl. Ab.].
1807. COSTIN, ALEXANDRA FLORENȚA, *Învățarea limbilor străine din perspectiva factorilor nonlingvistici*, ATN, vol. 13, nr. 3, 2013, 163–169 [Engl. Ab.].
1808. COSTIN, ALEXANDRA FLORENȚA, *Theoretical and Practical Issues Regarding ESP Testing*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 26–33 [Engl. Ab.; cu 1 tab.; text în lb. rom.].
1809. COTOC, ALEXANDRA, *E-Teaching English: Digital Literacy and Facebook Activity*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 110–118 [rez. rom.].
1810. CRISTIAN, ADRIANA, *The Development of Language Acquisition and Skills in Geography Students by Project Work*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 83–90 [rez. rom.; cu 3 fig.].
1811. CROICU, AURICA, *Interdisciplinaritate – limbile moderne–științe ale naturii*, LMCE, 2010, 294–298.

1812. CZEGLÉDI, CSABA, *On Competence-Based Approaches to Teaching English as a Foreign Language*, RJES, **9**, 2012, 103–112.
1813. DĂNILĂ, GABRIELA, *Calculatorul – un alt mod de a învăța la ora de limba franceză*, LMCE, 2010, 111–115.
1814. DEACONU, DELICIA ELENA, *Metode clasice și moderne în predarea limbii franceze*, LMCE, 2010, 107–110.
1815. DINCĂ, DANIELA, *Place et rôle de la grammaire dans l'enseignement du FLE (niveau préuniversitaire)*, AUC-LLR, **16**, nr. 1, 2012, 109–118 [Engl. Ab.].
1816. DOBROTĂ, CORINA, *Difficulties in Teaching Legal English to a Romanian Public*, AUG-LCLS, **6**, nr. 1–2 (9–10), 2013, 462–469 [cu 6 tab.].
1817. DUMBRAVĂ, ELENA, *O nouă orientare a profesorului în predarea limbilor moderne*, LMCE, 2010, 174–176.
1818. DUMITRACHE, CRISTINA MARIA, *Integrarea tehnologiilor în predarea limbilor moderne*, LMCE, 2010, 193–195.
1819. EDUNG, MIKE, *Phraseology Research as Tool in the Pedagogy of French for Specific Purposes*, RIELMA, nr. 6, 2013, 33–46.
1820. EFTHIMIADOU, EUPHROSYNE, *Les facteurs psychomoteurs de l'apprenant dans la classe de FLE*, JF-DLC, 2011, 163–171 [Engl. Ab.; cu 1 im.].
1821. FELEA, CRISTINA, *Blended Learning and ICT Integration in Higher Education: the Case for Babeș-Bolyai University*, StUBB, **58**, nr. 2, 2013, 7–22 [rez. rom.].
1822. GAE, ALINA SIMONA, *Teaching Creative Writing to Intermediate Students*, Craiova, Legis, 2010, 130 p. [cu bibl. p. 128–130].
1823. GARANČOVSKÁ, LENKA, *Využitie internacionalizačných procesov pri výučbe slovenského jazyka pre cudzincov (na príklade vzťahu slovenčika-rumunčina)*, Romanoslavica, **49**, nr. 1, 2013, 71–80 [Engl. Ab.].
1824. GEMAN, BIANCA, *Internet et didactique du français langue étrangère*, BulȘt-UTCB-LSC, nr. 1, 2012, 76–80 [Engl. Ab.; cu 1 tab.].
1825. GHENGHEA, VOICHITA ALEXANDRA, *Subject-Oriented Texts for the Study of German in Technical Universities*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 88–93 [Engl. Ab.; text în lb. germ.].
1826. GIANICO, MARILINA, *L'insegnamento dell'italiano come lingua d'affari e di negoziazione: questione di lingua o di cultura? Traduzione e aspetti culturali della glottodidattica nella filiera LEA*, RIELMA, nr. 6, 2013, 70–78 [LEA = Langues Étrangères Appliquées; Engl. Ab.].
1827. GRĂNESCU, MARINELA, *Variabilele învățării limbii engleze pentru știință și tehnică*, ATN, vol. 13, nr. 3, 2013, 179–188 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].
1828. GRĂNESCU, MARINELA, ADAM, EMA, *Languages Skills and Tasks*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 34–44 [Engl. Ab.; cu 4 tab.; text în lb. rom.].
1829. GRĂNESCU, MARINELA, ADAM, EMA, *Using Translation with ESP Learners*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 35–41 [rez. rom.; cu 1 tab.].
1830. GRIGORI, MIRELA CRISTINA, *Du CECRL à la pratique du FLE dans les projets transnationaux*, LMCE, 2010, 339–345 [cu 1 tab.].
1831. IACOBUȚĂ, CĂTĂLINA, *Tehnici atractive de predare a limbii engleze*, LMCE, 2010, 127–129.
1832. IFTIME, ALINA, *Le développement des compétences de communication professionnelle des étudiants en sciences sociales*, AUSH-LLS, **17**, nr. 17, 2012, 85–92 [Engl. Ab.].
1833. ILIN, MARIANA-CORINA, *Diversité de discours et des voix dans la classe de FLE*, OF, 2010, 27–35 [Engl. Ab.; coord.: Cecilia Condei].
1834. INDOLEAN, DACIANA, SZASZ, AUGUSTA, *Theoretical Aspects of ESP Evaluation*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 29–34 [rez. rom.; cu 1 tab.].
1835. IONIȚOAEI, MIHAELA, ERSOY, MARCELA, *Inovație în predarea limbilor moderne*, LMCE, 2010, 85–88.
1836. IORDACHE, PETRUȚA IONICA, *Învățarea limbilor moderne utilizând instrumente europene educaționale*, LMCE, 2010, 274–277.

1837. IVANOV, DOINA, *Teaching English as an International Language*, AUSH-LLS, 17, nr. 17, 2012, 93–100.
1838. JINGAN, GABRIELA, *La grammaire autrement*, LMCE, 2010, 72–76.
1839. KARIMI, GILAR, *How Do Productive Skills of L2 Learning Require EI?*, Dacoromania, 17, nr. 2, 2012, 163–174 [EI = Emotional Intelligence; cu 8 tab.].
1840. LAZĂR, ALEXANDRA-DIANA, *Metode și tehnici inovative folosite în predarea limbilor moderne*, LMCE, 2010, 66–69 [cu 1 tab.].
1841. LEU, CARMINA IRINA, *Predarea limbilor străine prin intermediul jocurilor*, LMCE, 2010, 91–95.
1842. LITERAT, RUXANDA, *Dimensiunea lingvistică a comunicării orale într-o limbă străină*, ATN, vol. 13, nr. 3, 2013, 189–198 [Engl. Ab.].
1843. LITERAT, RUXANDA, *Students' Cognitive Development in the Language Class*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 102–109 [rez. rom.].
1844. LUPU, MIHAELA, *Parenté linguistique et interlangue (facteurs facilitateurs et écueils dans l'apprentissage du français par les étudiants roumains)*, GALAPRO, 2010, 121–140 [rez. rom., Engl. Ab.; cu 4 tab.].
1845. MACOVEI, CORINA, *Le développement des compétences d'oralité en classe de FLE*, Iași, Stef, 2009, 177 p. [cu bibl. p. 170–177].
1846. MAÑUECO, SUSANA MERINO, DUMBRĂVESCU, DAIANA-GEORGIANA, *Del dicho al hecho... y de Nada a El camino: actividades prácticas para la clase de ELE*, AUSH-LLS, 16, nr. 16, 2011, 83–93 [Engl. Ab.; cu im.].
1847. MARA-ROMOCIA, MARIA, *Remarques sur l'enseignement précoce du français langue étrangère dans les classes bilingues*. Referent șt.: prof. univ. dr. Eugenia Arjoca-Ieremia, Timișoara, Ormella Studio Design, 2010, 102 p. [cu bibl. p. 95–101].
1848. MARCELA, CĂTĂLINA, *Învățarea limbilor moderne într-un context trans/intercultural, plurilingvist*, LMCE, 2010, 281–284.
1849. MARIN, OANA MARIA, *Tehnici dramatice în predarea limbilor străine*, LMCE, 2010, 150–153.
1850. MASOUMPANAH, ZAHRA, SHARIATIFAR, SADEGH, *A Comparison Between the Effect of Email and SMS on Intermediate EFL Learners' Idiom Learning*, AUSH-LLS, 17, nr. 17, 2012, 107–116 [cu 7 tab.].
1851. MATTOS DE SÁ, ELISA, *Corpus Linguistics Applications and Digital Genres in the Teaching of English in Brazil. Influence of New Technologies in ELT*, AUSH-LLS, 17, nr. 17, 2012, 129–136 [cu 1 fig., 2 tab.].
1852. MIHAI, MARIANA-GABRIELA, *Comment innover en classe de FLE – studiu științific*, LMCE, 2010, 216–217.
1853. MIHAI, MELANIA, *Les niveaux de langue et le discours didactique*, LMCE, 2010, 365–368.
1854. MILENKOVIĆ, BRANKA, *At the Crossroads of Grammatical and Communicative Competence? – Academic Writing at the C2 Level (CEFR)*, RJES, 9, 2012, 113–124 [cu 6 tab.; CEFR = Common European Framework of Reference].
1855. MILITARU, OANA-MARIA, *L'utilisation des TICE dans le processus d'enseignement/apprentissage du FLE – avantages et limites*, JF-DTCCD, 2011, 194–200 [Engl. Ab.].
1856. MOANGA, ANCA SIMONA, ADAM, SORANA LUCIA, OROIAN, ELVIRA, STAN, RODICA SILVIA, MIHAI, MIHAELA, *Structural Principles of Foreign Language Curriculum*, ATN, vol. 12, nr. 4, 2012, 59–67 [Engl. Ab.; text în lb. germ.].
1857. MOCREI, IULIUS TUDOR, *Abordări bilingve ale diferitelor discipline școlare*, LMCE, 2010, 374–378.
1858. MOISE, MARIA ILEANA, *Zum nutzen des Sprachvergleichs und der Fehleranalyse für einen erfolgreichen Fremdsprachenunterricht*, AUDC, vol. XI, nr. 1, 2012, 11–20 [Engl. Ab.].
1859. MUANDA, PIERRE, *WIKIM: une expérience européenne d'échanges en didactique du français langue étrangère*, LMCE, 2010, 304–316 [cu 2 im., 1 fig.].

1860. MUNTEANU, SONIA, *Activities for Teaching Syntactic and Morphological Structures for EAP in Science: the Noun Phrase*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 23–28 [rez. rom.].
1861. MUNTEANU, SONIA, *Widening the Perspective on Genre Theory: Social and Cognitive Approaches*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 59–64 [rez. rom.; cu 1 fig.].
1862. MUREȘAN, CĂTĂLINA, *Metode clasice și moderne în predarea limbii franceze*, LMCE, 2010, 143–147.
1863. NAE, AURELIA, *Folosirea internetului în predarea limbilor moderne*, LMCE, 2010, 58–61.
1864. NĂNUȚ, IULIA CARMEN, *Abordări moderne în predarea limbii engleze*, LMCE, 2010, 184–187.
1865. NĂZNEAN, ADRIAN, NĂZNEAN, ANDREEA, *Learner-focused Curriculum Design for EMP*, CVVCDLLM, 2010, 117–120 [EMP = English for Medical Purposes].
1866. NEGOESCU, ALINA-ELENA, *Limbile moderne și educația fizică – în context european*, LMCE, 2010, 352–355.
1867. NEMES, MADOCSA NANDOR, *Perspectives on Communication in English as a Second Language*, LMCE, 2010, 362–365.
1868. NICULAE, SIMONA-NICOLETA, *L'audiovisuel en classe de langue – des pistes d'exploitation d'une vidéo en streaming*, LMCE, 2010, 228–229 [cu 1 fig.].
1869. OPRESCU, MONICA, OPRESCU, FLORIN, *Multiple Intelligences in Teaching Literature*, RJES, 9, 2012, 125–131.
1870. OPRIȘ, MIRUNA, *Addressing an Inductive and Contrastive Approach to the Scientific Text*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 128–134 [Engl. Ab.; cu 1 tab.; text în lb. rom.].
1871. OPRIȘ, MIRUNA, *Rolul formativ al studiului limbii germane specializate*, ATN, vol. 13, nr. 3, 2013, 199–207 [Engl. Ab.].
1872. PALAȘ, RODICA, BĂRBOI, LUMINIȚA, *Cunoașterea limbilor străine – o necesitate a zilelor noastre*, LMCE, 2010, 398–402.
1873. PARPALEA M., *Sprache Aus Hermeneutischer Perspektive Verstehensfähigkeit Fremden Verhaltens und Sprechens*, BTUB, vol. 5 (54), nr. 1, 2012, 115–120 [Engl. Ab.].
1874. PĂUȘESCU, MARIA MARICICA, *Să învățăm altfel franceza: prin intermediul cântecului*, LMCE, 2010, 132–134.
1875. PERVA, ANDREEA MARIA, *The Common European Framework of Reference for Languages in Romanian Schools*, LMCE, 2010, 298–301.
1876. PETRUȘ, RALUCA, *The Learning and Teaching of Norwegian for Academic Purposes*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 101–115 [rez. rom.; cu 1 fig.].
1877. PITTMAN, IULIA, *To Powerpoint or Not to Powerpoint: Student Presentations in the Foreign Language Classroom*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 52–61 [rez. rom.; cu 4 fig.].
1878. PÎRVULESCU, MINODORA, *Predarea limbilor străine prin activități de ascultare*, LMCE, 2010, 96–98.
1879. POP, ANDREEA NORA, *An Analysis of Linguistic Difficulties of a Group of Romanian Immigrants Learning Spanish as a Foreign Language*, ATN, vol. 12, nr.4, 2012, 49–58 [Engl. Ab.; cu 8 tab.; text în lb. sp.].
1880. POPA, DANIEL, POPA, MARIA MĂDĂLINA, *Multilingvismul în Uniunea Europeană și învățământul românesc*, LMCE, 2010, 428–432.
1881. POPA, GEORGE, *Instrumente moderne și practici emergente în procesul de predare-învățare a limbilor moderne*, LMCE, 2010, 250–254.
1882. POPA, MARIETA, *Învățarea limbii franceze prin arta dramatică*, LMCE, 2010, 76–79.
1883. RADOI, CARMEN-ELENA, *Teaching English Through Drama and Movie*, LMCE, 2010, 147–150.
1884. RAICU, ALINA, *Învățarea limbilor străine cu ajutorul mijloacelor informatice*, LMCE, 2010, 120–124.

1885. RĂDOI, LILIANA, *Utilizarea metodelor comunicative în predarea limbii franceze*, LMCE, 2010, 140–143.
1886. RĂDULESCU, VALENTINA, TILEA, MONICA, *La pratique de la lecture littéraire: quels enjeux pour les étudiants en FLE de l'Université de Craiova*, JF-DLC, 2011, 114–125 [Engl. Ab.; cu 4 graf., an.].
1887. RĂDUȚOIU, CRISTINA-DOLORES, *Învățarea limbii franceze în contextul civilizației actuale*, LMCE, 2010, 124–127.
1888. ROȘU, CRISTINA, *Pledoarie pentru studiul limbilor străine, pentru dobândirea competențelor lingvistice*, LMCE, 2010, 395–398.
1889. RUIZ DE ZAROBÉ, LEIRE, *La réception des types de texte en FLE. Le cas du texte descriptif*, DALT, II, 2010, 473–481 [Engl. Ab.].
1890. SAVA, ANASTASIA, *L'approche interculturelle dans le développement de la communication orale en classe de FLE*, JF-DTCCD, 2011, 176–186 [Engl. Ab.].
1891. SHAOZHONG, FENG, HAIFANG, CHEN, *Explore the Task-Based International Chinese Teaching Mold in the Context of Cross-Culture Communication – A Case Study of the „Language-Game” Theory in the Confucius Institute*, StUBB, 58, nr. 1, 2013, 35–44 [rez. rom.].
1892. SOKOLOVA, NATALIYA, *Teachers Language Competence – What Is It? Or a Question with Yet No Answer*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 78–89 [rez. rom.; cu 7 tab.].
1893. SPAHIU, IULIA ODETA, *Învățarea limbilor străine – necesitate și oportunitate în noul context european*, LMCE, 2010, 268–270.
1894. SPAHIU, VIORICA FLOAREA, *Implementarea Cadrului comun de referință privind învățarea limbilor străine în învățământul românesc*, LMCE, 2010, 260–264 [cu 1 diagr.].
1895. STAMATOIU, SILVIA DANIELA, *Inovație și schimbare în predarea limbii franceze*, LMCE, 2010, 176–180.
1896. STAN, GABRIELA, *Teaching Grammar*, LMCE, 2010, 166–168 [cu 1 tab.].
1897. STAN, RODICA SILVIA, OROIAN, ELVIRA, MOANGA, ANCA, ADAM, SORANA, MIHAI, MIHAELA, *ESP – A Teaching Approach for Technical Universities*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 135–140 [rez. rom.].
1898. STOYTCHIEVA, MARIA, *Collaborative Distance Learning Activities in a Hybrid Language Course*, ATN, vol. 12, nr. 1, 2012, 90–95 [Engl. Ab.; text în lb. fr.].
1899. ȘCHEAU, ADELA ELIZA, CONSTANTINESCU, MIRONA, *Tradițional și modern în predarea limbilor moderne*, LMCE, 2010, 223–226.
1900. ȘOROP, SILVANA, *Importanța, avantajele și motivele învățării limbilor străine în contextul european actual*, LMCE, 2010, 391–395.
1901. ȘTEFĂNESCU, MARIA, *Designing an ESP Course for Theology Students*, StUBB, 58, nr. 2, 2013, 125–137 [din cadrul Universității „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca; rez. rom.; cu 1 tab.].
1902. TOADER, DIANA, *Using Games in Teaching Vocabulary*, LMCE, 2010, 434–437.
1903. TODEA, LUMINIȚA, *Considerations on ESP Courses for Students in Engineering in a Romanian Academic Setting*, ATN, vol. 12, nr. 3, 2012, 62–70 [rez. rom.].
1904. TUTUNARU, VALENTIN ȘTEFAN, *Formarea abilităților de comunicare în cadrul orelor de limba franceză*, LMCE, 2010, 51–53.
1905. VERJANS, MARTINE, CLIJSTERS, WILLY, *Une expérience FOS valorisée et valorisante. L'apprentissage combiné en semi-autonomie*, RIELMA, nr. 6, 2013, 19–32 [Engl. Ab.; cu an., 1 tab.].
1906. ZAJAČ, JOLANTA, *Recherches en didactique des langues étrangères (cas du français en Pologne) au niveau de master et de doctorat*, JF-DLC, 2011, 203–205.  
VEZI și nr. 107, 184, 238, 306, 332, 335, 446, 457, 474, 486, 496, 499, 501, 504, 1259, 1270, 1271, 1277, 1292, 1333, 1377, 1378, 1404, 1429, 1445, 1465, 1492, 1544, 1565, 1594, 1596, 1660, 1666, 1690, 1734, 1735, 1739, 1740, 1743, 1744, 1747, 1748, 1750, 1927, 1937, 1951, 2000, 2007, 2008.

## Recenzii

1907. IONESCU, ALICE, Mangiante Jean-Marc, Parpette Chantal, *Le français sur objectif universitaire*, coll. Didactique, Presses Universitaires de Grenoble, 2011, 252 p., AUC-LLR, 16, nr. 1, 2012, 203–204.

## 4. MANUALE, CURSURI, GHIDURI ETC.

1908. ANECHITEI, MAGDALENA DINELA, *Ghid de comunicare, retorică, oratorie*. Cu aplicații, Piatra-Neamț, Alfa, 2009, [69] p.
1909. ARIEȘAN, CLAUDIU T., *Literatura latină. Epoca veche* [curs]. Partea a treia: *Începuturile prozei la Roma*, Timișoara, Universitatea de Vest, 2009, 140 p. (Universitatea de Vest din Timișoara. Facultatea de Litere, Teologie și Istorie. Catedra de limbi clasice). *Vezi BRL*, 52, 2009, nr. 1714.
1910. BADEA, OANA, *Ins and Outs of Medical English*, Craiova, Universitaria, 2010, 187 p. [cu bibl. p. 185–187].
1911. BARBU, ALINA, *@Sea. An Internet-Based-Module of English for Maritime Students*, Iași, Lumen, 2010, 121 p.
1912. BĂLAN, NINA AURORA, *Lingvistică generală. Note de curs*, Craiova, Universitaria, 2009, 165 p. [cu bibl. p. 162–163].
1913. BĂTĂIOSU, CLAUDIA, *Fonetică și vocabular*, Bacău, Grapho, 2010, 40 p.
1914. BĂRCĂ, GABRIELA-SIMONA, *English Grammar – Modal Verbs. With exercises*, Sibiu, [f.e.], 2010, 86 p.
1915. BĂRSAN, ANGELA, DREDEȚIANU, MIRELA, *Cours pratique de français. Pour les étudiants de la deuxième année*. Tehnoredactare computerizată: Claudia Vodă, Târgu-Mureș, Universitatea de Medicină și Farmacie din Târgu-Mureș, 2010, 143 p. (Universitatea de Medicină și Farmacie Târgu-Mureș. Disciplina de Limbi moderne).
1916. BENDOIU, MARIANA, *Commerce. (Méthode en français en vue d'une utilisation dans un contexte professionnel)*, Onești, [f.e.], 2010, 63 p.
1917. BENDOIU, MARIANA, *Tourisme et gastronomie. Méthode de français en vue d'une utilisation dans un contexte professionnel*, Onești, [f.e.], 2010, 73 p.
1918. BIRIȘ, RODICA TEODORA, *Deutsch für anfänger. Germana pentru începători. Minighid român-german cu elemente de gramatică și 2000 de cuvinte uzuale*. Vol. 1, Arad, Gutenberg Univers, 2010, 264 p.
1919. BIRIȘ, RODICA TEODORA, *Deutsche Geschäfts korrespondenz. Corespondență de afaceri în limba germană*, Arad, Gutenberg Univers, 2009, 172 p.
1920. BODEA, RODICA, DUCA, MONICA ELENA, PAP, MARIA LOREDANA, *Să scriem corect!* Clasa a III-a, Turda, Hiperborea, 2010, 84 p.
1921. BOGDAN, SILVIA, *Limba engleză. Suport curs practic, an I*. Pedagogia învățământului primar și preșcolar. Psihologie, Sibiu, Alma Mater, 2009, 184 p. (UAM. FȘESP).
1922. BOGDAN, SILVIA, *Limba engleză. Suport curs practic, an II*. Pedagogia învățământului primar și preșcolar. Psihologie, Sibiu, Alma Mater, 2009, 190 p. (UAM. FȘESP).
1923. BOLOCAN, MIRUNA, *Germana în 20 de pași. Schritt für Schritt*, București, Corint, 2010, 189 p. [+ CD-ROM].
1924. BORZEA, GABRIELA LUMINIȚA, *Testare rapidă la Limba și literatura română*, Buzău, Vega Prod '94, 2010, 88 p. [cu bibl. p. 86–87].
1925. BOTA, DIANA ELENA, *Învățăm să scriem corect*, Timișoara, [f.e.], 2010, 37 p.
1926. CARAIVAN, LUIZA, ȘTEFAN, IOANA, *First Steps in Business English*, Timișoara, Eurostampa, 2009, 178 p. [cu bibl. p. 6–7].

1927. CĂLBUREAN, LIVIU, *Evaluarea competențelor lingvistice la limba franceză*, Pitești, Nomina: Paradigme, 2010, 128 p. (**Bac 2010**).
1928. CĂLIN, ROXANA-ELENA, *Teste de limba și literatura română pentru clasa a VI-a*, București, EUniversitară, 2010, 111 p.
1929. CĂLIN, ROXANA-ELENA, *Teste de limba și literatura română pentru clasa a VII-a*, București, EUniversitară, 2010, 104 p.
1930. CEACÎRU, ELEONORA-OTILIA, NEAMȚU, ANDREEA-MĂDĂLINA, *Stéréotypes d'ici et d'ailleurs. Structures et fonctionnement*, OF, 2010, 58–70 [în manualele de lb. fr.; Engl. Ab.; cu 4 tab.].
1931. CHIUIA, ANA-MARIA, *Franceză. Vocabular. Exerciții*, București, Booklet, 2009, 160 p. Vezi BRL, 53, 2010, nr. 2067.
1932. CHIUIA, ANA-MARIA, *Limba franceză. Exerciții de conversație. Nivel preintermediar*, București, Booklet, 2009, 112 p.
1933. CIULEI, TOMIȚĂ, *Retorica. Suport de curs – învățământ la distanță Administrație publică, anul II, semestrul I, Târgoviște, Valahia University Press, 2009 (Universitatea „Valahia” din Târgoviște. Facultatea de Științe Juridice, Sociale și Politice. Departamentul de Învățământ la Distanță și Formare Continuă) [+ 1 CD-ROM; cu bibl. în cuprinsul cap.]*.
1934. CÎTU, FLORENTINA, *Practical Ways to Study Adjectives*, Drobeta-Turnu Severin, 2010, 76 p.
1935. COCOANĂ, ROSEMARIE DELIA, *Tehnici de redactare*, Drobeta-Turnu Severin, Profin, 2010, 28 p.
1936. CODREANU, TEONA, *Romanian-English Contrastive Analysis of the Teaching of English Grammar with Emphasis on Teaching Verbs. Ghid metodic*, Brăila, Editura Sfântul Ierarh Nicolae, 2010, 64 p. [cu bibl. p. 57–63].
1937. COIMAN, FLORENTINA RAMONA, *L'interculturel dans les manuels roumains de FLE*, JF-DTCCD, 2011, 163–173 [Engl. Ab.].
1938. COJOCARU, MĂDĂLINA, *Exemple de subiecte pentru examenul de bacalaureat la limba și literatura română*, București, [f.e.], 2010, 130 p.
1939. COLȚUN, GHEORGHE, *Părțile principale ale propoziției și extensiunile lor în limba română. Material didactic la sintaxă*, București, Editura Victor, 2009, 162 p. (Societatea Academică Hyperion. Universitatea Hyperion. Facultatea de Litere și Limbi Străine).
1940. CORBELLA PACIOTTI, ROSITA, *Limba engleză pentru pitici... mari și mici (Cu autocolante reutilizabile)*. Trad.: Carmen Birta, București, ENiculescu, 2010, 48 p. [titlul original): Mini inglese con adesivi attacca e stacca].
1941. CORBELLA PACIOTTI, ROSITA, *Limba franceză pentru pitici... mari și mici (Cu autocolante reutilizabile)*. Trad.: Anca Natalia Florea, București, ENiculescu, 2010, 48 p. [titlul original): Mini francese con adesivi attacca e stacca].
1942. COTRĂU, DIANA, LOGHIN, DORINA, HUSTI-RĂDULEȚ, CONSTANTIN, *English. B2–C1. Ethnology, Letters, Drama, Religion, History, Philosophy*. Cluj-Napoca, Edinox, 2009, 118 p. (**Autodidact**).
1943. CREȚU, IOANA-NARCISA, *Structurile limbajului jurnalistic*, Sibiu, EULB, 2010, 216 p. (ULB. FJ. DÎD).
1944. CROITORU, CECILIA, *Gramatica limbii engleze*. Ed. a patra, rev., București, Booklet, 2009, 125 p.
1945. CROITORU, CECILIA, *Limba engleză. Exerciții de conversație*. [Vol.] 1: Nivel preintermediar, București, Booklet, 2009, 128 p.
1946. DASCĂLU, IOANA RUCSANDRA, *Curs introductiv în limba latină*, Craiova, Universitaria, 2010, 144 p. [cu bibl. p. 141–143].
1947. DEJICA, DANIEL, *Focus on Punctuation*. Ed. a treia, rev. și adăug. Pref.: Rodica Superceanu, Timișoara, Editura Politehnica, 2010, 194 p. (Colecția **Student**) [cu bibl. p. 192–193].
1948. DUMITRESCU, CORINA MONICA, *Engleza pentru oricine*, București, [f.e.], 2010, 314 p.
1949. DUMITRESCU, CORNELIA, DUȚĂ, FLORICA, *Corso pratico. Livello elementare e intermedio. Anno I*. Referent. șt.: prof. univ. dr. Rodica Locusteanu, București, EFRM, 2010, 152 p. (USH. FLLS).

1950. DUMITRESCU, DAN, *Ghid de conversație română-franceză*, București, Meteor Press, 2010, 312 p.
1951. DUMITRESCU, ELENA, MILITARU, OANA, *Formes de l'interculturel, du ludique et de stéréotypage dans les manuels de français langue étrangère: le cas des manuels édités en Roumanie et en France*, OF, 2010, 47–57 [Engl. Ab.; cu an.].
1952. EPURE, CRISTINA, NIȚULESCU, MARIA, *Gramatica limbii franceze*. Ed. a treia, rev., București, Booklet, 2009, 111 p. Vezi BRL, **52**, 2009, nr. **1949**.
1953. FILIMON, ELENA, *English Step by Step*. Workbook for the 5th and 6th grade. Pref.: prof. dr. Monica Grosu, Alba Iulia, Universul școlii, 2010, 92 p.
1954. FRĂȚILĂ, LOREDANA, NEDELEA, CARMEN, *English for Sports and Games*, Timișoara, EUV, 2010, 129 p. [cu bibl. p. 126–128].
1955. GEORGESCU, MIRCEA, *Outboard Communications*, Constanța, Nautica, 2010, 187 p. [cu bibl. p. 185–187].
1956. GHIVNICI, MARIA ELVIRA, *Limba română. Caiet de exerciții pentru texte de evaluare. Clasa a III-a*. Conform cu programa 2009. [Colaborator: înv. Ionuț Martiniuc...], Suceava, [f.e.], 2010, 48 p.
1957. GODUN, CRISTINA, *Fonetica, fonologia și morfologia limbii polone contemporane*, București, EUB, 2010, 138 p. [cu bibl. p. 135–136].
1958. GORAN, VASILE, DARADICI, LADISLAU, BERGER, BRAGA, *Ghid de pregătire a concursurilor și olimpiadelor școlare. Clasa a VI-a*, Pitești, Nomina, 2009, 128 p.
1959. HAMORSZKI, ANDREEA, *English Grammar for Beginners*. Ed. a doua. Cuv. înainte: Ana-Maria Florescu-Gligore, Cluj-Napoca, Risoprint, 2010, 82 p.
1960. HOGEA-VELIȘCU, ILEANA (YANG LING), *Limba chineză pentru români*. Ed. a doua, București, Editura Victor, 2010, 361 p.
1961. HOLBAN, NICOLETA, *Elemente de construcție a comunicării. Gramatică. Clasele I–IV*. Exerciții, fișe de lucru, probe de evaluare, concurs, metode alternative și de grup, jocuri, Brăila, Edmunt, 2009, 126 p.
1962. HONDRU, ANGELA, *Curs practic de limba japoneză*, Constanța, [f.e.], 2010, 376 p.
1963. HOPÂRTEAN, VALERICA, DULĂU, ALEXANDRA, *Français B2–C1. Sciences exactes et de la terre*, Cluj-Napoca, Echinox, 2009, 96 p. (**Autodidact**).
1964. IGNAT, CLAUDIA TEODORA, *Ghid de conversație română-hindi*, Oradea, Arca, 2009, 120 p.
1965. ILEA, RAMONA-IOANA, *Calea spre cunoaștere. Exerciții, gramatică, ortografie*, Oradea, Primus, 2010, 87 p. [cu bibl. p. 86–87].
1966. IZVERNA-TARABAC, IRINA, *Studii de lingvistică. Vol. 4. Starting from a Few Phonetic and Phonological Characteristics of Romanian*, Suceava, EUS, 2010, 109 p. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **2022**; **53**, 2010, nr. **2134**.
1967. JEBAC, ANDREEA, *Originea și dezvoltarea limbii române. Vocabularul. Teorie și exerciții*, Brașov, Diversitas, 2009, 100 p. (**Obiectiv**).
1968. LAZĂR, DIANA ELENA, *Practise Your English Tenses*, Brașov, Diversitas, 2009, 77 p.
1969. LAZĂR, ELENA DIANA, *English Verb Tenses. Form and Use*, Broșură tipărită, Brașov, Diversitas, 2009, 39 p.
1970. LAZĂR, KRISTINE, *Ghid de conversație română-german pentru toți*, București, ENiculescu, 2010, [7] + 249 p.
1971. LĂZĂRESCU, ADRIANA, *Ghid de conversație română-italian pentru toți*, București, ENiculescu, 2010, 296 p.
1972. MACAMETE, SORINA, *Les types et les formes de phrases*. Referent șt.: lector univ. dr. Rogobete Daniela, Craiova, Legis, 2010, 44 p.
1973. MACAMETE, SORINA, *Limba franceză. Teste grilă. Bacalaureat, admitere*, Craiova, Legis, 2010, 58 p.
1974. MANEA, CONSTANTIN, *Evaluarea competențelor lingvistice la limba engleză*, Pitești, Paradigme, Nomina, 2010, 144 p. (**Bac 2010**).



1975. MARA-ROMOCIA, MARIA, *Guide méthodologique pour un projet bilingue français-roumain avec application au niveau primaire*. Referent. șt.: prof. univ. dr. Eugenia Arjoca-Ieremia, Timișoara, Ornella Studio Design, 2010, 96 p. [cu bibl. p. 91–95].
1976. MASTACAN, LORETTA-ALICE, 1, 2, 3 & A, B, C *Please Come and Have Fun with Me! Rhymes, Counting, Animals, Birds, Puzzles*, București, CD PRESS, 2010, 80 p.
1977. MATEESCU, MIHAELA, *La oración compuesta. Coordinación y subordinación*, București, Prouniversitaria, 2010, 110 p. (UCDC) [cu bibl. p. 109–110].
1978. MERDESCU, ELENA, *Limba română. Grile recapitulative. (Fonetică, vocabular, morfologie, sintaxă). Structuri esențiale în sintaxa frazei. Subordonate. Clasa a VIII-a. Ed. a treia, rev.*, București, Fair Parteners, 2010, [IX] + 196 p. (**Fair Parteners Junior**; 32) [cu bibl. p. 195–197].
1979. MEY, MONICA, *Chineza pentru începători & 2 CD-uri audio*. Trad.: Cristina Diaconu, Andreea Jugănar, București, ENiculescu, 2010, 160 p. [+ 2 CD-ROM; cu ind.].
1980. MIHAI, CONSTANTIN, PEPENEL, MADELAINE, ȚUVEC, DANIELA, *Communiquer en français*, Pitești, Independența Economică, 2010, 121 p. (**Științe Fundamentale și Cultură Generală**) (UCB-P) [cu bibl. p. 121].
1981. MIHAI, CONSTANTIN, ȚUVEC, DANIELA, SAVU, MARIA-MONICA, PEPENEL, MADELAINE, *Communication en affaires en français*. Cours applicatif, Pitești, Independența Economică, 2010, 130 p. (**Științe Fundamentale și Cultură Generală**) (UCB-P) [cu bibl. p. 129].
1982. MIHAI, CONSTANTIN, ȚUVEC, DANIELA, SAVU, MARIA-MONICA, PEPENEL, MADELAINE, *Correspondance d'affaires en français*. Cours applicatif, Pitești, Independența Economică, 2010, 119 p. (**Științe Fundamentale și Cultură Generală**) (UCB) [cu bibl. p. 117–118].
1983. MIHALACHE, ROXANA, *English for 1st Year Students in Technology of Processing Agricultural Products*, Iași, Tehnopress, 2010, 209 p. [cu bibl. p. 207–209].
1984. MIHĂILESCU, CLEMENTINA, *An Experimental Course on Applied Stylistics*, Sibiu, Psihomedica, 2009, 136 p. [cu bibl. p. 135–136]. Vezi BRL, 53, 2010, nr. 2155. Vezi și nr. urm.
1985. MIHĂILESCU, CLEMENTINA, *Curs experimental de stilistică aplicată. O abordare comparativă română-engleză*, Sibiu, Psihomedica, 2009, 128 p. [cu bibl. p. 124–125]. Vezi și nr. prec.
1986. MIHĂILESCU, CLEMENTINA, *Functional Styles Student's Book*. 2 vol., Sibiu, Psihomedica, 2009. Vol. 1: 92 p.; vol. 2: 116 p.
1987. MIHĂILESCU, CLEMENTINA, *Fuzzy Grammar. A Theoretical Approach*, Sibiu, Psihomedica, 2010, 200 p.
1988. MIHĂILESCU, CLEMENTINA, *Stylistics. Fonctionel Styles*, Sibiu, Psihomedica, 2009, 120 p.
1989. MIRCESCU, CLAUDIA, GALIȘ, FLORIN, *Lingua italiana. Corso pratico. Anno II*. Ref. șt.: prof. univ. dr. Rodica Locusteanu, București, EFRM, 2010, 224 p. (USH. FLLS).
1990. MIȚARIU, CHRISTINA, *Limba franceză. Manual de studiu individual* [pentru studenții din anul I], Timișoara, Eurostampa, 2009, 210 p. [cu bibl. p. 209–210].
1991. MIȚARIU, CHRISTINA, *Limba germană. Manual de studiu individual pentru studenții din anul II*, Timișoara, Eurostampa, 2009, 198 p.
1992. MIȚARIU, CHRISTINA, *Limba germană. Pentru studenții din anul I*, Timișoara, Eurostampa, 2009, 165 p.
1993. MIULESCU, CARMEN, *English for You*, Craiova, Sitech, 2010, 139 p.
1994. MUREȘAN-BAIAS, ORLANDINA, *Teste de limba și literatura română pentru gimnaziu*, Cluj-Napoca, Dokia, 2010, 116 p.
1995. MURGOCI, MARIA, VĂTĂMANU, FLORENȚA, *Limba și literatura română pentru clasele a IV-a și a V-a*. Culegere de exerciții, Vaslui, Media Sind, 2009, 143 p.
1996. MUSCALU, LĂCRĂMIOARA, *The Passive Voice*. [Grammar], Bacău, Docucenter, 2010, 84 p.
1997. MUȚIU, SIMONA-VIORICA, *Evaluare la limba română*, Beiuș, Buna Vestire Beiuș, 2010, 99 p. [cu bibl. p. 98–99].

1998. NĂSTASE, PAULINA, SIMA, CONSTANȚA, *Limba română. Teste grilă. Evaluare națională, bacalaureat, admitere în învățământul superior*, Ploiești, Premier, 2010, 118 p. [cu bibl. p. 117–118].
1999. NEGRESCU, FLORENTINA, *La politesse à l'école: entre le discours du manuel et l'expérience de chacun*, OF, 2010, 87–96 [Engl. Ab.; cu 1 tab.; coord.: Cecilia Condei].
2000. NICHITA, DANIELA-FLORENTINA, *Représentations des personnages/personnes dans les manuels de gymnase roumains et français*, OF, 2010, 58–70 [Engl. Ab.; cu 2 tab.].
2001. NICULIȚĂ, ALINA VASILICA, SIMA, ROXANA MIHAELA, *Easy English to Learn. Limba engleză ușor de învățat pentru reușita la ore/examene*, Iași, Stef, 2009, 130 p.
2002. PALIGA, SORIN, *Limbă cehă pentru avansați. Texte, comentarii, gramatică. Nivelurile B2–C1. Čeština pro pokročilé. Texty, komentáře, gramatika. Úrovně B2–C1. Vol. 1*, București, EUB, 2010, 270 p. [cu bibl. p. 270].
2003. PALIȚĂ, ELENA, *Limba engleză. Note de curs*, Târgu-Jiu, Academica Brâncuși, 2010, 98 p. (UCB-TJ. FLȘS).
2004. PALIȚĂ, ELENA, *Limba franceză. Note de curs*, Târgu-Jiu, Academica Brâncuși, 2010, 105 p. (UCB-TJ. FLȘS).
2005. PAVELESCU, MARILENA, *Metodica predării limbii și literaturii române*. Ghid pentru susținerea examenelor de definitivare și de acordare a gradelor didactice. Pref.: prof. univ. dr. N. Georgescu, București, Corint, 2010, 384 p. [cu bibl. p. 380–383].
2006. PINTEA, ADINA, *Tehnici de redactare în limba engleză. Note de seminar pentru învățământul la distanță. Newspaper Writing*, Sibiu, EULB, 2010, 111 p. (ULB. FJ. DÍD).
2007. PÎRVU, CRISTINA-ELENA, *Considérations sur la littérature proposée par les manuels roumains de FLE de lycée*, JF-DTCCD, 2011, 68–77 [Engl. Ab.; cu 2 graf.].
2008. PÎRVU, CRISTINA-ELENA, *Représentations du monde, valeurs transmises aux jeunes par l'intermédiaire des textes non-littéraires des manuels de FLE pour le lycée*, JF-DTCCD, 2011, 187–193 [Engl. Ab.].
2009. POPA, CATRINEL, POPA, MARINELA, POPA, ION, *Limba și literatura română. Teste pentru evaluarea națională*. [Clasa a VIII-a], București, ENiculescu, 2010, 176 p.
2010. POPA, ION, POPA, MARINELA, *Limba română. Gramatică, fonetică, vocabular, ortografie și ortoepie*. Ed. rev. în conformitate cu noul DOOM, București, ENiculescu, 2010, 480 p. [cu bibl. p. 473–475].
2011. POPESCU, DANIELA, *Teaching Pronunciation for Beginner and Intermediate Levels*, Târgu-Jiu, Academica Brâncuși, 2010, 142 p. (UCB-TJ. Facultatea de Științe Juridice și Litere) [cu bibl. p. 134–135].
2012. POPP, MAXIM, *Ghid de conversație română-engleză pentru toți*, București, ENiculescu, 2010, 288 p.
2013. PREDEȘEL, MIHAELA-CRISTINA, *Exerciții de limba și literatura română*. Clasa a II-a, Craiova, Universitaria, 2010, 56 p.
2014. RADIAN PEIANOV, IOAN, *Ghid de conversație română-sârb*. Ed. a treia, Timișoara, Brumar, 2009, 257 p.
2015. RĂDUCAN, ADRIANA ELENA, *Limba română fără profesor*. Lucrare științifică, Craiova, Sitech, 2009, 491 p. [cu bibl. p. 488–489].
2016. RUS, DANIELA, *English for Police*, Cluj-Napoca, Risoprint, 2010, 204 p. Vezi BRL, **53**, 2010, nr. **2216**.
2017. RUSU, IOAN, *Éléments de prosodie et de versification numérique Roumaines. Une nouvelle approche*. Le livre du professeur de roumain. Pref.: prof. univ. dr. Paul Miclău, prof. univ. dr. Maria Cătănescu, București, Atelier Didactic, 2010, 144 p. [cu bibl. (p. 137–141), ind.]. Vezi BRL, **54**, 2011, nr. **2082**.
2018. SANDU, MIHAELA, POENARU, CAMELIA, SANDU, VALENTINA, *Vreau să știu*. [Noțiuni de gramatică pentru clasele a III-a și a IV-a, Cerașu, Scrisul Prahovean, 2010, 56 p.
2019. SĂLĂVĂSTRU, CONSTANTIN, *Mic tratat de oratorie*. Ed. a doua, Iași, EUI, 2010, 497 p. (Colecția Cicero).

2020. SCHINTEIE, VALERICA, OCSKO, MARIANA, *Un tărâm numit... limba română*. [Desene: Larisa Schinteie], Timișoara, EUV, 2010, 335 p.
2021. STAN, MIHAELA, *Vocabular, fonetică. Teorie și aplicații pentru învățământul preuniversitar*, Brașov, Diversitas, 2010, 106 p. (**Obiectiv**) [cu bibl. p. 102–103].
2022. STAN, VANDA, STÂNCUȚA, LAZA, PRECUP-STIEGELBAUER, LAURA, *Go... Legal*, Arad, Gutenberg Univers, 2009, 120 p. (**English for Specific Purposes** series) [lucr. se adresează studenților și/sau absolvenților Facultăților de Drept, masteranzilor și doctoranzilor în studii juridice, relații internaționale, drepturile omului și studii politice].
2023. STĂRCEANU, MIHAELA, *Gramatica limbii engleze*, București, Booklet, 2009, 128 p.
2024. STĂRCEANU, MIHAELA, CHELARU, MIRELA, *Engleză. Competență lingvistică scrisă. Eseuri*, București, Booklet, 2010, 144 p.
2025. STERPU, IOLANDA, *Conjugarea verbului românesc. Gramatică și exerciții pentru străini*, Iași, Junimea, 2010, 224 p. [cu bibl. (p. 224), ind.].
2026. STRACULA, ATTILA, *Ghid de conversație român-maghiar*, Târgu-Mureș, Silver Tek, 2010, 96 p.
2027. SZALOS-FARKAS, ZOLTÁN, *Curs de limba greacă a Noului Testament*, București, EUniversitară, 2010, 157 p. [cu bibl. p. 157].
2028. ȘENDRESCU, RAMONA, *Curs practic de limba franceză*. Pentru studenții Facultății de Educație fizică și sport, Craiova, Universitaria, 2010, 141 p. [cu bibl. p. 139–140].
2029. TEGLAȘ, CAMELIA, FELEA, CRISTINA, MEZEI, VLAD, *English. B2–C1. Antropology, Pedagogy, Psychology, Social Work, Sociology, Special Education, Sport*, Cluj-Napoca, Echinox, 2009, 124 p. (**Autodidact**).
2030. TIUTIUCA, DUMITRU, *Retorica și teoria argumentării*, București, Pro Universitaria, Galați, Editura Universitară Danubius, 2010, 236 p. (**Universitaria. Comunicare**) [cu bibl. p. 233–236].
2031. TÓDOR, ERIKA MĂRIA, *Predarea-învățarea limbii române ca ne-maternă. O alternativă a lingvisticii aplicate*. [Curs universitar], Cluj-Napoca, Scientia, 2009, 144 p. (Universitatea Sapientia. Facultatea de Științe Economice și Umaniste) [Engl. Ab., rez. în lb. maghiară; cu bibl. la sfârșitul cap.].
2032. TOMA, IULIA, BRANGA, MARIA IULIANA, *A Practice of English for Business*, Sibiu, Burg, 2009, 286 p.
2033. TRACHE, ALINA, CIURESCU, CAMELIA, TRACHE, ELENA, *Limba și literatura română. Tehnica ciorchinelui*. Ghid de studiu. Aplicații pentru limba și literatura română – liceu. Abordare practică, Craiova, Arves, 2009, 176 p. [cu bibl. p. 174–176].
2034. TUDOR, ANA, JUGAR, GABRIELA-MIRELA, *Preparing a Contest*, Ploiești, Perloliv, 2009, 139 p.
2035. ȚUCULETE, MARINELA, OLTEAN, LARISA, *Limba și literatura română. Teste operaționale*. Pref. de lect. univ. dr. Georgeta Orian, Alba Iulia, Universul Școlii, 2010, 104 p.
2036. \* *Bulgara. Ghid de conversație* [cu dicționar și gramatică], Timișoara, Linghea, 2010, 320 p. [cu ind.].
2037. \* *Bun venit în România! Manual de inițiere în limba română și de orientare culturală pentru străini*. [Coord]: Otilia Hedeșan, Timișoara, Mirton, 2010, [VII] + 305 p.
2038. \* *Business English in Use*. Suport de curs I.D. [Aut]: Cristina Andrei, Olivia Bălănescu, Adriana Lăzărescu, Diana Marcu, Craiova, Universitaria, 2009, 97 p. [cu bibl. p. 96–97].
2039. \* *Concursul comunicare.ortografie.ro*. Clasa a V-a. Coord.: Gheorghe Brânzei, Rita Cântiuc, Monica Halaszi, Camelia Aura Onisie, Pitești, Nomina, 2010, 96 p. [lucr. conține testele concursului de comunicare și ortografie desf. în data de 14 mai 2010].
2040. \* *Concursul comunicare.ortografie.ro*. Clasa a VI-a. Coord.: Gheorghe Brânzei, Rita Cântiuc, Monica Halaszi, Camelia Aura Onisie, Pitești, Nomina, 2010, 96 p. [lucr. conține testele concursului de comunicare și ortografie desf. pe 14 mai 2010].
2041. \* *Croata. Ghid de conversație* [cu dicționar și gramatică], Timișoara, Linghea, 2010, 320 p. [cu ind.].
2042. \* *Culegere de limba engleză*. [Pentru examene, teze, lucrări scrise și Concursurile Winners]. *Clasele V–VIII. English Workbook*. Vol. 1, București, Succes Deplin, 2010, 200 p.

2043. \* \* *English today. English today*. [7 vol.]. Vol. 1. Nivel începători [1]. Vol. 2: Nivel începători [2]. Vol. 3: Nivel începători [3]. Vol. 4: Nivel începători [4]. Vol. 5: Nivel elementar [1]. Vol. 6: Nivel elementar [2]. Vol. 7: Nivel elementar [3]. Trad.: Mariana Loghin (carte), Smaranda Câmpeanu (DVD-ROM), București, Litera Internațional, 2010. Vol. 1: 96 p.; vol. 2: 96 p.; vol. 3: 95 p.; vol. 4: 96 p.; vol. 5: 95 p.; vol. 6: 95 p.; vol. 7: 95 p. [fiecare vol. are atașat DVD-ROM].
2044. \* \* *Exerciții de vocabular*. Coord. Alina Gioroceanu, Craiova, Aius PrintEd, 2009, 127 p.
2045. \* \* *Ghid pentru traducerea în limba română a jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului*. Coord.: Laura Ana-Maria Vrabie. Pref.: Răzvan-Horațiu Radu, București, Institutul European din România, 2010, 255 p. (**Jurisprudenția**) [cu bibl. p. 252–253].
2046. \* \* *Limba și literatura română. Ghid de pregătire intensivă pentru lucrări de control și teze. Clasa a VII-a. Semestrul I*. Coord.: Vasile Goran, Pitești, Nomina, 2009, 90 p. (**Evaluare**).
2047. \* \* *Limba și literatura română. Ghid de pregătire intensivă pentru lucrări de control și teze. Clasa a VIII-a. Semestrul al II-lea*. Coord.: Vasile Goran, Pitești, Nomina, 2010, 94 p.
2048. \* \* *Limba și literatura română. 100 de variante de subiecte pentru Concursul național „Mihai Eminescu”*. Clasele V–VIII. [Aut.]: Vasile Goran (coord.), Diana Velciov, Dorina Chintoanu, Ladislau Daradici, Pitești, Nomina, 2009, 176 p.
2049. \* \* *Primele mele cuvinte în limba franceză*. Trad.: Diana Sălceanu. Grafician și modelator: Jo Litchfield, București, ENiculescu, 2010, 48 p. [cu ind.].
2050. \* \* *Rusa. Ghid de conversație* [cu dicționar și gramatică], Timișoara, Linghea, 2010, 320 p. [cu ind.]. VEZI și nr. **286, 319, 898, 916, 1287, 1329, 1377, 1378, 1400, 1404, 1565, 1690, 1766, 1770, 1805, 1833**.

#### Recenzii

2051. BRĂESCU, RALUCA, Adrian Chircu-Buftea, *Noi exerciții de limba română contemporană* [...], LLR, **40**, nr. 1–2, 2013, 97–98. Vezi BRL, **55**, 2012, nr. **2124**.
2052. CINCORA, ENIDA, Adrian Chircu-Buftea, *Précis de morphologie romane* [...], RRL, **58**, nr. 2, 2013, 238–242 [text în lb. fr.]. Vezi BRL, **55**, 2012, nr. **2125**.
2053. DEHELEAN, CĂTĂLIN, Marie Mclisky, *English for Public Relations in Higher Education Studies*, Reading: Garnet Education, 2011, StUBB, **58**, nr. 2, 2013, 267–268 [text în lb. engl.].
2054. NEMEȘ, ALINA-LUCIA, Rosa María Pérez, Leonor Quintana, *Preparación al Diploma de Español*, nivel C1, Madrid, Edelsa Grupo Didascalía, S. A., 2012 (primera edición), StUBB, **58**, nr. 2, 2013, 265–266 [text în lb. sp.].
2055. NICOLAE, ALEXANDRU, Cedric Boeckx (ed.), *The Oxford Handbook of Linguistic Minimalism*, Oxford, Oxford University Press, 2011, 707 p., RRL, **58**, nr. 1, 2013, 77–86 [text în lb. engl.].
2056. STRECHIE, MĂDĂLINA, Maria Subi, *Sintaxa propoziției latine. Sintaxa cazurilor* [...], AUC, **34**, nr. 1–2, 2012, 379–380. Vezi BRL, **53**, 2010, nr. **2238**.
2057. VINTILĂ-RĂDULESCU, IOANA, Alberto Varvaro, *Linguistique romane. Cours d'introduction*. Version française éditée par Marcello Barbato et Giovanni Palumbo. Traduction d'Anna Constantinidis. Namur, Presses universitaires de Namur, 2010, 284 p., SCL, **64**, nr. 1, 2013, 117–119.

#### XXVII. VARIA

2058. BAHNARU, VASILE, *Miscellanea Basarabensia*, Iași, Princeps Edit, 2012, 356 p. Rec.: Iulia Mărgărit, FD, **32**, 2013, 211–213.
2059. CIFOR, LUCIA, *Înțelegere și neînțelegere în spațiul comunicării lingvistice și literare. O abordare hermeneutică*, DCLLERCE, 2009, 647–660 [rés. fr.].

2060. CONSTANTINESCU, MUGURAȘ, *Entretien avec Charles Le Blanc*, AT, nr. 17, 2012, 13–22.
2061. COSĂCEANU, ANCA, *Introducere*, CLA, 2012, 5–6.
2062. GEORGESCU, RENATA, *La gestion du stress en interprétation de conférence*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 159–166.
2063. GHERGHEL, PETRE, *Cuvîntul*, TDR, nr. 4, 2012, 17–18 [v.t.c. nr. 657].
2064. GHERGHEL, PETRU, *Cuvîntul*, TDR, nr. 5, 2013, 15–17 [v.t.c. nr. 657].
2065. GUȚU ROMALO, VALERIA, *Periplu lingvistic. Studii și reflecții*, București, EAR, 2013, 783 p.
2066. ICHIM, OFELIA, OLARIU, FLORIN-TEODOR, *Două proiecte despre migrație: o sinteză și un început*, MDPMC, 2013, 523–529 [„Emigranți din România la Torino (1989–2009): O abordare cultural-antropologică” și „Diaspora românească din Budapesta (1989–2010): O analiză socio-culturală”]; Engl. Ab.; cu 3 stat.].
2067. LEON, LAURA IOANA, *Promoting Cultural Diversity: Strategies to Develop the Communication Skills of the Doctors Who Perform Their Professional Activity Outside the Romanian Cultural Context*, MDPMC, 2013, 531–537.
2068. MĂNUCĂ, DAN, *Comunicare și distorsionare*, DCLLERCE, 2009, 9–14 [Engl. Ab.].
2069. MIHOC, IOAN, *The Spirit and the Flesh in the Pauline Anthropological Vocabulary*, TDR, nr. 5, 2013, 69–83 [deutsch. Zus.].
2070. PARASCHIVESCU, RADU, *Toamna decanei*. Convorbiri cu Antoaneta Ralian, București, Editura Humanitas, 2011, 241 p. (**Convorbiri. Corespondență. Portrete**). Rec.: Alina Pelea, Translationes, nr. 4, 2012, 129–130 [text în lb. fr.].
2071. POPA BLANARIU, NICOLETA, *Mentalitate și structură lingvistică. Reminiscențe ale imaginărilor cosmo și antropogonic*, DCLLERCE, 2009, 297–304 [rés. fr.].
2072. ROBERTS, IAN, *În dialog cu profesorul...*, LL, 55, vol. I-II, 2013, 128–131 [Engl. Ab.; cu 2 fot.; int. real. de Adina Dragomirescu și Alexandru Nicolae].
2073. SAVU, TEOFAN, *Puterea tămăduitoare a cuvîntului*, TDR, nr. 5, 2013, 13–14 [v.t.c. nr. 657].
2074. TEOFAN (Mitropolitul Moldovei și Bucovinei), *Tăcerea ca discurs religios*, TDR, nr. 4, 2012, 15–16 [v.t.c. nr. 657].
2075. \* *Entretien avec Jean-Yves Masson*, AT, nr. 18, 2012, 15–30 [int. real. de Muguraș Constantinescu].
- VEZI și nr. 452, 525, 530, 532, 533, 536, 538, 539.

#### R e c e n z i i

2076. DRAGOMIRESCU, ADINA, Emanuel Vasiliu, *Teorie și analiză lingvistică*. Ed. îngrijită de Marina Rădulescu-Sala [...], LR, 62, nr. 2, 2013, 264. Vezi BRL, 55, 2012, nr. 2220.
2077. ICHIM, OFELIA, Alexandru Bantos, *Retrospectivă necesară*. Cuvânt-înainte de Stelian Dumistrăcel, Chișinău, Casa Limbii Române, 2007, 252 p., ALIL, 52, 2012, 250–252 [vol. cuprinde int. publicate în revista „Limba română” din Chișinău și real. de Alexandru Bantouș, între 1991 și 2006, cu douăzeci și două de personalități].
- VEZI și nr. 1196, 1615.

### XXVIII. IN HONOREM

2078. BADIU, IZABELLA, ULRICH, MIORIȚA, *Cuvânt înainte*, Omagiu Rodica Baconsky, 2012, 5–6.
2079. BRÂNCUȘ, GRIGORE, *Pasiunea dialectologiei*, Omagiu Maria Marin, 2013, 34–36.
2080. CRISTEA, SIMION, *Profesorul Onufrie Vințelor octogenar*, In honorem Onufrie Vințelor, 2011, 36–37 [v.t.c. nr. 524].

2081. HENTEA, IOAN, *Un vis împlinit*, In onoarem Onufrie Vințelor, 2011, 29–32 [v.t.c. nr. 524].
2082. IONESCU, ANCA IRINA, *Profesorul Tiberiu Pleter la 80 de ani*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 5–8.
2083. JEICAN, RODICA, *O personalitate complexă, de valoare*, In onoarem Onufrie Vințelor, 2011, 43–44 [v.t.c. nr. 524].
2084. MĂRGĂRIT, IULIA, „*La mine în sat așa se zice...*”, Omagiu Maria Marin, 2013, 39–41.
2085. POP BISTRITĂNUL, IRINEU Î.P.S., *Profesorul Onufrie Vințelor la 80 de ani*, In onoarem Onufrie Vințelor, 2011, 34 [v.t.c. nr. 524].
2086. PROTASE, D., *Profesorul Onufrie Vințelor – octogenar*, In onoarem Onufrie Vințelor, 2011, 33 [v.t.c. nr. 524].
2087. RAD, ILIE, *Onufrie Vințelor și modelele sale*, In onoarem Onufrie Vințelor, 2011, 41–42 [v.t.c. nr. 524].
2088. REZEANU, ADRIAN, *Doamna Maria Marin*, Omagiu Maria Marin, 2013, 42.
2089. SALA, MARIUS, *Maria Marin*, Omagiu Maria Marin, 2013, 33.
2090. SALA, MARIUS, *O aniversare întârziată*, LR, **62**, nr. 2, 2013, 157–158 [Ion Mării – 70].
2091. SEMENIUC, IVAN, ARDELEAN, IVAN, *Onufrie Vințelor – omul și profesorul*, In onoarem Onufrie Vințelor, 2011, 38–40 [v.t.c. nr. 524].
2092. СУХАЧЕВ, Н. Л., *Восемьдесят лет профессору Онуфрие Винцелеру*, In onoarem Onufrie Vințelor, 2011, 45–46 [v.t.c. nr. 524].
2093. TETEAN, DIANA, *Nici o zi fără un rând*, In onoarem Onufrie Vințelor, 2011, 5.
2094. TOMA, ION, *Mile Tomici, a Prolific Linguist, Fully Active at 75 Years Old*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 9–10. Vezi și nr. urm.
2095. TOMA, ION, *Mile Tomici, un linguiste prolifique, en pleine activité à 75 ans*, Omagiu Mile Tomici – 75, 2013, 11–12. Vezi și nr. prec.
2096. VAIDA-VOEVOD, MIRCEA, *Truditor întru țărâna cuvântului*, In onoarem Onufrie Vințelor, 2011, 35 [v.t.c. nr. 524].
2097. VINTILĂ-RĂDULESCU, IOANA, *Mia Marin*, Omagiu Maria Marin, 2013, 37–38.
2098. ZAMFIR, DANA-MIHAELA, RĂUȚU, DANIELA, REZEANU, ADRIAN, *Cuvânt-înainte*, Omagiu Maria Marin, 2013, 9–10.
2099. \* *Tabula gratulatoria*, In onoarem Onufrie Vințelor, 2011, 6–8.
2100. \* *Tabula gratulatoria*, Omagiu Maria Marin, 2013, 27–30.
- VEZI și nr. 38, **50**, **54**, **65**, **67**, **68**, 125, 169, 200, 244, 254, 283, 296, 308, 378, 454, 860, 1308, 1521, 1524, **1671**, 2062.

#### Recenzii

VEZI nr. 73.

#### XXIX. IN MEMORIAM

2101. BÎRLEANU, ION-HORIA, *Un om între oameni: Vasile Arvinte*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 9–12.
2102. CIUBOTARU, MIRCEA, *Lecția profesorului Vasile Arvinte*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 13–17.
2103. CONSTANTINESCU, MUGURAȘ, STEICIUC, ELENA-BRÂNDUȘA, *Irina Mavrodin – In memoriam*, AT, nr. 17, 2012, 9–10.

2104. GAFTON, ALEXANDRU, *In Memoriam Vasile Arvinte*, In memoriam Vasile Arvinte, 2012, 7–8 [1927–2011].
2105. GEAMBAȘU, CONSTANTIN, *Ion Petrică (1934–2012)*, Omagiu Tiberiu Pleter – 80, 2012, 251–253.
2106. MUNTEANU, EUGEN, *Vasile Arvinte (1927–2011)*, ALIL, 52, 2012, 269–270 [cu 1 fot.].
2107. ȚĂRA, VASILE D., *Ștefan Munteanu (1920–2012)*, LL, 55, vol. I–II, 2013, 132–135.  
VEZI și nr. 12, 15, 23, 26, 53, 55, 59, 61, 99, 107, 524, 527–530, 536, 540–542, 732.

#### Recenzii

VEZI nr. 74.

### SIGLE ȘI ABREVIERI\*

*acad.* = academician(ul), academicieni(i); **ACSL** v. nr. 45; *adăug.* = adăugită, adăugite; *alc.* = alcătuit(ă); *an.* = anexă, anexa, anexe(le); **APGDM** v. nr. 46; *apr.* = aprilie; **AR** = Academia Română; *art.* = articol(ul), articole(le), articolului, articolelor; **AT** v. nr. 391; **ATN** v. nr. 11; **AUA** v. nr. 22; **AUB-LLR** v. nr. 13; **AUB-LLS** v. nr. 14; **AUC** v. nr. 17; **AUC-LLR** v. nr. 1598; **AUDC** v. nr. 15; *aug.* = august; **AUG-LCLS** v. nr. 19; **AUO** v. nr. 18; **AUS** v. nr. 21; **AUVT** v. nr. 16; **AUSH** v. nr. 20; *aut.* = autor(i), autorul(ui), autorii, autorilor, autoare(i), autoarelor.

*bibl.* = bibliografie, bibliografia, bibliografii(le); **BTUB** v. nr. 25; **BulȘt-UTCB-LSC** v. nr. 24.

*cap.* = capitol(ul), capitole(le), capitolului, capitolelor; **CCȘ** = Casa Cărții de Știință, Cluj-Napoca [editură]; **CED** = Casa editorială „Demiurg”, Iași [editură]; **CLA** v. nr. 47; *cond.* = conducător(ul), conducători(i); *conf.* = conferință, conferința, conferințe(le), conferențiar(i), conferențarii; *coord.* = coordonator(ul), coordonatori(i), coordonare(a), coordonări(le), coordonat(ă), coordonați, coordonate; *cop.* = copertă, coperta, coperte(le); **CSER** v. nr. 48; **Cultura** = *Cultura*. Publicație editată de Fundația Culturală Română, București; **CVVCDLLM** v. nr. 49; *cuv.* = cuvânt(ul), cuvinte(le).

**Dacoromania** v. nr. 26; **DALT** v. nr. 51; **DCLLERCE** v. nr. 52; *dec.* = decembrie; *desf.* = desfășurat(ă), desfășurați, desfășurate; *deutsch. Zus.* = deutscher Zusammenfassung; *diagr.* = diagramă, diagrama, diagrame(le); **DID** = Departamentul pentru învățământ la distanță; *dr.* = doctor (în științe).

*EAlfa* = Editura Alfa, Iași; **EAR** = Editura Academiei Române, București; **ECHB** = Editura C. H. Beck, București; *ed.* = ediție, ediția, ediții(le), ediției, edițiilor, editor(i); **EFRM** = Editura Fundației „România de Măine”, București; **EMNLR** = Editura Muzeului Național al Literaturii Române, București; *engl.* = englez(ă), engleza, englezi, engleze; englezesc(ul), englezești; *Engl. Ab.* = English Abstract; *Engl. Summ.* = English Summary; **ENiculescu** = Editura Niculescu, București; **ESitech** = Editura Sitech, Craiova; **EUB** = Editura Universității București; **Eugeniu Coșeriu – 90** v. nr. 59; **EUI** = Editura Universității „Al. I. Cuza” din Iași; **EULB** = Editura Universității „Lucian Blaga” din Sibiu; **EUniversitară** = Editura Universitară, București; **EUniversitaria** = Editura Universitaria, Craiova; **EUO** = Editura Universității din Oradea; **EUS** = Editura Universității din Suceava; **EUV** = Editura Universității de Vest, Timișoara.

*fac.* = facsimil(ul), facsimile(le); **FD** v. nr. 28; *febr.* = februarie; *fig.* = figură, figura, figuri(le); **FilR** v. nr. 1670; **FJ** = Facultatea de Jurnalistică; **FL** = Facultatea de Litere; **FLB** v. nr. 27; **FLLS** = Facultatea de Limbi și Literaturi Străine; **FLȘS** = Facultatea de Litere și Științe Sociale; *fol.* = fotografie, fotografia, fotografiile(le); **FP.ro** v. nr. 401; *fr.* = francez(ă), francezul, franceza, francezesc(ul), francezească; **FSE** = Fondul Social European; **FȘESP** = Facultatea de Științe Economice, Sociale și Politice.

**GALAPRO** v. nr. 1600; *germ.* = german(ă), germana, germani, germane; *gl.* = glosar(ul), glosare(le); **GR** = Guvernul României; *graf.* = grafic(ă), grafice(le).

*h.* = hartă, harta, hărți(le).

*ian.* = ianuarie; **IE** = Institutul European, Iași [editură]; **IFR** = Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași; *il.* = ilustrat(ă), ilustrați, illustrate, ilustrații(le); **ILB** = Institutul(ui) de Lingvistică „Iorgu Iordan–Al. Rosetti”, București; **ILL** = Institutul(ui) de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”, Cluj-Napoca; *im.* = imagine(a), imagini(le); *ind.* = indice(le), indici(i); **In honorem Onufrie Vințel** v. nr. 53; **In memoriam Vasile Arvinte** v. nr. 55; *int.* = interviu(l), interviuri(le), interviului, interviurilor; *introd.* = introduce(a), introduceri(le), introductiv(ă), introductivi, introductive; **IS** = Instrumente Structurale; **ISC** = Institutul de Studii Clasice, București; *it.* = italian(ul), italiană, italieni, italiene; *iul.* = iulie; *iun.* = iunie.

\* Prescurtările culese cu caractere **aldine drepte** sunt sigle care trimit la cărți, la culegeri și la publicații periodice sau seriale, iar cele culese cu caractere *cursive albe* sunt abrevieri ale unor termeni bibliografici uzuali sau ale unor nume de instituții de învățământ superior, științifice, culturale etc.



**JF-DLC** v. nr. 1601; **JF-DTCCD** v. nr. 1602.

*lat.* = latin(ă), latina, latini, latine, latinesc, latinească, latinești; *lb.* = limbă, limba, limbi(le), limbii, limbilor; **LL** v. nr. 31; **LLR** v. nr. 30; **LMCE** v. nr. 58; **LR** v. nr. 29; **LRPSD** v. nr. 56; **L RTPRL** v. nr. 517; **LUAS** v. nr. 1711; *lucr.* = lucrare(a), lucrări(le), lucrării, lucrărilor.

*mart.* = martie; *mat.* = materie, material, materii(le); **MDPMC** v. nr. 60; **MEN** = Ministerul Educației Naționale; **MMFPSPV** = Ministerul Muncii, Familiei, Protecției Sociale și Persoanelor Vârstnice; **MP** = Meteor Pres, București [editură].

**NN** v. nr. 1142; *nov.* = noiembrie; *nr.* = număr(ul), numere(le).

**ObsCult** = *Observator cultural*. Săptămânal de informație și analiză culturală, București; *oct.* = octombrie; **OF** v. nr. 1603; **Omagiu Maria Marin** v. nr. 50; **Omagiu Mile Tomici – 75** v. nr. 54; **Omagiu Rodica Baconski** v. nr. 65; **Omagiu Tiberiu Pleter – 80** v. nr. 67; **Omagiu Valeria Guțu Romalo, Florica Dimitrescu, Alexandru Niculescu** v. nr. 57; **Omagiu Virgil Șoptoreanu – 85** v. nr. 68; *org.* = organizare(a), organizat(ă), organizați, organizate, organizator(ul), organizatori(i).

*p.* = pagină, pagina, pagini(le); *postf.* = postfață, postfața, postfețe(le); *prec.* = precedent; *pref.* = prefață, prefața, prefețe(le); *prof.* = profesor(ul); **PTDR** v. nr. 62.

*real.* = realizat(ă), realizați, realizate; *rec.* = recenzie, recenzia, recenziile; **RESEE** v. nr. 32; *res. esp.* = resumen en español; *rés. fr.* = résumé en français; *rev.* = revăzut(ă), revăzuți, revăzute; *reviz.* = revizuit(ă), revizuiți, revizuite; *rez.* = rezumat(ul), rezumate(le); *rez. rom.* = rezumat în română; *riass. it.* = riassunto in italiano; **RIELMA** v. nr. 33; **RIELMA – Supplément** v. nr. 34; **RJES** v. nr. 1351; **RLit** = *România literară*. Revistă a Uniunii Scriitorilor din România, București; *rom.* = român(ă), români, române, românesc(ul) românească, românești, românește; **Romanica** v. nr. 1605; **Romanoslavica** v. nr. 1671; **RRIC** v. nr. 699; **RRL** v. nr. 35; **RT** v. nr. 63; *pycc. pez.* = *русское резюме*.

*sch.* = schemă, schema, scheme(le); **SCL** v. nr. 39; *sept.* = septembrie; **RRL** v. nr. 35; **Sever Pop – 50/110** v. nr. 61; **SL** v. nr. 37; *sp.* = spaniol(ul), spaniolă, spanioli, spaniole; **SȘF** = Societatea de Științe Filologice din România; *st.* = studiu(l), studii(le); *stat.* = statistică, statistica, statistici(le); *s.t.c.* = sub titlul comun; **StUBB** v. nr. 36; **Synthesis** v. nr. 40.

*șt.* = științific(ă), științifici, științifice.

*tab.* = tabel(ul), tabele(le); **TDR** v. nr. 64; **TEFR** v. nr. 66; **TF** v. nr. 392; *trad.* = traducere(a), traduceri(le), traducerii, tradus(ă), traduse, traduși; **Translationes** v. nr. 402.

**UAM** = Universitatea „Alma Mater”, Sibiu; **UB** = Universitatea din București; **UCB-P** = Universitatea „Constantin Brâncoveanu”, Pitești; **UCB-TJ** = Universitatea „Constantin Brâncuși” din Târgu-Jiu; **UCDC** = Universitatea Creștină „Dimitrie Cantemir”, București; **UCr** = Universitatea din Craiova; **UE** = Uniunea Europeană; **UEG** = Univers Enciclopedic Gold, București [editură]; **UI** = Universitatea „Al. I. Cuza” din Iași; *univ.* = universitar(ă), universitari, universitare; *urm.* = următor; **USH** = Universitatea „Spiru Haret”, București.

*v.* = vezi; *vers.* = versiune(a), versiuni(le), versiunii, versiunilor; *vol.* = volum(ul), volume(le), volumului, volumelor; *v.t.c. nr.* = vezi titlul comun la numărul.

**WT** v. nr. 41.

## INDICE ALFABETIC

### 1. AUTORI\*

- Aaron, Vasile **645**, [687]  
Abraham, Karoline 1355  
Abramciuc, Maria 979  
Abrudeanu, Clara 1771  
Abushihab, Ibrahim 1713  
Achard-Bayle, Guy 150  
A.C.P. 391, 403  
Acsan, Ion **1242**  
Adam, Ema 1828, 1829  
Adam, Eva 1772  
Adam, Sorana [Lucia] 285, 1512, 1733, 1856, 1897  
Adamantidou, Nena 1773  
Adamovici, V. A. [1673]  
Afloroaei, Ștefan 151  
Agache, Liliana 594, **786**  
Aioane, Mirela 1356  
Akimova, T. P. 1616  
Al-Abed Al-Haq, Fawwaz 1717  
Alb, Izabela-Melinda **595**  
Albert, Hermina **953**  
Alboiu, Gabriela 743  
Albrecht, Jörn [429]  
Albu, Elena 152  
Albu, Rodica 524  
Aldea, Bogdan 153  
Aleșcenko, E. I. 1617  
Alexandru, Florentina 431  
Alexe, Raluca 744  
Alexianu, Marius 1105  
Al-Hayek, Reema Salah 1717  
Alihosseini, F. 342  
Alves, Ieda Maria 1357  
Ambrosie, Delia 980  
Amel, Rodica 824  
Amfiloh din Hotin [580]  
Amigo Tejedor, Melisa 154  
Amzăr, Dumitru Cristian [539]  
Anania, Bartolomeu [222]  
Andone, Corina **509**  
Andrei, Anca 155  
Andrei, arhiepiscopul Alba Iuliei **698**  
Andrei, Cristina **2038**  
Andrei, Ionela 156  
Andrei, Maria 1618, 1619  
Andreica, Anita 1170  
Andriescu, Bogdan **646**  
Andronache, Adriana 1774  
Andronic-Ungureanu, Mădălina 647  
Anechitei, Magdalena Dinela **1908**  
Anghel, Ioana 525, 545, 886  
Anghel, Manuela-Delia 97  
Anghelina, Alexandru Dan 787  
Anghelova, Anna 1620  
Anicolaesei, Alexandra 1775  
Anoca, Dagmar Maria 1621, 1622  
Antal, Sándor **1690**  
Antoneakova, Darina 1623  
Apopei, Vasile 432  
Apostolatu, Ionel 786, 1087  
Apuleius [1203]  
Arangelovici, Cristiana 1174  
Araújo Carreira, Maria Helena 1358  
Araújo e Sá, Maria Helena 1359  
Ardelean, Carmen[-Rodica] 98, [418]  
Ardelean, Ivan 2091  
Ardeleanu, Mircea **1601**  
Arghezi, Tudor [990], [1012], [1040]  
Arias Cabal, Álvaro 1482  
Arieșan, Claudiu T. **1909**  
Aristofan **1198**  
Aristotel **1199**  
Arjoca-Ieremia, Eugenia **1847, 1975**  
Arvinte, Vasile [9], [12], [55], [2101], [2102], [2104], [2106]  
Ashino, Fumitake 1360  
Asimopoulos, Panagiotis 1624  
Astori, Davide 1718  
Asturias, Miguel Ángel [1557]  
Atanasie cel Mare, Sfântul **1200**  
Atanasov, Petar 641

\* Numerele culese cu caractere **aldine drepte** trimit la autori de cărți, de volume separate; numerele culese cu caractere *cursive albe* trimit la autori de recenzii; numerele culese cu caractere obișnuite se referă la autori de articole, studii etc. apărute în culegeri, în publicații periodice și seriale; în sfârșit, numerele puse între paranteze drepte „[ ]” trimit la autori recenzați sau discutați, în mod special, în articole sau cărți.

- Audigier, Émilie[-Geneviève] 404, 1361  
 Augustinus, Aurelius (Sf. Augustin) [1220]  
 Authier, Gilles [1610]  
 Avornicesei, Oana 157  
 Avram, Andrei 596, **711**, 872, 1245, 1271  
 Avram, Andrei A. 1255, 1270, 1352, 1353  
 Avram, Larisa 778, 788, 1768  
 Avram, Lazăr 788  
 Azzopardi, Sophie 1550
- Baconsky, Rodica [65], [2078]  
 Bacquet, Kévin 1561  
 Badea, Andreea-Mihaela 654  
 Badea, Oana **1910**  
 Badiu, Aurel **949**  
 Badiu, Izabella 2078  
 Bahnaru, Vasile 789, **2058**  
 Balaban, Luminița **158**  
 Balanean, Tatiana Cristina 1776  
 Balasubramanian, Chandrika [1352]  
 Balaș, Oana 1362  
 Balățchi, Raluca-Nicoleta 159, 160, 405  
 Balga, Jean Paul 1363  
 Balinte, Cristina 701  
 Ballard, Michel [426], 1364  
 Bally, Charles [1417]  
 Baltă, Silvia Nicoleta 890  
 Balzac, Honoré de [1371], [1571]  
 Bancheru, Gloria **1114**  
 Banciu, Viorica 161  
 Bantaș, Andrei 1246  
 Bantaș, Alexandru [2077]  
 Banța, Ionela Carmen **526**  
 Bara, Mariana 162, 741, 969  
 Barbato, Marcello [2057]  
 Barbu, [Ximena-]Iulia 1143, 1201, 1202, 1365, **1366**  
 Barbu, Alina **1911**  
 Barbu, Ana-Maria 745  
 Barbu, Ion [1052]  
 Barbu Mititelu, Verginica 433, 464, 597, **790**  
 Barbul, Minodora 1115  
 Barbura, Felicia 1145  
 Bardu, Nistor 624  
 Bassi, Giulia 434  
 Baumgarten, Cristian Ioan 1203  
 Bazin, Hervé [506]  
 Băcilă, Florina-Maria 981, 982  
 Bădărău, Dan **1199**  
 Bădărău, Elena Simina 1777  
 Bădescu, Doru **953**  
 Bădescu, Ilona 546, 791  
 Bădescu, Laura[-Eveline] **648**, 983
- Bădescu, Viorel **953**  
 Băhneanu, S. V. 1625  
 Bălan, Luminița 1715  
 Bălan, Nina Aurora **1912**  
 Bălan-Mihailovici, Aurelia 792  
 Bălăcescu, Ioana 163  
 Bălănescu, Olga 164  
 Bălănescu, Olivia **2038**  
 Bălășoiu, Cezar 165  
 Bălțeanu, Valeriu 984  
 Băluță-Skultéty, Mariana 1204  
 Băncilă, Florica 1247  
 Băncilă, Maria Yvonne 1248  
 Băniceru, Ana Cristina 1249  
 Bărbîntă, Aurel 435, 1778  
 Bărboi, Luminița 1872  
 Bărbulescu, Dan-Mihai 547  
 Bărbulescu, Ioana 985  
 Bărcan, Gheorghe **1116**  
 Bărdășan, Gabriel 636, [640]  
 Bătăiosu, Claudia **1913**  
 Bără, Elena 166  
 Bârcă, Gabriela-Simona **1914**  
 Bârlea, Petre Gheorghe 1729  
 Bârlea, Roxana Magdalena **1367**  
 Bârsan, Angela **1915**  
 Bechet, Florica 548, 1383, 1384  
 Begioni, Louis 1368  
 Begu, Aurelia Mihaela 1250  
 Bejan, Doina Marta 19, 564, 861, 1088  
 Bejenaru, Ludmila **1197**  
 Belchiță-Hartular, Anca 712  
 Beldescu, G. 986  
 Béliçon, Stéphanie 1251  
 Belinschi, Elena 1177  
 Bellos, David [404]  
 Beltaief, Lilia 1369  
 Beltechi, Eugen 124, 541  
 Ben Hamad, Leïla 167  
 Ben Jelloun, Tahar [289]  
 Bence-Muk, Mirona 436  
 Bendoiu, Mariana **1916**, **1917**  
 Beniamino, Michel 1370  
 Benő, Attila 1691  
 Benson, Michael **891**  
 Bereholschi, Dana-Mihaela 1371  
 Berényi, Maria [1195]  
 Berger, Braga **1958**  
 Berner, Christian [420]  
 Bertaccini, Franco 434  
 Bezdechi, Ștefan **1199**  
 Bhose, Amita **1730**

- Biardzka, Elżbieta 1372  
 Bibiri, Anca-Diana 437  
 Bicescu, Lucreția-Nicoleta 892  
 Bichiri, Iuliana Raluca 1779  
 Bidu-Vrânceanu, Angela 793, 839  
 Biela-Wołończiej, Aleksandra 1286  
 Biriș, Gabriela 168  
 Biriș, Gh. [533]  
 Biriș, Rodica Teodora 1252, **1918**, **1919**  
 Birta, Carmen **1940**  
 Bistreanu, Eliana 1780  
 Bistreanu, Eva 1781  
 Bivolaru, Aliona 1626  
 Bîrlea, Ovidiu [526]  
 Bîrleanu, Ion-Horia 2101  
 Bîzdîgă, Claudia 1373  
 Bladh, Elisabeth 1374  
 Blaga, Lucian [1084]  
 Blaga, Octavian **576**  
 Blanchard, Pierre 1375  
 Bleorțu, Cristina 1482  
 Boariu, Andreea 1376  
 Bobăilă, Iulia 169  
 Bobina, Carmen 1782  
 Boboiu, Veronica-Ramona 1377, 1378  
 Bobolocu, Virginica 1783  
 Bočkovska, V. G. [1673]  
 Bodea, Magdalena 1627  
 Bodea, Rodica **1920**  
 Bodó, Csanád 1692, 1693  
 Boeckx, Cedric [2055]  
 Boerescu, Pârvu 873  
 Bogdan, Georgiana 245  
 Bogdan, Silvia 1253, **1921**, **1922**  
 Bogheanu, Delia **893**  
 Boian, Elena 438  
 Bojoga, Eugenia 99, 527  
 Bojoga, Ramona-Petronela 1784  
 Boldea, Costin **927**  
 Bolintineanu, Dimitrie **649**  
 Bolocan, Carmen Maria 987  
 Bolocan, Gheorghe **959**, [963]  
 Bolocan, Miruna **1923**  
 Bolotă, Elena-Laura 988  
 Boncea, Mirela *1606*  
 Bonda, Ioana **700**  
 Bondar, Constantin **953**  
 Bondrea, Emilia 170, 171  
 Bonnefoy, Yves [198]  
 Bonnet, Guillaume [1680]  
 Boonsawasd, Attasith 1716  
 Borbély, An[n]a 172, 598  
 Borcea, Nicoleta 134  
 Borcilă, Mircea 124, 541, *1082*  
 Boroș, Tiberiu 439, 440, 513  
 Borțun, Dumitru 441  
 Borzea, Gabriela, Luminița **1924**  
 Borzi, Claudia 1379  
 Bota, Diana Elena **1925**  
 Boteanu, Mirela **442**  
 Botnaru, Ana-Maria 794–798  
 Botoșineanu, Luminița **52**, **59**, **60**, 463, **577**, 975, 1006, *1166*  
 Bottineau, Didier 721  
 Boțulescu [de la Mălăiești], Vlad [582–584], **650**  
 Boubakour, Samira 1785  
 Bouziane, Karima 443, 444  
 Bouzouita, Samia 1380  
 Brad Chisacof, Lia **549**  
 Bradea, Livia Otilia 1786, 1787  
 Bran, Ramona 1254  
 Bran, Răzvan 1205  
 Brancovici, Gheorghe [655]  
 Brandi, Daniela 434  
 Branga, Maria Iuliana **2032**  
 Bratu, Elena 1381  
 Braun Dahlet, Véronique 1382  
 Brădeanu, Ligia 173  
 Brăescu, Raluca **57**, 125, **722**, 746, *2051*  
 Brâncoveanu, Constantin [1031]  
 Brâncuș, Gr[igore] **550**, 625, **632**, **786**, **790**, **1366**, 2079  
 Brânzei, Gheorghe **2039**, **2040**  
 Brezai, Cristina 1788  
 Broboană, Ileana Nicoleta 1789  
 Brozbă, Gabriela Anidora **1255**  
 Bruneaud-Wheal, Karen 100  
 Bucur, Alexandru **1117**  
 Bugheșiu, Alina 445, 1106, 1107  
 Bulgaru, Cristiana 1790  
 Bulgăr, Gheorghe **989**, **990**  
 Bunea, Anca-Margareta 1256  
 Burchiu, Natalia **953**  
 Burci, Iustina 799, 800, **894**, [963], 1146, 1147  
 Burcin, Cezarina-Alexandra 863  
 Burgat, Sandrine 446  
 Burlacu, Iulia [Cristina] 1257, 1258  
 Bursuc, Alina[-Mihaela] 801, 802  
 Bursuc Gheorghincă, Emilia *1158*  
 Busuioc, Elena **723**  
 Bușoi, Dorina **747**  
 Butiurca, Doina 803  
 Butnaru, Daniela [Ștefania] **42**, **60**, 134, 1148, 1149, [1169]  
 Butoeru, [Ștefania] Raluca 1383, 1384

- Butucelea Ene, Ionela 551  
 Butulescu, Angela 1385  
 Buvet, Pierre-André 447  
 Buzan, Cristian **956**  
 Buzera, Daniela Simona 1791  
  
 Cabrillac, Estelle 448  
 Calancea, Diana 1178  
 Calcan, Gheorghe 788, 1150  
 Calota, Rodica 1386  
 Camară, Iosif 887  
 Camenev, Zinaida 841  
 Camil, Alina 702, 703  
 Cantacuzino, Constantin [1031]  
 Cantarini, Sibilla 174  
 Cantemir, Antioh [671]  
 Cantemir, Dimitrie [534], [586], [659], [971],  
 [1206], [1229]  
 Caproșu, I. [669], [707]  
 Carabaș, Dumitru 626  
 Caragiale, Ion Luca [1030], [1070]  
 Caraivan, Luiza **1926**  
 Caraman, Petru [528], [1120]  
 Carter Thomas, Shirley 1549  
 Cartianu, Ana 1323  
 Casanova, Emili 1387  
 Catană-Spenchiu, Ana-Veronica 489  
 Catarig, Andra-Teodora 1388  
 Catelly, Yolanda-Mirela 1259, 1792–1794  
 Cazacu, Lilia 1179  
 Cazacu, Mircea Dimitrie **953**  
 Cazacu, Monica **724**  
 Călborean, Liviu **1927**  
 Călin, Roxana-Elena **1928, 1929**  
 Călinescu, G. [1048]  
 Călinescu, Iulia 864  
 Căpălnășan, Emina 991  
 Căpățână, Cecilia 748, 999  
 Căpraru, Angelica 449–451, 1734, 1795  
 Cărtărescu, Mircea [1054]  
 Cătănescu, Maria 175, 992, 1071, **2017**  
 Câmpean, Florica **725**  
 Câmpean, Ileana **957**  
 Câmpeanu, Smaranda **2043**  
 Cântiuc, Rita **2039, 2040**  
 Cârâc, Ioan S. 406, 407  
 Cârțu, Andrei Ioan 1796  
 Cârja, Cecilia **700**  
 Cârlogea, Maria 1797  
 Ceacîru, Eleonora-Otilia 1930  
 Ceban, Tamara 1389  
  
 Čețe, Elona 627  
 Cehan, Anca 1260  
 Celac, Alina 642, 643, **958**  
 Cenac, Oana Magdalena 19, 571, 804, 1089  
 Cerban, Mădălina 1261  
 Cercel, Florina 176  
 Cercel, Larisa 408  
 Cercel, Sevastian 993  
 Cernov, Alexandrina 1180  
 Chacel, Rosa [1567]  
 Charaudeau, Patrick [519]  
 Charron, Marc 177  
 Chatti, Sami 1262  
 Chelaru, Mirela **2024**  
 Chelu, Roxana-Maria 1390  
 Cherecheș, Aura 178  
 Chersan, Ileana 1263, 1264  
 Chetrariu, Anca[-]Andreea 101, 179, 1391  
 Chevrel, Yves [1607]  
 Chiaburu, E. [669], [707]  
 Chindriș, Ioan **651**, [704], [710]  
 Chindriș, Mia 452  
 Chintoanu, Dorina **2048**  
 Chiosea, Silvia 180  
 Chira, Dorin 1265  
 Chira, Oxana 994  
 Chircu, Raluca 1798  
 Chircu[-]Buftea, Adrian 599, [742], 1118, 1392,  
 [2051], [2052]  
 Chirdeachin, Alexei 1799  
 Chiricu, Iuliana 181  
 Chiricuță Marinovici, Rita **957**  
 Chirilă Șerban, Ana-Cristina 409  
 Chirilă, Adina 652, 653, 1119  
 Chirimbu, Sebastian 501, 995  
 Chirișescu-Baba, Mihaela 1393  
 Chirobocea, Olivia 336, 1800  
 Chiș-Toia, Dorina 970  
 Chițoran, Dumitru **48**, 1266, 1267, 1801  
 Chițulescu, Policarp **654**, 655, 679  
 Chiuia, Ana-Maria **1931, 1932**  
 Chivu, Gh[eorghe] 552, 586, 656–658, **671, 674**,  
 895, 971–973, 996, **1186**  
 Choiński, Michał [413]  
 Ciama, Adriana 1394  
 Cicero (Marcus Tullius Cicero) [216]  
 Cifor, Lucia 2059  
 Cincora, Enida 2052  
 Ciobanu, Anamaria 1268  
 Ciobanu, Anatol 182  
 Ciobanu, Georgeta **917**  
 Ciobanu, Georgiana Mihaela **805**

- Ciobanu, Irina Raluca 1802  
 Ciobanu, Vasile 1188  
 Ciocănea, Nicoleta Mariana 1803  
 Ciocoitei, Mihaela-Elena **659**  
 Ciolac, Antonia 806  
 Ciolac, Marina 183, 726  
 Ciolan, Alexandru **900**  
 Ciolăneanu, Roxana 1181  
 Cioran, Emil [1391]  
 Ciornei-Ardelean, Anuța-Rodica 659  
 Cipariu, Timotei [545]  
 Ciubotaru, Constantin 438  
 Ciubotaru, Gabriela **997**  
 Ciubotaru, Ion H. 528  
 Ciubotaru, Mircea 874, 1120, 2102  
 Ciulei, Tomiță **1933**  
 Ciungu, Cristina Antoaneta 184  
 Ciungu, Petre 1804  
 Ciupe Laszlo, Rebeca 185  
 Ciupitu, Mădălina 453  
 Ciura, Alexandru [533]  
 Ciurescu, Camelia **2033**  
 Ciutescu, Elena 1395  
 Cîmpian, Nicoleta 1396  
 Cîtu, Florentina **1934**  
 Clairvaux, Bernard de [1076]  
 Clijsters, Willy 1905  
 Clîm, Marius[-Radu] 489, 516, **517**, 906, 909, 913  
 Cloșcă (Ojog), Tincuța 998  
 Cobușteanu, Adrian 1108  
 Cobuz, Adina **1329**  
 Coclici (Telescu), Adina Elena 186  
 Cocoana, Rosemarie Delia **1935**  
 Coculescu, Steluța 187  
 Codarcea, Emilia 1269  
 Codreanu, Teona **1936**  
 Coiman, Florentina Ramona 999, 1937  
 Coiug, Ana 65, 188  
 Coja, Claudia **189**  
 Cojocaru, Dana 1805  
 Cojocaru, Mădălina **1938**  
 Cojocaru, Roxana **807**, **1397**  
 Cojocaru, Svetlana 438, 460  
 Cojocaru, Valentina 1182  
 Cojocaru, Vlad 1151, [1168]  
 Colas-Blaise, Marion 190  
 Colceriu, Anamaria 454, 1806  
 Colesnicov, Alexandru 438  
 Coletta, Jean-Marc 1398  
 Čolević, Lidija 1628, 1629  
 Colibaba, Anca 455–457  
 Colibaba, Ștefan 456, 457  
 Collès, Luc **1601**  
 Collette, Karine 191  
 Colombat, Bernard [412]  
 Colțun, Gheorghe 749, **1939**  
 Comănescu, Elena **896**  
 Comănescu, Gh. **953**  
 Comănescu, Liliana 192  
 Combetes, Bernard 1399  
 Comis, Elena **1400**  
 Comșa, Nicolae [533]  
 Comșulea, Elena 808, 897, 904, 974  
 Condei, Cecilia 102–104, 142, 143, 193, 194, 382, 1401–1405, 1565, **1601–1603**, 1833, 1999  
 Condrat, Viorica 195, 196  
 Constantin, Raluca 1270, 1271  
 Constantinescu, Elena-Bianca 410  
 Constantinescu, Ileana **948**, **956**  
 Constantinescu, Lora-Dagmar 458  
 Constantinescu, Mihaela-Viorica 1000  
 Constantinescu, Mirona 1899  
 Constantinescu, Muguraș 197, 198, **391**, **392**, [427], 1604, 1607, 2060, 2075, 2103  
 Constantinidis, Anna [2057]  
 Copcă, Mirela 1272, 1273  
 Corbella Paciotti, Rosita **1940**, **1941**  
 Corduș, Iulia 105, 411  
 Coresi [556]  
 Cornea, Adina 199, 200  
 Cornilescu, Alexandra 751, 752, 1257, 1258, 1274  
 Cornillac, Guy 1406  
 Cornis-Pope, Marcel 459  
 Cornișescu, Constantin **1223**  
 Corteel, Céline 37, 201, 1407  
 Cosăceanu, Anca **45**, **47**, 106, 1024, 1470, 1532, 1533, 2061  
 Cosma, Dorin **1408**  
 Cosma, Iulia 1409  
 Cosmescu, Alexandru [1085]  
 Costa, Ioana 1206, 1207, **1208**  
 Costachi, Veniamin, Mitropolitul [1021]  
 Costăchescu, Adriana 825, 826, 870, **950**, 1410–1412  
 Coste, Octavian 1275  
 Costea, Marian **953**  
 Costin, Alexandra Florența 1807, 1808  
 Costin, Miron [1005]  
 Costin, Nicolae [661]  
 Costinaș, Sorina **953**  
 Coșbuc, George **1242**  
 Coșciug, Angela 202  
 Coșeriu, Eugeniu [23], [59], [99], [117], [118], [151], [182], [202], [232], [256], [257], [277], [300], [301], [334], [350], [356],

- [362], [363], [370], [389], [406], [407], [429], [485], [524], [527–531], [536], [540], [762], [789], [801], [819], [856], [1008], [1037], [1079], [1243], [1504]
- Cotfas, Maria Aurelia 750  
 Cotoc, Alexandra 1765, 1809  
 Cotrău, Diana 36, 1333, **1942**  
 Court, John M. **898**  
 Court, Kathleen M. **898**  
 Covaci, Dana 1121  
 Cozma, Ana-Maria 1413  
 Cozmei, Radu 1735  
 Crăciunescu, Alexandra 673  
 Crăiniceanu, Ilinca 1276  
 Crețiu, Anda-Elena 1277  
 Crețu, Cristina 1090  
 Crețu, Ioana-Narcisa 1171, **1943**  
 Cristea, Dan 437, 467, 481, 516, **517**  
 Cristea, Irina Diana **960**  
 Cristea, Maria Alina Magdalena **960**  
 Cristea, Simion 2080  
 Cristian, Adriana 1810  
 Crișan, Maria **1676**  
 Crișan, Mihaela-Anca 203  
 Crivăț, Anca 1414  
 Crîngaci-Țiplic, Maria 1165  
 Crogiez-Petrequin, Sylvie [411]  
 Croicu, Aurica 1811  
 Croitoru, Cecilia **1944, 1945**  
 Crudu, Mihai I. 1278  
 Csák, László **957**  
 Cuciuc, Nina 1091, 1415  
 Cuevas Alonso, Miguel 1482  
 Cugno, Marco [701]  
 Cujbă, Cornelia 1279  
 Cuniță, Alexandra 204, 298, 1416, 1608  
 Curea Anamaria **51, 412, 1417, 1613**  
 Curteanu, Neculai 460  
 Czeglédi, Csaba 1812
- Dahmen, Wolfgang 529  
 Damaschin al Râmnicului, episcopul [693]  
 Daniel, Patriarhul Bisericii Ortodoxe Române **672, 673, 1200, 1223, 1236, 1241**  
 Daniil Panoneanul [662]  
 Danilov, Ilie **903**  
 Dante, Alighieri [1076]  
 Daradici, Ladislau **1958, 2048**  
 Dascălu, Crișu **600**  
 Dascălu, Gabriela Emilia 1210  
 Dascălu, Ioana-Rucsandra 413, 1209, 1210, **1946**  
 Dascălu Jinga, Laurenția [425], [428], 713  
 Daudet, Alphonse [1522]
- David, Lorena 751, 752  
 Dănilă, Adriana 1001  
 Dănilă, Andrei [962]  
 Dănilă, Elena **52, [720], 906, 909, [962]**  
 Dănilă, Gabriela 1813  
 Dănilă, Ioan 590  
 Dănișor, Diana **899, 993**  
 Dărăbuș, Carmen 1122  
 Dărescu, Maria-Mihaela 205  
 Dâncu, Vasile Sebastian **461**  
 De Angelis, Rossana 206  
 Deaconu, Delicia Elena 1814  
 Deciu, Nicușor **1236**  
 Dehelean, Cătălin 462, 2053  
 Dejica, Daniel **207, 1947**  
 Deju, Elena 888  
 Delcă, Denisa 553, 554  
 Deleanu, Marcu Mihail **600, 601**  
 Deley, Nathalie 208  
 Delisle, Jean 209  
 Delormas, Pascale 210  
 Delorme, Jérémie 1418  
 Demeny A., Lidia [703]  
 Demeny, Lajos [703]  
 Densusianu, Ovid **555**  
 Derșidan, Ioan **1752**  
 Despierres, Claire 1419, **1601**  
 Détrie, Catherine 211  
 D'Hulst, Lieven [1607]  
 Diaconescu, Florina 1420  
 Diaconu, Alexandru **953**  
 Diaconu, Cristina **1979**  
 Dickinson, Emily [1284]  
 Dima, Emanuela 809, **810**  
 Dima, Eugenia 660–662  
 Dima, Oana-Cristina 1421  
 Dima, Viorela-Valentina 1684  
 Dimitrescu, Florica [57], 556, 811, 812, **900**  
 Dimković-Telebaković, Gordana 1280  
 Dincă, Adinel Ciprian **684**  
 Dincă, Daniela **66, 95, 107, 521, 557, 558, 813–815, 825, 851, 950, 1422, 1554, 1602, 1815**  
 Dincă, Lavinia Aura 1250  
 Dincă, Petru **901**  
 Dincă, Roxana-Magdalena 559  
 Dinică, Andreea 95, 589  
 Dinu, Mihai 280, 1002  
 Ditvall, Coralia 1753  
 Doboș, Daniela 1092  
 Doboș, Mihaela 212  
 Dobre, Maria **959**  
 Dobrescu, Emilian M. **960**

- Dobrișan, Nicolae 1719  
 Dobroiu, Vlad 1609  
 Dobrotă, Corina 1816  
 Doff, Neel [1464]  
 Dogaru, Mihai **953**  
 Doinaș, Ștefan Aug. [212]  
 Dorz, Traian [981], [982]  
 Dosoftoi [647], [697]  
 Dragomirescu, Adina **560**, 720, 722, [741], 753, 765, [1104], 1610, 1754, 2072, 2076  
 Dragoste, Ramona 816, 817, 826, **950**  
 Drahta, Cristina 213, **391**  
 Draica, Dumitru **1172**  
 Drame, Mamadou **1423**  
 Drăgan, Gleb **953**, **954**  
 Drăghicescu, Janeta 1424  
 Drăgușin, Denisa 1281, 1282  
 Dredetianu, Mirela **1915**  
 Drelciuc, Simona **1329**  
 Drișcu, Andreea 561  
 Drobot, Irina-Ana 214  
 Drugă, Luminița 1003  
 Druță, Inga 1004, 1123  
 Duarte, Isabel Margarida 1425  
 Duca, Monica Elena **1920**  
 Dugan, Ioana 1736  
 Dughi, Dana Eugenia **1755**  
 Dulău, Alexandra **1963**  
 Duma, Melania 69, 215–217, 394, 397, **401**  
 Dumas, Felicia 1426–1428, **1429**, **1430**  
 Dumas, Olivier **1430**  
 Dumbravă, Elena 1817  
 Dumbravă, Virgil **953**  
 Dumbrăvescu, Daiana-Georgiana 1846  
 Dumnică, Daniela 1005  
 Dumnică, Marin Octavian 218  
 Dumistrăcel, Stelian 463, 530, 577, 818, [861], [862], 889, 962, 975, 1006, 1083, [2077]  
 Dumitrache, Cristina Maria 1818  
 Dumitran, Ana **698**  
 Dumitrescu, Andreea 1124  
 Dumitrescu, Corina Monica **1948**  
 Dumitrescu, Cornelia **1949**  
 Dumitrescu, Dan **1950**  
 Dumitrescu, Elena 1951  
 Dumitrescu, Maria 1630, 1631  
 Dumitrescu, Ștefan Daniel 439, 464  
 Dumitriu, Dana-Marina **219**  
 Dumitru Oancea, Maria-Luiza 1212  
 Dumitru, Adina **220**  
 Dumitru, Emil 135, 136  
 Dumitru, Mircea **48**, 1283  
 Dumitru, Ștefan **902**  
 Dumitru-Lahaye, Cristina 221  
 Dura, Carmen 222  
 Duruttyova, Michaela 223  
 Duță, Florica **1949**  
 Duță, Oana-Adriana 1431, 1432  
 Duțescu-Coliban, Taina 754, 1326  
 Edu, Inga 531  
 Edung, Mike 1819  
 Eftimiadou, Euphrosyne 1820  
 Eiben, Ileana Neli 402, 414, 1433  
 El Khamissy, Racha 1434  
 Elefante, Chiara 108  
 Eliade, Mircea [521], [990], [1018]  
 Elian, Smaranda **45**, **47**, **56**, 146  
 Embleton, Sheila 591  
 Eminescu, Mihai [520], [701], [1061], [1618], [1730]  
 Enacache, Marius Gabriel 1007  
 Enacache, Ovidiu Adrian 224  
 Enăchescu, Mihai 1435  
 Enciu, Valentina 1008  
 Ene, Ionela 663  
 Enghels, Renata 1436  
 Epure, Cristina **1952**  
 Eremia, Anatol 963, 1152, 1183, [1196]  
 Eremia, Mircea **953**  
 Ersoy, Marcela 1835  
 Evseev, Ivan **903**  
 Fagard, Benjamin 1437  
 Faiciuc, Elisabeta **904**  
 Farauanu, Iulian 225  
 Farcaș, Ioan-Mircea 1184  
 Faur, Elena 1, 113, 1284  
 Faye, Babacar 1438  
 Fătu Ilie, Viviana-Monica 562, 622  
 Fântâneru, Constantin [1072]  
 Felea, Cristina 1821, **2029**  
 Felecan, Daiana [73], **755**, 1009  
 Felecan, Nicolae [73], 1125, 1153, **1213**  
 Felecan, Oliviu [73], 84, 85, 109, **1109**, 1126, **1142**, [1144], 1153, **1213**  
 Feraru, Silvia Monica 1439  
 Ferencz, Aida 1010  
 Fetzter, Glenn 1440  
 Filimon, Elena **1953**  
 [Filimon] Doroftei, Doina [Paula] **1211**, 1214–1217  
 Filip, Maria Anca 226  
 Firca, Gheorghe **951**  
 Firța, Aurora 1441



- Flaișer, Mariana **49**, 110, 1011, 1127  
 Flaubert, Gustave [160], [1577]  
 Floarea, [Carmen-]Irina 70, 92, 602, 603, [642],  
**958**  
 Floarea, Mihai 1012  
 Florea, Anca Natalia **1941**  
 Florea, Galina 1442, 1443  
 Florea, George A. **953**  
 Florea, Ligia Stela **46**, **51**, 124, 541, 227–231,  
 1444, [1608], [1613]  
 Florea, Maria-Cristina 1285  
 Florescu, Cristina 819, 905, 906  
 Florescu-Gligore, Ana-Maria **1959**  
 Floria, Florinela 232  
 Focșineanu, Alina-Georgiana 820, *1100*  
 Fokina, A. V. 1617  
 Fornalczyk, Anna 1286  
 Fournier, Jean-Marie [412]  
 Frâncu, Constantin 563, **564**, 1013, 1756  
 Frățilă, Loredana **1954**  
 Frățilă, Vasile 637, 638, [640], 1154, [1166]  
 Frențiu, Rodica 36, 1685, 1686  
 Frînculescu, Iulia Cristina 821, 822  
 Froment, Mireille 1445  
 Fuchs, Catherine [1608]
- Gae, Alina Simona **1822**  
 Gafton, Alexandru **64**, 111, 112, 664, 665, 1014,  
 2104  
 Gafton, Emanuel **62**, 126  
 Gagnon, Odette 233  
 Galatanu, Olga 234  
 Galiș, Florin **1989**  
 Galleron, Ioana 41  
 Garančovská, Lenka 1632, 1823  
 García Jurado, María Amalia 1379  
 Garcia Pedregosa, Ana **158**  
 García Rodríguez, Alba 1446  
 Gaspar, Lorand [1440]  
 Gatti, Luca 1447  
 Gautschi, Meda Gabriela **1448**  
 Gavriliu, Laura-Irina 237  
 Gavriliu (Mărgărit), Delia 235, 236, 465  
 Găitănar, Mihaela 565  
 Găitănar, Ștefan 727  
 Gâță, Anca **509**, 1449  
 Geambașu, Constantin 2105  
 Geană, Ionuț 71  
 Gebăilă, Anamaria 1450  
 Geman, Bianca 1824  
 Gendre, Annick 1451  
 Genet, Jean [1338]
- Georgescu, Carmen-Sanda **954**  
 Georgescu, Mircea **1955**  
 Georgescu, N. **2005**  
 Georgescu, Renata 238, 2062  
 Georgescu, Simona 1218, 1452  
 Germani, Alfonso 1453  
 Geys, Roswitha 466  
 Gheltof, Daniela 1015, *1672*  
 Ghenghea, Voichita Alexandra 1825  
 Ghențulescu, Raluca 239  
 Gheorghe, Loredana **907**  
 Gheorghe, Mihaela 566  
 Gheorghe, Octavian **953**  
 Gherghel, Petre 2063 v. și mai jos  
 Gherghel, Petru 2064 v. și mai sus  
 Gherghel, Valeriu 240  
 Gherghina Călin, Mariana 241  
 Gherman, Alin-Mihai 567, 666, **698**  
 Ghiglione, Rodolphe [519]  
 Ghișă, Ciprian **700**, [704], [710]  
 Ghițan, Maria-Zoica 1016  
 Ghițescu, Georgiana **915**  
 Ghivirigă, Teodora 1017  
 Ghivnici, Maria Elvira **1956**  
 Gianico, Marilina 1826  
 Gilliéron, Jules [593]  
 Gioroceanu, Alina 865, **2044**  
 Giosanu, Maria 667  
 Girfanova, Albina H. 1757  
 Giugiuc, Ciprian Daniel 1454  
 Giurgea, Ion [Tudor] **568**, 875  
 Giurgiu, Ileana Georgiana *415*  
 Gițu, Daniela 467  
 Gjinali, Aida 1455  
 Glissant, Édouard [1370]  
 Glodeanu, Gheorghe 1018  
 Goci, Aureliu **677**  
 Godun, Cristina **1957**  
 Goes, Jan 37, 201, 1456  
 Goga, Octavian **668**, [1050]  
 Gogoșe, Daniela Elena **954**  
 Goicovici, Juanita **908**  
 Golopenția[-Eretescu], Sanda 242, 243  
 Golovanov, Nicolae **953**  
 Goma, Paul [979]  
 Gonçalves, Matilde 1457  
 Goncearova, Natalia 468  
 Gonnova, T. V. 1633  
 Goóťšová, Andrea 1634  
 Goran, Vasile **1958**, **2046-2048**  
 Gorceac, Mihaela 1458  
 Gordon, Octavian 1128

- Grănescu, Marinela 1827–1829  
 Grecu, Constantin **510**  
 Grecu, Doina 532, 533  
 Greere, Anca 244  
 Grigor, Andrei **1197**  
 Grigore, Andreea-Victoria 1019  
 Grigore, George 1720, 1758  
 Grigorean, Mihaela 1155  
 Grigori, Mirela Cristina 1830  
 Grigorie Taumaturgul [1226]  
 Grigorie Teologul, Sfântul [655]  
 Grootendorst, Rob **509**  
 Grosseck, Maria-Dana **1287**  
 Gross-Medan, Gabriela **1020**  
 Grosu, Monica **1953**  
 Groza, Liviu 1759  
 Gruiescu, Aniela Eliza 245  
 Guenaou, Mustapha 469  
 Guerchewski-Pissaia, Lileane da Piedade 1459  
 Guerra, Nicola 470, 471  
 Guerrini, Jean-Claude 1460  
 Guglielmin, Carla 1461  
 Guia, Sorin **62**, **64**, 111, 112, 126, 246, 604, 1021  
 Gurlui, Liliana 247  
 Gușatu, Ionela 1288  
 Guță, Ancuța 823  
 Guțu Romalo, Valeria [57], **2065**  
 Guzun, Basarab D. **954**
- Haddad, Joumana 1604  
 Haifang, Chen 1891  
 Hailon, Fred 248  
 Haja, Gabriela 909  
 Halaszi, Monica **2039**, **2040**  
 Haldenwang, Sigrid 605, 910, 1289  
 Halichias, Ana-Cristina [967], **1219**  
 Hamelin, Lise 1290  
 Hamorszki, Andreea **1959**  
 Hanganu, Aurelia [1085]  
 Harhătă, Bogdan 1, 113, 911  
 Haude, Katharina [1610]  
 Hauha, L. V. [1673]  
 Hedeșan, Otilia **2037**  
 Heltai, János Imre 1694  
 Hentea, Ioan 2081  
 Herbil, Ioan 1635  
 Herczeg-Deli, Ágnes 1291  
 Heringa, Herman [1354]  
 Hervé, Nathalie 1462  
 Hetriuc, Cristina 249, **917**  
 Hill, Virginia 743
- Hlavatá, Renáta 1636  
 Hoartă Cărăușu, Luminița 250, 251, 569, 570  
 Hobjilă, Angelica 1737  
 Hogeia-Velișcu, Ileana (Yang Ling) **1960**  
 Hohotă, Valentina Gabriela 1463  
 Hoinărescu, Liliana 252  
 Holban, Cecilia **52**  
 Holban, Nicoleta **1961**  
 Homer [1204]  
 Hondru, Angela **955**, **1962**  
 Hopârtean, Valerica **1963**  
 Horváth, Ildikó [422]  
 Hoțopeleanu, Ștefan **953**  
 Hoțu, Alina-Roxana 1022  
 Hreapcă, Doina **59**, 463, 818, 912, 975, 1006  
 Hugo, Victor [1499], [1579]  
 Humița, Oana Irina 253  
 Hurdubețiu, Sorin **953**  
 Husti-Răduleț, Constantin **1942**  
 Huston, Nancy [108]
- Iacobuță, Cătălina 1831  
 Iancu, Irina 1292  
 Iaroslavschi, Maria 254  
 Iarovici, Edith 824  
 Iațcu, Tatiana **1329**  
 Ichim, Ofelia **52**, **60**, 913, 2066, 2077  
 Ienovan, Ileana **1760**  
 Iftime, Alina 1832  
 Iglesias Casal, Isabel 1482  
 Iglesias Pruvost, Virginia 1464  
 Ignat, Claudia Teodora **1964**  
 Ilc, Gašper 1293  
 Ilea, Ramona-Ioana **1965**  
 Ilie, Emanuela 1465  
 Iliescu, Adelina 1129  
 Iliescu, Elena 669  
 Iliescu, Maria 825, 826, 1466  
 Iliescu-Gheorghiu, Cătălina [409]  
 Ilin, Mariana-Corina 1467, 1833  
 Ilyin, D. Iu. 1637  
 Imre, Attila **1294**  
 Indolean, Daciana 1834  
 Ioan, Diana-Mihaela **728**  
 Ioan Hrisostom [998]  
 Ioani, Monica 1468, 1738  
 Ion, Radu 439, 440  
 Ionescu, Alice 1023, 1469, 1907  
 Ionescu, Anca Irina 884, **898**, 2082  
 Ionescu, Arleen 41  
 Ionescu, Cristian **959**  
 Ionescu, Monica Adriana 1220  
 Ionescu, Sorin Cristian **914**

- Ionescu[-]Ruxăndoiu, Liliana **56**, [74], 146, 152, 309  
 Ioniță, Alexandrina **564**, **676**, **1423**  
 Ionițoaiei, Mihaela 1835  
 Iordache, Aura 1024, 1470  
 Iordache, Petruța Ionica 1836  
 Iorga, N. 670  
 Iorga (Lungeanu), Violeta-Teodora 1025  
 Iorga Mihail, Ana-Maria 606, 729  
 Irimia, Dumitru 1026  
 Irimia, Elena 472  
 Irimiea, Silvia 255  
 Isbășoiu, Eugen-Constantin **954**  
 Isidor din Sevilla [1414]  
 Istrate, George Dan 1471  
 Istrate, Petru 1638, 1639  
 Istrati, Panait [249]  
 Ittu, Constantin 645, 1221  
 Ivan, Iorgu **1241**  
 Ivan, Mihaela 1739  
 Ivanov, Doina 1837  
 Ivanov, Leonte 114, 115, **671**  
 Ivănescu, G. [536], **577**  
 Ivoreanul, Antim **672**, **673**, [983], [992], [1013], [1078]  
 Ivlampie, Ivan **924**  
 Izverna-Tarabac, Irina **1966**
- Jacquet-Andrieu, Armelle 256  
 Janjić, Ivana 628  
 Jebac, Andreea **1967**  
 Jeican, Rodica 2083  
 Jelea, Monica **730**  
 Jelineks, Elfriede [1355]  
 Jensen, Viggo Bank 257  
 Jicu, Adrian-Gelu **520**  
 Jidovu, Iuliana **915**  
 Jieanu, Ioana 1185  
 Jingan, Gabriela 1838  
 Jitcă, Doina 432  
 Johnsen, Laure Anne 1472  
 Jolán, Szekeres 1695  
 Jones, Roderick [307]  
 Jugăr, Gabriela-Mirela **2034**  
 Jugănar, Andreea **1979**  
 Juhász, Dezső 1696  
 Jumanca, Romanița 1295
- Kabán, Annamária **957**  
 Kallço, Arjan 1473  
 Kantor, Loredana M. 258  
 Kara, Mohamed 1474
- Karapejovski, Boban 1640  
 Karimi, Gilar 1839  
 Kawabata, Yasunari [1685]  
 Kegyes, Erika 473  
 Kelemen, Béla **957**  
 Kerbrat-Orecchioni, Catherine 259, [1609]  
 Khoutyz, Irina 1641  
 Kiss, Jenő 1697  
 Kitajo, Mitsuschi 1642  
 Kogălniceanu, M. [282]  
 Kolaříková, Zuzana 1643  
 Komur-Thilloy, Greta 474  
 Konieczna, Ewa 1296  
 König, Christoph [72]  
 Konstantinova, Liudmila A. 1644  
 Kontra, Miklós 1698  
 Kopecský, Peter 1475  
 Kostomaroff, Eric Martin 1476  
 Kovačec, August 1645  
 Kováčová, Zuzana 1646  
 Kovács, Éva 1297  
 Kozai, Soichi 1687  
 Kozlovsky, Mirela **644**  
 Krizsanovszki, Izabella 1027  
 Krško, Jaromír 1647  
 Kupsch-Losereit, Sigrid [408]  
 Kyriazis, Doris K. 1681
- Lactanțiu [1232]  
 Laforet, Carmen [1846]  
 Laippala, Veronika 1477  
 Lajos, Szoboszlai 1298  
 Lalc[h]ev, Dragomir [1167], 1648  
 Lambru, Ruxandra 1130  
 Landos, Agapios [1728]  
 Lascu, Gheorghe 260  
 Lascu, Ioan 261  
 Lațcan, Evi-Elisabeta 1740  
 Lațchici, Maria 1649  
 Lavagnino, Elisa 1478  
 Lavrov, George **953**  
 Lazaru, Ioan [675]  
 Lazaru, Nicolae [675]  
 Lazăr, Alexandra-Diana 1840  
 Lazăr, Diana Elena **1968**, **1969**  
 Lazăr, Kristine **1970**  
 Lazăr Zăvăleanu, Laura **674**  
 Lazero, Octav Eugen de 1650  
 Lăcătușu, Marcela Steliana 1479  
 Lăcrița, Grigore N. **916**  
 Lăsconi, Elisabeta **668**  
 Lăzărescu, Adriana **1971**, **2038**  
 Lăzărescu, Dan 534

- Le Blanc, Charles [2060]  
 Le Clézio, J.M.G. [1516]  
 Lebesgue, Philéas [1361]  
 Leca, Delia Magdalena, 1299  
 Lefebvre, Julie 1480  
 Lehmann, Sabine 1481  
 Lenzen, Thomas [430]  
 Leon, Laura Ioana 2067  
 Leopardi, Giacomo [1441]  
 Leu, Carmina Irina 1841  
 Leu, Violeta 262  
 Levonian, Raluca 416  
 Lilă, Cornelia **756**  
 Lindvall Arika, Ann 1300  
 Linguraru-Hăisan, Daniela 417, 1301  
 Litchfield, Jo **2049**  
 Literat, Ruxanda 1741, 1842, 1843  
 Livescu, Michaela 263  
 Loayza, Daniel [404]  
 Locusteanu, Rodica **1949, 1989**  
 Loghin, Dorina **1942**  
 Loghin, Mariana **2043**  
 Lombard, Alf [525]  
 Lombez, Christine [1607]  
 López Bobo, Jesús 1482  
 Losonczy, Gyula **957**  
 Loșonți, Dumitru 124, 541, 876  
 Lozinski, Carmen 1483  
 Lozovan, Eugen [1]  
 Luca, Andreea Cristiana 980  
 Luca, Ramona 913  
 Luchkanyin, Sergii 535  
 Lüdtke, Helmut [523]  
 Luică, Larissa-Daiana 521  
 Luján-García, Carmen 1302  
 Luncă, Arina-Cristiana 418, 475  
 Lung, Adriana 264, 395, 419  
 Lungu-Badea, Georgiana 265, **266, 402**, [403], **917**  
 Lungu-Cărăbuș, Cristina-Mariana 704, 978  
 Lupașcu, Silviu 1222  
 Lupchian, Gabriela [15]  
 Lupu, Coman **900**, 1047, 1519, **1605**  
 Lupu, Daniela [Luminița] 675, **676**  
 Lupu, Irina[-]Camelia 918, 1484  
 Lupu, Mihaela 267, 1844  
 Luță (Țiprișan), Marilena Felicia 1651  
  
 Maalouf, Amin [176]  
 Macamete, Sorina **1972, 1973**  
 Macarie [703]  
 Macarie cel Mare, Sfântul **1223**  
 Macedonski, Alexandru **677**  
  
 Macovei, Corina **1845**  
 Madincea Pașcu, Silvia 757, 1527  
 Maftai, Valeria 268  
 Maftai Golopentia, Elena 476  
 Magdău, Petru **700**  
 Maingueneau, Dominique 269  
 Makine, Andrei [213]  
 Malahov, Ludmila 438  
 Malozzi, Antonio 1485  
 Manea, Constantin 1093, 1094, 1173, 1303, **1974**  
 Manea, Laura 72, 906, 1611, 1612  
 Manea, Maria-Camelia 1093, 1094  
 Mangiante, Jean-Marc [1907]  
 Manguilea, Mariana 116, 1652  
 Maniaci, Marilena [684]  
 Manole, Veronica 1486  
 Manolescu, Nicolae [1045]  
 Manolescu, Venus Camelia **1602**  
 Manoliu, Maria 270  
 Manta, Mara Iuliana 607, 622  
 Manu Magda, Margareta **271**, 272–274  
 Mañueco, Susana Merino 1846  
 Manuel din Corint [1240]  
 Mara, Elena Lucia **1761**  
 Mara-Romocia, Maria **1847, 1975**  
 Marcela, Cătălina 1848  
 Marcoci, Sanda 275, 276  
 Marcu, Daniela **1762**  
 Marcu, Diana **2038**  
 Marcu, Florin **919**  
 Marcu, Ioana Călina **1198**  
 Marcus, Solomon [518]  
 Mardale, Alexandru 758  
 Mardare, Gabriel 277  
 Mareș, Alexandru 678  
 Mareș, Roxana 278, 1719  
 Marian, Rodica 920, 1028  
 Marin, Maria [7], [50], [544], 608, 609, **610**,  
 [622], [2079], [2084], [2088], [2089],  
 [2097], [2098], [2100]  
 Marin, Mihaela 827, 828  
 Marin, Oana Maria 1849  
 Marin, Șerban V. 1224  
 Marković, Maja 1305  
 Martín Gaité, Carmen [154]  
 Martínez Linares, María Antonia 1519  
 Martiniuc, Ionuț **1956**  
 Marușca, Samuil 714  
 Masoumpanah, Zahra 1850  
 Masson, Jean-Yves 2075  
 Mastacan, Loretta-Alice **1976**  
 Mateescu, Mihaela 1487, **1977**  
 Matei, Claudia **1186**

- Matei, Nicolae **921**  
 Mateiu, Iulia 1488  
 Máthé, Dénesa **1699**  
 Maticiu, Cecilia **60**  
 Mattos de Sá, Elisa 1851  
 Maupassant, Guy de [1421]  
 Mavrodin, Irina [163], [179], 279, [2103]  
 Mazilu, Dan Horia [703]  
 Mazilu, Marius 95  
 Mazilu, Simona 281  
 Mazilu (Arghir), Florentina 280  
 Mazzantini, Margaret [1409]  
 Măciucă, Gina 759  
 Măda, Stanca 1029  
 Mănescu, Alexandru **1304**  
 Mănuică, Dan 2068  
 Mărânduc, Cătălina 282, 477, 718, [965]  
 Mărcean, Nora 283, 284  
 Mărgărit, Iulia 73, 600, **610**, 611–616, [623], 900, 1030, 1187, 1195, 2058, 2084  
 Mărgărit Durand, Silvia **1031**  
 Mării, Ion 124, 541, [2090]  
 Mârza, Andreea **684**  
 Mârza, Iacob 689  
 Mclisky, Marie [2053]  
 Mecu, Nicolae **520**  
 Mehedinți, Simion [987]  
 Mélanie-Becquet, Frédérique [1608]  
 Melniciuc Puică, Ilie 1225  
 Merdescu, Elena **1978**  
 Merfea, Romeo **941**  
 Mey, Monica **1979**  
 Mezei, Vlad **2029**  
 Michaux, Henri [198]  
 Miclău, Paul 299, **2017**  
 Micu, Samuil [1007]  
 Micu-Klein, Ioan Inochentie [704]  
 Mihai, Constantin **1980-1982**  
 Mihai, Constantin-Ionuț 1226, 1227  
 Mihai, Mariana-Gabriela 1852  
 Mihai, Melania **58**, 1853  
 Mihai, Mihaela 285, 1512, 1733, 1856, 1897  
 Mihai, Nicoleta 964, 1032  
 Mihai, Valentin 285  
 Mihail, Zamfira 623, 679, [702]  
 Mihailova, E. V. 1653  
 Mihalache, Roxana **1983**  
 Mihalachi, Ana 1489  
 Mihali, Adelina Emilia 1033, 1131, 1156  
 Mihali, Felicia [1433]  
 Mihăilă, Alexandru 1721, 1722  
 Mihăilă, Ecaterina **959**  
 Mihăilescu, Clementina **1984-1988**  
 Mihăiță, Gheorghe [703]  
 Mihăiță, Nifon [703]  
 Mihoc, Ioan 2049  
 Mihulecea, Maria-Rodica 1490, 1491  
 Milcu, Marilena **286, 287**  
 Milenković, Branka 1854  
 Milescu Spătarul, Nicolae [660], [671]  
 Milică, Adriana [Gina] 288, 478, 1034  
 Milică, Ioan **62, 64**, 111, 112, 126, 829, 1014, 1035, 1036  
 Miličev, Tanja 1305  
 Miličević, Nataša 1305  
 Militaru, Oana[-Maria] 1492, 1855, 1951  
 Milliaressi, Tatiana [410], [420]  
 Mimică, Mircea 124, 541  
 Minniti Gonias, Domenica [1614]  
 Minuț, Ana-Maria 830  
 Miran, Alexandru **1198**  
 Mircescu, Claudia **1989**  
 Mirea, Carmen Gabriela 1742  
 Mirea, Giorgiana Alina 1493  
 Mirohorský, Emanuel Solomon [884]  
 Misailescu, Gabriela 1306  
 Mititiuc-Sveica, Loredana Gabriela 289  
 Mitocariu, Elena 516, **517**  
 Mitran, Flavia Ramona **1527**  
 Mitric, Olimpia 676, 1673  
 Mițariu, Christina **1990-1992**  
 Miulescu, Carmen **1993**  
 Mirzea Vasile, Carmen **57**, 125, 575, 731, 742, 1494  
 Mladin, Constantin-Ioan 1095  
 Moangă, Anca [Simona] 285, 1512, 1733, 1856, 1897  
 Mocanca, Tamara Daniela 1157  
 Mocanu, Mioara 1307  
 Mocanu, Nicolae 1, 2, 124, 541, 525, [538]  
 Mocrei, Iulius Tudor 1857  
 Modiano, Patrick [1513]  
 Modoran, Filofteia **959**  
 Mogoș, Andreea 479  
 Moise, Ion **959**  
 Moise, Maria Ileana 1858  
 Moise, Raluca 480  
 Moiseanu, Raluca 481  
 Moisei, Daniel **956**  
 Moisiuc, Ilie 1037  
 Molcuț, Emil **1228**  
 Moldovan, Florin 290, 399, 1084  
 Moldovanu, Dragoș 680, **1158**  
 Moldoveanu, Mihaela 3, 965  
 Moline, Estelle 1495  
 Monica, Sfânta [1220]  
 Monti, Enrico [424]

- Monu-Ștefănoaia, Ioana 291  
 Moraru, Delia **1116**  
 Moraru, Mariana 1750  
 Moraru, Mihaela 1654, 1655  
 Moraru, Stancu, Mihaela 292  
 Morărușu, Nadia 1003  
 Morcov, Mihaela-Mariana 1496  
 Morel, Mary-Annick 482  
 Moroianu, Cristian **571**, 831, 832, 866, 922  
 Moruz, [Mihai] Alex 460, 516, **517**  
 Moscal, Dinu 293  
 Mostrov, Vassil 1497  
 Moței, Anamaria [Iulia] 294, 295  
 Moțoc, Diana **65**, 266, 296, 420, 421  
 Muanda, Pierre 1859  
 Muazu, Mohammed Aminu 1714  
 Mucichescu, Călin **953**, **954**  
 Mudure, Mihaela 297  
 Muja, Ileana Florența 298, 299  
 Muñoz Carrobles, Diego 1498  
 Munteanu, Cristinel 19, 300, [407], 760  
 Munteanu, Eugen **59**, 117, [406], [429], 536, 681, 682, 2106  
 Munteanu, Ion 483, **959**  
 Munteanu, Lucia-Gabriela 301, 1208  
 Munteanu, Luminița **63**  
 Munteanu, Mirela-Beatris 833  
 Munteanu, Petronela 1499  
 Munteanu, Sonia 484, 1860, 1861  
 Munteanu, Ștefan [2107]  
 Munteanu Siserman, Mihaela 302, 1500  
 Murádin, László **1700**  
 Murar, Ioana **1304**  
 Muraru, Adrian 683  
 Muraru, Daniela 303  
 Muraru, Maria-Cătălina 1038  
 Mureșan, Cătălina 1862  
 Mureșan, Sebastian 1743  
 Mureșan-Baias, Orlandina **1994**  
 Mureșanu, Ștefan Lucian 1039  
 Murgoci, Maria **1995**  
 Murgociu, Costică **953**  
 Murvai, Olga 1706  
 Muscalu, Lăcrămioara **1996**  
 Muscalu, Neculai 537  
 Museanu, Elena 834  
 Mușat-Coman, Carmen **1730**  
 Muthu, Liana 304, 1308  
 Muțiu, Simona-Viorica **1997**  
 Muzerelle, Denis [684]
- Narjoux, Cécile 1419  
 Nasufi, Eldina 1502  
 Nănuț, Iulia Carmen 1864  
 Năstase, Paulina **1998**  
 Năsturel, Udriște [691], [692]  
 Năznean, Adrian 305, 1865  
 Năznean, Andreea 305, 1865  
 Neacșu din Câmpulung [666]  
 Neagoie Basarab [1240]  
 Neagoie, George 1040  
 Neagoie, Victorela 617  
 Neagoie, Maria-Lidia 306  
 Neagu, Adriana 307, 308, 422  
 Neagu, Mariana 1309  
 Neamț, Monica **934**  
 Neamțu, Andreea-Mădălina 1930  
 Neamțu, G. G. 124, 541, 732, 1613  
 Necula, Gina 1096  
 Necula (Zvirid), Ramona-Maria 309  
 Nedelcu, Isabela [Mihaela] **572**, 761, **1097**  
 Nedelea, Carmen **1954**  
 Neethling, Bertie 1723  
 Negoescu, Alina-Elena 1866  
 Negrescu, Dan 310  
 Negrescu, Florentina 1999  
 Neaguț, Claudia Manuela **896**  
 Nemeș, Madocsa Nandor 1867  
 Nemeș, Alina-Lucia 2054  
 Nemser, William 835, 1310  
 Nestorescu, Virgil 877, 878, **959**  
 Neșu, Nicoleta 311  
 Neț, Mariana 836  
 Nevaci, Manuela [70], 137, **592**, 629, **630**, 631, **632**, **633**, 634, 635, **923**  
 Nica, Dana 1503  
 Nica, Dumitru 762  
 Nica, Iulia 1504  
 Nichita, Daniela-Florentina 2000  
 Nicoară, Bogdan **953**  
 Nicolae, Alexandru 763, 764, 1098, [1104], 2055, 2072  
 Nicolae, Florentina 879, 1229  
 Nicolae, Ioana **1197**  
 Nicolae, Iuliana Maria **733**, **837**, **1763**  
 Nicolescu, Corneliu **946**  
 Nicolescu, Costion 1041  
 Nicu, Lidia Eugenia **838**  
 Nicula, Irina **765**, 766, 1097, 1104  
 Niculae, Simona-Nicoleta 1868  
 Niculescu, Alexandru [57], 1505  
 Niculescu, Dana [Ioana] 767, **768**  
 Niculescu, Oana 715
- Nae, Aurelia 1863  
 Naidin, Constanța Ecaterina 1501

- Niculescu-Ciocan, Cristina 839  
 Niculescu-Gorpin, Anabella-Gloria **522**  
 Niculiță, Alina Vasilica **2001**  
 Niedermaier, [Helmut] Paul **646, 1211**  
 Nistreanu, Valeriu **954**  
 Niță, Raluca 312  
 Nițu, Amalia **915**  
 Nițulescu, Maria **1952**  
 Novarina, Valère [1595]  
 Nusbaum, Howard **1329**
- Oană, Mihaela 1042  
 Oancă, Teodor 1132, 1133  
 Obama, Barack [1254]  
 Obilișteanu, Daniela 1311  
 Obreja Răducănescu, Daniela 313  
 O'Brien, Flann [1312]  
 Ocheșel, Mariana [Cristina] 1506, **1507, 1508**  
 Ocsko, Mariana **2020**  
 Olar, Ovidiu **650**, [702]  
 Olariu, Florin-Teodor 118, 485, 2066  
 Olariu, Irina 314, 315  
 Oliveira, Sheila Elias de 1509  
 Olt, Maria-Cristina 316  
 Oltean, Larisa **2035**  
 Onisie, Camelia Aura **2039, 2040**  
 Oprea, Alina 1510, 1511  
 Oprea, Gheorghe **644**  
 Oprea, Nicolae **953**  
 Oprescu, Florin 1869  
 Oprescu, Monica 1869  
 Opriș, Miruna 317, 486, 1870, 1871  
 Oprișan, I. **938**  
 Opriș-Maftei, Carmen 1043  
 Orbeci, Cristina **942**  
 Orian, Georgeta **2035**  
 Oroian, Elvira 285, 1512, 1733, 1856, 1897  
 Orsenna, Erik [1615]  
 Osiac, Maria 976  
 Oțoiu, Adrian 1312  
 Oțoiu, Marcela 1513  
 Oustinoff, Michaël 318
- Pachia, Gabriela 487  
 Pagès, Stéphane 1514  
 Pagurschi, Florina 769  
 Palaș, Rodica 1872  
 Palauzov, Spiridon Nikolaevici [1620]  
 Paliga, Sorin 573, 880, 1656, **2002**  
 Paliță, Elena **770, 2003, 2004**  
 Paliu-Murgan, Minodora 1744  
 Palumbo, Giovanni [2057]  
 Pamfil, Carmen-Gabriela [545], **577, 1099**  
 Panaite, Viorel **1683**
- Panaitescu, P. P. (Perpessicius) [703], **989**  
 Pană Dindelegan, Gabriela 553, **560, 568, 572, 574, 575, 579, 739, 740, 768, 771**  
 Pandrea, Adriana 423  
 Panea, Nicu **526**  
 Panocová, Renáta 1313  
 Panțel, Gabriela 138, 139  
 Pap, Levente 1230  
 Pap, Maria Loredana **1920**  
 Papahagi, Adrian **684**  
 Papahagi, Cristiana **51, 684**  
 Papahagi, Tache **923**  
 Paprocka-Piotrowska, Urszula 474  
 Parapiru, Teodor **924**  
 Paraschivescu, Radu **1100, 2070**  
 Pardo, Vincenzo 1515  
 Parpală, Emilia **319, 1044**, [1086]  
 Parpalea, M[ihaela] 1745, 1873  
 Parpette, Chantal [1907]  
 Pascu, Rodica 320, 488  
 Pasho, Saverina 1677  
 Pasteur, Paul [411]  
 Pașalega, Radu 1045  
 Pașcalău, Cristian 217, 290, 321, 322, 398, 400, **401, 578**  
 Paștin, Iuliana 323, 1516  
 Patraș, Roxana 1046  
 Patraș, Vlad 909  
 Patrașcu, Mădălin Ionel 489  
 Pavel, Apostolul [2069]  
 Pavel, Eugen 124, 541, 685, [705], [706], [709]  
 Pavel, Vasile 618  
 Pavelescu, Marilena **2005**  
 Păduraru, Otilia 432  
 Pănculescu, Dorina 490  
 Pănescu, Claudia Nicoleta **772**  
 Păstae, Oana Maria 1517  
 Pătru, Anelise **1518**  
 Păunescu, Anca 1134  
 Păunescu, Marina-Oltea **324**  
 Păunescu, Mircea **953**  
 Păușescu, Maria Maricica 1874  
 Pârlog, Hortensia 1314, 1320  
 Pârvuleț, Georgiana *1354*  
 Pech, Florian 491  
 Pecican, Anca 1047, 1519, 1520  
 Pecican, Ovidiu *705*  
 Pegulescu, Anca-Mariana 1315  
 Pekarovičová, Jana 1657  
 Pele, Alexandru **576**  
 Pele, Andreea 1254  
 Pelea, Alina 188, *421*, 325, 492, 1521, *2070*

- Penișoară, Ion **959**  
 Péntek, János 1701  
 Penteleiciuc, Annemarie Adriana 1522  
 Pepenel, Madelaine **1980-1982**  
 Percec, Dana 1316  
 Perec, Georges [1337]  
 Pereș, Adriana **925**  
 Pereș, Pavel **925**  
 Pérez, Rosa María [2054]  
 Perinaț, Steva **903**  
 Perva, Andreea Maria 1875  
 Pescaru, Persida 1317  
 Pescheux, Marion 1523  
 Pešek, Ondřej 1658  
 Peti, Lehel **1711**  
 Petic, Mircea 438  
 Petraș, Irina 706  
 Petre, Marian **926**  
 Petre, Mihai **1159**  
 Petreanu, Delia Cristina 1231  
 Petrescu, Lucia 457  
 Petrescu, Mary **927**  
 Petrescu, Olivia N. 326, 1524  
 Petrică, Ion [2105]  
 Petrov, V. K. 1659  
 Petrovanu-Cornilescu, Alexandra 771  
 Petrovici, Naum [688]  
 Petruș, Raluca 1876  
 Philippide, Alexandru **577**  
 Picard-Ravololonirina, Hajasoa 1525  
 Piccolomini, Enea Silvio [1233]  
 Pietrăreanu, Ovidiu 1724  
 Pinte, Adina **2006**  
 Pinte, Silvia Andreea 327  
 Pintér, Marta 1702  
 Pintilei, Daniela 328, 424  
 Pintilii, Marius-Claudiu 329  
 Piri, Sonila 1455  
 Piso, Simona **928**  
 Pisoschi, Claudia Gabriela 1318  
 Pistol, Laura 437  
 Pistol, Petru 1232  
 Pitar, Mariana 330  
 Pitiriciu, Silvia 840, 867, 966, 1167, 1168  
 Pittaluga, Stefano 1233  
 Pittman, Iulia 1877  
 Pîrvu, Cristina-Elena 2007, 2008  
 Pîrvu, Elena 1448, 1526, **1527**, [1606], 1614  
 Pîrvu, Ioana-Cristina 868  
 Pîrvulescu, Minodora 1878  
 Pîrvuloiu, Dionisie Constantin 686  
 Planchon, Philippe 1528  
 Platis, Magdalena **960**  
 Platon [1222]  
 Plaut (Titus Maccius Plautus) [1210]  
 Pleșa, Carmen 331  
 Pleter, Tiberiu [8], [67], [1671], [2082]  
 Ploscar, Hadasa Camelia 1742  
 Ploscaru, Ana 332  
 Ploscaru, Nicoleta 1529  
 Poe, Edgar Allan [1301]  
 Poenaru, Camelia **2018**  
 Poix-Tetu, Marie 1530  
 Polaicheva, Inna A. 1660  
 Pomian, Ionuț 773  
 Ponchon, Thierry 1531  
 Pop, Ana-Maria 640  
 Pop, Andreea Nora 1879  
 Pop, Crina 707  
 Pop, Iuliana-Daniela 1532, 1533  
 Pop, Liana **51**, 74, 333, **401**, 425  
 Pop, Rodica 1234  
 Pop, Sever [2], [26], [61], [532], 538, [539], [541], [542]  
 Pop, Silvana 1319  
 Pop, Sorina **946**  
 Pop Bistrițeanul, Irineu 2085  
 Pop-Chendea, Raluca 1235  
 Popa, Bogdan **954**  
 Popa, Catrinel **2009**  
 Popa, Daniel 1880  
 Popa, George 1881  
 Popa, Gheorghe 334  
 Popa, Ioan-Nicolae **645**, 687, 688  
 Popa, Ioana [414]  
 Popa, Ion **2009**, **2010**  
 Popa, Liliana Maria **645**, **689**  
 Popa, Maria Mădălina 1880  
 Popa, Mariana 1314, 1320  
 Popa, Marieta 1882  
 Popa, Marinela **2009**, **2010**  
 Popa, Mihaela 335  
 Popa, Radu **954**  
 Popa Blanariu, Nicoleta 2071  
 Popârlan, Sabina **1534**, 1535  
 Popescu, Alina 336, 1800  
 Popescu, Anatol 841  
 Popescu, Anca **953**  
 Popescu, Carmen 351  
 Popescu, Corina 1048  
 Popescu, Cornelia 337, **959**, **1049**  
 Popescu, Cristian **915**  
 Popescu, Daniela **2011**  
 Popescu, Ion **1188**  
 Popescu, Luminița Mili 338, 499



- Popescu, Mihaela 339, 825, 842, 843, 881, 882, 929, **950**, 1536  
 Popović, Virginia 1122  
 Popovici, Toma [688]  
 Popp, Maxim **2012**  
 Popușoi, Carolina 1189, **1190**  
 Porumbescu, Alexandra 493  
 Postolache, Petru **953**  
 Potlog, Carmen Mihaela 1050  
 Precup, Anca-Nicoleta **948**  
 Precup-Stiegelbauer, Laura **2022**  
 Preda, Alina 1321  
 Preda, Anamaria 748, 774  
 Preda, Ioan Aurel 734  
 Preda, Mihaela **735**, **844**, **1764**  
 Preda, Vlad 930  
 Predeșel, Mihaela-Cristina **2013**  
 Predoi, Ramona 1051  
 Prisacaru, Ana-Maria 1135, 1136  
 Procopiuc Andrei, Anca **426**  
 Protase, D. 2086  
 Proto, Teresa 1547  
 Protopopescu, Daria 494  
 Pruneanu, Dănuța-Magdalena 1094  
 Puech, Christian [412]  
 Purniche, Rodica **931**  
 Pustiu, Mirela 1052  
 Pușcariu, Sextil 26, [525], [532], [533], [538], [808]
- Quanquin, Véronique 1537  
 Quasimodo, Salvatore [1441]  
 Queneau, Raymond [1389]  
 Quignard, Pascal [1396]  
 Quintana, Leonor [2054]  
 Qyrdeti, Frosina 495, 1538
- Rabatel, Alain 340, 341, [415]  
 Rad, Ilie [69], 2087  
 Radac, Raluca **427**  
 Radian Peianov, Ioan **2014**  
 Radoi, Carmen-Elena 1883  
 Radosavljević, Petar 1661  
 Radu, Anamaria 1765  
 Radu, Carmen-Ioana [70], 92, 137, **428**, 619  
 Radu, Răzvan Alexandru **960**  
 Radu, Răzvan-Horațiu **2045**  
 Radu, Zinaida 932  
 Radu-Golea, Cristina **845**, **862**, 1053, *1158*, *1674*  
 Radu-Pop, Ana-Maria 639  
 Rafailă, Maria 539  
 Raicu, Alina 1884  
 Raicu, Maria **933**
- Ralian, Antoaneta **2070**  
 Ramos, Wanda [1559]  
 Rashidi, N., 342  
 Ratcu, Ileana-Maria 1322  
 Rateau, Michel A. 1539  
 Rațiu, Bogdan 1054  
 Rădneanțu, Florina Cati 453  
 Rădoi, Liliana 1885  
 Răducan, Adriana Elena **2015**  
 Rădulescu, Anda **343**, 1390, 1540  
 Rădulescu, Ilie-Ștefan **1174**  
 Rădulescu, Valentina 143, **1603**, 1886  
 Rădulescu[-]Sala, Marina 775, [2076]  
 Răduțoiu, Cristina-Dolores 1887  
 Răileanu, Viorica 1137, 1191  
 Răriș, Carmen 716  
 Răschip, Marius 906  
 Rășcanu, Andreea 344  
 Răuțu, Daniela **50**, 345, 620, 2098  
 Rebreanu, Liviu [1020]  
 Reinheimer Rîpeanu, Sanda 736, 846, 918, 943, 1484, 1569, 1570, 1589, 1592, 1593  
 Renhart, Erich [702]  
 Repciuc, Ioana **59**, 134, 708, 1055  
 Rezeanu, Adrian **50**, **959**, **1116**, 1160, 1161, 2088, 2098  
 Rezeanu, Cătălina-Ioana 346  
 Rezende, Leticia Marcondes 1541  
 Ristin, Dușița 1662  
 Roberts, Ian 1542, 2072  
 Robinson, Paul **934**  
 Robu, Adriana Maria 347, 348  
 Rocchetti, Alvaro 1543  
 Roegiest, Eugeen 1436  
 Rogobete, Daniela **1972**  
 Roibu, Melania **56**, 146  
 Roman, Geta **1766**  
 Roman, Valentin 776, 777  
 Romanov, Aleksey 1663  
 Romanov, Georgiana 1544  
 Rosetti, Al[exandru] [1118], 1323  
 Roșu, Cristina 1888  
 Rotenștein, Sabina 578  
 Rousseau, Jean-Jacques [429]  
 Royal, Ségolène [1590]  
 Ruiz de Zarobe, Leire 1889  
 Rus, Andra-Lucia 1746  
 Rus, Daniela **2016**  
 Rus, Georgeta 1545, 1546  
 Rus, Violeta Ioana 621  
 Russo, Michela 1547  
 Rusu, Ioan **2017**  
 Rusu, Valeriu **935**

- Sadanobu, Toshiyuki 1688  
 Sadeghpour, Rouhollah 349  
 Sadoveanu, Mihail [990], [1049]  
 Saffi, Sophie 119, 1515, 1548  
 Safta, Carmen Anca **954**  
 Sailaja, Pingali [1353]  
 Sala, Marius **522, 571, 692**, [888], [889], **1190**, 2089, 2090  
 Salim, Diana [Alexandra] 736, 846  
 Salmani Nodoushan, Mohammad Ali 496  
 Sándor, Klára 1703  
 Sandu, Diana **1324**  
 Sandu, Maria **1767**  
 Sandu, Mihaela **2018**  
 Sandu, Valentina **2018**  
 Sanduloviciu, Ana 1056  
 Saramandu, Nicolae [70], **592**, 634, [635], [642], **923, 958, 959**, 1678  
 Sarău, Gheorghe 1731  
 Sarda, Laure 1549  
 Sarkozy, Nicolas [1590]  
 Sarraute, Nathalie [1413]  
 Sarrazin, Sophie 1550  
 Saumont, Annie [1419]  
 Sava, Anastasia 1890  
 Sava, Costică **936, 937**  
 Sava, Cristinel 579  
 Savin, Petronela 350, [861], [862]  
 Savin-Zgardan, Angela 847  
 Savu, Carmen 1454  
 Savu, Maria-Monica **1981, 1982**  
 Savu, Teofan (mitropolitul Moldovei și Bucovinei) 2073, 2074  
 Săftoiu, Răzvan 351, 1029  
 Sălăvăstru, Constantin **2019**  
 Sălceanu, Diana **2049**  
 Săndulescu, Mariana 1551  
 Scappini, Sophie 1552  
 Schinteie, Larisa **2020**  
 Schinteie, Valerica **2020**  
 Schnyder, Peter [424]  
 Scriban, Augustin **938**  
 Scridon, Alexandra 258  
 Scurtu, Gabriela **66**, 825, 848–851, **950**, 1057, 1058, 1393, 1553, 1554  
 Scutelnicu, Liviu-Andrei 437  
 Seara, Isabel Roboredo 352  
 Secară, A. G. **924**  
 Secieru, Mihaela 1192  
 Seiciuc, Lavinia 1555  
 Sekali, Martine 1325  
 Selimski, Ludwig 1664  
 Semeniuc, Ivan 2091  
 Shakespeare, William [585]  
 Shaozhong, Feng 1891  
 Shariatifar, Sadegh 1850  
 Shimizu, Fumito 353  
 Siddig Hassan, Eyman 1747  
 Silletti, Alida Maria 1556  
 Silvestru, Tănase **959**  
 Sima, Constanța **1998**  
 Sima, Roxana Mihaela **2001**  
 Simeon al Tesalonicului, Sfântul **1236**  
 Similaru, Lavinia 1557  
 Siminiciuc, Elena 354, 1558  
 Simionescu Simicel, Galina **959**  
 Simões Marques, Isabelles 1559  
 Simoiu, Adela 778  
 Simon, Boglárka 1704  
 Simon, Jean-Pascal 1560  
 Simon, Justine 355  
 Simonffy, Katalin **1705**  
 Simuț, Ion 709  
 Sinu, Raluca 497  
 Sirota, Elena 356  
 Sîrdea, Cornelia 1748  
 Skanderbeg [695]  
 Skouratov, Igor 1561  
 Slama-Cazacu, Tatiana 1326  
 Soare, Liliana 580  
 Soares, José Manuel Catarino 1562  
 Socaciu, Adriana **946**  
 Söhrman, Ingmar 737  
 Sokolova, Nataliya 1892  
 Soliman-Sobeih, Doaa 1563  
 Solomonescu, Flori-Alina 1327  
 Sopen, Diana 1564  
 Sorescu, Marin [991]  
 Sotiriu, Dido [1624]  
 Spahiu, Iulia Odeta 1893  
 Spahiu, Viorica-Floarea **58**, 120, 1894  
 Spataru (Tirsogoiu), Alina-Marilena 1565  
 Spăriosu, Laura 498, 1193  
 Spăriosu-Șerban, Domnica 734, 754  
 Spenchiu, Ana-Veronica 43  
 Spillner, Bernd 1328  
 Spiridon, Elena 710  
 Spiță, Doina 121, 1566, **1600**  
 Staicu, Marian 499  
 Staicu, Răzvan 1237  
 Staicu, Simona Nicoleta 1059  
 Stamatoiu, Silvia Daniela 1895  
 Stan, Camelia 581  
 Stan, Gabriela 1896  
 Stan, Mihaela **2021**

- Stan, Rodica 1512  
 Stan, Rodica Silvia 285, 1733, 1856, 1897  
 Stan, Vanda **2022**  
 Stanciu, Cristina 1060  
 Stanciu, Mihail **672, 673**  
 Stanciu Capotă, Rodica 1739  
 Stanciu Istrate, Maria 690, 691, **692**  
 Stancu, Adela 1138  
 Stancu, Melania 1567  
 Stati, Sorin [74], [174]  
 Stăncioi-Scarlat, Mădălina 852  
 Stănculescu, Ileana [702]  
 Stăncuța, Laza **2022**  
 Stănescu, Nichita [1016]  
 Stăniloae, Dumitru **1200**  
 Stănuși, Lavinia 1333  
 StărcEANU, Mihaela **2023, 2024**  
 Stefanink, Bernd 163  
 Stegărescu, Lilia *1196*  
 Steiciuc, Elena-Brândușa **391, 392**, [427], 1568, 2103  
 Sterian, Florin 3, 939  
 Sterpu, Iolanda **2025**  
 Stoian, Mari **940**  
 Stoian (Simoiu), Elena-Adela 1768  
 Stoica, Dan [S.] 467, 500  
 Stoica, Daniela Carmen 1679  
 Stoica, Gabriela 967, 1101  
 Stoica-Dinu, Oana 1569, 1570  
 Stoicescu, Ioana 738  
 Stoichițoiu Ichim, Adriana 853, 855, 1042  
 Stojkovski, Boris 1682  
 Stoytcheva, Maria 1898  
 Stracula, Attila **2026**  
 Stratanovska, Natalia 1665  
 Strehie, Mădălina *1085*, 1238, 1239, *2056*  
 Sturgeon, Ron **1329**  
 Stütz, Irene 1330  
 Subi, Maria [2056]  
 Suciuc, Emil [887]  
 Suciuc-Schwartz, Titiana **957**  
 Suhacev, N. L. 2092  
 Suhaciov, Nicolae [L.] 883, [886], 1061  
 Sulugiuc, Dan **940**  
 Superceanu, Rodica **1947**  
 Surugiu, Oana 1331  
 Swiggers, Pierre 2, 593  
 Szalos-Farkas, Zoltán **2027**  
 Szasz, Augusta 1834  
 Szász, Lőrinc **957**  
 Szekeres, Jolán 1706  
 Szilágy N., Sándor 1707  
 Scheau, Adela Eliza 1899  
 Șendrescu, Ramona **2028**  
 Șerbănescu, Andra [423]  
 Șestac, Teodor Bogdan 357  
 Șodolescu-Silvestru, Elena [963]  
 Șoptoreanu, Virgil [68], [1671]  
 Șorop, Silvana 1900  
 Șovar, Georgiana-Andreea 739  
 Ștefan al Ungro-Vlahiei, mitropolit [679]  
 Ștefan, Ioana **1926**  
 Ștefan, Mihaela Raluca 1062  
 Ștefănescu, Ariadna **57**, 125, 358  
 Ștefănescu, Bogdan 41  
 Ștefănescu, Dan 439, 440  
 Ștefănescu, Ioana 779  
 Ștefănescu, Maria 36, 1901  
 Ștefănescu-Drăgănești, Virgil 1332  
 Ștrempel, Gabriel **672, 673**  
 Tabakowska, Elzbieta [413]  
 Tafazoli, Dara 501  
 Tamba, Andreea-Mihaela 359  
 Tamba [Dănilă], Elena **60**, 489, 1099  
 Tanașoca, Nicolae-Șerban 1240  
 Tánzos, Vilmos 1708, **1711**  
 Tarău, Alina 1571  
 Tarquini, Gianna 502  
 Tămaș, Christian **219**  
 Tămaș, Iulia 360, 361  
 Tănase, Eugenia-Mira 1572  
 Tănase-Dogaru, Mihaela 780–782  
 Tănăsescu, Antoaneta 1102  
 Tărăță, Zinaida 869  
 Tărcăoanu, Mihaela-Cătălina 362, 363, 429  
 Tărnăuceanu, Claudia 1573, **1600**  
 Teglaș, Camelia 1333, **2029**  
 Teleoacă, Dana-Luminița 364, 365, 503, 1063–1066, 1110, 1574  
 Teletin, Andreea 366 1575  
 Tenescu, Alina **367**  
 Teodorescu, Cristiana[-Nicolae] 104, 1103, 1493, **1601, 1603**, 1749  
 Teodorescu, Dorin 693  
 Teodorescu, Răzvan Ionuț **926**  
 Tertulian [1230]  
 Terzi, Petre **953**  
 Tetean, Diana **53**, 2093  
 Thénault, Créola 1576  
 Theodorescu, Daniela 1334  
 Theodorescu, Răzvan **648**, 694  
 Theodorescu, Romulus Răzvan [703]  
 Tigău, Alina-Mihaela 783

- Tihon, Tit **941**  
 Tilea, Monica 1886  
 Timoc-Bardy, Romana 119, 721  
 Timofte, Elena **959**  
 Timohina, L. V. 1666  
 Timotin, Andrei 584  
 Timotin, Emanuela 582–584, **650**, 695, [708]  
 Tiron, Constantin 1577  
 Tiu, Mariana 1578  
 Tiugan, Marilena 368, [642], **958**  
 Tiutiuca, Dumitru **2030**  
 Toader, Alexandra 884  
 Toader, Diana 1902  
 Toader, Mihaela 430  
 Tocilă (Pintilii), Maria-Alina 369  
 Todea, Luminița 1903  
 Todi, Aida [71], 585, 717  
 Todor, Erika Maria **2031**  
 Todoran, Liana 1750  
 Toma, Alice 370, 1086  
 Toma, Cristina Roxana 1579  
 Toma, Ion [963], 1675, 2094, 2095  
 Toma, Iulia **2032**  
 Tomescu, Domnița **959**, 1111  
 Tomici, Mile [38], [54], [966], [1674], [2094], [2095]  
 Tomoiagă, Maria-Alexandrina 371  
 Tomole, Ioan **1162**  
 Tomoroveanu, Ilinca **668**  
 Topală, Dragoș Vlad 900, 1067–1069, 1169  
 Topoliceanu, Harieta 1580  
 Topor, Andreea **956**  
 Torterat, Frédéric 1581, 1582  
 Touchi-Benmansour, Lynda 372  
 Touratier, Christian 1583  
 Trabant, Jürgen [429]  
 Trache, Alina **2033**  
 Trache, Elena **2033**  
 Traxler, Ionela Ileana **1070**, **1163**  
 Trăistaru, Laura 854  
 Tremain, Rose [169]  
 Trier, Jost [293]  
 Trifan, Elena **870**  
 Trifu, Raluca-Mihaela 871  
 Tripon, Anuța-Rodica 1285  
 Tripon, Mona 504  
 Trișciu, Ioan **953**  
 Trocan, Lelia 1430, 1584  
 Troike, Rudolph C. 1335  
 Troneci, Oana-Corina 855  
 Trudgill, Peter 1709  
 Tudor, Ana **2034**  
 Tudor, Ioana Alina **1769**  
 Tudorache (Cristache), Georgiana Monica 1071  
 Tufiș, Dan 439, 516, **517**  
 Tulan, Elena 856  
 Tulpan, Emanuela 1336  
 Turculeț, Adrian 437, 505  
 Turlacu, Mariana 373  
 Turtoi, Dumitru **942**  
 Turtureanu, Diana 374, 396, 519  
 Tutunaru, Valentin Ștefan 1904  
 Tzanavari, Mirsini 506  
 Țamblac, Grigore [1669]  
 Țaran, Mața 1667, [1672]  
 Țâra, George Bogdan 652, 653  
 Țâra, Vasile D. 696, 977, 2107  
 Țebrea, Petronela 1072  
 Țenchea, Maria 1585  
 Țepeneag, Dumitru [382]  
 Țipău, Gheorghe Mihai **1683**  
 Țuchel, Daniela 375  
 Țuculete, Marinela **2035**  
 Țurcanu, Rodica-Cristina 1073, 1139  
 Țuvec, Daniela **1980-1982**  
 Udriștoiu, Mariana **1074**  
 Uhrinová, Alžbeta 1668  
 Ulieriu-Rostás, Theodor E. 507  
 Ulmeanu, Paul **953**  
 Ulrich, Miorița **65**, 376, 1337, 2078  
 Ungureanu, Constantin **1188**  
 Ungureanu, Constantin E. **1075**  
 Ungureanu, Cristian 1076  
 Ungureanu, Dan [1729]  
 Ungureanu, Elena 508, 857  
 Ungureanu, Liviu-Marcel 917  
 Ungureanu, Mădălina [406], [429], 697  
 Ureche, Grigore [562]  
 Uritescu, Dorin [N.] 591, [1082]  
 Urmuz [1044]  
 Ursachi, Mihai [997]  
 Ursu, Despina **978**  
 Ursu, N. A. **978**  
 Ursulescu-Miličić, Rodika 1140  
 Uță Burcea, Ofelia Mariana 377  
 Uvsløkk, Geir 1338  
 Vaida, Irina-Ștefania 980  
 Vaida-Voevod, Mircea 2096  
 Van Eemeren, Frans H. **509**  
 Van Langendonck, Willy 1339

- Vanca, Dumitru A. **698**  
 Vanhese, Gisèle [416]  
 Varga, Cristina 378  
 Vargha, Fruzsina Sára 1693  
 Varvaro, Alberto [2057]  
 Varzari, Elena [1085]  
 Vasilache, Gh. N. 784  
 Vasile cel Mare, Sfântul **1241**  
 Vasile, Carmen **740**  
 Vasile, Sandina Iulia 379  
 Vasileanu, Monica 95, 586, 968  
 Vasilescu, Andra [419]  
 Vasilescu, Florin 587, 858  
 Vasiliu, Daniela **954**  
 Vasiliu, Emanuel 1340, [2076]  
 Vasiliu, Nicolae **954**  
 Vasiloiu, Virgil **510**  
 Vatamanu, Cătălin 1725, 1726  
 Văetuș, Dora 64  
 Vătămanu, Florența **1995**  
 Vătășescu, Cătălina 859, 885, 1680  
 Vâlcu, Angelica 511  
 Vârgolici, Teodor **649**  
 Vârlan, Mariana 1077  
 Vékás, Domokos 1693  
 Velciov, Diana **2048**  
 Velculescu, Cătălina [702]  
 Velea, Adina I. 380, 381  
 Veliyeva, Nigar Ch. 512  
 Verde(-Popescu), Mihaela Geanina 382, 383  
 Vergiliu (Publius Vergilius Maro) **1242**  
 Vergoti, E. **953**  
 Verjans, Martine 1905  
 Verne, Jules [1563]  
 Veronneau, Raphael **948**  
 Vicario, Federico 10  
 Vicca, Danilo 1586  
 Videsott, Paul [10]  
 Vieru, Roxana 588, 1078  
 Vilău, Cosmin 1669  
 Vilceanu, Daniela-Ileana 1587  
 Vild, Marian 1727  
 Vincenz-Vântu, Ileana 835, 1310  
 Vintilă-Rădulescu, Ioana 755, 860, 1142, 1144, 1164, 1175, 1588, 1615, 2057, 2097  
 Vințeler, Onufrie 4, [5], [53], [543], **1112**, [2080], [2081], [2083], [2085], [2086], [2087], [2091–2093], [2096], [2099]  
 Vioreanu, Carmen 1341  
 Vișan, Nadina 1342  
 Vișan, Ruxandra 785  
 Vizauer, Victor V. **1165**  
 Viziteu, Ioan **953**  
 Viziteu, Nicoleta **1770**  
 Vilciu, Marian [703]  
 Vlad, Carmen 384  
 Vlad, Claudia 943, 1589  
 Vlad, Daciana 385, 386, 1590  
 Vlad, Paula-Andreea 1591  
 Vladu, Adina-Ioana 1592, 1593  
 Vladu, Daniela 387  
 Vlaicu, Rodica 1751  
 Vlasin, Veronica 124, 541  
 Vleja, Luminița 44  
 Voiculescu, Carmen **944**  
 Vrabie, Diana 1079  
 Vrabie, Laura Ana-Maria **2045**  
 Vrânceanu, Cezar Gabriel 455  
 Vremir, Márta **957**  
 Vujović, Ana 1594  
 Vulpe, Ana 932  
 Walbiner, Carsten 1728  
 Wald, Lucia **1112**  
 Waniek, Iulia 1689  
 Watts, Isaac [1248]  
 Wesley, John [1248]  
 Wheeler, Eric S. 591  
 Wiederspiel, Brigitte 1474  
 Wiley, Terrence **48**, 1283  
 Wilson, Gahan **1329**  
 Windisch, Rudolf 523, 540, 1243, 1244  
 Wiraszka, Lucas [413]  
 Wittner, Livia **945**  
 Wolfson, Louis [177]  
 Wołowska, Katarzyna 388  
 Wright-Neville, David **946**  
 Xenophon [1205]  
 Xenopol, A. D. [537]  
 Yocaris, Ilias 1595  
 Yourcenar, Marguerite [1530]  
 Yuka, Lenzemo Constantine 1732  
 Zafiu, Adrian 513  
 Zafiu, Rodica **57**, 125, 226, 345, 1080, [1083]  
 Zagaevschi, Vladimir 1141, 1194  
 Zagaevschi Cornelius, Lolita [1084]  
 Zaharescu, Dorina 36, 1343  
 Zaharia, Casia 514  
 Zaharia, Oana-Simona 1784  
 Zaimov, Iordan [1675]  
 Zając, Jolanta 1596, **1601**, 1906

Zamfir, Cristina-Mihaela 515  
Zamfir, Dana-Mihaela **50**, 589, 2098  
Zamfirescu, Dan [703]  
Zamşa, Eleonora 1176  
Zarvă, Teodor **947**  
Zăbavă, [Elena] Camelia 1081, 1113, [1143]  
Zbanţ, Cristina 389

Zbanţ, Ludmila 389  
Zdreghea, Mihai 1344  
Zdreghea, Mihai M. 124, 541  
Zola, Émile [328]  
Zsigmond, Győző 1695  
Zummo, Marianna Lya 1345  
Zvirid, Ramona-Maria 390

## 2. CUVINTE\*

ENGLEZĂ: and 1325, apply 1412, but 1325, casserole, corner 1412, drug 821, for 1325, king, 1258, let 1262, mansard 1412, on 1549, or 1325, penalty, qualify 1412, to 1290, toupee 1412, you 1251.

FRANCEZĂ: à 1497, alors 339, appliquer 1412, aquit, attache 817, autre 1407, bison, bistro 817, blouse 842, buffet 1554, câble 817, casserole 1412, charlotte, chiffonnier 817, commode 1554, corner 1412, différent 1407, dirigeant, douche 843, étape 817, fourreau 816, franchement 1469, garçonnière 843, guéridon 1553, jalousie 817, je 1378, joben 816, jupe 842, lavable 817, lieu 1410, magnétiser 817, mansarde 1412, marchande 816, matinée 817, melon 816, même 1407, milieu 843, modiste 816, niche 817, nom (au ~ de) 1469, on 1491, 1549, 1576, or 1581, pareil 1407, parloir 817, pénalty, qualifier 1412, reprocher 1389, ressembler 1528, semblable 1360, servante 1554, similaire 1360, sur 1549, toupet 1412, trombone 843, veste 842.

GERMANĂ: Maria 910.

GREACĂ VECHIE: aer 1218.

ISTOROMÂNĂ: bucurâzna, corp, cur, fîer, maćuca, nevrême, răzânveță, stâza, stânza, stanze, teaca 638.

LATINĂ: amare 1209.

ROMÂNĂ: abur 827, acesta 241, achiu 817, adăogire 615, al 568, 732, alb 890, 1022, albastru 890, alendelon 816, aplica 826, 1412, apropi(e)tar, apusoare 612, areșcă 877, argea 828, asfalt 788, ataș 817, atunci 339, auzi 766, avant, babaie 612, baluri 878, Banița 1150, baran 878, bazată 1009, Baznat 1187, Beilic 1150, bengoasă 1009, bestial 1057, 1058, beton 826, 1057, 1058, bistrou 817, bitum 788, bizon 817, bluză 842, boarfă 1009, boiș 612, bombă 1009, bordei 828, Bordușani 1150, brun 1022, bucată 1009, bufet 1554, bunăciune 1009, bunăstare 1588, bunoaică 1009, bute 594, cabel 872, cablu 817, caca 872, califica 1412, calpac 816, camete 872, capacita 1098, capuțină, caraban, caraboi, carabușcă 872, caserolă 826, 1412, cazaică, căfui 872, căhlătoare 615, călușire 613, cănată 872, căpătușcă, căpuci 872, căblă 594, când 920, cezvertă 594, Cheteanu 1187, chiar 162, chiciu 878, chiler 828, chiraelisari, Chiraleisa, chiraleisa 615, chiurtuc 878, ci 299, cinciuri 878, cioplitură 836, ciric 594, cisnic 878, citor 615, comodă 1554, corbiță, cornar, cornăraș 615, corner 1412, Crăciun 883, 886, 1110, crâng 794, crengurea 612, crețos 615, cripalcă 877, cruce 829, culturagiu 1051, cum 920, curățtură 796, curățitură 836, Dâmbovița 1150, de (la) 579, 737, deavor 878, degeros 613, desiş 797, din 737, diriginte 843, divă 1009, doar 204, docale, docăliță 612, domnar 613, dor 1496, drog 821, duș 843, etapă 817, față 823, fi 733, fițoasă 1009, Florii 1110, foaie de dafie 613, fofigai, fouaș 612, frățâne 602, fumigai 612, furou 816, galben 890, gambetă 816, garsonieră 843, găleată 594, Găvănești 1150, gheridon 1553, gongoriță 612, gudron 788, Guvir 1187, hacker 811, haram 605, harturghie 587, hazard 826, hăcuiură 836, hărturărie 587, huci 798, iarnă 615, interviu 826, Ispas 1110, îngrășa 612, întrevedere 826, Jacotă 1187, jaluzea 817, jirebie 594, joben 816, jupă 842, la 606, lavabil, -ă 817, laz 798, lătângă (cale lungă și ~) 613, Letca, Lita, Liteni 1153, loc 1410, macadam 788, macarenc 878, magnetiza 817, maidanagiu 1051, mansardă 826, 1412, marchiz, -ă 814, marșandă 816, matineu 817, mântui, mântuire, Mântuitor 880, melon 816, memorie 787, milieu 843, mișcăciune 612, miș-fărâmiș (a face ~) 613, mititeiuși 615, modistă 816, Moldova 1158, Moșnoi, Motricală 1187, Movilița 1150, naftă 788, nașpetă 1009, năier 981, necruceatul 612, negru 890, 1022, neiuirea 612, nișă 817, ochi 791, om 833, omenire 613, orătanie 612, Ostrovuru 1187, pacostenie, paintea 612, parloar 817, Paște 1110, păcură 788, pălete 878, penalti 1412, perjă 1133, petrol 788, pietroase 612, pițipoancă 1009, pivniță 828, plugări 615, pogon 594, poiană 796, porcuță 612, prăjitură 836,

\*Au fost incluse cuvinte din titluri și subtitluri.

prieteni (a ~) 615, prună 1133, putea 559, rariște 794, 796, 797, răchită 798, răcoi 878, rășină 788, răzătură 836, răzbit (a veni ~) 612, Râmeți, Râmna, Râmnic **1162**, rom 1554, roșu 589, 890, 1022, Rusalii 1110, sacoviță 878, salon 826, Sânt 1110, scobinos 612, Scridon 615, scrijelitură 836, sfânt 1110, smoală 788, sorliță 878, Spiridon 1187, stirigoaie 885, stradă 892, strămoșire 613, strânște 612, sucitor 615, suflare 827, sufurini 878, sujitor 615, șarlotă 817, Șeineasca 1150, șifonier 817, șist 788, șitor 615, șpagă, șperț 873, tantelă 878, topitură 836, trăsnă 615, tril 822, trombon 843, tunată 1009, tupeu 1412, Țirigan, Țobor 1187, uliță 892, unde 920, unsuros, urcelnic, urcoi 612, urf (a se ~) 615, vale 800, vapor 827, Varzari 1187, vârzol, -oală 878, vedea 766, verde 890, 1022, verișană 612, vestă 842, vintre 597, vița vinului 615, vlah 1645, voz, vozar, vozarcă, vozi, Vozie 874, vrăjmaș 613, zapar 612, zar 826, zarvăt, zarvură 612, zăcin 878, zbanghiu 877, zbilțion, zdocni, zdohni 612, zdruncina 859, zemos 818, zicar 612.

RUSĂ: арфы 1653, брат 1617, глаз 1619, Moskva 1627, Россия, русь 1616, сестра 1617.

SPANIOLĂ: fuerza 1519, hombre 1435, mozo 1452, tal 1362.



## 50 DE ANI DE LA DISPARIȚIA LUI JACQUES BYCK

### NEUITATUL MEU PROFESOR, JACQUES BYCK\*

Emil Codrescu, personajul lui Ibrăileanu din romanul *Adela*, spunea următoarele: „Azi se împlinesc treizeci și șase de ani de la moartea mamei... Timpul vine din viitor, trece în urmă, se dărâmă peste ea, o acopere, o face tot mai inexistentă, căci morții mor și ei mereu. Când voi dispărea și eu, va fi murit și ea complet din univers.”

Ideea, cum ușor se poate observa, este că acei plecați dintre noi continuă să trăiască atâta vreme cât oamenii care i-au cunoscut îi poartă în suflet, perpetuându-le existența într-o formă specială. O astfel de semnificație confer eu evocării de față.

Voi încerca să-l aduc printre noi pe profesorul Jacques Byck într-o ipostază, cred eu, mai puțin cunoscută. Amintirile vor avea, poate, o notă prea sentimentală, dar despre profesor nu aș putea vorbi decât cu întreg sufletul: pentru că acolo s-a așezat definitiv.

După cum se știe, profesorul Jacques Byck nu a avut copii. De aceea simțea, probabil, nevoia unei compensații: adopta din fiecare serie de studenți ai săi câte unul sau mai mulți, asupra cărora își revărsa cu discreție afecțiunea paternă, prin gesturi de mare generozitate și delicatețe. M-am bucurat și eu de o asemenea favoare nu știu întru cât meritată sau nu. Poate pe profesor îl emoționa aspectul meu de școlăriță întârziată, cu părul împletit în cozi lungi și grele, care se prezenta la facultate cu o aceeași uniformă liceană: șorț negru, cu guleraș alb.

Seminarul despre limba poemului *Țiganiada* al lui I. Budai-Deleanu m-a adus prima dată în fața profesorului. Întreaga grupă de studenți a sesizat foarte repede specificul metodei sale pedagogice: ne oferea foarte mult din erudiția sa, solicitându-ne, în schimb, extrem de puțin. În anul următor, la cursul dedicat gramaticii istorice a verbului, impresia s-a consolidat și s-a completat cu aceea de neglijare totală a artificiilor oratorice, menite să capteze interesul auditoriului. Profesorul J. Byck își debita cursul cu glasul egal, domol, detașat total de sală, nepreocupat de reacțiile acesteia. Oficia parcă în relație absolută, exclusivă, cu ideile ce-i încărcau expunerea. (De altfel, aceeași atitudine cred că stă și la originea situației paradoxale că omul care știa atât de multe în disciplina de care se ocupa a publicat atât de puțin.)

\* Articolul de față a fost publicat în revista „Limbă și literatură”, în vol. 2, 1997, anul XLII, p. 130–132.

Și totuși... Cursul său, ca și seminarul, erau frecventate intens, uneori și de către maturi, care depășiseră vârsta studiilor. De pildă, în aula Bibliotecii Universitare, unde profesorul J. Byck își avea programat cursul, își făcea regulat apariția în rândul pe care îl ocupam o figură plină de pitoresc, agitată și foarte interesată de eruditele lecții ale profesorului.

Simpatia și, mai târziu, dragostea pe care le-am nutrit față de profesor ar fi, aparent, greu de explicat, dacă nu ar interveni misterioasele legi ale atracției prin asociere. Profesorul J. Byck se asemena din numeroase puncte de vedere cu propriul meu tată: inteligență pătrunzătoare, bunătate și duioșie evidente, toleranță extremă, izvorâtă din înțelegerea și acceptarea diversității umane, un tip special de naivitate, care se traducea într-o mare încredere în oameni.

Iată suficiente motive pentru a fi mereu prezentă la cursurile și seminariile profesorului J. Byck. Dar ceea ce mă singulariza era, cred, frecvența cu care-l abordam la orele de consultații. Era din partea mea un interes stimulat, printre altele, și de faptul că, din același sentiment de respect, admirație și afecțiune, mi-am ales drept temă pentru lucrarea de diplomă studiul limbii literare a *Ţiganiadei*. Primeam săptămânal indicații bibliografice care-mi depășeau de multe ori posibilitățile; de pildă, numeroase lucrări publicate în limba germană, pe care o cunoșteam vag. Dar dorința de a nu-mi dezamăgi îndrumătorul îmi pune la îndemână soluțiile optime: apelul la colege de cămin care urmau secția germană, lucrul cu dicționare în bibliotecă și altele.

De la un timp, profesorul venea el însuși la orele de consultații anume pregătite: cutii cu bomboane de ciocolată, fursecuri și alte bunătăți atât de inaccesibile unui student bursier. Zilele de sărbători religioase, când cursurile facultății nu se întrerupeau, erau marcate mai totdeauna de prezența la poarta căminului de studenți din Piața Pache a unui comisionar, care-mi transmitea din partea profesorului, pentru întreaga grupă de colegi, nenumărate delicatessuri de la „Capșa”.

Am înțeles mai târziu că aceste gesturi exprimau din partea sa și o anume recunoștință: eram singura studentă care-l alesese ca îndrumător al tezei de diplomă. Dovada s-a produs în ajunul zilei de susținere a tezei, când secretara facultății, intrată în panică, mi-a comunicat că lucrarea mea nu beneficia, ca altele, de referatul îndrumătorului și de nota de rigoare a acestuia. Un telefon a rezolvat la timp situația, explicabilă prin faptul că profesorul avea încă prea puțină experiență.

Interesul profesorului pentru unii dintre foștii săi studenți se prelungea și după absolvire. Nu puține au fost vizitele sale la Editura pentru Literatură, unde lucram ca redactor. Îmi urmărea parcă destinul, cu dorința de a-l modela benefic. Prin discuții neconvenționale, reușea să-mi întărească încrederea în posibilitățile mele profesionale – și cât de necesar îmi era acest lucru! Odată chiar, impresionat, probabil, de transfigurarea produsă de emoția pe care o produsese prezența sa, după ce m-a contemplat câteva clipe, m-a întrebat dacă am pozat vreodată unui pictor. Îmi comunica așadar: părăsește-ți complexe, poți fi o femeie interesantă!

Răspunzând nevoii de locuință a unor tineri universitari, întemeietori de proaspete căsnicii, serviciul social al Rectoratului le-a repartizat o veche și cam improprie construcție, dotată cu o bucătărie pentru câteva familii și cu o singură baie pentru toți locatarii, care nu erau puțini.

O anunțată vizită a profesorului I. Byck a creat în zona noastră, a celor trei perechi de foști studenți ai săi, un freamăt sufletesc neobișnuit. A venit, a văzut, nu a comentat nimic, doar în ochi i se putea desluși o undă de duiosie caldă.

Au intervenit la puțin timp agravarea stării sale de sănătate, internarea la spital, câteva vizite ale noastre la patul lui de suferință și scena ultimei întrevederi, când, simțindu-și, fără îndoială, sfârșitul aproape, m-a îmbrățișat îndelung, de rămas-bun.

Pe mormântul său de la Cimitirul Filantropia se poate citi următorul vers din Villon: „Deux étions et n'avions qu'un cœur”. Își regăsise locul de odihnă alături de soția sa.

\*

Le professeur Jacques Byck (1897–1964) s'est illustré comme l'un de grands linguistes et philologues roumains, maître sans égal dans l'étude et l'édition des vieux textes. La science et la générosité du professeur ont nourri au long des années un grand nombre de disciples. Le centenaire de sa naissance a permis à ces derniers d'évoquer avec chaleur le souvenir de Jacques Byck et de plaider pour une diffusion plus large de son œuvre scientifique.

MARIA SIMIONESCU-CAZIMIR  
(București)



# LIMBA ROMÂNĂ

Calea 13 Septembrie nr. 13  
050711, București 5  
România  
Editor-in-Chief: Marius Sala

Founded in 1952  
4 issues every year

Assistant Editors: Gh. Chivu and Alexandru Mareș

Editorial Secretary: Doru Mihăescu

Romanian Associate Editors: Gr. Brâncuș, Gh. Chivu, Doru Mihăescu, Alexandru Mareș,  
Valeria Guțu Romalo, Camelia Stan, Laura Vasiliu, Rodica Zafiu, Cristina-Ioana  
Dima

International Associate Editors: Klaus Bochmann, Anatoli Ciobanu, Jiří Felix, Christian  
Ionescu, Tamara Repina

LIMBA ROMÂNĂ is devoted to the study of the Romanian language: grammar, vocabulary, the literary language and stylistics, the history of Romanian linguistics, dialectology, language refinement, orthography, etymology, onomastics and philology, articles in general linguistics, commentaries, opinions on usage, notes and reviews. The journal also publishes annually an exhaustive bibliography of works in linguistics printed in Romania.

Editorial address: Redacția revistei LIMBA ROMÂNĂ, Institutul de Lingvistică  
„Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, Calea 13 Septembrie nr. 13, 050711, București 5,  
România.

Books for review and publications for exchange should be sent to the address above.

Purchase orders should be sent to:

**EDITURA ACADEMIEI ROMÂNE**, Calea 13 Septembrie nr. 13, sector 5, 050711,  
București, România; tel. (4021) 318 8146, (4021) 318 8106; fax (4021) 318 2444;  
e-mail: edacad@ear.ro.

Subscriptions should be sent to:

**ORION PRESS IMPEX 2000 S.R.L.**, P.O. Box 77–19, sector 3, București, România,  
tel./fax (4021) 610 6765, (4021) 210 6787; tel.: 0311 044 668; e-mail: office@orionpress.ro

**S.C. MANPRES DISTRIBUTION S.R.L.**, Piața Presei Libere, nr. 1, Corp B, Etaj 3,  
Cam. 301–302, sector 1, București, România, tel./fax: (4021) 314 6339, email:  
abonamente@manpres.ro, office@manpres.ro, www.romanianjournals.com.

